



---

## Originele handleiding

Documentnummer: 150001189\_00\_nl

Stand: 12-3-2020

RP301-21

---

### Ronde balenpers

### VariPack V 190 XC Plus

Vanaf machinenummer: 1015667

---



## Contactpersonen

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co.KG

Heinrich-Krone-Straße 10

48480 Spelle

Duitsland

Telefoon centrale + 49 (0) 59 77/935-0

Telefax centrale + 49 (0) 59 77/935-339

Telefax reserveonderdelenmagazijn binnenland + 49 (0) 59 77/935-239

Telefax reserveonderdelenmagazijn export + 49 (0) 59 77/935-359

Internet [www.landmaschinen.krone.de](http://www.landmaschinen.krone.de)

<https://mediathek.krone.de/>

## Gegevens voor aanvragen en bestellingen

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Type                        |  |
| Voertuigidentificatienummer |  |
| Bouwjaar                    |  |

## Contactgegevens van uw handelaar



|          |                                                                               |           |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Over dit document .....</b>                                                | <b>8</b>  |
| 1.1      | Geldigheid .....                                                              | 8         |
| 1.2      | Nabestelling .....                                                            | 8         |
| 1.3      | Andere geldende documenten .....                                              | 8         |
| 1.4      | Doelgroep van dit document .....                                              | 8         |
| 1.5      | Zo gebruikt u dit document .....                                              | 8         |
| 1.5.1    | Lijsten en verwijzingen .....                                                 | 8         |
| 1.5.2    | Richtingsgegevens .....                                                       | 9         |
| 1.5.3    | Het begrip "Machine" .....                                                    | 9         |
| 1.5.4    | Afbeeldingen .....                                                            | 9         |
| 1.5.5    | Omvang van het document .....                                                 | 9         |
| 1.5.6    | Weergavemiddelen .....                                                        | 9         |
| 1.5.7    | Omrekeningstabel .....                                                        | 11        |
| <b>2</b> | <b>Veiligheid .....</b>                                                       | <b>13</b> |
| 2.1      | Gebruik volgens bestemming .....                                              | 13        |
| 2.2      | Redelijkerwijs voorzienbaar verkeerd gebruik .....                            | 13        |
| 2.3      | Gebruiksduur van de machine .....                                             | 14        |
| 2.4      | Fundamentele veiligheidsaanwijzingen .....                                    | 14        |
| 2.4.1    | Belang van de handleiding .....                                               | 14        |
| 2.4.2    | Kwalificatie van het bedieningspersoneel .....                                | 14        |
| 2.4.3    | Kwalificatie van het vakpersoneel .....                                       | 15        |
| 2.4.4    | Kinderen in gevaar .....                                                      | 15        |
| 2.4.5    | Machine aankoppelen .....                                                     | 15        |
| 2.4.6    | Constructieve wijzigingen aan de machine .....                                | 15        |
| 2.4.7    | Extra uitrustingen en reserveonderdelen .....                                 | 16        |
| 2.4.8    | Werkplekken aan de machine .....                                              | 16        |
| 2.4.9    | Veilige werking: Technisch onberispelijke toestand .....                      | 16        |
| 2.4.10   | Gevarenzones .....                                                            | 17        |
| 2.4.11   | Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden .....                   | 19        |
| 2.4.12   | Persoonlijke beschermingsmiddelen .....                                       | 19        |
| 2.4.13   | Veiligheidsaanduidingen aan de machine .....                                  | 20        |
| 2.4.14   | Verkeersveiligheid .....                                                      | 20        |
| 2.4.15   | Machine veilig parkeren .....                                                 | 21        |
| 2.4.16   | Bedrijfsstoffen .....                                                         | 21        |
| 2.4.17   | Gevaren door de gebruiksomgeving .....                                        | 22        |
| 2.4.18   | Gevarenbronnen aan de machine .....                                           | 23        |
| 2.4.19   | Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: Werkzaamheden aan de machine .....        | 24        |
| 2.4.20   | Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: werkzaamheden aan wielen en banden .....  | 26        |
| 2.4.21   | Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen .....              | 26        |
| 2.5      | Veiligheidsroutines .....                                                     | 27        |
| 2.5.1    | Machine stopzetten en beveiligen .....                                        | 27        |
| 2.5.2    | Omhoog gebrachte machine en machinedelen beveiligen tegen omlaag zakken ..... | 27        |
| 2.5.3    | Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren .....         | 28        |
| 2.5.4    | Actortest uitvoeren .....                                                     | 28        |
| 2.6      | Veiligheidsstickers aan de machine .....                                      | 29        |
| 2.7      | Veiligheidsuitrusting .....                                                   | 34        |
| 2.7.1    | SMV-markeringspaneel .....                                                    | 36        |
| <b>3</b> | <b>Gegevensopslag .....</b>                                                   | <b>37</b> |
| <b>4</b> | <b>Machinebeschrijving .....</b>                                              | <b>38</b> |
| 4.1      | Machineoverzicht .....                                                        | 38        |
| 4.2      | Overlastbeveiligingen aan de machine .....                                    | 39        |
| 4.3      | Markering .....                                                               | 39        |
| 4.4      | Functiebeschrijving hydraulisch systeem .....                                 | 40        |
| <b>5</b> | <b>Technische gegevens .....</b>                                              | <b>41</b> |
| 5.1      | Bedrijfsstoffen .....                                                         | 42        |
| 5.1.1    | Oliën .....                                                                   | 43        |
| 5.1.2    | Smeervetten .....                                                             | 43        |
| <b>6</b> | <b>Eerste inbedrijfstelling .....</b>                                         | <b>44</b> |

|           |                                                                         |           |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 6.1       | Meegeleverd .....                                                       | 44        |
| 6.2       | Slang- en kabelhouder monteren .....                                    | 45        |
| 6.3       | Bandenspanning controleren/aanpassen .....                              | 45        |
| 6.4       | Disselhoogte aanpassen .....                                            | 46        |
| 6.5       | Tussenas .....                                                          | 47        |
| 6.5.1     | Tussenas op de machine monteren .....                                   | 47        |
| 6.5.2     | Lengte van de tussenas aanpassen .....                                  | 48        |
| 6.5.3     | Tussenashouder monteren .....                                           | 48        |
| <b>7</b>  | <b>Inbedrijfstelling .....</b>                                          | <b>49</b> |
| 7.1       | Machine aan de trekker vastkoppelen .....                               | 49        |
| 7.2       | Tussenas aan de trekker monteren .....                                  | 50        |
| 7.3       | Hydraulische slangen vastkoppelen .....                                 | 51        |
| 7.4       | Hydraulisch systeem aanpassen .....                                     | 53        |
| 7.5       | Hydraulische rem (export) vastkoppelen .....                            | 54        |
| 7.6       | Trekoog aanpassen .....                                                 | 54        |
| 7.7       | KRONE terminal DS 500 aansluiten .....                                  | 54        |
| 7.8       | KRONE ISOBUS-terminal aansluiten (CCI 800, CCI 1200) .....              | 56        |
| 7.9       | Extern ISOBUS-terminal aansluiten .....                                 | 59        |
| 7.10      | Camera op de KRONE ISOBUS-terminal CCI 800 of CCI 1200 aansluiten ..... | 60        |
| 7.11      | Verlichting voor het rijden op de weg aansluiten .....                  | 60        |
| 7.12      | Veiligheidsketting monteren .....                                       | 61        |
| <b>8</b>  | <b>Bediening.....</b>                                                   | <b>63</b> |
| 8.1       | Vorbereidingen voor het persen .....                                    | 63        |
| 8.2       | Perskamer vullen .....                                                  | 64        |
| 8.3       | Het persen afsluiten, het binden starten en ronde balen uitwerpen ..... | 66        |
| 8.4       | Druk op de zijwanden van de perskamer verminderen .....                 | 66        |
| 8.5       | Steunvoet bedienen .....                                                | 66        |
| 8.6       | Afsluitkraan voor de achterklep gebruiken .....                         | 68        |
| 8.7       | Afsluitkraan van de binding gebruiken .....                             | 68        |
| 8.8       | Parkeerrem losmaken/aantrekken .....                                    | 69        |
| 8.9       | Trappen naar binding gebruiken .....                                    | 70        |
| 8.10      | Wielwigen aanbrengen .....                                              | 71        |
| 8.11      | Beveiliging tegen onbevoegd gebruik demonteren/monteren .....           | 72        |
| 8.12      | Pick-up .....                                                           | 72        |
| 8.12.1    | Pick-up in transport-/werkstand brengen .....                           | 72        |
| 8.12.2    | Werkhoogte van de pick-up instellen .....                               | 73        |
| 8.12.3    | Ontlasting oplegdruk van de pick-up activeren/deactiveren .....         | 73        |
| 8.13      | Gewasgeleiderol .....                                                   | 75        |
| 8.13.1    | Gewasgeleiderol instellen .....                                         | 75        |
| 8.13.2    | Stootplaat op gewasgeleiderol demonteren/monteren .....                 | 75        |
| 8.14      | Snijinrichting .....                                                    | 76        |
| 8.14.1    | Messen naar binnen/buiten zwenken .....                                 | 76        |
| 8.15      | Netbinding .....                                                        | 76        |
| 8.15.1    | Netrol inleggen .....                                                   | 76        |
| 8.15.2    | Net inleggen .....                                                      | 78        |
| 8.15.3    | Zwenkbare bindmateriaalvoorraad gebruiken .....                         | 80        |
| 8.16      | Achterklep openen/sluiten .....                                         | 82        |
| 8.17      | Oogstgoedblokkades verhelpen .....                                      | 82        |
| 8.17.1    | Oogstgoedblokkade in de rechter en linker hoek van de pick-up .....     | 82        |
| 8.17.2    | Oogstgoedblokkade in de pick-up .....                                   | 83        |
| 8.17.3    | Oogstgoedblokkade onder de snijrotor .....                              | 83        |
| 8.17.4    | Oogstgoedblokkade in persorgaan .....                                   | 84        |
| <b>9</b>  | <b>KRONE terminal DS 500 .....</b>                                      | <b>85</b> |
| 9.1       | Touchdisplay .....                                                      | 85        |
| 9.2       | Terminal in-/uitschakelen .....                                         | 85        |
| 9.3       | Opbouw DS 500 .....                                                     | 86        |
| <b>10</b> | <b>KRONE ISOBUS-terminal (CCI 800, CCI 1200) .....</b>                  | <b>88</b> |
| 10.1      | Touchdisplay .....                                                      | 88        |

|           |                                                                                                                |            |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 10.2      | Terminal in- of uitschakelen .....                                                                             | 89         |
| 10.3      | Display-opbouw .....                                                                                           | 90         |
| 10.4      | Opbouw van de KRONE machinetoepassing .....                                                                    | 90         |
| 10.5      | Eenheden op terminal instellen .....                                                                           | 91         |
| <b>11</b> | <b>Extern ISOBUS-terminal .....</b>                                                                            | <b>92</b>  |
| 11.1      | Afwijkende functies van het KRONE ISOBUS-terminal .....                                                        | 92         |
| <b>12</b> | <b>Terminal – machinefuncties .....</b>                                                                        | <b>93</b>  |
| 12.1      | Statusregel .....                                                                                              | 93         |
| 12.2      | Toetsen .....                                                                                                  | 94         |
| 12.3      | Weergaven in het werkscherm .....                                                                              | 97         |
| 12.4      | Weergaven in de infobalk .....                                                                                 | 99         |
| 12.5      | Richtingindicatie .....                                                                                        | 100        |
| 12.6      | Werkscherm oproepen .....                                                                                      | 101        |
| 12.7      | Automatisch oproepen van het scherm rijden op de weg .....                                                     | 102        |
| 12.8      | Baaldiameter instellen .....                                                                                   | 103        |
| 12.9      | Hydraulische messengroepschakeling bedienen .....                                                              | 103        |
| 12.10     | TIM 1.0 (Tractor Implement Management) bedienen .....                                                          | 104        |
| 12.10.1   | Functiewijze van TIM 1.0 .....                                                                                 | 104        |
| 12.10.2   | TIM-weergaven en toetsen in het werkscherm .....                                                               | 105        |
| 12.10.3   | TIM-functies activeren .....                                                                                   | 106        |
| 12.10.4   | TIM-functies pauzeren .....                                                                                    | 107        |
| 12.11     | Machine via joystick bedienen .....                                                                            | 107        |
| 12.11.1   | Auxiliary-functies (AUX) .....                                                                                 | 107        |
| 12.11.2   | Auxiliary-toewijzing van een joystick .....                                                                    | 108        |
| <b>13</b> | <b>Terminal – menu's .....</b>                                                                                 | <b>110</b> |
| 13.1      | Menustructuur .....                                                                                            | 110        |
| 13.2      | Terugkerende symbolen .....                                                                                    | 112        |
| 13.3      | Menuniveau opvragen .....                                                                                      | 112        |
| 13.4      | Menu selecteren .....                                                                                          | 113        |
| 13.5      | Waarde wijzigen .....                                                                                          | 114        |
| 13.6      | Modus wijzigen .....                                                                                           | 115        |
| 13.7      | Menu 1 "Aantal netlagen" (netbinding) .....                                                                    | 115        |
| 13.8      | Menu 1 "Aantal touwlagen" (touwbinding) .....                                                                  | 116        |
| 13.9      | Menu 3 "Voorsignalering" .....                                                                                 | 116        |
| 13.10     | Menu 4 "Bindstartvertraging" (netbinding) .....                                                                | 117        |
| 13.11     | Menu 4 "Bindstartvertraging" (touwbinding) .....                                                               | 118        |
| 13.12     | Menu 6 "Elektronische persdrukverstelling" .....                                                               | 118        |
| 13.13     | Menu 7 "Gevoeligheid richtingindicatie" .....                                                                  | 120        |
| 13.14     | Menu 8 "Selectie bindsoort" (bij uitvoering "Net- en touwbinding") .....                                       | 120        |
| 13.15     | Menu 9 "Correctie vulling" .....                                                                               | 121        |
| 13.16     | Menu 10 "Handmatige bediening" (bij uitvoering "netbinding") .....                                             | 122        |
| 13.17     | Menu 10 "Handmatige bediening" (bij uitvoering "Net- en touwbinding") .....                                    | 124        |
| 13.18     | Menu 11 "Centrale smering" .....                                                                               | 128        |
| 13.19     | Menu 12 "Vochtmeting" .....                                                                                    | 129        |
| 13.19.1   | Menu 12-1 "Foutmelding voor vochtmeting" .....                                                                 | 130        |
| 13.19.2   | Menu 12-2 "Correctiewaarde voor vochtmeting" .....                                                             | 131        |
| 13.20     | Menu 20 "Correctie van de start-/stoppositie van de touwbinding" (bij uitvoering "Net- en touwbinding" ) ..... | 132        |
| 13.21     | Menu 13 "Tellers" .....                                                                                        | 133        |
| 13.21.1   | Menu 13-1 "Klantenteller" .....                                                                                | 133        |
| 13.21.2   | Menu 13-2 "Totaalteller" .....                                                                                 | 135        |
| 13.22     | Menu 14 "ISOBUS" .....                                                                                         | 136        |
| 13.22.1   | Menu 14-5 "KRONE SmartConnect" .....                                                                           | 137        |
| 13.22.2   | Menu 14-6 "TIM-software configureren" (bij uitvoering "TIM 1.0") .....                                         | 138        |
| 13.22.3   | Menu 14-9 "Omschakelen tussen terminals" .....                                                                 | 139        |
| 13.23     | Menu 15 "Instellingen" .....                                                                                   | 140        |
| 13.23.1   | Menu 15-1 "Sensortest" .....                                                                                   | 141        |
| 13.23.1.1 | Sensor B61 "Binding 1 (passief)" instellen .....                                                               | 144        |
| 13.23.2   | Menu 15-2 "Actortest" .....                                                                                    | 144        |

|           |                                                                          |            |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------|------------|
| 13.23.3   | Menu 15-3 "Software-info" .....                                          | 147        |
| 13.23.4   | Menu 15-4 "Foutenlijst" .....                                            | 147        |
| <b>14</b> | <b>Rijden en transport</b> .....                                         | <b>150</b> |
| 14.1      | De machine voorbereiden voor het rijden op de weg .....                  | 151        |
| 14.2      | Machine parkeren .....                                                   | 151        |
| 14.3      | Tussenas borgen .....                                                    | 151        |
| 14.4      | Verlichting voor rijden op de weg controleren .....                      | 152        |
| <b>15</b> | <b>Instellingen</b> .....                                                | <b>154</b> |
| 15.1      | Persdruk instellen .....                                                 | 154        |
| 15.2      | Baaldiameter instellen .....                                             | 154        |
| 15.3      | Netoverhang bij de netrem instellen .....                                | 154        |
| 15.4      | Rubberen doek bij de netbinding instellen .....                          | 155        |
| 15.5      | Oliehoeveelheden van de centrale kettingsmeerinstallatie instellen ..... | 155        |
| 15.6      | Snijlengte instellen .....                                               | 156        |
| 15.7      | Balenuitwerper instellen .....                                           | 157        |
| <b>16</b> | <b>Onderhoud</b> .....                                                   | <b>158</b> |
| 16.1      | Onderhoudstabel .....                                                    | 158        |
| 16.1.1    | Onderhoud – voor het seizoen .....                                       | 158        |
| 16.1.2    | Onderhoud – na ieder seizoen .....                                       | 159        |
| 16.1.3    | Onderhoud – eenmalig na 10 uur .....                                     | 159        |
| 16.1.4    | Onderhoud – eenmalig na 50 uur .....                                     | 159        |
| 16.1.5    | Onderhoud – om de 10 uur, minstens dagelijks .....                       | 160        |
| 16.1.6    | Onderhoud – om de 50 uur .....                                           | 160        |
| 16.1.7    | Onderhoud – om de 500 uur .....                                          | 160        |
| 16.1.8    | Onderhoud – iedere 1.000 ronde balen .....                               | 160        |
| 16.1.9    | Onderhoud – om de 2 jaar .....                                           | 160        |
| 16.2      | Smeerschema .....                                                        | 161        |
| 16.3      | Tussenas smeren .....                                                    | 165        |
| 16.4      | Smeerpunten bij de spanarmen smeren .....                                | 166        |
| 16.5      | Aandraaimomenten .....                                                   | 166        |
| 16.6      | Controle/onderhoud banden .....                                          | 169        |
| 16.7      | Onderhoud hoofdaandrijving .....                                         | 170        |
| 16.8      | Hydraulische slangen controleren .....                                   | 171        |
| 16.9      | Machine reinigen .....                                                   | 172        |
| 16.10     | Bus en trekkoog reinigen .....                                           | 172        |
| 16.11     | Aandrijfkettingen reinigen .....                                         | 173        |
| 16.12     | Schroefverbindingen op de dissel controleren .....                       | 173        |
| 16.13     | Nethouder van corrosie ontdoen .....                                     | 173        |
| 16.14     | Nokkenschakelkoppeling op de tussenas vrijgeven .....                    | 174        |
| 16.15     | Snij-inrichting en pick-up kortstondig deactiveren .....                 | 174        |
| 16.16     | Messen vervangen .....                                                   | 174        |
| 16.17     | Mesbeveiligingsas ontgrendelen/vergrendelen .....                        | 175        |
| 16.18     | Messenbeveiligingsas controleren en verschuiven .....                    | 176        |
| 16.19     | Messen slijpen .....                                                     | 177        |
| 16.20     | Aandrijfkettingen instellen .....                                        | 178        |
| 16.20.1   | Aandrijfketting van de perseenheid (nr. 1) .....                         | 178        |
| 16.20.2   | Aandrijfketting van de rotor (nr. 2) .....                               | 179        |
| 16.20.3   | Aandrijfketting van de netwals en de starterwals (nr. 3) .....           | 180        |
| 16.21     | Onderhoud centrale smeerinstallatie .....                                | 180        |
| 16.21.1   | Smeerstofreservoir vullen .....                                          | 180        |
| 16.22     | Centrale kettingsmeerinstallatie onderhouden .....                       | 184        |
| 16.22.1   | Oliepeil controleren, olie bijvullen en filter reinigen .....            | 184        |
| 16.22.2   | Verdeling van de olikwasten op de machine .....                          | 184        |
| 16.23     | Vóór werkzaamheden aan de hydraulische installatie .....                 | 186        |
| 16.24     | Hydraulisch oliefilterelement vervangen .....                            | 186        |
| <b>17</b> | <b>Storing, oorzaak en oplossing</b> .....                               | <b>188</b> |
| 17.1      | Storingen aan de pick-up of tijdens de oogstgoedopname .....             | 188        |
| 17.2      | Storingen tijdens of na het persen .....                                 | 189        |

|           |                                                                    |            |
|-----------|--------------------------------------------------------------------|------------|
| 17.3      | Storingen aan de binding of tijdens het binden.....                | 191        |
| 17.4      | Storingen aan de centrale kettingsmeerinstallatie .....            | 192        |
| 17.5      | Storingen van het elektrisch systeem/elektronica .....             | 193        |
| 17.5.1    | Foutmeldingen .....                                                | 193        |
| 17.5.1.1  | Mogelijke foutsoorten (FMI) .....                                  | 194        |
| 17.5.2    | Sensor-/actorfouten verhelpen .....                                | 195        |
| 17.5.3    | Foutenlijst.....                                                   | 195        |
| 17.6      | Klink bij de netrem controleren .....                              | 218        |
| 17.7      | Posities van de nettoevoerarm controleren .....                    | 218        |
| 17.8      | Achterklep bij storingen sluiten .....                             | 221        |
| 17.9      | Achterklepsluiting instellen .....                                 | 222        |
| 17.10     | Drukbegrenzingsventiel controleren .....                           | 222        |
| 17.11     | Omkeerrollen reinigen en persbanden sorteren .....                 | 223        |
| <b>18</b> | <b>Reparatie, onderhoud en instellingen door vakpersoneel.....</b> | <b>225</b> |
| 18.1      | Aanzetpunten van de krik .....                                     | 225        |
| <b>19</b> | <b>Afvalverwijdering .....</b>                                     | <b>227</b> |
| <b>20</b> | <b>Bijlage .....</b>                                               | <b>228</b> |
| 20.1      | Hydraulisch schakelschema .....                                    | 228        |
| <b>21</b> | <b>Trefwoordenlijst .....</b>                                      | <b>230</b> |
| <b>22</b> | <b>Conformiteitsverklaring .....</b>                               | <b>239</b> |

# **1 Over dit document**

## **1.1 Geldigheid**

Dit document is geldig voor machines van het type:

RP301-21 (VariPack V 190 XC Plus)

Alle informatie, afbeeldingen en technische gegevens in dit document komen overeen met de stand ten tijde van publicatie.

Wijzigingen aan de constructie blijven altijd en zonder kennisgeving of opgave van redenen voorbehouden.

## **1.2 Nabestelling**

Mocht dit document geheel of gedeeltelijk onbruikbaar zijn geworden, dan kunt u onder vermelding van het op de titelpagina aangegeven documentnummer een vervangend document aanvragen. Verder kan het document ook online via KRONE MEDIA <https://mediathek.krone.de/> worden gedownload.

## **1.3 Andere geldende documenten**

Om het veilige en beoogde gebruik te waarborgen moeten ook de volgende geldende documenten in acht worden genomen.

- Handleiding tussenas
- Handleiding terminal
- Handleiding centrale smeerinstallatie

## **1.4 Doelgroep van dit document**

Dit document richt zich tot de operator van de machine, die voldoet aan de minimum eisen m.b.t. de personeelkwalificatie, *zie pagina 14*.

## **1.5 Zo gebruikt u dit document**

### **1.5.1 Lijsten en verwijzingen**

#### **Inhoudsopgave/kopteksten**

De inhoudsopgave en de kopteksten in dit document zijn bedoeld om snel de weg te vinden in de hoofdstukken.

#### **Trefwoordenlijst**

In de trefwoordenlijst is via trefwoorden in alfabetische volgorde gericht informatie over het gewenste onderwerp te vinden. De trefwoordenlijst bevindt zich op de laatste pagina's van dit document.

#### **Kruisverwijzingen**

In de tekst staan kruisverwijzingen die naar een ander document of met vermelding van een pagina naar een andere plaats in het document verwijzen.

Voorbeelden:

- Alle schroeven aan de machine op vast zitten controleren, [zie pagina 9](#). (**INFO:** wanneer u dit document in elektronische vorm gebruikt, komt u per muisklik op de link naar de aangegeven pagina.)
- Meer informatie staat vermeld in de bedrijfshandleiding van de fabrikant van de tussenas.

## 1.5.2 Richtingsgegevens

Richtingsaanduidingen in dit document zoals voor, achter, rechts en links zijn altijd in rijrichting van de machine bedoeld.

## 1.5.3 Het begrip "Machine"

In het verdere verloop van dit document wordt de ronde balenpers ook omschreven met het begrip "machine".

## 1.5.4 Afbeeldingen

De afbeeldingen in dit document geven niet altijd het exacte machinetype weer. De informatie die betrekking heeft op de afbeelding komt altijd overeen met het machinetype van dit document.

## 1.5.5 Omvang van het document

In dit document worden naast de standaarduitvoering ook uitbreidingen en varianten van de machine beschreven. Uw machine kan daarvan afwijken.

## 1.5.6 Weergavemiddelen

### Symbolen in de tekst

Om de tekst overzichtelijker weer te geven worden de volgende weergavemiddelen (symbolen) gebruikt:

- ▶ Deze pijl duidt een **handelingsstap** aan. Meerdere opeenvolgende pijlen geven een handelingsvolgorde aan die stap voor stap moet worden uitgevoerd.
- ✓ Dit symbool geeft een **voorwaarde** aan waaraan voldaan moet zijn om een handelingsstap resp. een handelingsvolgorde uit te voeren.
- ⇒ Deze pijl geeft een **tussenresultaat** van een handelingsstap aan.
- ➡ Deze pijl geeft het **resultaat** van een handelingsstap of een handelingsvolgorde aan.
- Dit punt geeft een **opsomming** aan. Als de punt ingesprongen is, geeft hij het tweede niveau van de opsomming aan.

### Symbolen in afbeeldingen

In de afbeeldingen kunnen de volgende symbolen worden gebruikt:

| Symbol                                                                                                                                                                 | Toelichting                                           | Symbol                                                                                                                                                                 | Toelichting                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| ①                                                                                                                                                                      | Referentieteken voor onderdeel                        | I                                                                                                                                                                      | Positie van een onderdeel (bijv. van positie I naar positie II verplaatsen) |
| x                                                                                                                                                                      | Maten (bijv. ook b = breedte, h = hoogte, l = lengte) |                                                                                       | Vergroting van een beeldsegment                                             |
| LH                                                                                                                                                                     | Linkerzijde van de machine                            | RH                                                                                                                                                                     | Rechterzijde van de machine                                                 |
|                                                                                       | Rijrichting                                           | ↑                                                                                                                                                                      | Bewegingsrichting                                                           |
| —                                                                                                                                                                      | Referentielijn voor zichtbaar materiaal               | -----                                                                                                                                                                  | Referentielijn voor verborgen materiaal                                     |
| ----                                                                                                                                                                   | Middellijn                                            | —                                                                                                                                                                      | Installatieweg                                                              |
|                                                                                       | geopend                                               |                                                                                       | gesloten                                                                    |
| <br> | Vloeibaar smeermiddel (bijv. smeerolie) aanbrengen    | <br> | Smeervet aanbrengen                                                         |

## Waarschuingsaanwijzingen

Waarschuwingen voor gevaren zijn in deze handleiding duidelijk van de overige tekst onderscheiden en aangegeven met een gevaarsymbool en signaalwoorden.

De waarschuingsaanwijzingen moeten worden gelezen en de maatregelen moeten in acht worden genomen om persoonlijk letsel te voorkomen.

## Toelichting van het gevaarsymbool



Dit is het gevaarsymbool waarmee wordt gewaarschuwd voor gevaar voor letsel.

Neem alle aanwijzingen die met het gevaarsymbool zijn aangegeven in acht om letsel of de dood te voorkomen.

## Toelichting van de signaalwoorden

### **GEVAAR**

Met het signaalwoord GEVAAR wordt gewaarschuwd voor een gevaarlijke situatie die onherroepelijk tot ernstig letsel of de dood zal leiden, als de waarschuingsaanwijzing niet in acht wordt genomen.

### **WAARSCHUWING**

Met het signaalwoord WAARSCHUWING wordt gewaarschuwd voor een gevaarlijke situatie die tot ernstig letsel of de dood kan leiden, als de waarschuingsaanwijzing niet in acht wordt genomen.

### **VOORZICHTIG**

Met het signaalwoord VOORZICHTIG wordt gewaarschuwd voor een gevaarlijke situatie die tot licht tot matig ernstig letsel kan leiden, als de waarschuingsaanwijzing niet in acht wordt genomen.

Voorbeeld van een waarschuingsaanwijzing:



 **WAARSCHUWING**

**Oogletsel door rondvliegende vuildeeltjes**

Bij reinigingswerkzaamheden met perslucht worden vuildeeltjes met hoge snelheid weggeslingerd en kunnen in de ogen komen. Daardoor kan oogletsel ontstaan.

- ▶ Personen uit de werkzone weghouden.
- ▶ Bij reinigingswerkzaamheden met perslucht persoonlijke beschermende uitrusting dragen (bijv. veiligheidsbril).

**Waarschuwingen voor materiële schade/milieuschade**

Waarschuwingen voor materiële schade/milieuschade zijn duidelijk onderscheiden van de overige tekst en zijn aangegeven met het woord "Let op".

Voorbeeld:

**AANWIJZING**

**Schade aan de aandrijfkast door te laag oliepeil**

Bij te laag oliepeil kan er schade aan de aandrijvingen ontstaan.

- ▶ Het oliepeil van de transmissieolie regelmatig controleren en indien nodig bijvullen.
- ▶ Het oliepeil van de transmissieolie ca. 3 tot 4 uur na uitschakelen van de machine en alleen bij waterpas staande machine controleren.

**Aanwijzingen met informatie en adviezen**

Extra informatie en aanbevelingen voor een storingsvrije en productieve werking van de machine zijn duidelijk onderscheiden van de overige tekst en met het woord "Info" gekenmerkt.

Voorbeeld:

**INFO**

Elke veiligheidssticker is voorzien van een bestelnummer en kan direct bij de fabrikant of bij de geautoriseerde vakhandel worden besteld.

## 1.5.7 Omrekeningstabel

Met de volgende tabel kunnen metrische eenheden in US-eenheden worden omgerekend.

| Grootheid    | SI-eenheden (metrisch) |           | Factor  | Inch-pond eenheden    |           |
|--------------|------------------------|-----------|---------|-----------------------|-----------|
|              | Eenhedennaam           | Afkorting |         | Eenhedennaam          | Afkorting |
| Vlakke       | Hectare                | ha        | 2,47105 | Acre                  | acres     |
| Volumestroom | Liter per minuut       | l/min     | 0,2642  | US gallons per minuut | gpm       |
|              | Kubieke meters per uur | m³/h      | 4,4029  |                       |           |
| Kracht       | Newton                 | N         | 0,2248  | Pound-force           | lbf       |
| Lengte       | Millimeter             | mm        | 0,03937 | Inch                  | in.       |
|              | Meter                  | m         | 3,2808  | Voet                  | ft.       |
| Capaciteit   | Kilowatt               | kW        | 1,3410  | Paardenkracht         | PK        |

| Grootheid   | SI-eenheden (metrisch) |           | Factor        | Inch-pond eenheden       |           |
|-------------|------------------------|-----------|---------------|--------------------------|-----------|
|             | Eenhedennaam           | Afkorting |               | Eenhedennaam             | Afkorting |
| Druk        | Kilopascal             | kPa       | 0,1450        | Pond per vierkante inch  | psi       |
|             | Megapascal             | MPa       | 145,0377      |                          |           |
|             | Bar (niet-SI)          | bar       | 14,5038       |                          |           |
| Draaimoment | Newtonmeter            | Nm        | 0,7376        | Pound-foot of foot-pound | ft-lbf    |
|             |                        |           | 8,8507        | Pound-inch of inch-pound | in-lbf    |
| Temperatuur | Graden Celsius         | °C        | °C x 1,8 + 32 | Graden Fahrenheit        | °F        |
| Snelheid    | Meter per minuut       | m/min     | 3,2808        | Voet per minuut          | ft/min    |
|             | Meter per seconde      | m/s       | 3,2808        | Voet per seconde         | ft/s      |
|             | Kilometer per uur      | km/h      | 0,6215        | Mijlen per uur           | mph       |
| Volume      | Liter                  | l         | 0,2642        | US gallons               | US gal.   |
|             | Milliliter             | ml        | 0,0338        | US ons                   | US oz.    |
|             | Kubieke centimeter     | cm³       | 0,0610        | Kubieke inch             | in³       |
| Gewicht     | Kilogram               | kg        | 2,2046        | Pond                     | lbs       |

## 2      **Veiligheid**

### 2.1      **Gebruik volgens bestemming**

Deze machine is een ronde balenpers en dient ervoor om oogstgoed tot ronde balen te persen.

Het voor het beoogde gebruik van deze machine bedoelde oogstgoed zijn gemaaid halm- en bladgoed.

De machine is uitsluitend bestemd voor gebruik in de landbouw en mag alleen worden ingezet wanneer

- alle veiligheidsinrichtingen overeenkomstig de handleiding aanwezig zijn en zich in de beschermende stand bevinden.
- alle veiligheidsaanwijzingen van de handleiding in acht worden genomen en worden opgevolgd, zowel in het hoofdstuk "Principiële veiligheidsaanwijzingen", [zie pagina 14](#), als ook direct in de hoofdstukken van de handleiding.

De machine mag alleen worden gebruikt door personen die voldoen aan de door de machinefabrikant gestelde eisen voor de kwalificatie van het personeel, [zie pagina 14](#).

De handleiding is onderdeel van de machine en moet daarom tijdens het gebruik worden meegenomen. De bediening van de machine mag alleen na de instructie en onder inachtneming van deze handleiding plaatsvinden.

Toepassingen van de machine die niet in de handleiding staan beschreven, kunnen tot ernstig letsel of de dood van personen en tot schade aan de machine en andere materiële schade leiden.

Eigenmachtige veranderingen aan de machine kunnen de eigenschappen van de machine negatief beïnvloeden of de correcte functie storen. Eigenmachtige veranderingen ontslaan de fabrikant daarom van alle hieruit resulterende aansprakelijkheid.

Tot het doelmatig gebruik behoort tevens het opvolgen van de door de fabrikant voorgeschreven werkings-, onderhouds- en instandhoudingsvoorwaarden..

### 2.2      **Redelijkerwijs voorzienbaar verkeerd gebruik**

Elk gebruik in afwijking van het beoogd gebruik, [zie pagina 13](#), is een niet-beoogd gebruik en vormt daarmee een "verkeerd gebruik" als bedoeld in de Machinerichtlijn. Voor de hieruit voortvloeiende schade is niet de fabrikant, maar alleen de gebruiker aansprakelijk.

Dergelijke verkeerde toepassingen zijn bijv.:

- Ver- of bewerking van oogstgoederen die niet bij het beoogd gebruik worden genoemd, [zie pagina 13](#)
- Transport van personen
- Transport van goederen
- Overschrijding van het toegestane technische totale gewicht
- Niet-inachtneming van veiligheidsstickers op de machine en veiligheidsaanwijzingen in de handleiding
- Verhelpen van storingen, uitvoering van instel-, reinigings-, reparatie- en onderhoudswerkzaamheden in strijd met de gegevens in de handleiding
- Eigenmachtige veranderingen aan de machine
- Aanbrengen van niet toegestane/goedgekeurde aanvullende uitrusting
- Gebruik van niet originele KRONE vervangingsonderdelen
- Stationaire werking van de machine

Eigenmachtige veranderingen aan de machine kunnen de eigenschappen van de machine en het veilig gebruik negatief beïnvloeden of de correcte werking storen. Eigenmachtige veranderingen ontslaan de fabrikant daarom van alle hieruit resulterende schadeclaims.

## 2.3      **Gebruiksduur van de machine**

- De gebruiksduur van deze machine is afhankelijk van de vakkundige bediening en het onderhoud evenals van de toepassingsvoorwaarden en gebruiksomstandigheden.
- Door het opvolgen van de aanwijzingen en instructies in deze bedrijfshandleiding kan een permanente paraatheid en een lange gebruiksduur van de machine worden bereikt.
- Na ieder seizoen moet de machine in het geheel op slijtage en andere beschadigingen worden gecontroleerd.
- Beschadigde en versleten componenten moeten voor de hernieuwde inbedrijfstelling worden vervangen.
- Na vijf jaar gebruik van de machine moet een volledige technische controle van de machine worden uitgevoerd en afhankelijk van de resultaten van deze controle moet over het verdere gebruik van de machine worden beslist.
- Theoretisch is de gebruiksduur van deze machine onbegrensd omdat alle versleten of beschadigde onderdelen kunnen worden vervangen.

## 2.4      **Fundamentele veiligheidsaanwijzingen**

### **Niet-inachtneming van veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingaanwijzingen**

Indien de veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingaanwijzingen niet in acht worden genomen, kan dit gevaren voor personen, het milieu en de materieel tot gevolg hebben.

### 2.4.1    **Belang van de handleiding**

De handleiding is een belangrijk document en een onderdeel van de machine. Zij is bedoeld voor de gebruiker en bevat veiligheidsrelevante gegevens.

Alleen de in de handleiding aangegeven werkwijzen zijn veilig. Wanneer de handleiding niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ De "Fundamentele veiligheidsaanwijzingen" volledig lezen en in acht nemen, voordat de machine wordt gebruikt.
- ▶ Vóór het werk bovendien de desbetreffende paragrafen van de handleiding lezen en in acht nemen.
- ▶ De handleiding binnen handbereik van de gebruiker van de machine bewaren.
- ▶ De handleiding voor de gebruiker van de machine binnen handbereik in de documenthouder bewaren, [zie pagina 38](#).
- ▶ De handleiding doorgeven aan volgende gebruikers.

### 2.4.2    **Kwalificatie van het bedieningspersoneel**

Wanneer de machine ondeskundig wordt gebruikt, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. Om ongevallen te voorkomen moet elke persoon die met de machine werkt, aan de volgende minimumvereisten voldoen:

- Hij is lichamelijk in staat de machine te controleren.
- Hij kan de werkzaamheden met de machine in het kader van deze handleiding in overeenstemming met de veiligheidseisen uitvoeren.
- Hij begrijpt de werking van de machine in het kaders zijn werkzaamheden en kan de gevaren van het werk herkennen en voorkomen.
- Hij heeft de handleiding gelezen en kan de informatie in de handleiding dienovereenkomstig in de praktijk brengen.
- Hij is vertrouwd met het veilig besturen van voertuigen.
- Voor rijden op de openbare weg beschikt hij over voldoende kennis van de verkeersregels en over het voorgeschreven rijbewijs.

### 2.4.3      **Kwalificatie van het vakpersoneel**

Wanneer de uit te voeren werkzaamheden (montage, ombouw, inrichting, uitbreiding, reparatie, montage achteraf) onvakkundig aan de machine worden uitgevoerd, kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen. Om ongevallen te voorkomen, moet elke persoon die werkzaamheden volgens deze handleiding uitvoert, aan de volgende minimumvereisten voldoen:

- Hij/zij is een gekwalificeerde vakman met overeenkomstige opleiding.
- Hij/zij is op grond van de vakbekwaamheid in staat de (gedeeltelijk) gedemonteerde machine te monteren zoals het volgens de montagehandleiding door de fabrikant is voorzien.
- Hij/zij is op grond van de vakbekwaamheid in staat de functie van de machine uit te breiden, te veranderen, te repareren zoals het volgens de overeenkomstige handleiding door de fabrikant is voorzien.
- Hij/zij kan de uit te voeren werkzaamheden in het kader van deze handleiding overeenkomstig de veiligheidseisen uitvoeren.
- Hij/zij begrijpt de werking van de uit te voeren werkzaamheden en de machine en kan de gevaren van het werk herkennen en voorkomen.
- Hij/zij heeft de handleiding gelezen en kan de informatie in de handleiding dienovereenkomstig in de praktijk brengen.

### 2.4.4      **Kinderen in gevaar**

Kinderen kunnen gevaren niet inschatten en gedragen zich onberekenbaar.

Daardoor lopen kinderen extra gevaar.

- ▶ Kinderen weghouden van de machine.
- ▶ Kinderen weghouden van bedrijfsstoffen.
- ▶ Met name vóór het starten en het in gang zetten van machinebewegingen controleren of er zich geen kinderen in de gevarenzone bevinden.

### 2.4.5      **Machine aankoppelen**

Door de foutieve aankoppeling van trekker en machine ontstaan gevaren die ernstige ongevallen kunnen veroorzaken.

- ▶ Let bij het vastkoppelen op alle handleidingen:
  - de handleiding van de trekker
  - de handleiding van de machine, [zie pagina 49](#)
  - de handleiding van de tussenas
- ▶ Let op het veranderde rijgedrag van de combinatie.

### 2.4.6      **Constructieve wijzigingen aan de machine**

Niet geautoriseerde constructieve wijzigingen en uitbreidingen kunnen afbreuk doen aan de deugdelijke en veilige werking van de machine. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

Constructieve wijzigingen en uitbreidingen zijn niet toegestaan.

### 2.4.7      **Extra uitrustingen en reserveonderdelen**

Extra uitrustingen en reserveonderdelen die niet voldoen aan de eisen van de fabrikant, kunnen afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken.

- ▶ Om de veilige werking te waarborgen originele of genormeerde onderdelen gebruiken, die voldoen aan de eisen van de fabrikant.

### 2.4.8      **Werkplekken aan de machine**

#### **Meerijdende personen**

Meerijdende personen kunnen door de machine ernstig gewond worden of van de machine vallen en worden overreden. Weggeslingerde voorwerpen kunnen meerijdende personen treffen en verwonden.

- ▶ Laat nooit personen op de machine meerijden.

### 2.4.9      **Veilige werking: Technisch onberispelijke toestand**

#### **Gebruik alleen na correcte inbedrijfstelling**

Zonder correcte inbedrijfstelling volgens deze handleiding is de veilige werking van de machine niet gewaarborgd. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ De machine alleen na correcte inbedrijfstelling gebruiken, [zie pagina 49](#).

#### **Technisch onberispelijke toestand van de machine**

Ondeskundig onderhoud en ondeskundige instelling kan afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Alle onderhouds- en instelwerkzaamheden uitvoeren volgens de hoofdstukken Onderhoud en Instelling.
- ▶ Voor alle onderhouds- en instelwerkzaamheden de machine stilzetten en beveiligen, [zie pagina 27](#).

#### **Gevaar door schade aan de machine**

Schade aan de machine kan afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. Voor de veiligheid zijn de volgende onderdelen van de machine van bijzonder belang:

- Remmen
- Besturing
- Veiligheidsinrichtingen
- Verbindingsinrichtingen
- Verlichting
- Hydrauliek
- Banden
- Tussenas

Bij twijfel aan de bedrijfsveilige toestand van de machine, bijvoorbeeld bij onverwacht veranderd rijgedrag, zichtbare schade of onverwacht veranderd bedrijfsgedrag:

- ▶ De machine stopzetten en beveiligen, [zie pagina 27](#).
- ▶ Mogelijke oorzaken voor schade onmiddellijk wegnemen, bijvoorbeeld grove vervuilingen verwijderen of losse schroeven vastdraaien.
- ▶ De oorzaak van de schade volgens deze handleiding bepalen en indien mogelijk verhelpen, [zie pagina 188](#).
- ▶ Bij schade die van invloed kan zijn op de veilige werking en volgens deze handleiding niet zelf kan worden verholpen: schade door een gekwalificeerde vakgarage laten verhelpen.

### Technische grenswaarden

Wanneer de technische grenswaarden van de machine niet worden opgevolgd, kan de machine worden beschadigd. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en personen ernstig gewond raken of gedood worden. Het is bijzonder belangrijk voor de veiligheid dat de volgende technische grenswaarden in acht worden genomen:

- maximaal toegestane bedrijfsdruk van de hydrauliek
- maximaal toegestane aandrijftoerental
- maximaal toegestaan totaal gewicht
- maximaal toegestane aslast/aslasten
- maximaal toegestane steunlast
- maximaal toelaatbare aslasten van de trekker
- maximaal toegestane transporthoogte en -breedte
- maximaal toegestane maximumsnelheid
- ▶ Grenswaarden aanhouden, [zie pagina 41](#).

## 2.4.10 Gevarenczones

Bij ingeschakelde machine kan rondom de machine een gevarenczone ontstaan.

Om niet in de gevarenczone van de machine te komen moet minstens de veiligheidsafstand worden aangehouden.

Wanneer de veiligheidsafstand niet wordt aangehouden, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Schakel de aandrijvingen en de motor alleen in wanneer geen personen de veiligheidsafstand hebben overschreden.
- ▶ Wanneer personen de veiligheidsafstand overschrijden, schakel dan de aandrijvingen uit.
- ▶ Bij het manoeuvreren en het werken op het veld de machine stoppen.

De veiligheidsafstand bedraagt:

| Bij het manoeuvreren en het werken op het veld |     |
|------------------------------------------------|-----|
| Voor de machine                                | 3 m |
| Achter de machine                              | 5 m |
| Aan de zijkant van de machine                  | 3 m |
| Bij ingeschakelde machine zonder rijbeweging   |     |
| Voor de machine                                | 3 m |
| Achter de machine                              | 5 m |
| Aan de zijkant van de machine                  | 3 m |

De hier genoemde veiligheidsafstanden zijn minimum afstanden in het kader van de reglementaire toepassing. Deze veiligheidsafstanden moeten afhankelijk van de toepassings- en omgevingsvoorwaarden worden verhoogd.

- ▶ Voorafgaand aan alle werkzaamheden voor en achter de trekker en in de gevarenzone van de machine: De machine stopzetten en beveiligen, [zie pagina 27](#). Dit geldt ook voor kortdurende controlewerkzaamheden.
- ▶ Houd rekening met de gegevens in alle desbetreffende handleidingen:
  - de handleiding van de trekker
  - de handleiding van de machine
  - de handleiding van de tussenas

### **Gevarenzone tussenas**

Personen kunnen door de tussenas worden gegrepen, naar binnen worden getrokken en ernstig gewond raken.

- ▶ Neem de handleiding van de tussenas in acht.
- ▶ Houd voldoende overlapping van profielbuis en tussenasbescherming aan.
- ▶ Zorg ervoor dat de tussenasbeschermingen zijn aangebracht en dat deze functioneren.
- ▶ Laat de tussenassluitingen vastklikken. De voorziening ter beveiliging tegen onrechtmatig gebruik van de aftakasvork mag geen plaatsen hebben die kunnen grijpen of omwikkelen (bijv. door ringvormige vormgeving, beschermkraag om de borgpen).
- ▶ Voorkom meelopen van de tussenasbescherming door het vastmaken van de kettingen.
- ▶ Controleer of er niemand in de gevarenzone van de aftakas en de tussenas aanwezig is.
- ▶ Controleren of het gekozen toerental en draairichting van de aftakas van de trekker in overeenstemming zijn met het toegestane toerental en draairichting van de machine.
- ▶ Indien te grote hoeken tussen tussenas en aftakas optreden, de aftakas uitschakelen. De machine kan worden beschadigd. Onderdelen kunnen worden weggeslingerd en personen letsel toebrengen.

### **Gevarenzone aftakas**

Personen kunnen door de aftakas en de aangedreven onderdelen worden gegrepen, naar binnen worden getrokken en ernstig worden verwond.

Voordat de aftakas wordt ingeschakeld:

- ▶ Ervoor zorgen dat alle veiligheidsinrichtingen zijn aangebracht en in de beschermende stand zijn gezet.
- ▶ Controleer of er niemand in de gevarenzone van de aftakas en de tussenas aanwezig is.
- ▶ Indien de aandrijvingen niet nodig zijn, de aandrijvingen uitschakelen.

### **Gevarenzone tussen trekker en machine**

Bij verblijf tussen trekker en machine kunnen personen door weggrollen van de trekker, onachtzaamheid of door machinebewegingen ernstig gewond raken of overlijden:

- ▶ Voor alle werkzaamheden tussen de trekker en de machine: de machine stopzetten en beveiligen, [zie pagina 27](#). Dit geldt ook voor kortdurende controlewerkzaamheden.
- ▶ Wanneer de krachtheftboom moet worden bediend, moeten alle personen op afstand van de krachtheftboom blijven.



### **Gevarenzone bij ingeschakelde aandrijving**

Bij ingeschakelde aandrijving bestaat er levensgevaar door bewegende machinedelen. Er mogen zich geen personen in de gevarenzone van de machine ophouden.

- ▶ Vóór het starten van de machine alle personen uit de gevarenzone van de machine wegsturen.
- ▶ Wanneer er een gevaarlijke situatie ontstaat, de aandrijvingen onmiddellijk uitschakelen en personen uit de gevarenzone sturen.

### **Gevarenzone door nalopende machinedelen**

Wanneer machinedelen nalopen, kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

Na het uitschakelen van de aandrijvingen, lopen de volgende machinedelen na:

- Tussenas
- Aandrijfkettingen
- Pick-up
- Snijrotor
- Bindmechanisme
- Rolbodern
- ▶ De machine stopzetten en beveiligen, [zie pagina 27](#).
- ▶ De machine pas benaderen wanneer alle machinedelen volledig tot stilstand zijn gekomen.

## **2.4.11 Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden**

Wanneer veiligheidsinrichtingen ontbreken of beschadigd zijn, kunnen bewegende machinedelen personen ernstig verwonden of doden.

- ▶ Beschadigde veiligheidsinrichtingen vervangen.
- ▶ Gedeïmonteerde veiligheidsinrichtingen en machinedelen vóór de inbedrijfstelling weer monteren en in de beschermende stand zetten.
- ▶ Bij twijfel of alle veiligheidsinrichtingen correct zijn gemonteerd en deugdelijk werken, een vakgarage een controle laten uitvoeren.

### **Tussenasbescherming operationeel houden**

De overlapping van tussenas en beschermput aan de machine mag niet minder dan 50 mm bedragen. Deze minimale overlapping is ook noodzakelijk voor veiligheidsinrichtingen van groothoek-tussenas en wanneer koppelingen of andere componenten worden gebruikt.

Wanneer de bediener voor het aansluiten van de tussenas tussen de tussenasbescherming en de beschermput moet grijpen, moet de vrije ruimte in een niveau minstens 50 mm bedragen. In alle niveaus mag de vrije ruimte niet meer dan 150 mm bedragen.

## **2.4.12 Persoonlijke beschermingsmiddelen**

Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen is een belangrijke veiligheidsmaatregel. Ontbrekende of ongeschikte persoonlijke beschermingsmiddelen verhogen het risico van gezondheidsschade en letsel van personen.

Persoonlijke beschermingsmiddelen zijn bijvoorbeeld:

- Geschikte veiligheidshandschoenen
- Veiligheidsschoenen
- Nauwsluitende veiligheidskleding
- Gehoorbescherming
- Veiligheidsbril
- ▶ Persoonlijke beschermingsmiddelen voor de desbetreffende werkzaamheid vastleggen en ter beschikking stellen.
- ▶ Alleen persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken, die zich in deugdelijke toestand bevinden en effectieve bescherming bieden.
- ▶ Persoonlijke beschermingsmiddelen aanpassen aan de persoon, bijvoorbeeld zijn lengte.
- ▶ Ongeschikte kleding en sieraden afdoen (bijv. ringen, kettingen) en bij lang haar een haarnetje dragen.

### 2.4.13 Veiligheidsaanduidingen aan de machine

Veiligheidsstickers aan de machine waarschuwen voor gevaren op gevaarlijke plaatsen en zijn een belangrijk onderdeel van de veiligheidsuitrusting van de machine. Ontbrekende veiligheidsstickers verhogen het risico van ernstig en dodelijk letsel van personen.

- ▶ Vervuilde veiligheidsstickers reinigen.
- ▶ Veiligheidsstickers na elke reiniging controleren op volledigheid en leesbaarheid.
- ▶ Ontbrekende, beschadigde en onherkenbaar geworden veiligheidsstickers onmiddellijk vervangen.
- ▶ Vervangingsonderdelen voorzien van de voorgeschreven veiligheidsstickers.

Beschrijvingen, toelichtingen en bestelnummers van de veiligheidsstickers, [zie pagina 29](#).

### 2.4.14 Verkeersveiligheid

#### Gevaren bij rijden op de weg

Wanneer de machine de door het nationale recht voorgeschreven maximale afmetingen en gewichten overschrijdt en niet volgens de voorschriften is verlicht, kunnen tijdens het rijden op de weg andere verkeersdeelnemers in gevaar worden gebracht.

- ▶ Zorg er vóór het rijden op de weg voor dat de maximaal toegelaten afmetingen, gewichten, as-, steun- en aanhanglasten niet worden overschreden die volgens de nationale wetgeving gelden voor het rijden op de openbare weg.
- ▶ Voor het rijden op de weg de desbetreffende verlichting inschakelen en de functie ervan controleren.
- ▶ Voor het rijden op de weg alle afsluitkranen voor de hydraulische voorziening van de machine tussen trekker en machine sluiten.
- ▶ Voor eht rijden op de weg de besturingsapparaten van de trekker in neutrale stand brengen en vergrendelen.

#### Gevaren bij het rijden op de weg en in het veld

Aangekoppelde en aangebouwde machines veranderen de rijeigenschappen van de trekker. De rijeigenschappen zijn ook afhankelijk van de bedrijfstoestand en van de ondergrond. Wanneer de bestuurder geen rekening houdt met veranderde rijeigenschappen, kan hij ongevallen veroorzaken.

- ▶ Neem de maatregelen voor het rijden op de weg en in het veld in acht, [zie pagina 150](#).

### **Gevaren bij niet-correct voorbereide machine voor het rijden op de weg**

Wanneer de machine niet correct voor het rijden op de weg wordt voorbereid, kunnen ernstige ongevallen in het wegverkeer hiervan het gevolg zijn.

- ▶ Telkens voor het rijden op de weg de machine hiervoor voorbereiden, [zie pagina 151](#).

### **Gevaren bij het rijden door bochten met aangehangen machine en door de totale breedte**

Door het uitzwenken van de machine bij het rijden door bochten en door de totale breedte kunnen ongevallen worden veroorzaakt.

- ▶ De totale breedte van de trekker-machine-combinatie in acht nemen.
- ▶ Rekening houden met het grotere zwenkbereik bij het rijden door bochten.
- ▶ De rijsnelheid bij het rijden door bochten aanpassen.
- ▶ Bij het afbuigen bedacht zijn op personen, tegenliggend verkeer en hindernissen.

### **Gevaar bij de werking van de machine op een helling.**

De machine kan bij de werking op een helling kantelen. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Alleen op een helling werken en rijden als de bodem van de helling vlak is en wanneer gegarandeerd is dat de banden grip hebben op de bodem.
- ▶ De machine met geringe snelheid omkeren. Een grote bocht rijden bij het omkeren.
- ▶ Dwars op de helling rijden vermijden omdat vooral door de extra lading en het uitvoeren van machinefuncties het zwaartepunt van de machine wordt veranderd.
- ▶ Vermijd rukachtige bewegingen op de helling.
- ▶ Een ronde baal op de helling altijd zodanig neerleggen dat deze niet vanzelf in beweging kan raken.
- ▶ Parkeer de machine niet op een helling.

## **2.4.15 Machine veilig parkeren**

Een onvakkundig geparkeerde en onvoldoende beveiligde machine kan een gevaar vormen voor personen, in het bijzonder voor kinderen en kan zich ongecontroleerd in beweging zetten of omkiepen. Personen kunnen ernstig verwond of gedood worden.

- ▶ De machine op een vlakke, horizontale ondergrond met voldoende draagvermogen neerzetten.
- ▶ Vóór instel-, reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden ervoor zorgen dat de machine veilig staat.
- ▶ In het hoofdstuk Rijden en transport de paragraaf "Machine parkeren" in acht nemen, [zie pagina 151](#).
- ▶ Voor het parkeren: de machine stoppen en beveiligen, [zie pagina 27](#).

## **2.4.16 Bedrijfsstoffen**

### **Ongeschikte bedrijfsstoffen**

Bedrijfsstoffen die niet voldoen aan de eisen van de fabrikant, kunnen afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken.

- ▶ Alleen bedrijfsstoffen gebruiken, die aan de eisen van de fabrikant voldoen.

M.b.t. de eisen aan de bedrijfsstoffen, [zie pagina 42](#).

### **Milieubescherming en afvalverwijdering**

Bedrijfsstoffen als dieselbrandstof, remvloeistof, antivriesmiddel en smeermiddelen (bijv. tandwielolie, hydraulische olie) kunnen schade toebrengen aan het milieu en de gezondheid van personen.

- ▶ De bedrijfsstoffen niet in het milieu terecht laten komen.
- ▶ De bedrijfsstoffen in een goed afsluitende speciaal hiervoor aangeduide vloeistoftank vullen en volgens de overheidsvoorschriften verwijderen.
- ▶ Eruit gelopen bedrijfsstoffen opnemen met absorberende materiaal in een goed afsluitende, speciaal hiervoor aangeduide vloeistoftank met etiket gieten en volgens de overheidsvoorschriften verwijderen.

## **2.4.17 Gevaren door de gebruiksomgeving**

### **Brandgevaar**

Door de werking of door dieren, bijvoorbeeld knaagdieren, nestelende vogels of opwervelingen kan zich brandbaar materiaal in de machine verzamelen.

Stof, verontreinigingen en oogstresten onder droge werkomstandigheden kunnen zich aan hete delen ontsteken en personen door brand ernstig verwonden of doden.

- ▶ De machine dagelijks voor het eerste gebruik controleren en reinigen.
- ▶ De machine tijdens de werkdag regelmatig controleren en reinigen.

### **Levensgevaarlijke elektrische schokken door elektrische bovenleiding**

De machine kan met geopende achterklep de hoogte van elektrische bovenleiding bereiken. Daardoor kan spanning op de machine overslaan en dodelijke elektrische schokken of brand veroorzaken.

- ▶ Houd voldoende afstand tot elektrische bovenleidingen bij het openen van de achterklep.
- ▶ De achterklep nooit in de nabijheid van stroommasten en elektrische bovenleidingen openen.
- ▶ Bij geopende achterklep voldoende afstand tot elektrische bovenleidingen houden.
- ▶ Om eventueel gevaar voor elektrische schokken door spanningsoverslag te voorkomen, nooit in of uit de trekker stappen onder elektrische bovenleidingen.

### **Hoe te handelen bij spanningsoverslag van elektrische bovenleidingen**

Elektrisch geleidende delen van de machine kunnen door een spanningsoverslag onder hoge elektrische spanning worden gezet. Op de bodem rond de machine ontstaat bij spanningsoverslag een spanningstrichter waarin grote spanningsverschillen werken. Op grond

van de grote spanningsverschillen in de bodem kunnen dodelijke elektrische schokken ontstaan door het nemen van grote stappen, het gaan liggen op de bodem of het steunen met de handen.

- ▶ De cabine niet verlaten.
- ▶ Geen metalen delen aanraken.
- ▶ Geen geleidende verbinding met de grond maken.
- ▶ Personen waarschuwen om niet bij de machine te komen. Elektrische spanningsverschillen op de grond kunnen tot ernstige elektrische schokken leiden.
- ▶ Op hulp door professionele reddingsdiensten wachten. De elektrische bovenleiding moet worden uitgeschakeld.

Wanneer personen de cabine ondanks spanningsoverslag moeten verlaten, bijvoorbeeld omdat onmiddellijk levensgevaar door brand dreigt:

- ▶ gelijktijdig contact met de machine en de bodem voorkomen.
- ▶ Van de machine vandaan springen. Daarbij zo springen dat u rechtop kunt blijven staan. Machine niet van buiten aanraken.
- ▶ In zeer kleine stappen van de machine wegllopen en daarbij de voeten dicht bij elkaar houden.

## 2.4.18      **Gevarenbronnen aan de machine**

### **Lawaai kan gezondheidsschade veroorzaken**

Door de geluidshinder van de machine tijdens de werking kan gezondheidsschade worden veroorzaakt zoals hardhorendheid, doofheid of tinnitus. Bij het gebruik van de machine met hoog toerental wordt bovendien het geluidsniveau verhoogd. De hoogte van het geluidsdrukkniveau is hoofdzakelijk afhankelijk van de gebruikte trekker. De emissiewaarde werd bij gesloten cabine onder de condities conform DIN EN ISO 4254-1, bijlage B gemeten, [zie pagina 41](#).

- ▶ Vóór inbedrijfstelling van de machine het gevaar door lawaai beoordelen.
- ▶ Afhankelijk van de omgevingsomstandigheden, werktijden en werk- en gebruiksomstandigheden van de machine een geschikte gehoorbescherming vastleggen en gebruiken.
- ▶ Regels voor het gebruik van de gehoorbescherming en voor de arbeidsduur vastleggen.
- ▶ Tijdens het gebruik ramen en deuren van de cabine gesloten houden.
- ▶ Bij rijden op de weg gehoorbescherming afdoen.

### **Vloeistoffen onder hoge druk**

De volgende vloeistoffen staan onder hoge druk:

- Hydraulische olie

Onder hoge druk uittredende vloeistoffen kunnen door de huid het lichaam binnendringen en personen ernstig verwonden.

- ▶ Bij verdacht op een beschadigd hydraulisch systeem onmiddellijk de machine stopzetten en beveiligen en contact opnemen met een gekwalificeerde vakwerkplaats.
- ▶ Lekkage nooit met blote handen opsporen. Een gat ter grootte van een speldenknop kan al ernstig letsel veroorzaken.
- ▶ Bij het zoeken naar lekkage vanwege het gevaar voor letsel daarvoor geschikte hulpmiddelen gebruiken, zoals bijv. een stuk karton.
- ▶ Lichaam en gezicht op afstand van lekkage houden.
- ▶ Wanneer er vloeistof in het lichaam binnengedrongen is, onmiddellijk een arts consulteren. De vloeistof moet zo snel mogelijk uit het lichaam worden verwijderd.

### **Hete vloeistoffen**

Wanneer hete vloeistoffen worden afgetapt kunnen personen zich verbranden.

- ▶ Bij het aftappen van hete bedrijfsstoffen persoonlijke veiligheidsuitrusting dragen.
- ▶ Vloeistoffen en machinedelen zo nodig laten afkoelen voordat reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden worden uitgevoerd.

### **Beschadigde hydraulische slangen**

Beschadigde hydraulische slangen kunnen losscheuren, knappen of oliedoorlatingen veroorzaken. Daardoor kan de machine beschadigd raken en kunnen personen ernstig letsel oplopen.

- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie pagina 27](#).
- ▶ Bij vermoeden dat de hydraulische slangen beschadigd zijn, direct contact opnemen met een vakwerkplaats, [zie pagina 171](#).

### **Hete oppervlakken**

De volgende componenten kunnen tijdens de werking heet worden waardoor personen zich eraan kunnen verbranden:

- Perskamer
- Magneetspoelen van de stuurventielen
- Aandrijving
- ▶ Voldoende afstand houden van hete oppervlakken en aangrenzende componenten.
- ▶ Machinedelen laten afkoelen en veiligheidshandschoenen dragen.

## **2.4.19 Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: Werkzaamheden aan de machine**

### **Werkzaamheden aan de stopgezette machine**

Wanneer de machine niet is stopgezet en beveiligd, kunnen delen onbedoeld bewegen of kan de machine zich in beweging zetten. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Voor alle reparatie-, onderhouds-, instel- en reinigingswerkzaamheden aan de machine de machine stilzetten en beveiligen, [zie pagina 27](#).

## **Instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden**

Ondeskundige instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden brengen de veilige werking in gevaar. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Uitsluitend werkzaamheden uitvoeren die in deze handleiding staan beschreven. Voor alle werkzaamheden de machine stilzetten en beveiligen, [zie pagina 27](#).
- ▶ Alle overige instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden uitsluitend door een gekwalificeerde vakgarage laten uitvoeren.

## **Bij werkzaamheden aan of op hoog gelegen gebieden van de machine**

Bij werkzaamheden aan of op hoog gelegen gebieden van de machine bestaat gevaar om te vallen. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- ▶ Voor alle werkzaamheden de machine stopzetten en beveiligen, [zie pagina 27](#).
- ▶ Let op een stabiele stand.
- ▶ Een geschikte valbeveiliging gebruiken.
- ▶ Het gebied onder de montageplaats tegen vallende voorwerpen beschermen.

## **Omhooggeheven machine en machinedelen**

De opgetilde machine en opgetilde machinedelen kunnen ongewenst naar beneden zakken of kantelen. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- ▶ Niet onder de omhoog geheven machine of machinedelen, die niet werden ondersteund, gaan staan, [zie pagina 27](#).
- ▶ Altijd vóór werkzaamheden aan opgetilde machines of machinedelen eerst de machine of machinedelen neerlaten.
- ▶ Altijd vóór werkzaamheden onder opgetilde machines of machinedelen eerst de machine of machinedelen met starre veiligheidsondersteuning of met hydraulische afsluitinrichting en door ondersteunen tegen neerlaten beveiligen.

### **Gevaar door laswerkzaamheden**

Ondeskundige laswerkzaamheden brengen de veilige werking van de machine in gevaar. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- ▶ Nooit aan de volgende delen lassen:
  - Aandrijving
  - Componenten van de hydrauliek
  - Componenten van de elektronica
  - Frames of dragende bouwgroepen
  - Onderstel
- ▶ Voor laswerkzaamheden aan de machine de toestemming door de KRONE klantenservice bezorgen en desgewenst alternatieven laten tonen.
- ▶ Voor laswerkzaamheden aan de machine, de machine veilig neerzetten en van de trekker loskoppelen.
- ▶ Laswerkzaamheden alleen door ervaren vakpersoneel laten uitvoeren.
- ▶ De aarding van het lasapparaat dicht bij de laspunten aanbrengen.
- ▶ Voorzichtig bij laswerkzaamheden in de nabijheid van elektrische en hydraulische delen, kunststof delen en drukvaten. De delen kunnen worden beschadigd, personen in gevaar brengen of ongevallen veroorzaken.

#### **2.4.20    Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: werkzaamheden aan wielen en banden**

Onvakkundige montage of demontage van de wielen en banden brengen de veilige werking in gevaar. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

Voor wiel- en bandmontage moet voldoende kennis aanwezig zijn en voorgeschreven montagegereedschap worden gebruikt.

- ▶ Als de kennis ontbreekt, de wielen en banden laten monteren door de KRONE-dealer of een gekwalificeerde bandenservice.
- ▶ Bij het monteren van de band op de velg mag nooit de door KRONE aangegeven maximaal toegestane druk worden overschreden. Anders kan de band of zelfs de velg explosief scheuren, [zie pagina 41](#).
- ▶ Bij de montage van de wielen de wielmoeren met het voorgeschreven draaimoment monteren, [zie pagina 169](#).

#### **2.4.21    Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen**

Verboden of verkeerde maatregelen in gevaarlijke situaties kunnen de redding van personen die gevaar lopen hinderen of verhinderen. Door de lastigere reddingsomstandigheden nemen de kansen op hulp en genezing van gewonden af.

- ▶ Principeel: de machine uitschakelen.
- ▶ Overzicht over de gevaarlijke situatie krijgen en de oorzaak van het gevaar herkennen.
- ▶ De plaats van het ongeval afsluiten.
- ▶ Personen uit de gevarenczone redden.
- ▶ Uit de gevarenczone weggaan en deze niet meer betreden.
- ▶ Reddingsdiensten alarmeren en, indien mogelijk, hulp halen.
- ▶ Levensreddende directe maatregelen nemen.



## 2.5 Veiligheidsroutines

### 2.5.1 Machine stopzetten en beveiligen

 **WAARSCHUWING**

**Gevaar voor letsel door beweging van de machine of machinedelen**

Wanneer de machine niet is stopgezet, kunnen de machine of machinedelen onbedoeld bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Voor het verlaten van de werkplek van de operator: Machine stopzetten en beveiligen.

Om de machine te stoppen en te beveiligen:

- ▶ Machine op een horizontale en vlakke ondergrond met voldoende draagvermogen neerzetten.
- ▶ De aandrijvingen uitschakelen en afwachten tot nalopende delen tot stilstand zijn gekomen.
- ▶ De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- ▶ De trekker beveiligen tegen weggrollen.
- ▶ De machine met wielwippen vastzetten om weggrollen te voorkomen.
- ▶ Indien aanwezig de parkeerrem tegen de machine aantrekken.

### 2.5.2 Omhoog gebrachte machine en machinedelen beveiligen tegen omlaag zakken

 **WAARSCHUWING**

**Gevaar voor beknellen door bewegingen van de machine of machinedelen**

Wanneer de machine of machinedelen niet beveiligd zijn tegen omlaag zakken, kunnen de machine of machinedelen gaan rollen, vallen of wegzakken. Daardoor kunnen personen worden bekneld of dodelijk letsel oplopen.

- ▶ De omhoog gebrachte machinedelen kunnen omlaag zakken.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie pagina 27](#).
- ▶ Voor werkzaamheden aan of onder opgeheven machinedelen: Machine of machinedelen met hydraulische afsluitinrichting aan machinezijde (bijv. een afsluitkraan) beveiligen tegen omlaag zakken.
- ▶ Voor werkzaamheden aan of onder opgeheven machinedelen: Machine of machinedelen veilig ondersteunen.

Om de machine of machinedelen veilig te ondersteunen:

- ▶ Alleen geschikte materialen en met voldoende omvang gebruiken voor het ondersteunen, die bij belasting niet breken of meegeven.
- ▶ Bakstenen of holle bouwstenen zijn ongeschikt voor het stutten en veilig ondersteunen en mogen niet worden gebruikt.
- ▶ Een autokrik is ongeschikt voor het stutten en veilig ondersteunen en mag niet worden gebruikt.

### 2.5.3 Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren

#### **WAARSCHUWING**

##### **Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren**

Wanneer de oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel niet veilig worden uitgevoerd kan de veilige werking van de machine worden gereduceerd. Daardoor kunnen er ongevallen ontstaan.

- ▶ Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren.

Om de oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uit te voeren:

- ▶ Opgetilde machinedelen neerlaten of tegen vallen beveiligen, [zie pagina 27](#).
- ▶ De machine stopzetten en beveiligen, [zie pagina 27](#).
- ▶ De intervallen voor de oliepeilcontrole, olie en filterelementwissel aanhouden, [zie pagina 158](#).
- ▶ Alleen de oliekwaliteit/oliehoeveelheid gebruiken die in de bedrijfsstoffentabel zijn vermeld, [zie pagina 42](#).
- ▶ Het gebied rond de componenten (bijv. aandrijving, hogedrukfilter) reinigen en ervoor zorgen dat er geen vreemde voorwerpen in de componenten of het hydraulisch systeem komen.
- ▶ De aanwezige afdichtingsringen controleren op beschadigingen en indien nodig vervangen.
- ▶ Uitlopende olie resp. oude olie in een hiervoor bestemd reservoir opvangen en correct verwijderen, [zie pagina 22](#).

### 2.5.4 Actortest uitvoeren

#### **WAARSCHUWING**

##### **Actortest veilig uitvoeren**

Door het van stroom voorzien van de actoren worden functies rechtstreeks en zonder veiligheidsafvraag uitgevoerd. Daardoor kunnen machinedelen ongewenst in beweging worden gezet, personen grijpen en ernstig letsel toevoegen.

- ✓ Alleen personen die met de machine vertrouwd zijn, mogen de actortest uitvoeren.
- ✓ De uitvoerende persoon moet ermee vertrouwd zijn, welke machinedelen door het aansturen van de actoren worden bediend.
- ▶ De actortest veilig uitvoeren.

Om de actortest veilig uit te voeren:

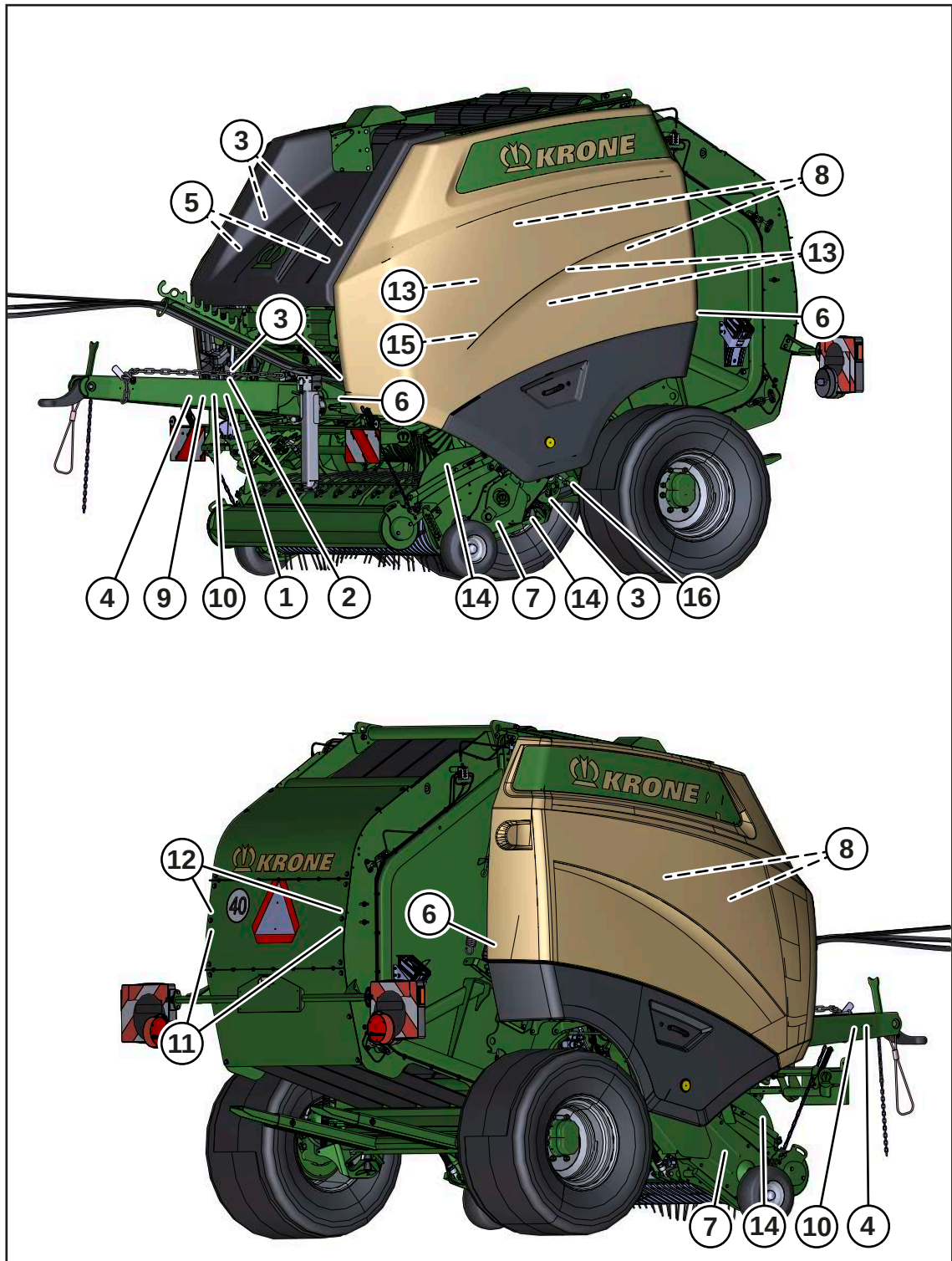
- ▶ Opgeheven machinedelen neerlaten of tegen vallen beveiligen, [zie pagina 27](#).
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie pagina 27](#).
- ▶ De gevarenszone van de aangestuurde bewegende machinedelen goed zichtbaar afsluiten.
- ▶ Ervoor zorgen dat zich geen personen in de gevarenszone van de aangestuurde bewegende machinedelen bevinden.
- ▶ Op contact zetten.
- ▶ De actortest alleen vanaf een veilige positie buiten het werkingsgebied van de door de actoren bewogen machinedelen uitvoeren.

## 2.6 Veiligheidsstickers aan de machine

Elke veiligheidssticker is voorzien van een bestelnummer en kan direct bij de KRONE dealer worden besteld. Ontbrekende, beschadigde en onherkenbare veiligheidsstickers moeten onmiddellijk worden vervangen.

Bij het aanbrengen van veiligheidsstickers moet het contactoppervlak op de machine schoon en vrij van vuil, olie en vet zijn, zodat de stickers optimaal hechten.

### Positie en betekenis van de veiligheidsstickers



RPG000-165

1. Best.-nr. 939 471 1 (1x)

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Gevaar door verkeerde bediening en onbekendheid</b></p> <p>Door verkeerde bediening van de machine en onbekendheid met de machine en een verkeerde handelwijze in gevaarlijke situaties bestaat er levensgevaar voor operators en derden.</p> <p>► Vóór de inbedrijfstelling de handleiding en de veiligheidsvoorschriften lezen en in acht nemen.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

2. Best.-nr. 939 100 4 (1x)

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Gevaar door overschrijden van het maximaal toelaatbare aftakstoerental of van de maximaal toelaatbare werkdruk</b></p> <p>Bij overschrijding van het toegelaten aftakstoerental kunnen machinedelen worden vernield of weggeslingerd.</p> <p>Bij het overschrijden van de maximaal toelaatbare werkdruk kunnen hydraulische componenten worden beschadigd.</p> <p>Daardoor kunnen personen ernstig of levensgevaarlijk letsel oplopen.</p> <p>► Neem het toegestane aftakstoerental in acht.</p> <p>► Neem de toegestane werkdruk in acht.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

3. Best.-nr. 942 196 1 (5x)

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Gevaar door beknellen of afsnijden</b></p> <p>Gevaar voor letsel door beknellende en snijdende punten aan bewegende machinedelen.</p> <p>► Nooit in het beknellings-gevaarzone grijpen zolang daar nog delen kunnen bewegen.</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

4. Best.-nr. 939 407 1 (2x)

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Gevaar door draaiende pick-up</b></p> <p>Bij het benaderen van de gevarezone en bij het verhelpen oogstgoedblokkades met handen en voeten bestaat gevaar voor intrekken.</p> <p>► Voor werkzaamheden aan de pick-up de aftakas en de motor uitschakelen.</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

5. Best.-nr. 939 125 1 (2x)



**Gevaar door scherpe messen.**

Bij het grijpen in de gevarenczone van de messen bestaat ge-  
 vaar voor snijwonden

- Snijvaste handschoenen dragen.

6. Best.-nr. 27 014 371 0 (3x)



**Gevaar door stoten of kneuzen**

Door de zakkende achterklep bestaat levensgevaar.

- Voor onderhoudswerkzaamheden in de omgeving van de achterklep de afsluitkraan op de linker hefcilinder sluiten.
- Zorg ervoor dat er geen personen onder de opgeheven achterklep aanwezig zijn.

7. Best.-nr. 939 520 1 (2x)



**Gevaar door draaiende vijzel**

Door de draaiende vijzel bestaat gevaar door binnentrekken  
 en vastgrijpen.

- Nooit in de draaiende vijzel grijpen.
- Afstand houden tot bewegende machinedelen.

8. Best.-nr. 942 002 4 (4x)



**Gevaar door draaiende machinedelen**

Bij draaiende machine bestaat gevaar voor letsel door draai-  
 ende machinedelen.

- Breng de beschermingen voor de inbedrijfstelling in de beschermende stand.

9. Best.-nr. 942 360 4 (1x)



**Gevaar door ongewenste beweging van de machine bij  
 het openen van de achterklep**

Gevaar voor letsel door weggrollen of kantelen van de machi-  
 ne.

- Zorg er vóór het openen van de achterklep voor dat de machine correct aan de trekker is gekoppeld.
- Bij het loskoppelen van de machine ervoor zorgen dat de achterklep is gesloten.



10. Best.-nr. 939 408 2 (2x)



**Gevaar door draaiende machinedelen**

Bij het beklimmen van de machine bij draaiende aftakas bestaat gevaar om door draaiende machinedelen naar binnen te worden getrokken.

- Voor het beklimmen van de machine de aftakas en de motor uitschakelen.

11. Best.-nr. 27 013 422 0 (2x)



**Gevaar door stoten**

Gevaar voor letsel door de rollende baal.

- Controleren of zich geen personen in de gevarezone bevinden.

12. Best.-nr. 939 412 2 (2x)



**Gevaar door stoten of kneuzen**

Bij het openen van de achterklep bestaat beknellingsgevaar voor personen in de gevarezone tussen de achterklep en een vaststaand obstakel.

- Zorg ervoor dat er geen personen tussen de achterklep en een vaststaand obstakel aanwezig zijn.

13. Best.-nr. 27 018 010 0 (2x)



**Gevaar door hogedrukvloeistof**

Hydraulische drukvaten bevatten olie en gas onder hoge druk. Bij niet vakkundige demontage van een drukvat of niet vakkundige reparatie van het hydraulisch systeem bestaat gevaar voor letsel.

- De demontage van een drukvat of reparaties aan het hydraulisch systeem mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een vakwerkplaats.

14. Best.-nr. 942 459 0 (3x)



**Gevaar door beknellen of afsnijden**

Gevaar voor letsel door beknellende en snijdende punten aan bewegende machinedelen.

- Nooit in het beknellings-gevarezone grijpen zolang daar nog delen kunnen bewegen.

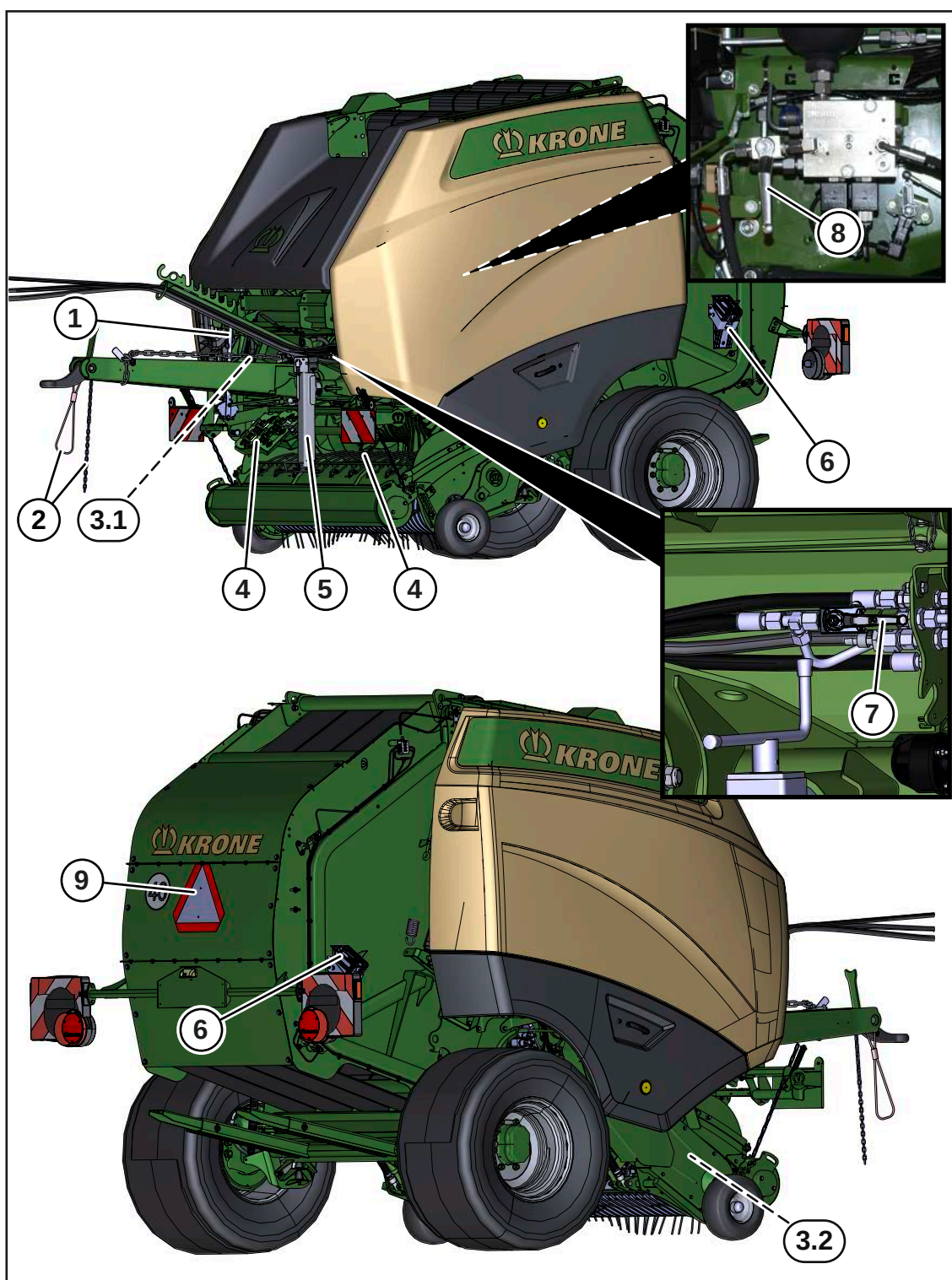
15. Best.-nr. 27 014 048 0 (1x)

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Gevaar door stoten en kneuzen</b></p> <p>Er bestaat levensgevaar wanneer de binding zich ongecontroleerd in beweging zet.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Voorafgaand aan werkzaamheden in het gebied van de binding de afsluitkraan sluiten.</li> </ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

16. Best.-nr. 27 014 439 0 (1x)

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Gevaar door stoten</b></p> <p>Gevaar voor letsel door hendel onder veerspanning.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Bij bediening voldoende afstand houden.</li> </ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 2.7 Veiligheidsuitrusting



RPG000-158

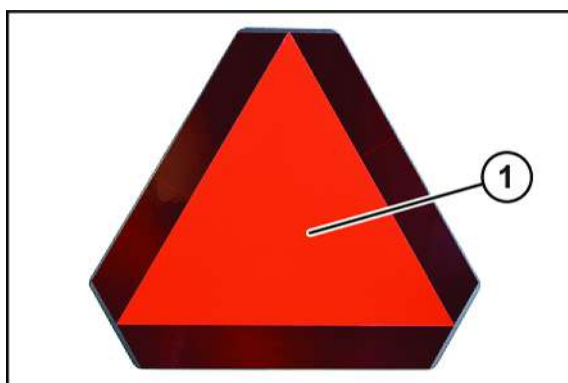


| Pos.                                | Aanduiding                   | Toelichting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                   | Parkeerrem (landspecifiek)   | <ul style="list-style-type: none"> <li>De parkeerrem dient ter beveiliging van de machine tegen onbedoeld wegrollen, <a href="#">zie pagina 69</a>.</li> <li>Door de extra beveiligingskabel wordt de parkeerrem aangetrokken wanneer de machine tijdens het rijden van de trekker losscheurt, <a href="#">zie pagina 70</a>.</li> <li>Om de machine tegen wegrollen te beveiligen bovendien de wielwiggen gebruiken, <a href="#">zie pagina 71</a>.</li> </ul> |
| 2 (afhankelijk van de land-variant) | Veiligheidsketting           | <ul style="list-style-type: none"> <li>De veiligheidsketting is bestemd om getrokken machines extra te beveiligen als deze bij het transport van de trekhaak loslaten, <a href="#">zie pagina 61</a>.</li> <li>Bij transportritten zijn de landspecifieke voorschriften voor het gebruik van de veiligheidsketting bindend.</li> </ul>                                                                                                                          |
|                                     | Vangkabel                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>De vangkabel is bestemd als extra beveiliging van getrokken machines.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 3.1                                 | Overlastbeveiliging tussenas | <ul style="list-style-type: none"> <li>De overlastbeveiliging beschermt trekker en machine tegen belastingspieken, <a href="#">zie pagina 39</a>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 3.2                                 | Overlastbeveiliging pick-up  | <ul style="list-style-type: none"> <li>De overlastbeveiliging beschermt trekker en machine tegen belastingspieken, <a href="#">zie pagina 39</a>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 4                                   | Trap naar binding            | <ul style="list-style-type: none"> <li>De trappen naar de binding dienen ertoe de binding gemakkelijker te kunnen bereiken en het net gemakkelijker te kunnen inleggen, <a href="#">zie pagina 70</a>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                               |
| 5                                   | Steunvoet                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>De steunvoet is bestemd voor de stabiliteit van de machine wanneer deze niet aan de trekker is gekoppeld, <a href="#">zie pagina 66</a>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 6                                   | Wielwiggen                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>De wielwiggen beveiligen de machine tegen wegrollen. Aan de machine zijn 2 wielwiggen aangebracht, <a href="#">zie pagina 71</a>.</li> <li>Om de machine tegen wegrollen te beschermen, naast de wielwiggen de parkeerrem gebruiken, <a href="#">zie pagina 69</a>.</li> </ul>                                                                                                                                           |

| Pos.                                | Aanduiding              | Toelichting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7                                   | Afsluitkraan achterklep | <ul style="list-style-type: none"> <li>De afsluitkraan van de achterklep is een veiligheidscomponent, die onbedoeld sluiten van de achterklep voorkomt, <a href="#">zie pagina 68</a>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 8                                   | Afsluitkraan binding    | <ul style="list-style-type: none"> <li>De afsluitkraan van de binding is een veiligheidscomponent, die onbedoeld bewegen van de binding voorkomt, <a href="#">zie pagina 68</a>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 9 (afhankelijk van de land-variant) | SMV-markeringspaneel    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Het Slow-Moving Vehicle-markeringsbord kan aan langzaam rijdende machines of voertuigen worden aangebracht, <a href="#">zie pagina 36</a>. Hiervoor moeten de landspecifieke voorschriften in acht worden genomen.</li> <li>Het SMV-markeringsbord zit middenachter of linksachter.</li> <li>Wanneer de machine op transportvoertuigen (bijv. vrachtwagen of trein) wordt getransporteerd, moet het SMV-markeringsbord worden afgedekt of gedemonteerd.</li> </ul> |

### 2.7.1 SMV-markeringspaneel

#### Bij uitvoering "SMV-markeringspaneel"



KM000-567

Het Slow-Moving Vehicle-markeringsbord (SMV-markeringsbord) (1) kan worden aangebracht op langzaam rijdende machines en voertuigen. Hiervoor moeten de landspecifieke voorschriften in acht worden genomen.

Het SMV-markeringsbord (1) zit middenachter of linksachter.

Wanneer de machine op transportvoertuigen (bijv. vrachtwagen of trein) wordt getransporteerd, moet het SMV-markeringsbord worden afgedekt of gedemonteerd.

### 3 Gegevensopslag

Vele elektronische componenten van de machine bevatten een gegevensopslag die technische informatie over de toestand van de machine, gebeurtenissen en fouten tijdelijk of permanent opslaat. Deze technische informatie documenteert in het algemeen de toestand van een component, van een module, een systeem of de omgeving:

- bedrijfstoestanden van systeemcomponenten (bijv. vulniveaus)
- Statusmeldingen van de machine en de afzonderlijke componenten (bijv. aantal omwentelingen van wiel, wielsnelheid, bewegingsvertraging, laterale versnelling)
- Storingen en defecten in belangrijke systeemcomponenten (bijv. licht en remmen)
- Reacties van de machine in speciale rijsituaties (bijv. activeren van een airbag, activeren van stabiliteitsregelingssystemen)
- Omgevingstoestanden (bijv. temperatuur).

Deze gegevens zijn uitsluitend technisch en zijn bestemd voor het herkennen en verhelpen van storingen en het optimaliseren van machinefuncties. Bewegingsprofielen over gevaarlijke trajecten kunnen uit deze gegevens niet worden opgesteld.

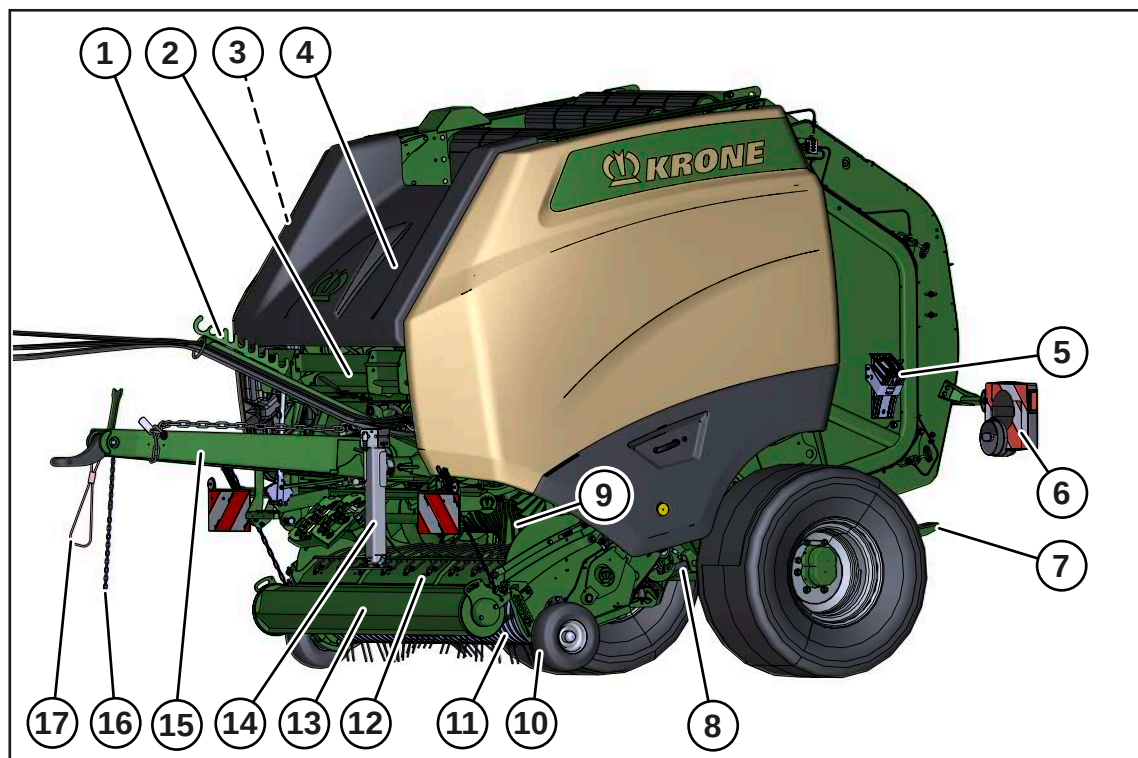
Wanneer er serviceprestaties in aanspraak worden genomen (bijv. bij reparaties, serviceprocessen, garantiegevallen, kwaliteitsborg) kan deze technische informatie door medewerkers van het servicenetwerk (incl. fabrikanten) met speciale diagnosetoestellen uit de gebeurtenis- en storingsgeheugens worden uitgelezen. Daar krijgt u desgewenst nadere informatie. Na het verhelpen van een storing wordt de informatie in het storingsgeheugen gewist en doorlopend overschreven.

Bij het gebruik van de machine zijn situaties denkbaar waarin deze technische gegevens in combinatie met andere informatie (ongevalbericht, schade aan de machine, getuigenverklaringen enz.) en eventueel met behulp van een deskundige aan personen kunnen worden gerelateerd.

Aanvullende functies die contractueel met de klant worden overeengekomen (bijv. afstandsonderhoud) staan het overdragen van bepaalde machinegegevens uit de machine toe.

## 4 Machinebeschrijving

### 4.1 Machineoverzicht



RPG000-168

- |                                         |                                                        |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 1 Slang- en kabelhouder                 | 10 Tastwiel                                            |
| 2 Binding                               | 11 Pick-up                                             |
| 3 Documenthouder                        | 12 Stootplaat bij de gewasgeleiderol                   |
| 4 Frontkap                              | 13 Gewasgeleiderol                                     |
| 5 Wielwig (aan beide zijden gemonteerd) | 14 Steunvoet                                           |
| 6 Verlichting voor rijden op de weg     | 15 Dissel                                              |
| 7 Balenuitwerper                        | 16 Veiligheidsketting (afhankelijk van de landvariant) |
| 8 Messencassette                        | 17 Vangkabel (afhankelijk van de landvariant)          |
| 9 Integrale snijrotor                   |                                                        |

## 4.2 Overlastbeveiligingen aan de machine

### AANWIJZING

#### Machineschade door belastingspieken

De overlastbeveiligingen beschermen trekker en machine tegen belastingspieken. Daarom mogen de overlastbeveiligingen niet worden veranderd. De garantie van de machine vervalt wanneer ander dan de in de fabriek voorziene overlastbeveiligingen worden gebruikt.

- ▶ Alleen de overlastbeveiligingen gebruiken die aan de machine zijn gemonteerd.
- ▶ Om vroegtijdige slijtage van de overlastbeveiliging te voorkomen, bij langdurig aanspreken van de overlastbeveiliging de aftakas uitschakelen.
- ▶ De machine stopzetten en beveiligen, [zie pagina 27](#).
- ▶ De storing verhelpen, [zie pagina 188](#).

### Tussenas

Ter beveiliging tegen overbelasting bevindt zich op de tussenas een nokkenschakelkoppeling. Deze nokkenschakelkoppeling hoeft niet te worden geventileerd.

Wanneer de nokkenschakelkoppeling bij overbelasting van de machine activeert, [zie pagina 174](#).

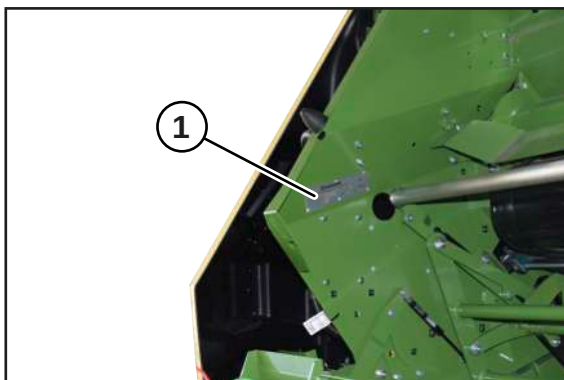
### Pick-up-aandrijving

Ter beveiliging tegen overbelasting bevindt zich op de aandrijving van de pick-up een klauwkoppeling. Deze klauwkoppeling is in de fabriek ingesteld en mag niet zonder overleg met uw KRONE servicepartner worden versteld.

## 4.3 Markering

### INFO

Het typeplaatje is een officieel document en mag niet worden veranderd of onleesbaar worden gemaakt!



RPG000-007

De machinegegevens bevinden zich op een typeplaatje (1). Dat bevindt zich rechts op de machine, onder de frontkap.

### Gegevens voor aanvragen en bestellingen

Bij vragen over het werktuig en bij het bestellen van onderdelen moeten het type, het voertuigidentificatienummer en het bouwjaar van het werktuig worden opgegeven. Om de gegevens altijd ter beschikking te hebben, adviseren wij om deze in de velden op de voorste omslag van deze handleiding te vermelden.

## 4.4 Functiebeschrijving hydraulisch systeem



BPG000-018

Het hydraulisch systeem van de machine is geconcepieerd voor trekkers met **Constance stroom-systeem** en voor trekkers met **Load-Sensing-systeem**.

In de fabriek is het hydraulisch systeem van de machine ingesteld voor trekkers met **Constance stroom-systeem**. Daarbij is de systeemschroef (1) volledig uit het stuurblok gedraaid.

Het hydraulisch systeem wordt via de systeemschroef (1) aan het stuurblok van de machine aan de trekkerhydrauliek (**Constance stroom-systeem resp. Load-Sensing-systeem**) aangepast, [zie pagina 53](#).

## 5 Technische gegevens

| Afmetingen                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Breedte (500/55-20, enkele as geremd)                                                                                                                                                                                             | 2.765 mm                                                       |
| Breedte (500/55-20, enkele as ongeremd)                                                                                                                                                                                           | 2.665 mm                                                       |
| Breedte (500/60R-22,5, enkele as geremd)                                                                                                                                                                                          | 2.753 mm                                                       |
| Breedte (500/60R-22,5, enkele as ongeremd)                                                                                                                                                                                        | 2.653 mm                                                       |
| Breedte (600/50R-22,5, enkele as geremd)                                                                                                                                                                                          | 2.956 mm                                                       |
| Breedte (600/50R-22,5, enkele as ongeremd)                                                                                                                                                                                        | 2.856 mm                                                       |
| Hoogte (met standaardbanden)                                                                                                                                                                                                      | 3.000 mm                                                       |
| Lengte (met balenuitwerper)                                                                                                                                                                                                       | 5.090 mm                                                       |
| Gewichten                                                                                                                                                                                                                         |                                                                |
| Gewichten                                                                                                                                                                                                                         | Zie gegevens op het typeplaatje, <a href="#">zie pagina 39</a> |
| Spoorbreedte                                                                                                                                                                                                                      |                                                                |
| Spoorbreedte (enkele as geremd)                                                                                                                                                                                                   | 2.250 mm                                                       |
| Spoorbreedte (enkele as ongeremd)                                                                                                                                                                                                 | 2.150 mm                                                       |
| Pick-up                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |
| Pick-up breedte                                                                                                                                                                                                                   | 2.150 mm                                                       |
| Technisch toegestane maximumsnelheid (rijden op de weg) <sup>1</sup>                                                                                                                                                              |                                                                |
| Technisch toegestane maximumsnelheid (rijden op de weg)                                                                                                                                                                           | 40 km/h                                                        |
| <sup>1</sup> De technisch toegestane maximumsnelheid kan door verschillende uitrustingskenmerken (bijv. verbindingsinrichting, as, rem, banden, enz.) of door wettelijke voorschriften in het land van toepassing worden beperkt. |                                                                |
| Ronde baal                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |
| Grootte ronde baal (diameter)                                                                                                                                                                                                     | ø 800-1.900 mm                                                 |
| Grootte ronde baal (breedte)                                                                                                                                                                                                      | 1.200 mm                                                       |
| Netbinding                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |
| Net max. breedte                                                                                                                                                                                                                  | 1.300 mm                                                       |
| Net hulslengete                                                                                                                                                                                                                   | 1.250–1.330 mm                                                 |
| Net roldoorsnede                                                                                                                                                                                                                  | ø max.310 mm (3.000 m rol)                                     |
| Minimumvereiste aan de trekker                                                                                                                                                                                                    |                                                                |
| Benodigd vermogen                                                                                                                                                                                                                 | 74 kW (100 PK)                                                 |
| Aandrijftoerental (aftakas)                                                                                                                                                                                                       | 1000 o.p.m.                                                    |
| Bedrijfsdruk van de hydraulische installatie (max.)                                                                                                                                                                               | 200 bar                                                        |
| max. olietemperatuur                                                                                                                                                                                                              | 80° C                                                          |
| Minimale oliekwaliiteit                                                                                                                                                                                                           | Olie ISO VG 46                                                 |
| Transporthoeveelheid hydrauliek (min.)                                                                                                                                                                                            | 30 L/min                                                       |
| Transporthoeveelheid hydrauliek (max.)                                                                                                                                                                                            | 60 L/min                                                       |



| Elektrische aansluitingen                                                     |                                          |             |                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------|----------------------------------------|
| Elektr. aansluiting voor verlichting voor rijden op de weg (7-polige stekker) |                                          | 12 Volt     |                                        |
| Elektr. aansluiting voor bediening (ISOBUS-contactdoos)                       |                                          | aanwezig    |                                        |
| Noodzakelijke hydraulische aansluitingen op de trekker                        |                                          |             |                                        |
| Drukaansluiting Power Beyond (P)                                              |                                          | 1 x         |                                        |
| Load-Sensing-aansluiting Power Beyond (LS)                                    |                                          | 1 x         |                                        |
| Drukloze terugloopaansluiting Power Beyond (T)                                |                                          | 1 x         |                                        |
| Bij uitvoering "Directe besturing achterklep"                                 |                                          | 1 x         |                                        |
| Enkelwerkende hydraulische aansluiting                                        |                                          |             |                                        |
| Bandaanduiding                                                                | Minimumdruk<br>V <sub>max</sub> =10 km/h | Maximumdruk | Aanbevolen bandenspanning <sup>1</sup> |
| Tastwielen aan de pick-up                                                     |                                          |             |                                        |
| 16x6.50-8                                                                     |                                          | 5,0 bar     |                                        |
| Banden op de machine                                                          |                                          |             |                                        |
| 500/55-20                                                                     | 1,0 bar                                  | 3,0 bar     | 1,5 bar                                |
| 500/60-R22.5                                                                  | 1,0 bar                                  | 4,0 bar     | 1,2 bar                                |
| 600/50-R22.5                                                                  | 1,0 bar                                  | 4,0 bar     | 1,5 bar                                |

<sup>1</sup> De aanbeveling geldt vooral voor de normale gemengde werking (veld/weg) bij de toegelaten maximumsnelheid van de machine. Desgewenst kan de bandenspanning tot de aangegeven minimumdruk worden gereduceerd. Dan moet echter de in dit verband toegelaten maximumsnelheid in acht genomen worden.

| Luchtgeluidsemissie                              |                          |
|--------------------------------------------------|--------------------------|
| Emissiewaarde (geluiddrukniveau)                 | 73,2 dB                  |
| Meetinstrument                                   | Bruel & Kjaer, type 2236 |
| Precisieklasse                                   | 2                        |
| Meetonzekerheid (conform DIN EN ISO 11201)       | 4 dB                     |
| Omgevingstemperatuur                             |                          |
| Temperatuurbereik voor de werking van de machine | -5 tot +45 °C            |

## 5.1 Bedrijfsstoffen

|                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>AANWIJZING</b>                                                                                                                                                |
| <b>Verversingsintervallen bij biologische olie aanhouden</b>                                                                                                     |
| Om een hoge levensverwachting van de machine te verkrijgen bij biologische olie de verversingsintervallen wegens veroudering van de olie in elk geval aanhouden. |

## AANWIJZING

### Machineschade door het mengen van olie

Wanneer oliesoorten met verschillende specificaties met elkaar worden gemengd, kan er schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Nooit oliesoorten met verschillende specificaties met elkaar mengen.
- ▶ Overleg met uw KRONE servicepartner houden, voordat na een oliewissel een olie met een andere specificatie wordt gebruikt.

Op aanvraag kunnen biologische bedrijfsstoffen worden gebruikt.

## 5.1.1 Oliën

| Aanduiding                       | Vulhoeveelheid | Specificatie |
|----------------------------------|----------------|--------------|
| T-aandrijving hoofdaandrijving   | 2,00 L         | SAE 90       |
| Centrale kettingsmeerinstallatie | 7,00 L         | SAE 10W-40   |

## 5.1.2 Smeervetten

| Aanduiding                | Vulhoeveelheid                                                                                                                                                                    | Specificatie                                                                        |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Centrale smeerinstallatie | 1,4 L                                                                                                                                                                             | Smeervet overeenkomstig DIN 51818 van de NLGI-Kl.2, lithiumzeep met EP-toevoegingen |
| Smeerpunten (handsmering) | De vulhoeveelheid richt zich naar de behoefte. De smeerpunten zolang smeren tot vet bij het lagerpunt uittreedt. Na de smering het vet dat uit de lagerpunten puilt, verwijderen. |                                                                                     |

## 6 Eerste inbedrijfstelling

In dit hoofdstuk worden montage- en instelwerkzaamheden aan de machine beschreven die alleen door gekwalificeerd vakpersoneel mogen worden uitgevoerd. Hier geldt de aanwijzing "Kwalificatie van het vakpersoneel", [zie pagina 15](#).

### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor letsel of schade aan de machine door een foutieve eerste inbedrijfstelling**

Wanneer de eerste inbedrijfstelling niet correct of onvolledig wordt uitgevoerd, kan de machine storingen tonen. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen en of er kan machineschade optreden.

- De eerste inbedrijfstelling uitsluitend door geautoriseerd vakpersoneel laten uitvoeren.
- Lees de "Kwalificatie van het vakpersoneel" volledig door en neem deze in acht, [zie pagina 15](#).

### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies**

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 14](#).

### **WAARSCHUWING**

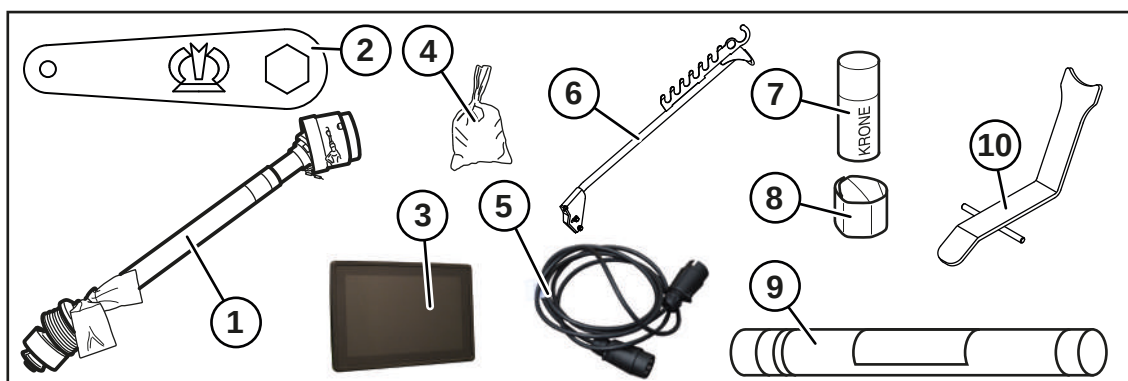
#### **Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines**

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 27](#).

## 6.1 Meegeleverd

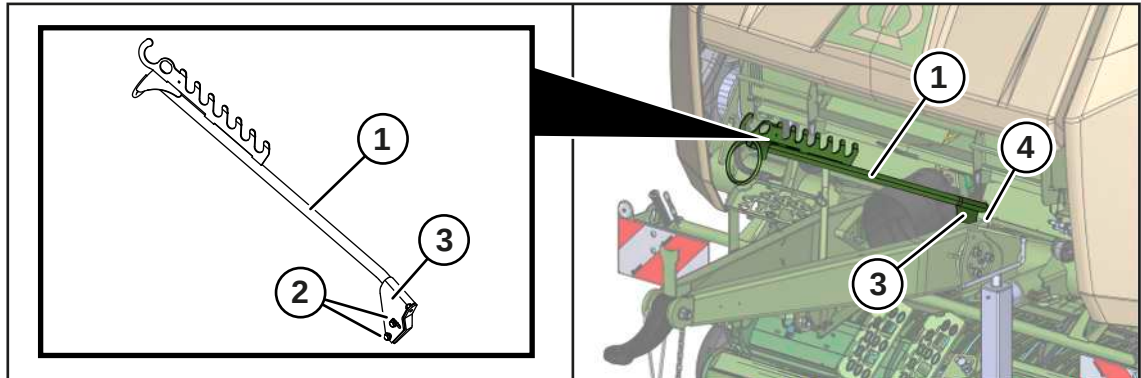
De machine wordt geleverd met de volgende extra onderdelen.



RPG000-056

- |                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Tussenas</li> <li>2 Ringsleutel</li> <li>3 Terminal (afhankelijk van de uitvoering)</li> <li>4 Kleine onderdelen</li> <li>5 7-polige verbindingskabel voor verlichting bij rijden op de weg</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>6 Slang- en kabelhouder</li> <li>7 Verfspuitbus</li> <li>8 Waarschuwingsfolie</li> <li>9 Testrol KRONE excellent, net voor netbinding</li> <li>10 Tussenashouder</li> </ul> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 6.2 Slang- en kabelhouder monteren



RPG000-010

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).
- ▶ De slang en kabelhouder (1) zoals afgebeeld met de houder (3) tegen de framebuis (4) aan leggen.
- ▶ Met de schroefverbindingen (2) de slang- en kabelhouder (1) monteren.

## 6.3 Bandenspanning controleren/aanpassen

Voor de eerste inbedrijfstelling moet de bandenspanning worden gecontroleerd en aangepast. Een aanhanger op de aftakasstomp geeft deze belangrijke controle aan:



RP000-060

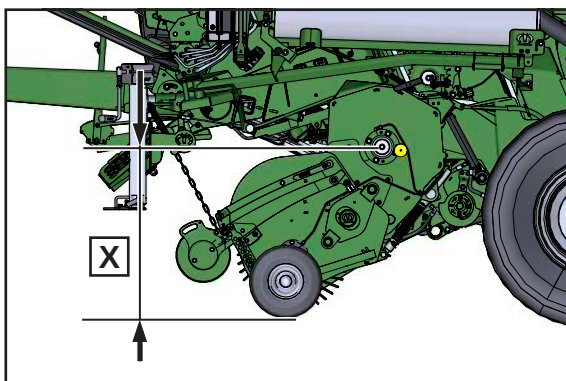
- ▶ De bandenspanning controleren en aanpassen, [zie pagina 169](#).

## 6.4 Disselhoogte aanpassen

### AANWIJZING

Bij horizontale stand van de trekker en machine moeten de gekoppelde mechanische verbindingen (bijv. kogelkopkoppeling) in horizontale positie ( $\pm 3^\circ$ ) tot de ondergrond bevinden, om de tijdens de werking gebruikelijke zwenkhoek tussen de mechanische verbindingen niet te belemmeren.

Om de pick-up het oogstgoed gelijkmatig te laten opnemen, moet de disselhoogte van de machine aan de gebruikte trekker worden aangepast.



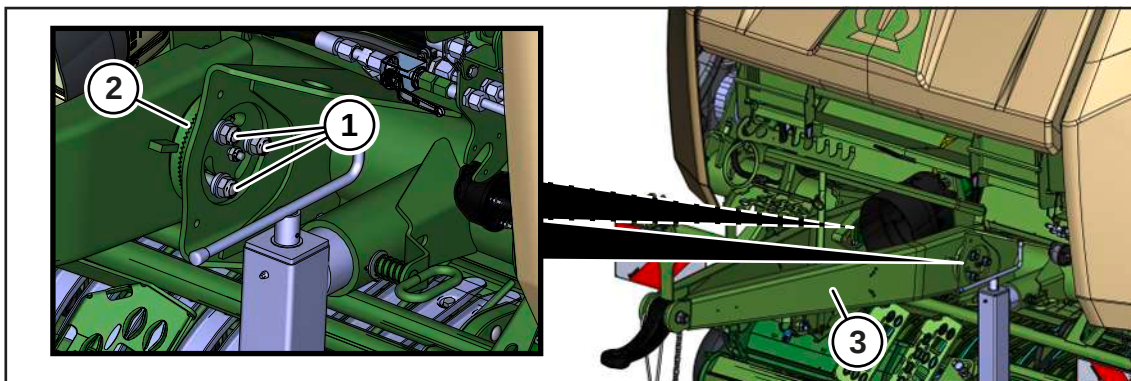
RPG000-058

De dissel is optimaal in de hoogte ingesteld wanneer de maat X in vastgekoppelde toestand van de machine aan de trekker tussen midden snij- of transportwals en bodem **X=835 mm** bedraagt.

### Disselhoogte controleren

- ✓ De bandenspanning stemt overeen met de waarde uit de bandentabel, [zie pagina 42](#).
- ▶ Om een optimale werkwijze te garanderen, de machine zo vastkoppelen dat de maat X overeenkomt met de bovengenoemde waarden.
  - ⇒ Wanneer de gemeten maat X afwijkt moet de disselhoogte als volgt worden aangepast.

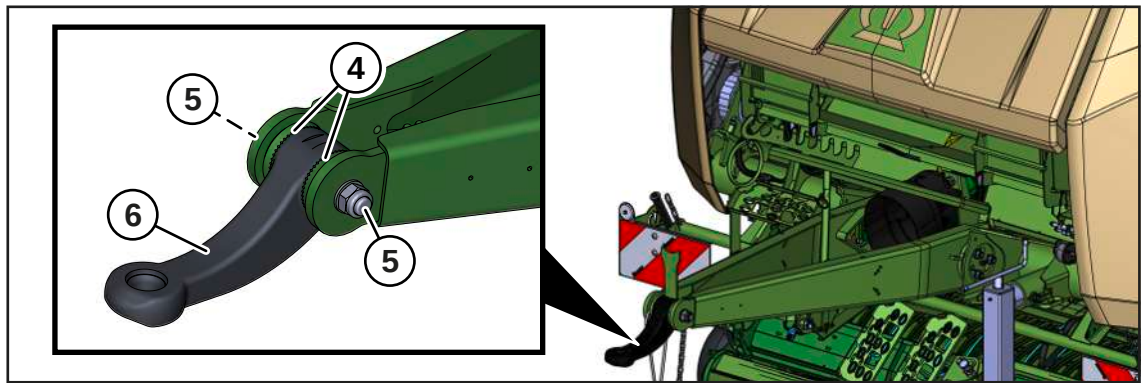
### Disselhoogte aanpassen



RPG000-087

- ✓ De machine is van de trekker losgekoppeld en staat op de steunvoet.
- ▶ De schroefverbindingen (1) aan de rechter en linker zijde van de dissel zo ver losdraaien tot de dissel (3) zich in de tandschijfverbindingen (2) laat bewegen.
- ▶ De dissel (3) aan de hoogte van de trekhaak van de trekker aanpassen.
- ▶ Let erop dat de tandschijfverbindingen (2) ineengrijpen.





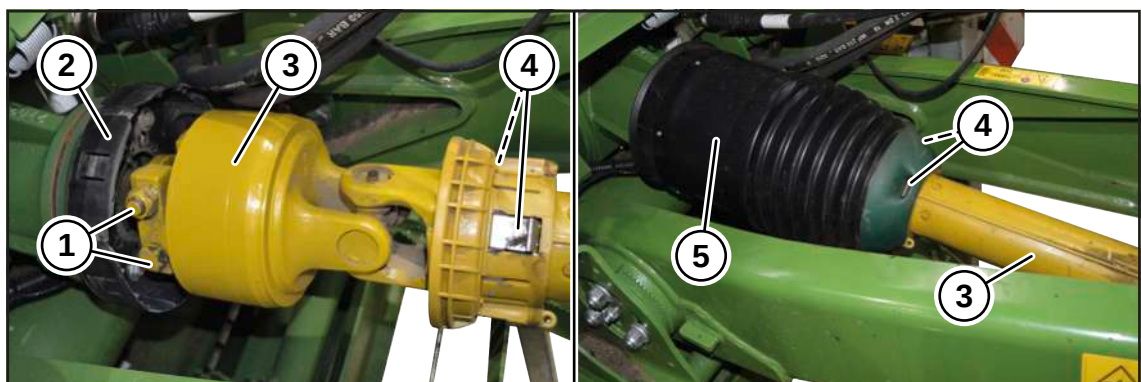
RP000-136

Om de hoogte van het trekkoog (6) aan te passen:

- ▶ De schroefverbindingen (5) zo ver losdraaien tot het trekkoog (6) zich in de tandschijfverbindingen (5) laat bewegen.
- ▶ Het trekkoog (6) parallel aan bodem afstellen.
- ▶ Let erop dat de tandschijfverbindingen (5) ineengrijpen.
- ▶ De schroefverbindingen (1) en (5) vastdraaien. Draaimoment, [zie pagina 166](#).
- ▶ Na 10 bedrijfsuren de schroefverbindingen (1) en (5) vastdraaien.

## 6.5 Tussenass

### 6.5.1 Tussenass op de machine monteren



RP000-910

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).
- ▶ De tussenass (3) met de schroefverbindingen (1) aan de machine monteren. Het aandraaimoment staat in de meegeleverde handleiding van de tussenass.
- ▶ De volledige bescherming (5) op de houder (2) schuiven en laten vastklikken.
- ▶ Bovendien de volledige bescherming (5) aan de klemmen (4) laten vastklikken.

#### INFO

Voor meer informatie of bij afwijkende tussenassen de meegeleverde handleiding van de tussenass in acht nemen.

## 6.5.2 Lengte van de tussenas aanpassen

### AANWIJZING

#### Trekkerwissel

Wanneer de tussenaslengte bij een trekkerwissel niet wordt gecontroleerd, kan er schade aan de machine ontstaan.

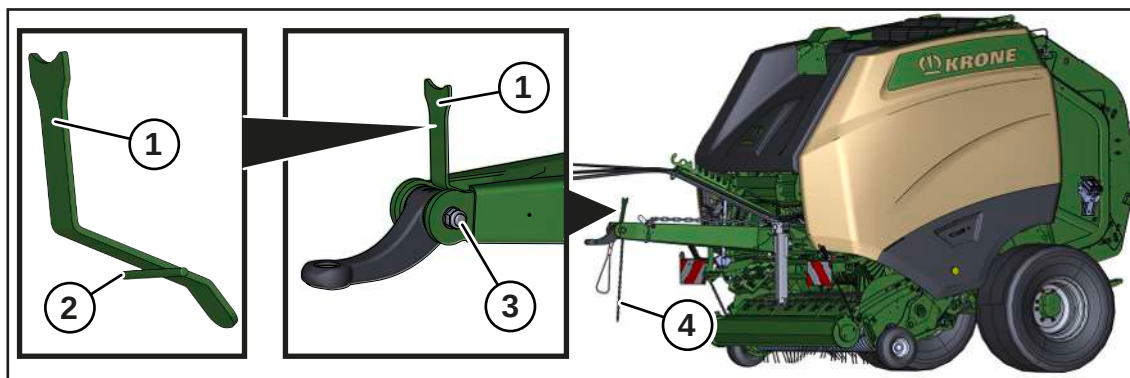
- ▶ Om schade aan de machine te vermijden, bij iedere trekkerwissel de tussenaslengte controleren en evt. corrigeren, [zie pagina 48](#).

De tussenas moet zover worden ingekort als de nauwste stand van de beide tussenashelften toelaat.

#### Om de machine in de kortste positie te brengen:

- ▶ Eerst een volledige stuurslag met het stuur van de trekker naar links of rechts maken en met trekker en machine zover naar voren rijden tot de kleinst mogelijke rit door de bocht is bereikt.
- ▶ De motor uitschakelen en de contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- ▶ De machine en de trekker tegen wegrollen beveiligen.
- ▶ De werkwijze voor het inkorten van de tussenas staat vermeld in de handleiding van de fabrikant van de tussenas.

## 6.5.3 Tussenashouder monteren



RPG000-133

De tussenashouder (1) is alleen nodig wanneer de dissel zich in de aankoppeling onder bevindt.

De tussenashouder (1) is nodig om de tussenas te ondersteunen wanneer de machine van de trekker wordt losgekoppeld.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).
- ✓ De tussenasketting (4) en de kettinghouder zijn gedemonteerd.
- ▶ Om de tussenashouder (1) te monteren, de schroefverbinding (3) demonteren.
- ▶ De einden van de bout (2) aan beide kanten in de boringen in de disselbalk vastklemmen.

#### AANWIJZING! Dit zijn de boringen van de eerder gedemonteerde tussenasketting.

- ▶ De schroefverbinding (3) monteren. Draaimoment: [zie pagina 166](#).
- ➔ De tussenas kan bij aankoppeling onder van de dissel op de tussenashouder (1) worden neergelegd, [zie pagina 151](#).



## 7 Inbedrijfstelling

### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies**

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 14](#).

### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines**

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 27](#).

### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor letsel of schade aan de machine door niet correct aangesloten, verwisselde of onvakkundig geïnstalleerde aansluitleidingen.**

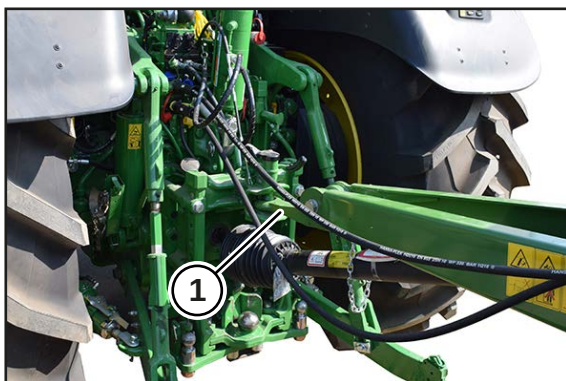
Wanneer de aansluitleidingen van de machine niet correct aan de trekker zijn aangesloten of geïnstalleerd, kunnen deze losscheuren of beschadigd worden. Dit kan ernstige ongelukken tot gevolg hebben. Door verwisselde aansluitleidingen kunnen per ongeluk functies worden uitgevoerd, die eveneens ernstige ongelukken kunnen veroorzaken.

- ▶ De slangen en kabels correct aansluiten en borgen.
- ▶ De slangen, kabels en draden zodanig installeren dat ze niet schuren, spannen, inklemmen of met andere componenten (bijv. trekkerbanden) in aanraking komen, vooral bij het rijden door bochten.
- ▶ De slangen en kabels aan de hiervoor bestemde aansluitingen vastkoppelen en aansluiten zoals beschreven in de handleiding.

## 7.1 Machine aan de trekker vastkoppelen

### **AANWIJZING**

Bij horizontale stand van de trekker en machine moeten de gekoppelde mechanische verbindingsinrichtingen (bijv. kogelkopkoppeling) in horizontale positie (+/- 3°) tot de ondergrond bevinden, om de tijdens de werking gebruikelijke zwenkhoek tussen de mechanische verbindingsinrichtingen niet te belemmeren.



RP000-098

Voorbeeldafbeelding

### Bij uitvoering "Trekoog"

**WAARSCHUWING! Verhoogd gevaar voor letsel!** Let erop dat zich tijdens het vastkoppelen (in het bijzonder tijdens het achteruitrijden van de trekker) niemand tussen trekker en machine bevindt.

- ▶ Met de trekker achteruit tot aan de dissel rijden tot het trekoog van de machine in de aanhangvoorziening van de trekker is ingevoerd.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie pagina 27](#).
- ▶ De aanhangvoorziening volgens de handleiding van de fabrikant van de trekker borgen.

### Bij uitvoering "Kogelkopoog"

**WAARSCHUWING! Verhoogd gevaar voor letsel!** Let erop dat zich tijdens het vastkoppelen (in het bijzonder tijdens het achteruitrijden van de trekker) niemand tussen trekker en machine bevindt.

- ▶ Met de trekker achteruit tot aan de dissel rijden en de kogelkopkoppeling van de trekker onder de kogelkop aanspanning van de machine brengen.
- ▶ Via de steunvoet de dissel neerlaten tot het kogelkop-trekoog op de kogelkopkoppeling ligt.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie pagina 27](#).
- ▶ De aanhangvoorziening volgens de handleiding van de fabrikant van de trekker borgen.

## 7.2 Tussenas aan de trekker monteren



### WAARSCHUWING

#### Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de gevarenzone van de tussenas

Wanneer de gevarenzone van de tussenas niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, de gevarenzone van de tussenas in acht nemen, [zie pagina 18](#).

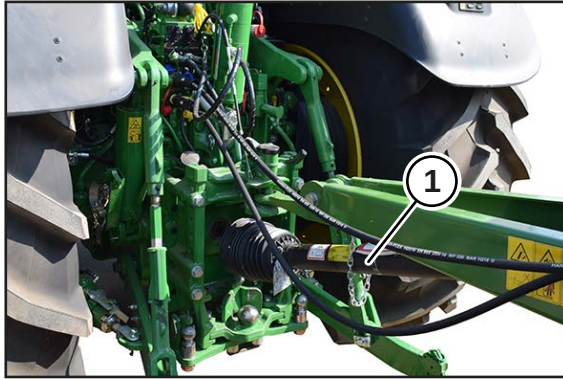
### AANWIJZING

#### Trekkerwissel

Wanneer de tussenaslengte bij een trekkerwissel niet wordt gecontroleerd, kan er schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Om schade aan de machine te vermijden, bij iedere trekkerwissel de tussenaslengte controleren en evt. corrigeren, [zie pagina 48](#).

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).



RPG000-096

- ▶ De tussenas (1) op de trekeraftakas schuiven en met de ketting op een geschikte plek tegen meedraaien borgen.

## 7.3 Hydraulische slangen vastkoppelen



### WAARSCHUWING

#### Gevaar voor letsel door ontsnappende hydraulische olie

Het hydraulisch systeem werkt met zeer hoge druk. Ontsnappende hydraulische olie kan tot ernstig letsel aan huid, ledematen en ogen leiden.

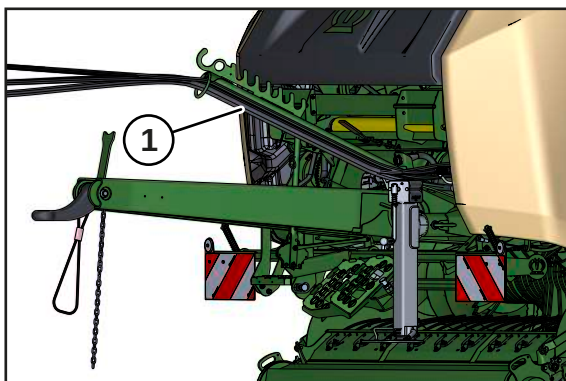
- ▶ Voordat de hydraulische slangen aan de machine worden aangesloten, moet het hydraulisch systeem aan beide zijden drukloos worden gemaakt.
- ▶ Vóór het afkoppelen van de slangen en vóór werkzaamheden aan de hydraulische installatie de druk van het hydraulisch systeem aflaten.
- ▶ Bij het verbinden van de snelkoppelingen erop letten dat deze schoon en droog zijn.
- ▶ De hydraulische slangen regelmatig controleren, [zie pagina 171](#), en bij beschadigingen (bijv. geschuurde of beknelde plaats) en veroudering vervangen. De vervangende leidingen moeten voldoen aan de technische eisen van de fabrikant van het werktuig.

### AANWIJZING

#### Schade aan de machine door verontreiniging van de hydraulische installatie

Wanneer vreemde voorwerpen of vloeistoffen in het hydraulisch systeem terechtkomen, kan ernstige schade aan het hydraulisch systeem optreden.

- ▶ Bij het verbinden van de snelkoppelingen erop letten dat deze schoon en droog zijn.
- ▶ De hydraulische slangen onderzoeken op schuur- en klemplekken en indien nodig vervangen.



RPG000-117

Om de hydraulische slangen (1) voor Load-Sensing correct vast te koppelen, zijn de hydraulische slangen (1) met letters en gekleurde kappen gekenmerkt.

Extra toelichtingen, zoals de betekenis van de gekleurde kappen, staan vermeld op de sticker (2) op de machine.

- ▶ De trekkerhydrauliek drukloos schakelen.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie pagina 27](#).
- ▶ De verbindingen van de hydraulische snelkoppelaar schoonmaken en drogen.

#### Bij trekkers met Load-Sensing-systeem

- ✓ De systeemschroef van het hydraulisch systeem is er volledig ingedraaid, [zie pagina 53](#).
- ▶ De hydraulische slang (rood, P) aan de Load-Sensing-aansluiting van de trekker vastkoppelen.
- ▶ De hydraulische slang (groen, LS) aan de aansluiting voor de Load-Sensing-besturing van de trekker vastkoppelen.

#### Bij trekkers met Constante stroom-systeem

- ✓ De systeemschroef van het hydraulisch systeem is er volledig uitgedraaid, [zie pagina 53](#).
- ▶ De hydraulische slang (rood, P) aan de drukaansluiting van de trekker vastkoppelen.
- ▶ De hydraulische aansluiting (groen, LS) niet gebruiken en in de houder aan de machine neerleggen.

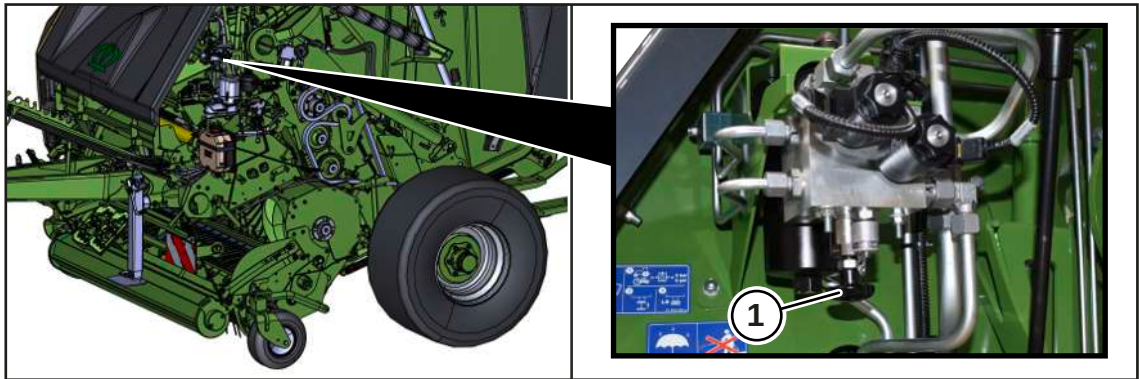
#### Hydraulische aansluiting voor terugloop naar de tank

- ▶ De hydraulische slang (blauw, T) aan de drukloze terugloop van de trekker vastkoppelen.

#### Hydraulische aansluiting voor achterklep openen/sluiten (bij uitvoering "Rechtstreekse besturing achterklep")

- ▶ De hydraulische slang (rood, 1+) aan een enkelwerkend besturingsapparaat van de trekker vastkoppelen.

## 7.4 Hydraulisch systeem aanpassen



BPG000-018

- ▶ De ventielblokken van de trekker in zweefstand zetten.
- ▶ Het hydraulisch systeem van de trekker en de machine drukloos schakelen.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie pagina 27](#).

### Werking van de machine aan trekkers met Constante stroom-systeem

Bij trekkers met open hydraulisch systeem:

- ▶ De systeemschroef (1) tot aan de aanslag uitdraaien.

### Hoeveelheid hydraulische olie bij trekkers met constantstroom-systeem instellen

De doorstroomhoeveelheid van de hydraulische olie bij de trekker moet dusdanig worden ingesteld, dat de achterklep in een tijdsduur van 3-4 seconden wordt geopend. Een toereikende hoeveelheid hydraulische olie wordt als volgt ingesteld:

- ▶ De hoeveelheid hydraulische olie bij de trekker instellen op 10%.
- ▶ De achterklep openen, [zie pagina 82](#).
- ▶ Tijdens het openingsproces de tijd stoppen.

#### Wanneer de openingstijd meer dan 3-4 seconden bedraagt:

- ▶ De hoeveelheid hydraulische olie bij de trekker zolang verhogen, tot de openingstijd 3-4 seconden bedraagt.

#### Wanneer de openingstijd exact 3-4 seconden bedraagt:

- ▶ De hoeveelheid hydraulische olie zolang verlagen, tot de openingstijd weer oploopt.
- ▶ De hoeveelheid hydraulische olie opnieuw verhogen, tot de openingstijd 3-4 seconden bedraagt.
- ➔ Zo wordt gegarandeerd dat de noodzakelijke hoeveelheid hydraulische olie voor het gebruik van de machine optimaal is ingesteld.

### Werking van de machine aan trekkers met Load-Sensing-systeem

Bij trekkers met gesloten hydraulisch systeem (meldleiding is aangesloten):

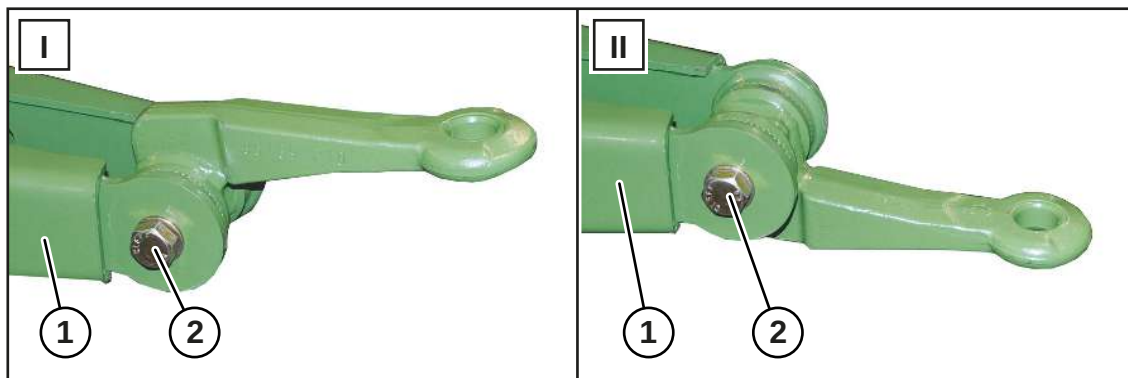
- ▶ De systeemschroef (1) tot aan de aanslag indraaien.

## 7.5 Hydraulische rem (export) vastkoppelen

Op grond van landspecifieke voorschriften kan een hydraulische rem op de machine voorzien zijn. Voor de hydraulische rem is een remventiel op de trekker nodig. De bijbehorende hydraulische slang wordt verbonden met het remventiel aan trekkerzijde. Door het bedienen van het rempedaal wordt de rem geactiveerd.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).
- ▶ De hydraulische slang van de hydraulische rem aan de aansluiting voor de hydraulische rem op de trekker vastkoppelen.

## 7.6 Trekoog aanpassen



RP000-266

Om meer vrijheid voor de tussenas te krijgen, kan het trekoog in stand (I) of (II) op de dissel (1) worden gemonteerd. Er kunnen alleen trekogen bij uitvoering "Trekoog onder" worden gedraaid.

- ▶ De schroefverbinding (2) demonteren.
- ▶ Het trekoog in de gewenste stand (I) of (II) draaien en met schroefverbinding (2) op de dissel (1) monteren.
- ▶ Let erop dat de tandschijfverbindingen ineengrijpen.

## 7.7 KRONE terminal DS 500 aansluiten

### AANWIJZING

#### Kortsluiting door verontreinigingen en vocht in de stekkerverbinding

Door een kortsluiting kan er schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.



## Trekkers met geïntegreerd ISOBUS-systeem



EQ003-251

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).

### Verbinding terminal met trekker

- De 9-polige stekker (2) van de kabel (1) verbinden met de 9-polige contactdoos (3) (In-cab).

### Verbinding trekker met machine

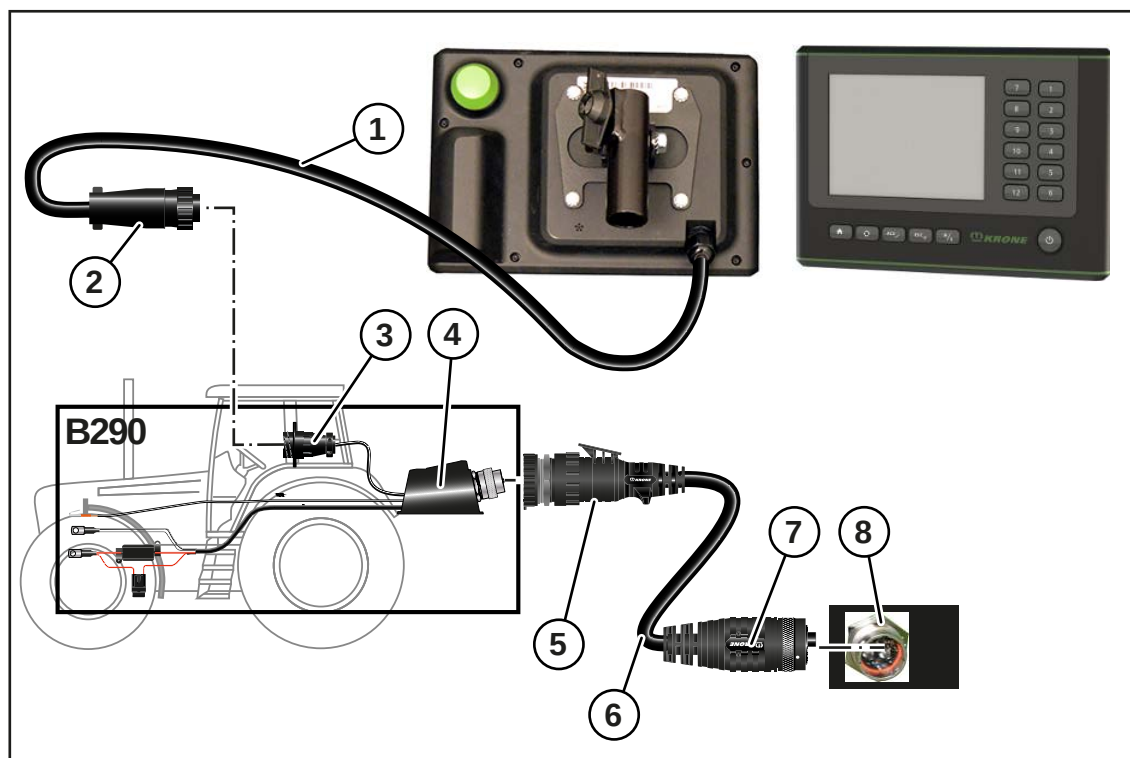
#### INFO

De kabel (6) kan onder vermelding van het bestelnummer 20 086 886 \* worden besteld.

- De 9-polige stekker (5) van de kabel (6) met de 9-polige ISOBUS-contactdoos (4) van de trekker verbinden.
- De 11-polige stekker (7) van de kabel (6) verbinden met de 11-polige contactdoos (8) van de machine.



### Trekkers zonder ISOBUS-systeem



EQ003-252

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).
- ✓ De uitbreiding B290 "KRONE trekker uitbreiding" is gemonteerd.

### Verbinding terminal met trekker

- De 9-polige stekker (2) van de kabel (1) verbinden met de 9-polige contactdoos (3) (In-cab).

### Verbinding trekker met machine

#### INFO

De kabel (6) kan onder vermelding van het bestelnummer 20 086 886 \* worden besteld.

- De 9-polige stekker (5) van de kabel (6) met de 9-polige ISOBUS-contactdoos (4) van de trekker verbinden.
- De 11-polige stekker (7) van de kabel (6) verbinden met de 11-polige contactdoos (8) van de machine.

## 7.8 KRONE ISOBUS-terminal aansluiten (CCI 800, CCI 1200)

#### AANWIJZING

#### Kortsluiting door verontreinigingen en vocht in de stekkerverbinding

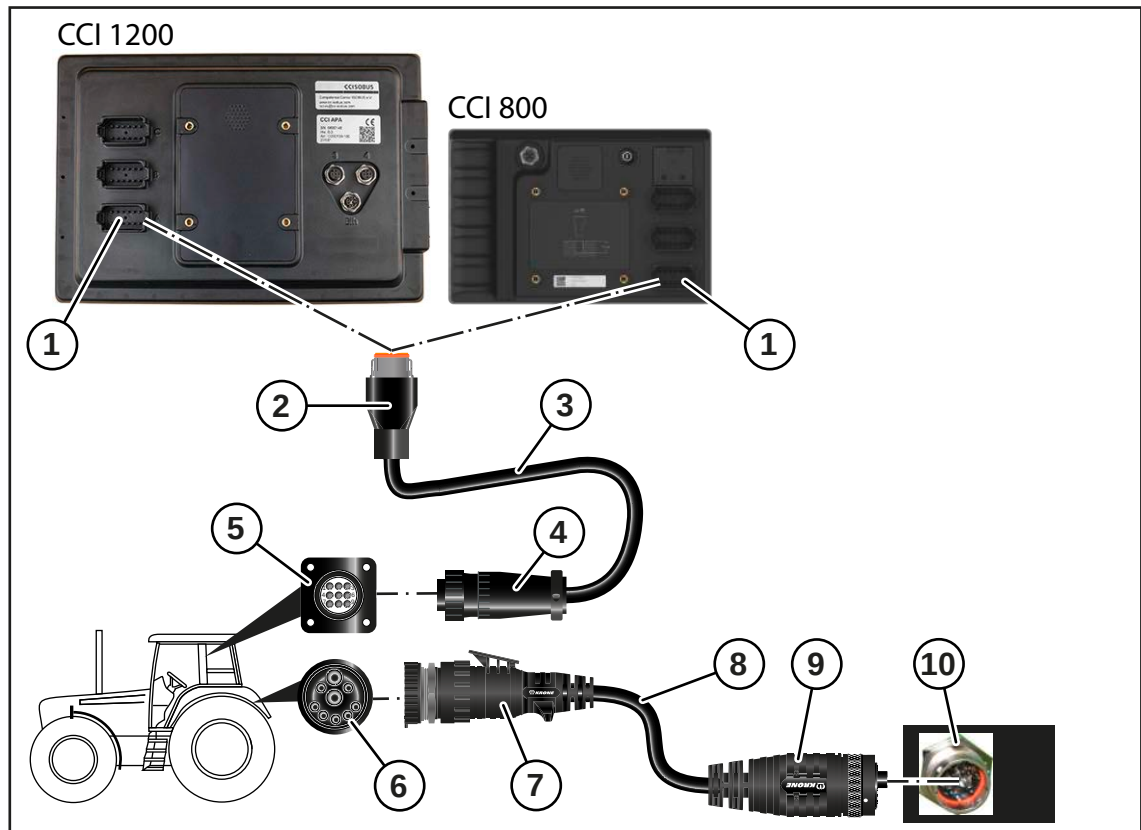
Door een kortsluiting kan er schade aan de machine ontstaan.

- Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.

### INFO

Voor de aanbouw van de terminal in de trekkercabine de meegeleverde bedrijfshandleiding van de terminal in acht nemen.

## Trekker met geïntegreerd ISOBUS-systeem



EQ001-173

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).

## Verbinding terminal met trekker

- ▶ De 12-polige stekker (2) van de kabel (3) met de 12-polige contactdoos (1) van de terminal verbinden.
- ▶ De 9-polige stekker (4) van de kabel (3) verbinden met de 9-polige contactdoos (5) (In-cab).

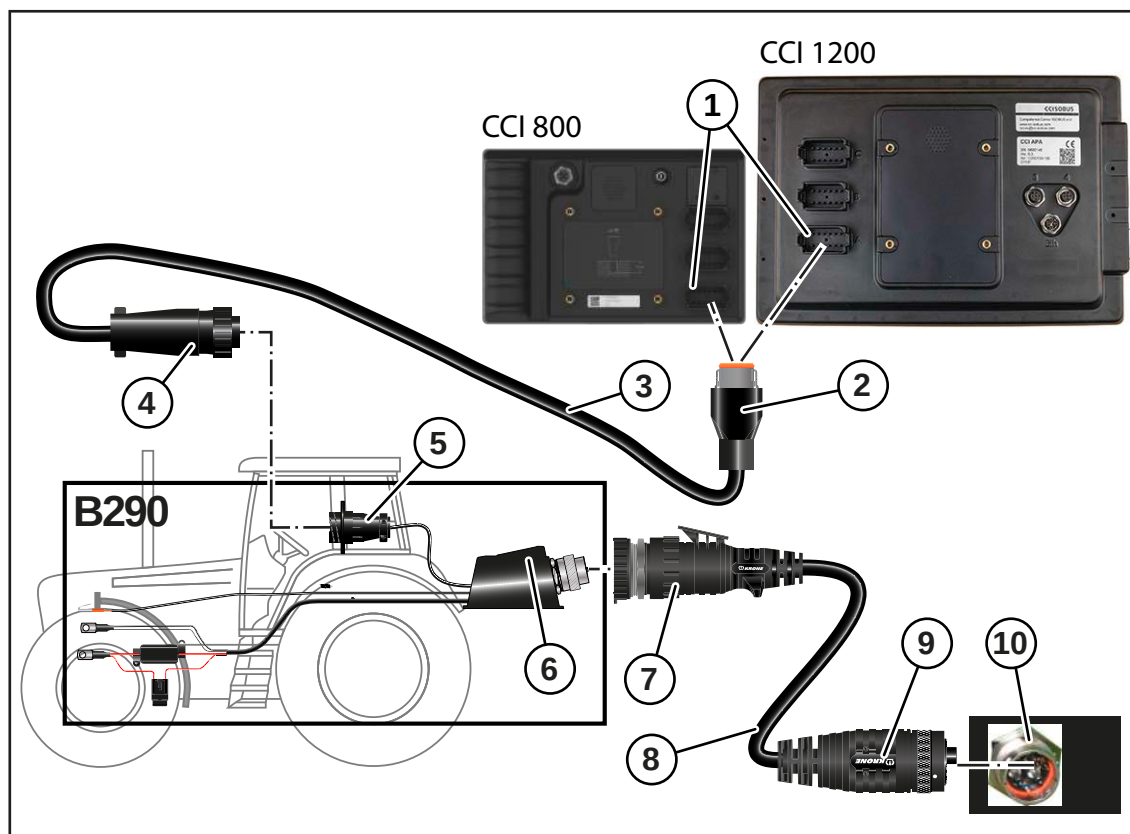
## Verbinding trekker met machine

### INFO

De kabel (8) kan onder vermelding van het bestelnummer 20 086 886 \* worden besteld.

- ▶ De 9-polige stekker (7) van de kabel (8) met de 9-polige ISOBUS-contactdoos (6) van de trekker verbinden.
- ▶ De 11-polige stekker (9) van de kabel (8) verbinden met de 11-polige contactdoos (10) van de machine.

### Trekkers zonder ISOBUS-systeem



EQ001-181

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).
- ✓ De uitbreiding B290 "KRONE trekker uitbreiding" is gemonteerd.

### Verbinding terminal met trekker

- ▶ De 12-polige stekker (2) van de kabel (3) met de 12-polige contactdoos (1) van de terminal verbinden.
- ▶ De 9-polige stekker (4) van de kabel (3) verbinden met de 9-polige contactdoos (5) (In-cab).

### Verbinding trekker met machine

#### INFO

De kabel (8) kan onder vermelding van het bestelnummer 20 086 886 \* worden besteld.

- ▶ De 9-polige stekker (7) van de kabel (8) met de 9-polige ISOBUS-contactdoos (6) van de trekker verbinden.
- ▶ De 11-polige stekker (9) van de kabel (8) met de 11-polige contactdoos (10) van de machine verbinden.

## 7.9 Extern ISOBUS-terminal aansluiten

### AANWIJZING

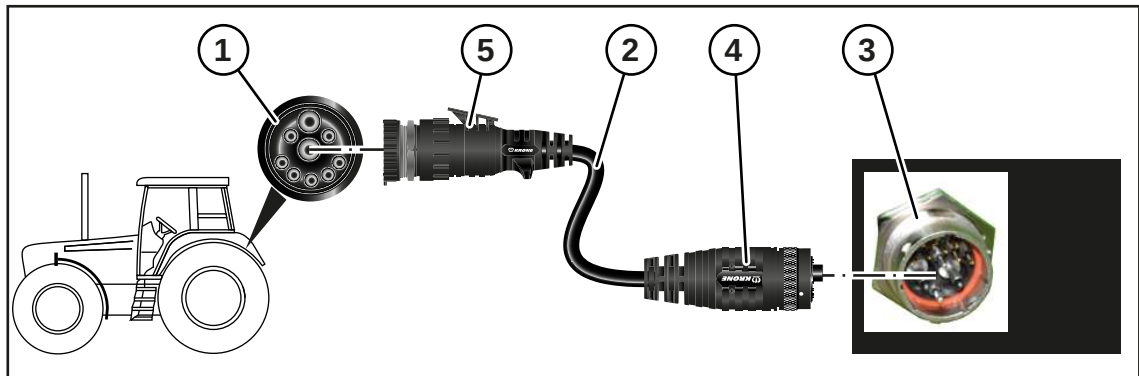
#### Kortsluiting door verontreinigingen en vocht in de stekkerverbinding

Door een kortsluiting kan er schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.

### INFO

Voor de aanbouw van de terminal in de trekkercabine de meegeleverde bedrijfshandleiding van de terminal in acht nemen.



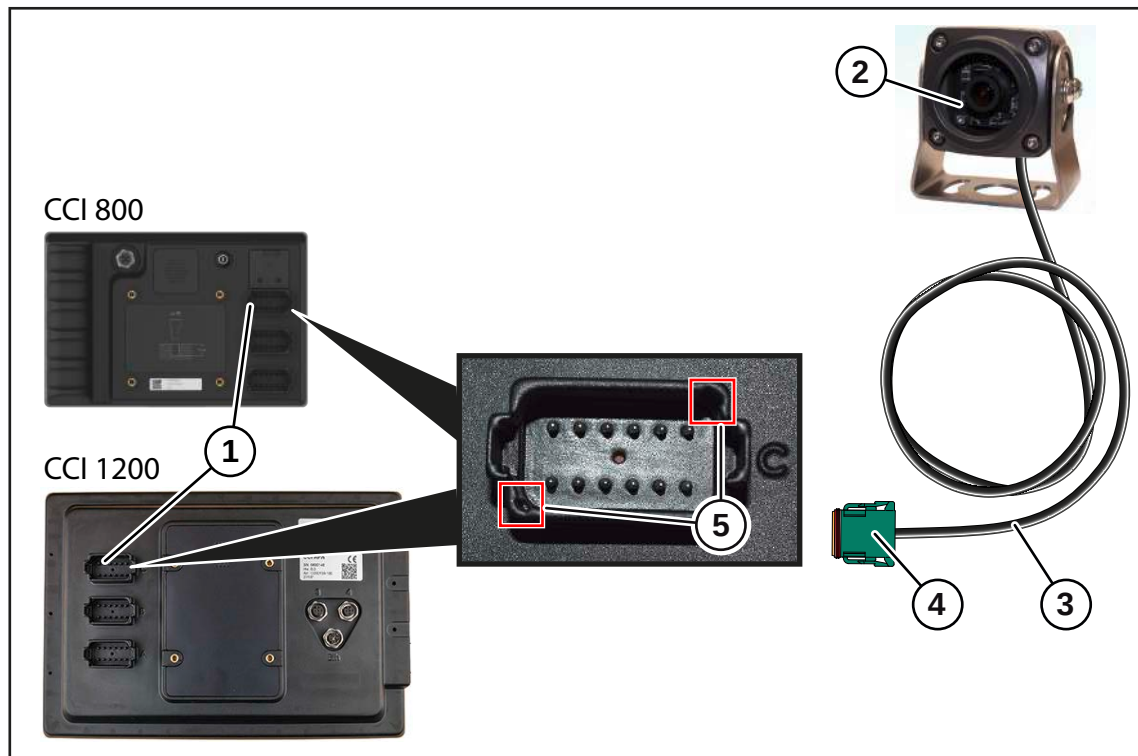
EQ001-146

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).

### Verbinding trekker met machine

- ▶ De 9-polige stekker (5) van de kabel (2) met de 9-polige ISOBUS-contactdoos (1) van de trekker verbinden.
- ▶ De 11-polige stekker (4) van de kabel (2) met de 11-polige contactdoos (3) van de machine verbinden.

## 7.10 Camera op de KRONE ISOBUS-terminal CCI 800 of CCI 1200 aansluiten



EQ000-212

- De kabel (3) van de camera (2) met de stekker (4) in de aansluiting C (1) van het KRONE ISOBUS-terminal CCI 800 of CCI 1200 steken.
- Om de stekker (4) correct aan te sluiten op de uitrichting op de gemarkeerde plaatsen (5) letten.

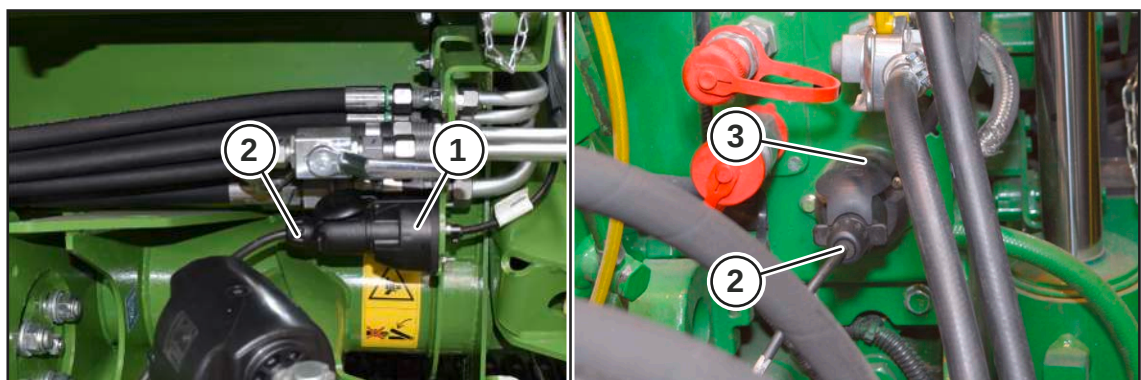
## 7.11 Verlichting voor het rijden op de weg aansluiten

### AANWIJZING

#### Kortsluiting door verontreinigingen en vocht in de stekkerverbinding

Door een kortsluiting kan er schade aan de machine ontstaan.

- Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.



BPG000-067

Met de meegeleverde 7-polige verlichtingskabel (2) wordt de verlichting voor het rijden op de weg aangesloten.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).
- ▶ De 7-polige stekker van de verlichtingskabel (2) met de 7-polige contactdoos (1) van de machine verbinden.
- ▶ De 7-polige stekker van de verlichtingskabel (2) met de 7-polige contactdoos (3) van de trekker verbinden.
- ▶ Installeer de verlichtingskabel (2) zo dat deze niet met de trekkerwielen in verbinding komt.

## 7.12 Veiligheidsketting monteren



### WAARSCHUWING

#### Gevaar voor ongevallen door een veiligheidsketting met onjuiste afmetingen

Door gebruik van een veiligheidsketting met onjuiste afmetingen kan bij onbedoeld losraken van de machine de veiligheidsketting breken. Daardoor kunnen er ernstige ongelukken ontstaan.

- ▶ Altijd een veiligheidsketting met een minimumtreksterkte van 178 kN (40.000 lbf) gebruiken.



### WAARSCHUWING

#### Gevaar voor letsel of schade aan de machine door niet correct aangesloten of geïnstalleerde veiligheidsketting

Een te strak of te los geïnstalleerde veiligheidsketting kan leiden tot het scheuren van de veiligheidsketting. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of de trekker en de machine worden beschadigd.

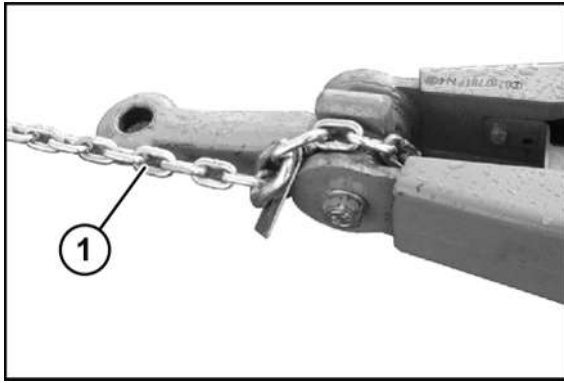
- ▶ Installeer de veiligheidsketting zodanig dat deze bij het rijden door de bocht niet spant en niet met de trekkerwielen of andere delen van de trekker of machine in aanraking komt.

### INFO

Bij transportritten zijn de landspecifieke voorschriften voor het gebruik van de veiligheidsketting bindend.

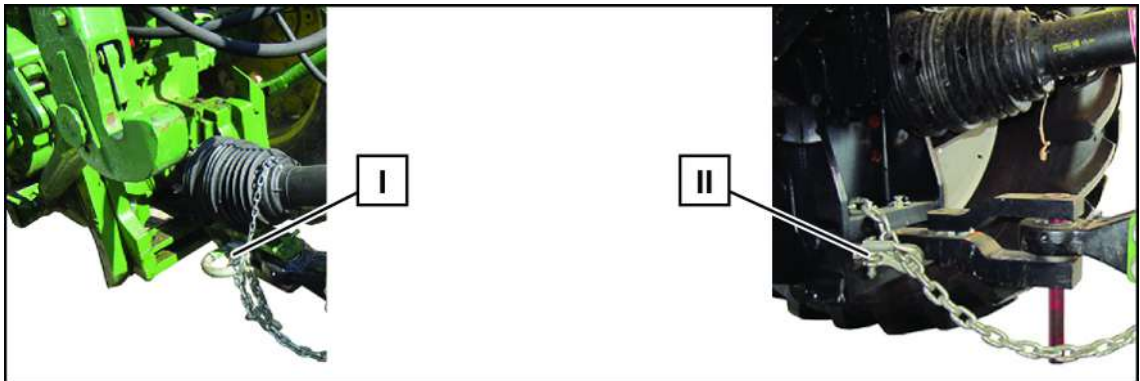
De veiligheidsketting is bestemd om getrokken apparaten extra te beveiligen als deze bij het transport van de aanhanging loslaten. De veiligheidsketting met de juiste bevestigingsdelen aan de aanhangvoorziening van de trekker of een ander aangegeven aanzwenkpunt bevestigen. De veiligheidsketting moet zoveel speling hebben dat er bochten kunnen worden gereden.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).



RP000-104

- De veiligheidsketting (1) aan de machine monteren.



BP000-106

- De veiligheidsketting (1) op geschikte positie (bijvoorbeeld: [I] of [II]) op de trekker monteren.



## 8      Bediening

### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies**

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 14](#).

### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines**

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 27](#).

### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor letsel door onverwachte beweging van de ronde baal bij de werking van de machine op een helling**

Wanneer op een helling ronde balen worden neergelegd kunnen de ronde balen zich zelfstandig gaan bewegen. Wanneer ze eenmaal in beweging zijn gekomen kunnen ze door hun gewicht en de cilindrische vorm ernstige ongelukken met persoonlijk letsel veroorzaken.

- ▶ Op een helling de ronde balen uitsluitend in handmatig bedrijf neerleggen.
- ▶ Plaats op een helling ronde balen altijd zo dat deze niet zelfstandig in beweging kunnen komen.

## 8.1      Voorbereidingen voor het persen

- ✓ De pick-up bevindt zich in de werkstand, [zie pagina 72](#).
- ✓ De gewasgeleiderol is volgens hoeveelheid van het oogstgoed correct ingesteld, [zie pagina 75](#).
- ✓ Het net is correct ingelegd, [zie pagina 76](#).
- ✓ De persdruk is ingesteld, [zie pagina 154](#).
- ✓ De baaldiameter is ingesteld, [zie pagina 103](#).
- ✓ De gewenste snijlengte is ingesteld, [zie pagina 156](#).
- ✓ De klantenteller is op 0 ingesteld, [zie pagina 133](#).
- Het werkscherm is opgeroepen, [zie pagina 101](#).

## 8.2 Perskamer vullen

### AANWIJZING

#### Machineschade door overbelasting van de machine

Door te harde of te grote ronde balen kan de machine worden beschadigd en de levensduur aanzienlijk worden gereduceerd. Bij overbelasting wordt automatisch een gedwongen binding geactiveerd die in het terminal wordt opgeslagen.

- ▶ Alleen ronde balen persen die de maximaal ingestelde persdruk en baaldiameter niet overschrijden.
- ▶ De volgende aanwijzingen voor de gelijkmatige vulling van de perskamer in acht nemen.

### AANWIJZING

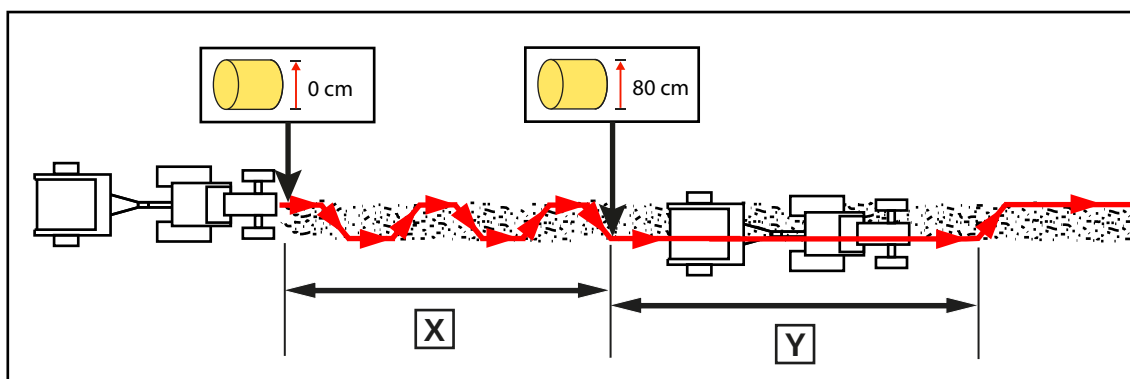
#### Schade aan de persbanden door tonvormige, ronde balen

Ongelijkmatig gevormde en verdichte ronde balen kunnen de persbanden beschadigen.

- ▶ Alleen gelijkmatig gevormde en verdichte ronde balen persen.
- ▶ De volgende aanwijzingen voor de gelijkmatige vulling van de perskamer in acht nemen.

Om een gelijkmatige baaldichtheid binnen een ronde baal te bereiken, moet de perskamer gelijkmatig worden gevuld. Hiervoor is de zwadbreedte belangrijk. Een optimale zwadbreedte is gegeven als het zwad even breed is als de perskamer.

### Hoe te handelen



RP000-736

Om een gelijkmatig gevormde ronde baal te verkrijgen, moet tijdens de opname van het oogstgoed de rechter en de linkerzijde van het zwad vlot worden gewisseld.

Bij aanvang, tot de baaldiameter ongeveer 80 cm bedraagt, elke **3 m** van zijde wisselen (gedeelte (X)).

Daarna moet aan elke zijde ongeveer elke **Y=10-20 m** oogstgoed worden opgenomen. Zo wordt het oogstgoed gelijkmatig verdeeld over de rechter- en linkerzijde van de perskamer.

Tijdens de opname van het oogstgoed is het raadzaam om de persbanden in de machine in de gaten te houden:

- Wanneer de persbanden naar links bewegen, de trekker naar rechts sturen om oogstgoed aan de linkerzijde van de perskamer op te nemen.
- Wanneer de persbanden zich naar rechts bewegen, de trekker naar links sturen om aan de rechterzijde van de perskamer oogstgoed op te nemen.
- ▶ Bij aanvang van het persproces vlot van de linker- naar de rechterzijde van het zwad wisselen, zodat afwisselend aan de linker- en aan de rechterzijde van de perskamer oogstgoed wordt aangevoerd. Aan elke zijde ongeveer **3 m** lang oogstgoed opnemen (gedeelte (X)). Dit vlotte wisselen zolang volhouden, tot een baaldiameter van ongeveer **80 cm** is bereikt.
- ▶ Ongeveer **10-20 m** rijden en aan een zijde van het zwad oogstgoed opnemen.
- ▶ Vlot van zijde wisselen en aan de andere zijde **10-20 m** rijden en oogstgoed opnemen.
- ▶ Deze werkwijze herhalen tot de gewenste baaldiameter bereikt is en het binden kan worden geactiveerd.

### **Bij te brede zwaden**

De geperste ronde balen hebben geen exacte vorm. Bovendien is de ronde baal aan de zijkanten rafelig en kan slechts moeilijk uit de perskamer worden verwijderd.

- ▶ Het zwad op het veld smaller maken.
- ▶ De persdruk verlagen, [zie pagina 154](#).

### **Bij te smalle zwaden**

- ▶ Verder dezelfde werkwijze als bij wederzijds rijden aanhouden.
- ▶ Vlot over het zwad rijden.
- ▶ Niet zigzag rijden.
- ▶ Wanneer de loop van de persbanden onrustig is, het aftakastoorental reduceren.

### **Bij kleine, vlakke zwaden**

- ▶ Het aftakastoorental verlagen.
- ▶ De rijsnelheid verhogen.

### **Bij kort en brokkelig stro**

- ▶ De persdruk reduceren, [zie pagina 154](#).
- ▶ Het aantal messen in de snijrichting reduceren of de messen volledig naar buiten zwenken, [zie pagina 76](#).
- ▶ Het binden eerder starten dan wordt aangegeven.
- ▶ Om zoveel mogelijk te voorkomen dat kort brokkelig stro uit de perskamer valt wanneer van het ene zwad naar het volgende zwad wordt gereden, de aftakas in de tussentijd uitschakelen.

### **Rijsnelheid**

KRONE adviseert een rijsnelheid van 5-12 km/h

De rijsnelheid bij het werken moet aan de volgende omstandigheden worden aangepast:

- Soort oogstgoed
- Vochtgehalte van het oogstgoed
- Zwadhoogte
- Bodemomstandigheden

#### **Verdere tips voor het vullen van de perskamer**

- De rijsnelheid aan het einde van het vullen verlagen om constante baalgroottes te krijgen.
- Het binden aan het einde van het vullen starten. Op die manier komt er geen oogstgoed tussen de netlagen.
- Er kan al weer oogstgoed worden opgenomen terwijl de achterklep nog sluit.
- Hoe korter het oogstgoed in de perskamer, des te groter is de wrijving aan de zijwanden. Daarom is het mogelijk dat de overlastkoppeling vaker reageert. Bovendien kan korter oogstgoed gemakkelijker worden verdicht. Daarom kan de persdruk worden verlaagd bij naar binnen gezwenkte messen zonder dat de baaldichtheid wordt gereduceerd, [zie pagina 154](#). Zo kan het reageren van de overlastkoppeling worden gereduceerd.

### **8.3 Het persen afsluiten, het binden starten en ronde balen uitwerpen**

- ▶ De status van de vulling van de perskamer op het terminal aflezen, [zie pagina 97](#).
- ▶ De trekker stoppen.
- ▶ Het binden in het automatisch bedrijf laten starten of in handmatig bedrijf handmatig starten.
- ▶ Wachten tot het binden is beëindigd.
- ▶ De achterklep openen en de ronde baal uitwerpen.
- ▶ De achterklep sluiten.
- ▶ De volgende persing beginnen.

### **8.4 Druk op de zijwanden van de perskamer verminderen**

Wanneer er zeer zwaar oogstgoed zonder structuur wordt opgenomen, kunnen de ronde balen zeer hard worden en tegen de zijwanden van de machine drukken. Dan kan de verdraaiingsveiligheid van de ronde baal in de perskamer door de volgende maatregelen worden verhoogd:

- ▶ Om de druk op de zijwanden te verminderen, niet extreem rechts/links rijden.
- ▶ De buitenste messen in de snijrichting verwijderen of de snijrichting volledig uitschakelen.
- ▶ De persdruk verlagen, [zie pagina 154](#).

### **8.5 Steunvoet bedienen**

#### **INFO**

Om het standvlak van de steunvoet bij zachte ondergrond te vergroten, dient u een geschikte onderlaag te gebruiken.

De steunvoet is bestemd voor de stabiliteit van de machine wanneer deze niet aan de trekker is gekoppeld. De steunvoet moet bij ieder parkeren van de machine worden gebruikt.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).
- ✓ De machine is aan de trekker gekoppeld, [zie pagina 49](#).



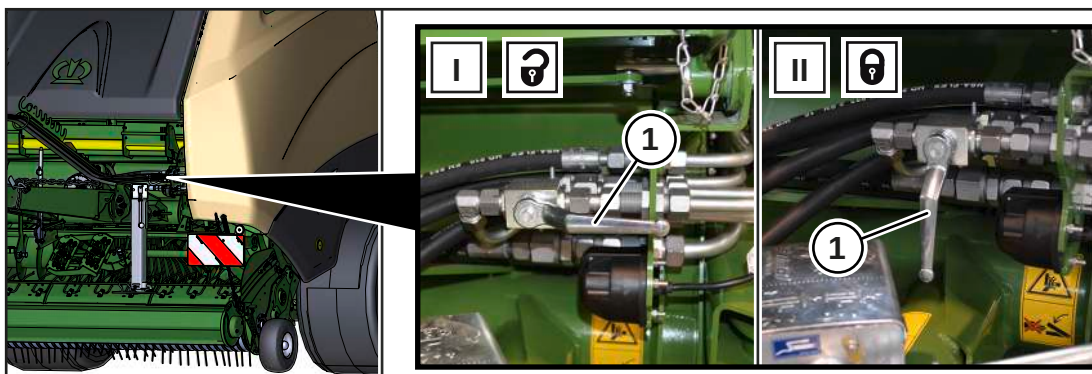
## 8.6 Afsluitkraan voor de achterklep gebruiken

### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor letsel door geopende afsluitkraan van de achterklep**

Bij werkzaamheden aan of onder de geopende achterklep of binnen in de perskamer kan bij geopende afsluitkraan de achterklep ongecontroleerd omlaag bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- ▶ De afsluitkraan altijd sluiten wanneer werkzaamheden bij geopende achterklep worden uitgevoerd.



RPG000-014

De hydrauliek van de machine wordt via hydraulische slangen vanuit de trekker gevoed. De afsluitkraan van de achterklep (1) is een veiligheidscomponent, die onbedoeld sluiten van de achterklep voorkomt. De afsluitkraan van de achterklep (1) moet gesloten zijn wanneer in de perskamer of aan de achterklep wordt gewerkt.

De afsluitkraan van de achterklep (1) bevindt zich voor aan de machine in de buurt van de steunvoet.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).

#### **Afsluitkraan openen**

- ▶ De afsluitkraan (1) in positie (I) draaien.
- ➔ De achterklep kan worden gesloten.

#### **Afsluitkraan sluiten**

- ▶ De afsluitkraan (1) in positie (II) draaien.
- ➔ De achterklep kan niet worden gesloten.

## 8.7 Afsluitkraan van de binding gebruiken

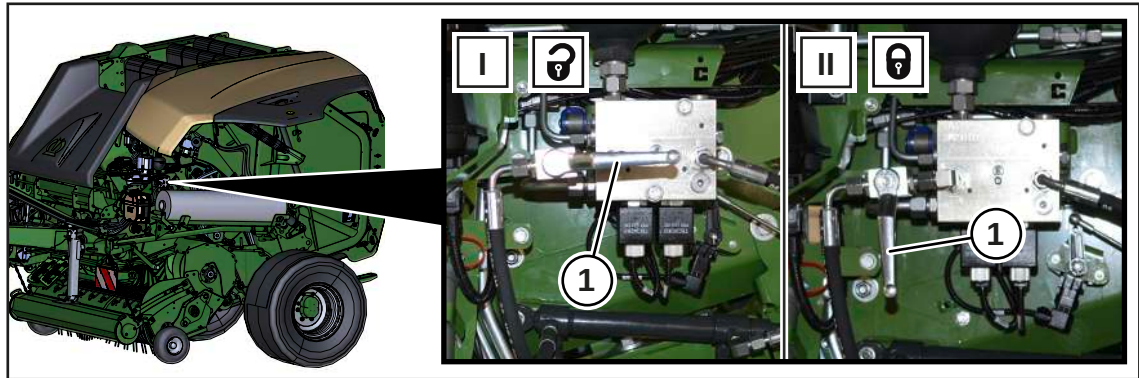
### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor letsel door geopende afsluitkraan van de binding**

Bij werkzaamheden aan de binding, zoals het bijvoorbeeld het inleggen van het net, kan bij geopende afsluitkraan de binding ongecontroleerd bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- ▶ De afsluitkraan altijd sluiten wanneer werkzaamheden aan de binding worden uitgevoerd.





RPG000-159

De hydrauliek van de machine wordt via hydraulische slangen vanuit de trekker gevoed. De afsluitkraan van de binding (1) is een veiligheidscomponent, die onbedoeld bewegen van de binding voorkomt. De afsluitkraan van de binding (1) moet gesloten zijn wanneer aan de binding wordt gewerkt en bijvoorbeeld een net wordt ingelegd.

De afsluitkraan van de binding (1) bevindt zich aan de linker machinezijde onder de zijbescherming.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).
- ✓ De linker zijbescherming is geopend.

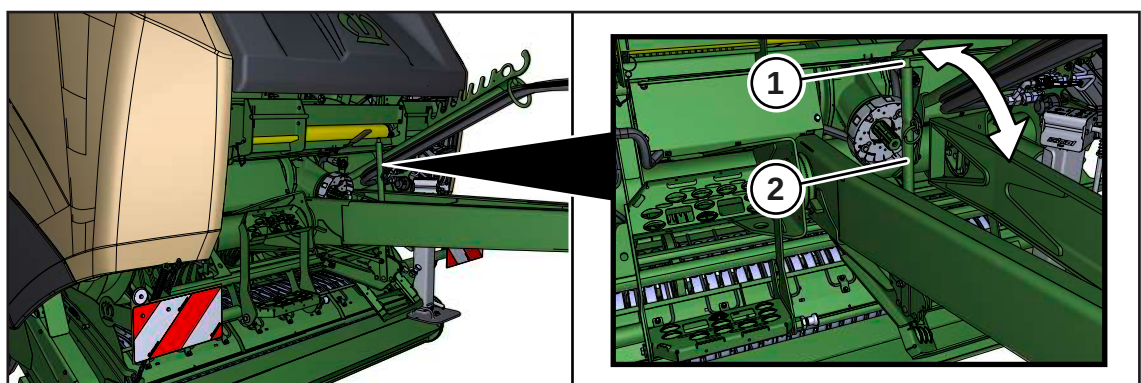
#### Afsluitkraan openen

- ▶ De afsluitkraan (1) in positie (I) zetten.
- ➔ Het binden kan worden gestart.

#### Afsluitkraan sluiten

- ▶ De afsluitkraan (1) in positie (II) bewegen.
- ➔ De binding is geblokkeerd en er kan aan de binding worden gewerkt.

## 8.8 Parkeerrem losmaken/aantrekken



RPG000-131

De parkeerrem (2) bevindt zich aan de voorkant van de machine op de dissel. De parkeerrem (2) dient ter beveiliging van de machine tegen onbedoeld weggrollen.

Om de machine tegen weggrollen te beveiligen bovendien de wielwippen gebruiken, [zie pagina 71](#).



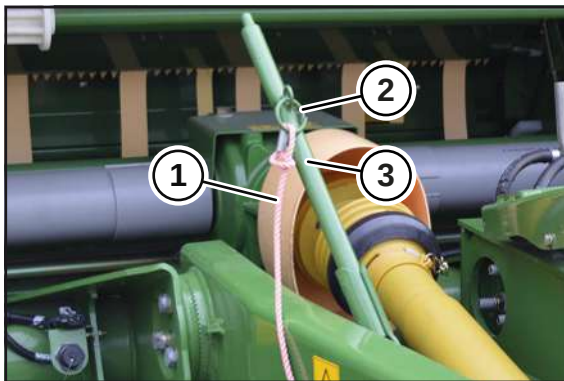
### Parkeerrem (2) aantrekken

- ▶ De parkeerrem (2) omhoog trekken tot de weerstand merkbaar groter is geworden.

### Parkeerrem (2) losmaken

- ▶ De toets (1) indrukken en de parkeerrem (2) tot de aanslag omlaag drukken.

### Beveiligingskabel aan de parkeerrem monteren

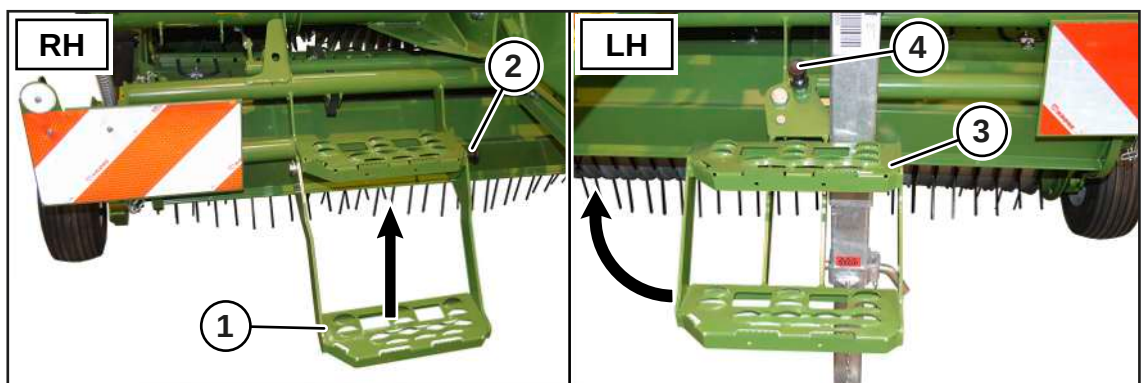


RP000-399

Door de beveiligingskabel (1) wordt de parkeerrem (3) aangetrokken wanneer de machine tijdens het rijden van de trekker losscheurt.

- ▶ Om de beveiligingskabel (1) aan de machine te monteren, de beveiligingskabel (1) aan de parkeerrem (3) bevestigen. Hiervoor de beveiligingskabel (1) door de kleine lus van de beveiligingskabel (1) en de ring (2) trekken.
- ▶ Om de beveiligingskabel (1) aan de trekker te monteren, het andere uiteinde van de beveiligingskabel (1) op een geschikte plaats achter op de trekker aanbrengen.
- ▶ Let erop dat de beveiligingskabel (1) niet kan wegglijden resp. losraken.

## 8.9 Trappen naar binding gebruiken



RP000-812

De trappen (1) en (3) bevinden zich aan de voorzijde van de machine om de binding gemakkelijker te kunnen bereiken en het net comfortabeler te kunnen inleggen.

Bij rijden op de weg en in bedrijf op het veld moeten de trappen (1) en (3) omhoog geklapt zijn, om schade aan de trekkerbanden en aan de trappen zelf te vermijden.

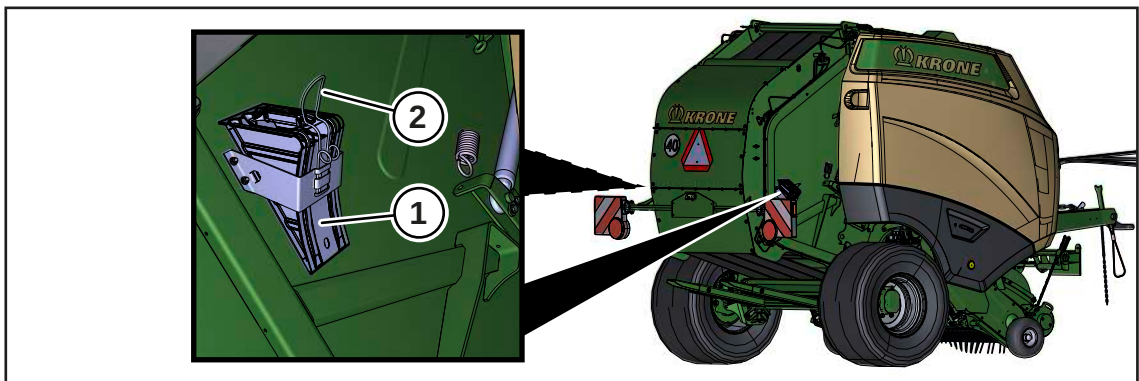
### Trap (1) omhoog en omlaag klappen (RH)

- ▶ **Omhoog klappen:** de onderste trede van de trap (1) in de pijlrichting omhoog klappen, tot deze vergrendelt.
- ▶ **Omlaag klappen:** aan de knop (2) trekken en de trap tegen de pijlrichting in omlaag klappen.

### Trap (3) omhoog en omlaag klappen (LH)

- ▶ **Omhoog klappen:** aan de knop (4) trekken en de trap (3) zijdelings in pijlrichting naar linksboven klappen, tot hij vergrendelt.
- ▶ **Omlaag klappen:** aan de knop (4) trekken de trap (3) zijdelings tegen de pijlrichting omlaag klappen, tot hij vergrendelt.

## 8.10 Wielwiggen aanbrengen



RPG000-012

De wielwiggen (1) beveiligen de machine tegen wegrollen. Aan de machine zijn 2 wielwiggen aangebracht, .

**Bij uitvoering "Parkeerrem":** Om de machine tegen wegrollen te beschermen, naast de wielwiggen (1) de parkeerrem gebruiken, [zie pagina 69](#).

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).
- ▶ Om de wielwiggen (1) van de machine te demonteren, op de houder (2) drukken en de wielwiggen (1) omhoog trekken en verwijderen.



RPG000-180

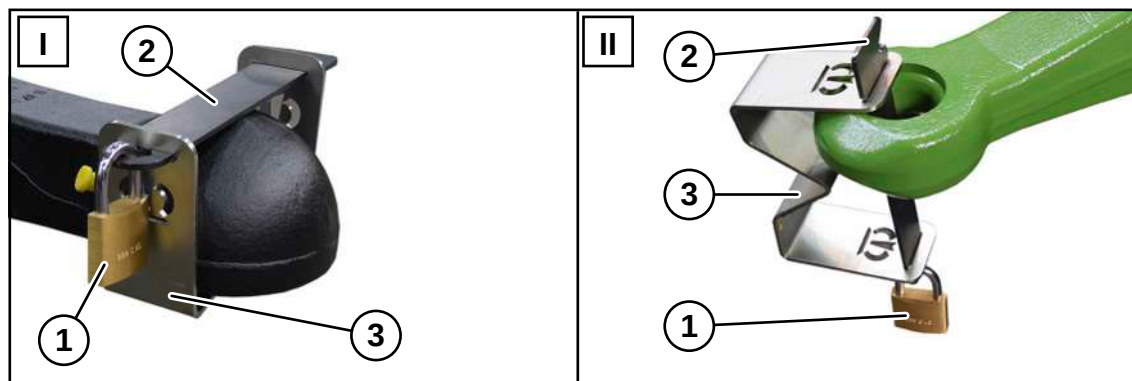
- ▶ De machine neerzetten op een vlakke en stevige ondergrond.
- ▶ De wielwiggen (1) zo dicht voor en achter hetzelfde wiel leggen dat de machine niet kan wegrollen.

## 8.11 Beveiliging tegen onbevoegd gebruik demonteren/monteren

De beveiliging dient als bescherming tegen onbevoegd gebruik na het parkeren van de machine.

- ✓ De machine is geparkeerd, [zie pagina 151](#).

### Bij uitvoering "Kogelkop-trekhaak" of "Trekoog-aanspanning"



KS000-414

I Uitvoering kogelkop-trekhaak

II Bij uitvoering trekoog-aanspanning

### Demonteren

- Het hangslot (1) verwijderen, de grendel (2) en de beugel (3) demonteren en meenemen.

### Monteren

- De beugel (3) met de grendel (2) monteren en met het hangslot (1) beveiligen en de sleutel veilig bewaren.

## 8.12 Pick-up

### 8.12.1 Pick-up in transport-/werkstand brengen

#### Werkstand

**WAARSCHUWING!** Gevaar voor letsel door omlaag bewegende pick-up! Terwijl de pick-up omlaag beweegt, personen uit de bewegingszone van de pick-up verwijderen.

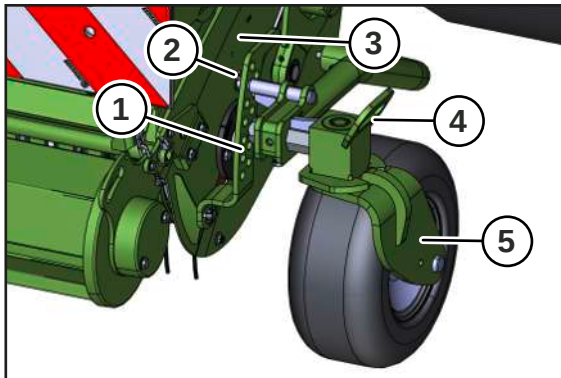
- Om de pick-up in de werkstand te laten zakken, de toets  op de terminal indrukken.

#### Transportstand

**WAARSCHUWING!** Gevaar voor letsel door omlaag bewegende pick-up! Terwijl de pick-up omlaag beweegt, personen uit de bewegingszone van de pick-up verwijderen.

- Om de pick-up in de transportstand op te tillen, de toets  op de terminal indrukken.

### 8.12.2 Werkhoogte van de pick-up instellen



RPG000-151

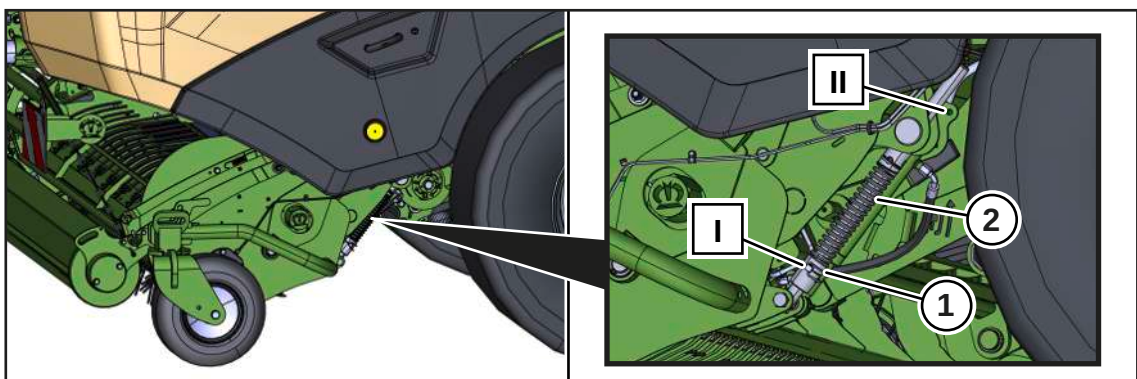
De werkhoogte van de pick-up (3) moet zo worden ingesteld dat de afstand van de tanden tot de bodem **ca. 20-30 mm** bedraagt. Bovendien moet de werkhoogte van de pick-up (3) aan de bodemomstandigheden worden aangepast.

✓ De disselhoogte is correct ingesteld, [zie pagina 46](#).

De volgende instelling aan de rechter en linker zijde van de pick-up op gelijke wijze uitvoeren:

- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie pagina 27](#).
- ▶ De klapstekker (2) demonteren.
- ▶ Het tastwiel (5) aan de greep (4) verwijderen en in de vereiste positie op de gatenlijst (1) steken.
- ▶ Met de klapstekker (2) borgen.
- ▶ De pick-up (3) met het besturingsapparaat (geel, 3+) neerlaten.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie pagina 27](#).
- ▶ Controleren of de afstand van de tanden tot de bodem **ca. 20-30 mm** bedraagt.
- ▶ Indien nodig het tastwiel (5) opnieuw in de gatenlijst (1) verplaatsen.

### 8.12.3 Ontlasting oplegdruk van de pick-up activeren/deactiveren



RPG000-153

Om beter over ongelijkmatigheden in de bodem te kunnen rijden, wordt de pick-up met behulp van de veer (2) aan de rechter en de linker machinezijde ontlast. Deze ontlasting oplegdruk kan worden geactiveerd of gedeactiveerd.

KRONE adviseert om de ontlasting oplegdruk van de pick-up te activeren, om de grasnerf te ontzien en de machine te beschermen tegen beschadigingen.



| Stand | Toelichting                                                                                                     |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| I     | Ontlasting oplegdruk van de pick-up geactiveerd                                                                 |
| II    | Ontlasting oplegdruk van de pick-up gedeactiveerd, de klapstekker (1) bevindt zich in de verliesveilige boring. |

### Ontlasting oplegdruk deactiveren

- ▶ De pick-up in de transportstand brengen, [zie pagina 72](#).

De volgende instelling aan de rechter en linker machinezijde op gelijke wijze uitvoeren:

- ▶ De klapstekker (1) uit stand (I) demonteren en in stand (II) monteren.
- ➔ De veer (2) is ontspannen en zodoende is de ontlasting oplegdruk van de pick-up gedeactiveerd. De veer (2) en de bussen kunnen vrij op de as bewegen.

Wanneer de ontlasting oplegdruk gedeactiveerd is, kan de pick-up tevens in de hoogte worden ingesteld, [zie pagina 74](#).

### Ontlasting oplegdruk activeren

- ▶ De pick-up in de transportstand brengen, [zie pagina 72](#).

De volgende instelling aan de rechter en linker machinezijde op gelijke wijze uitvoeren:

- ▶ De klapstekker (1) uit stand (II) demonteren en in stand (I) monteren.
- ➔ De veer (2) is gespannen en zodoende is de ontlasting oplegdruk van de pick-up geactiveerd.

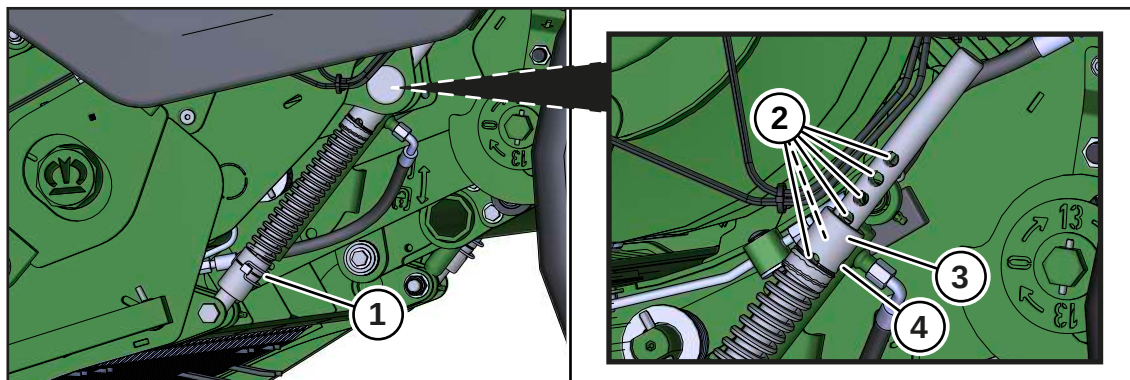
Bij stand (I) kunnen 2 posities worden gekozen:

- Boorgat met inkerving: ontlasting oplegdruk geringer
- Boorgat zonder inkerving: ontlasting oplegdruk groter

### Oogstgoedopname zonder gebruik van de tastwielen

Wanneer de ontlasting oplegdruk van de pick-up gedeactiveerd is, kan de pick-up onafhankelijk van de tastwielen in de werkhogte worden ingesteld.

Dat komt van pas bij ongelijke bodems en licht oogstgoed.



RP000-801

De volgende instelling aan de rechter en linker machinezijde op gelijke wijze uitvoeren:

- ▶ De pick-up in de transportstand brengen, [zie pagina 72](#).
- ▶ De bus (3) omhoog schuiven en de klapstekker (1) in een van de boringen (2) steken en borgen.

Wanneer de afstanden tussen de boringen (2) te groot zijn en zodoende de werkhoogte niet exact genoeg kan worden ingesteld:

- ▶ de boring (4) zonder ingeslagen groef in de bus (3) gebruiken.

Hoe hoger de boring, des te hoger is de pick-up ingesteld.

## 8.13 Gewasgeleiderol

### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor letsel door gebruik van de machine zonder gewasgeleiderol**

De gewasgeleiderol dient ter bescherming tegen ongevallen! Wanneer de machine zonder gewasgeleiderol wordt gebruikt, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Nooit de machine zonder gewasgeleiderol in bedrijf nemen.

### 8.13.1 Gewasgeleiderol instellen



RPG000-110

De gewasgeleiderol (3) leidt het oogstgoed bij de invoer via de pick-up.

De hoogte van de gewasgeleiderol (3) moet zo worden ingesteld dat de omlaaghouder (2) tijdens der werking het zwad permanent aanraakt.

#### **Hoogte van de gewasgeleiderol instellen**

De volgende instelling aan de rechter en linker zijde van de pick-up op gelijke wijze uitvoeren:

- ▶ De klapstekker (5) demonteren.
- ▶ De ketting (1) overeenkomstig het zwad hoger of lager inhaken: hierbij het dragende kettingschakel als eerste oprijgen, daarna kettingoverhang nog eens twee keer oprijgen.
- ▶ De klapstekker (5) monteren.

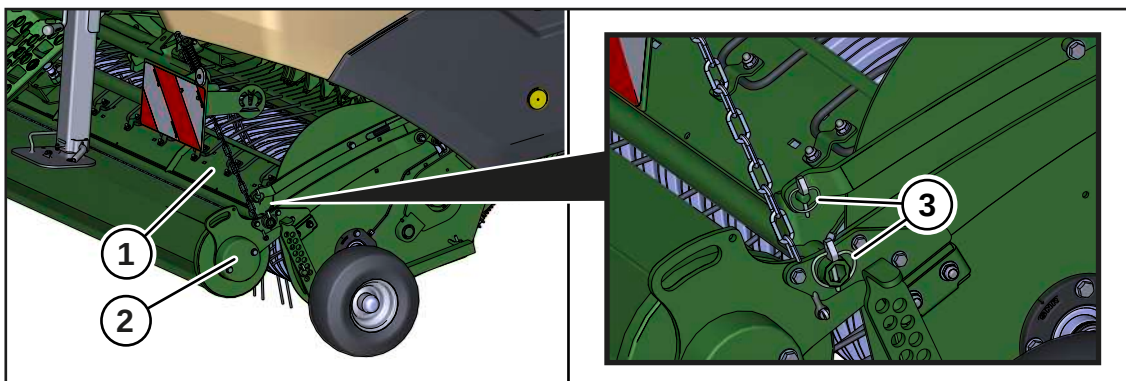
Wanneer de klapstekker (5) niet nodig is, kan de klapstekker (5) in de boring (4) worden gestoken.

### 8.13.2 Stootplaat op gewasgeleiderol demonteren/monteren

Tijdens het werk moet de stootplaat aan de gewasgeleiderol zijn gemonteerd. De stootplaat op de gewasgeleiderol kan bij oogstgoedblokkades kortdurend gedemonteerd worden.

Oogstgoedblokkades verhelpen: [zie pagina 82](#)





RPG000-152

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).

### **Demonderen**

- ▶ De klapstekker (3) aan de rechter en linker zijde van de pick-up demonteren.
- ▶ De stootplaat (1) naar een kant schuiven en verwijderen.

### **Monteren**

- ▶ De stootplaat (1) tegen de omlaaghouder (2) aan leggen en met de klapstekkers (3) op de rechter en linker zijde van de pick-up borgen.

## **8.14 Snijinrichting**

### **8.14.1 Messen naar binnen/buiten zwenken**

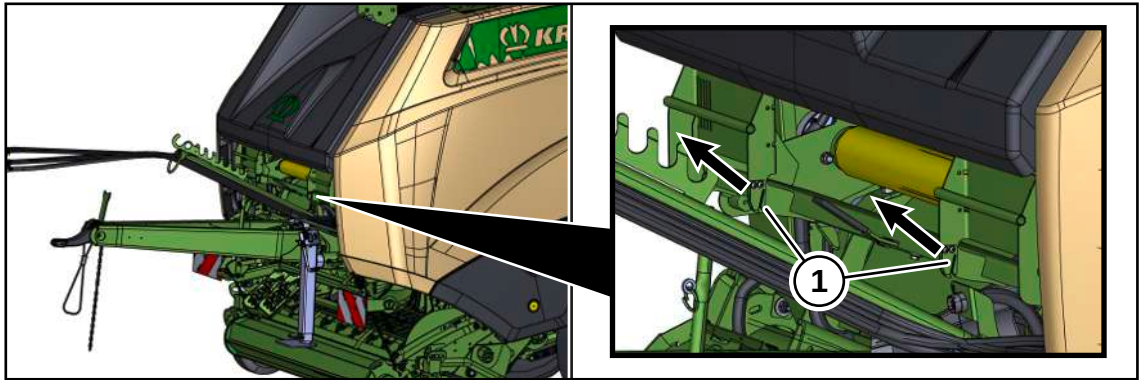
De messen kunnen via de terminal naar binnen en naar buiten worden gezwenkt, zonder de messencassette te laten zakken.

De messen worden groepsgewijs of volledig via de hydraulische messengroepschakeling naar binnen en naar buiten gezwenkt, [zie pagina 103](#).

## **8.15 Netbinding**

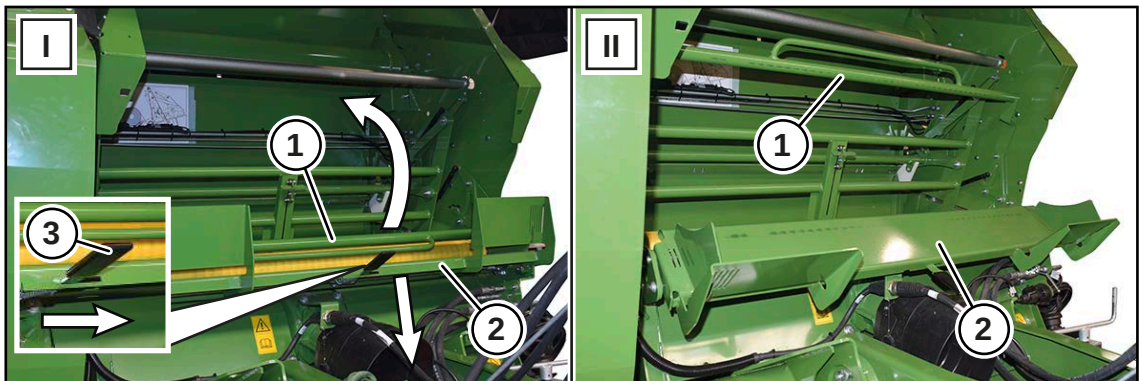
### **8.15.1 Netrol inleggen**

Wanneer het begin van de netrol beschadigd is, moet dit beschadigde gedeelte worden afgesneden. Hiervoor kunnen de ingebouwde messen bij de machine worden gebruikt.



RPG000-188

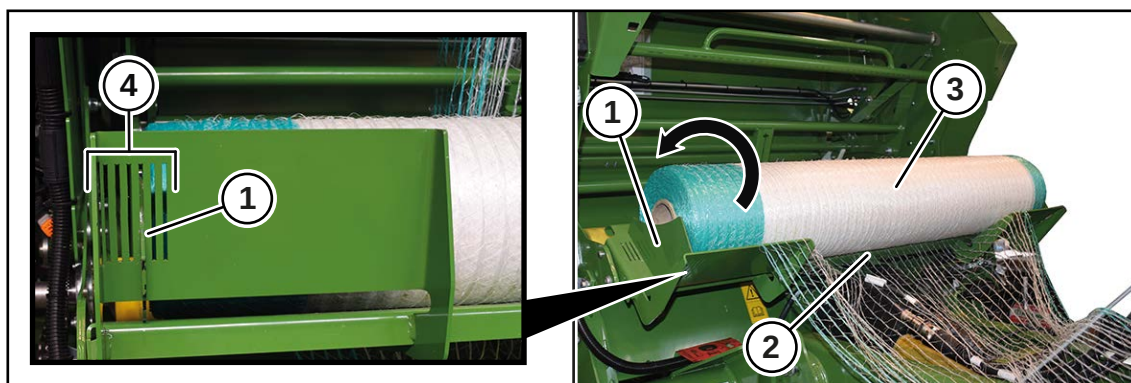
- ✓ De afsluitkraan van de binding is gesloten, [zie pagina 68](#).
- ▶ Het net in de inkervingen (1) plaatsen en het net in pijlrichting trekken.
- ➔ Het net wordt door de ingebouwde messen in de inkervingen (1) afgesneden.



RP000-722

| Stand      | Toelichting                                                                                 |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stand (I)  | De aandrukbuis (1) en de nethouder (2) zijn ingeklapt.                                      |
| Stand (II) | De aandrukbuis (1) en de nethouder (2) zijn uitgeklaapt. Er kan een netrol worden ingelegd. |

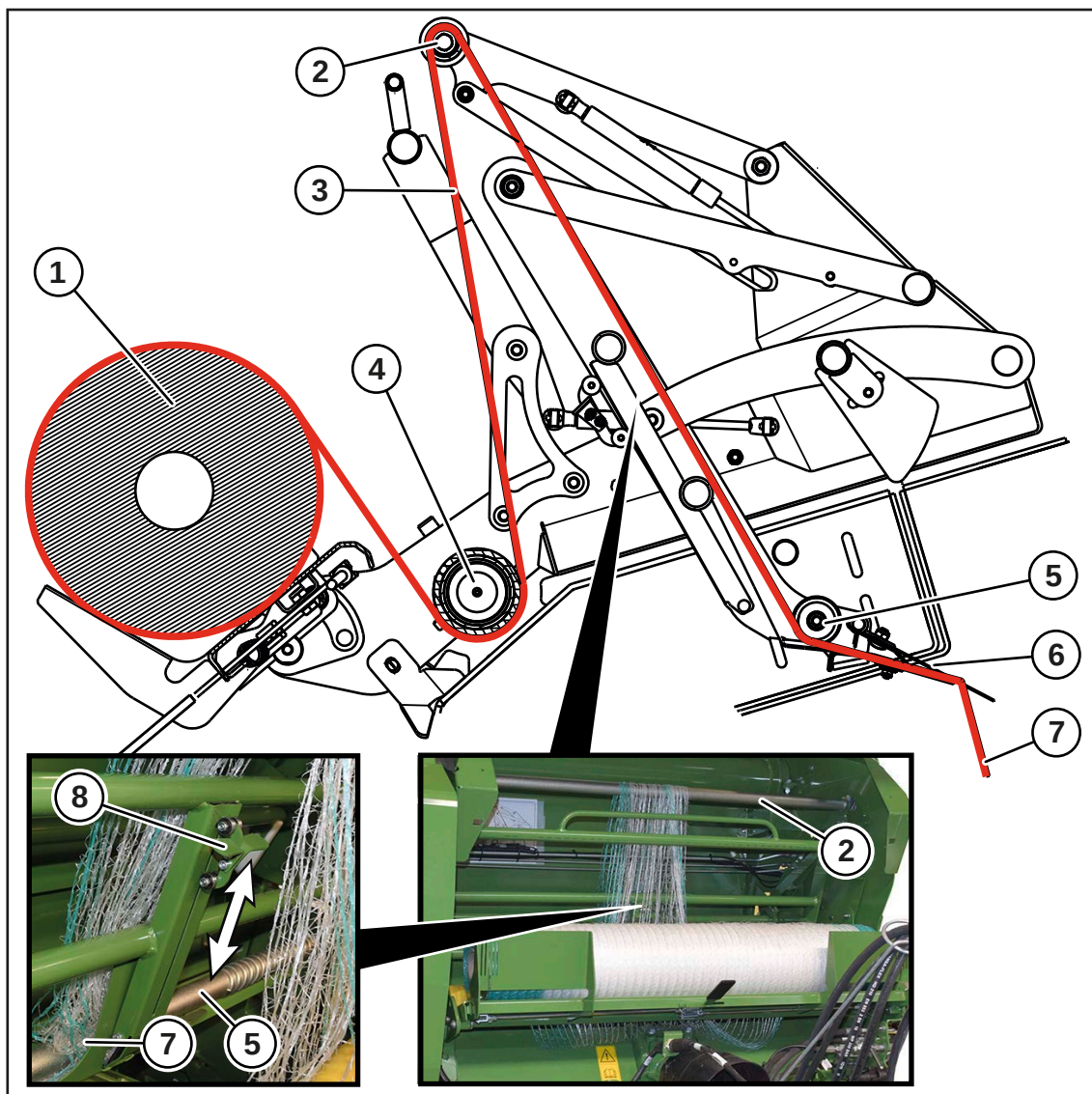
- ▶ De aandrukbuis (1) bij de greep in pijlrichting naar boven klappen.
- ▶ Om de nethouder (2) te ontgrendelen, de hendel (3) in pijlrichting naar rechts bewegen.
- ▶ Tegelijkertijd de nethouder (2) in pijlrichting naar beneden klappen.



RP000-723

- ▶ Een nieuwe netrol (3) op de nethouder (2) leggen. Erop letten dat de netrol (3) in pijlrichting draait en zoals afgebeeld van onderaf eruit getrokken kan worden.
- ▶ Om de netrol (3) in het midden uit te lijnen, de uitlijningsplaat (1) aan beide zijden van de nethouder (2) op identieke wijze insteken. Erop letten dat ongeveer **2 mm** afstand tussen netrol (3) en uitlijningsplaat (1) aan beide zijden gehandhaafd blijft.

### 8.15.2 Net inleggen



RP000-724



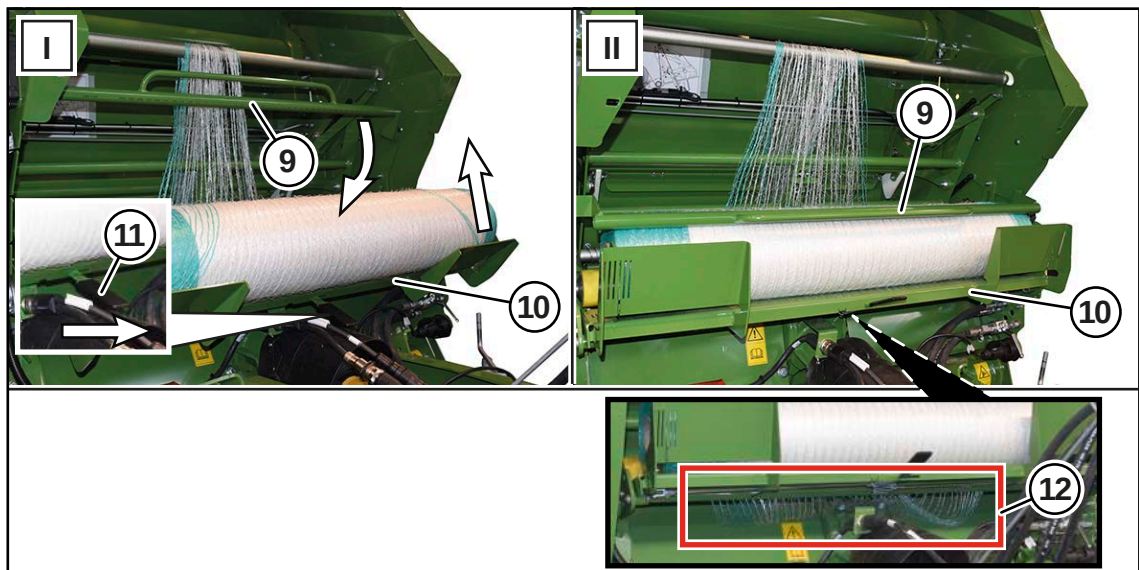
Het netverloop (3) is op de tekening in rood gemarkeerd.

- ✓ De afsluitkraan van de binding is gesloten, [zie pagina 68](#).
- Ongeveer 2 meter van de netrol (1) naar voren toe afrollen.

**AANWIJZING! Een lengte van circa 2 meter wordt bereikt wanneer het net van de netrol naar boven tot aan de geopende frontkap en terug wordt afgerold.**

- Het net onder de gele rubberwals (4) doorvoeren.
- Het net over de omkeerrol (2) leggen.
- Het uiteinde van het net (7) tussen breedtrekrol (5) en netschuiver (8) leggen.

### Nethouder terugklappen



RP000-946

| Stand      | Toelichting                                                                                                                                        |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stand (I)  | De aandrukbuis (9) en de nethouder (10) zijn voor het inleggen van het net uitgeklaapt.                                                            |
| Stand (II) | De aandrukbuis (9) en de nethouder (10) zijn ingeklapt. Wanneer de netrol en het net volledig zijn ingelegd, is de binding nu gereed voor gebruik. |

- Om de nethouder (10) te ontgrendelen, de hendel (11) naar rechts bewegen.
- Tegelijkertijd de nethouder (10) in de pijlrichting omhoog klappen.

### Netschuiver (8) bedienen

- De netschuiver (8) meerdere malen in pijlrichting omhoog en omlaag bewegen, zodat het net onder de breedtrekrol (5) wordt doorgeschoven.
- Erop letten dat ongeveer **10 cm** van het net tussen de rubberen matten (6) uitsteekt.
- Na de laatste schuifbeweging de netschuiver (8) terug in de bovenste positie schuiven.

### Als er nog net onder de netrol hangt

Dit overtollige net staat afgebeeld in het gedeelte (12).

- Het net terug op de netrol rollen en het net daarmee licht spannen.

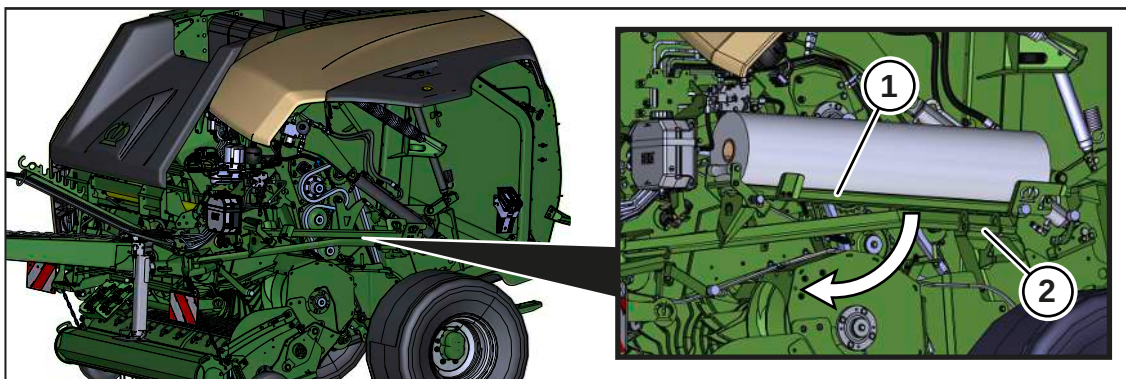
**WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel aan de vingers! De aandrukbuis altijd bij de greep bewegen!**

- De aandrukbuis (9) bij de greep in pijlrichting omlaag op de ingelegde netrol klappen.

### 8.15.3 Zwenkbare bindmateriaalvoorraad gebruiken

**Bij de uitvoering "zwenkbare bindmateriaalvoorraad"**

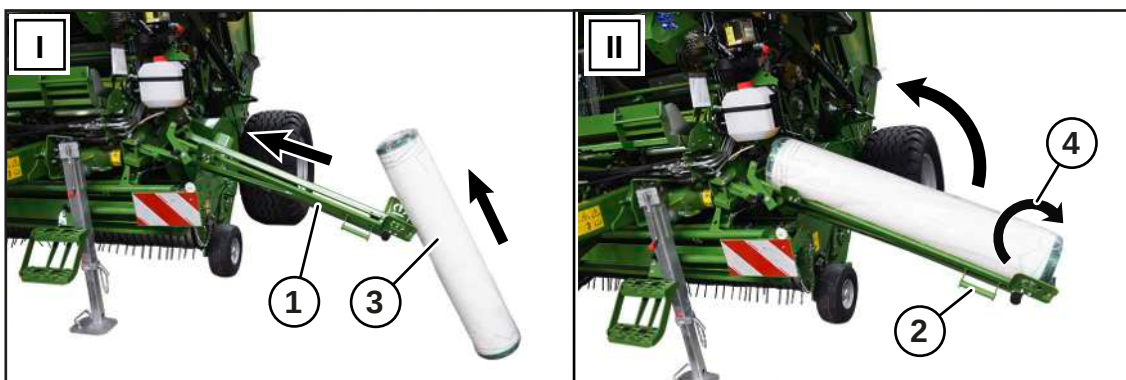
**Zwenkbare bindmateriaalvoorraad vullen**



RPG000-166

Op de zwenkbare bindmateriaalvoorraad (1) aan de linker machinezijde onder de zijkap kan een nieuwe netrol tijdens het bedrijf worden meegevoerd. Zonder veel kracht kan de netrol op de zwenkbare bindmateriaalvoorraad worden gelegd.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).
- ✓ De linker zijkap is geopend.
- Aan de greep (2) trekken en de zwenkbare bindmateriaalvoorraad (1) met de hand geleiden en naar zijkant uitzwenken.



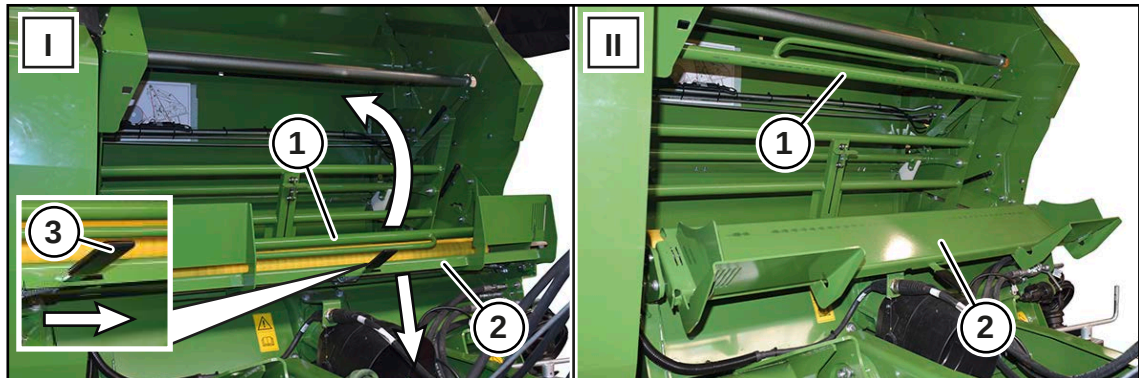
RP000-828

- Een nieuwe netrol (3) inclusief beschermhoes tegen de zijdelings uitgezwenkte bindmateriaalvoorraad (1) laten leunen (stand I).
- Erop letten dat de netrol in de correcte richting (4) gaat draaien.
- De netrol (3) in pijlrichting op de bindmateriaalvoorraad (1) schuiven (stand II).
- De bindmateriaalvoorraad (1) bij de greep (2) met de hand geleiden en naar tegen de machine zwenken.

## Netrol wisselen

De nieuwe netrol kan zonder veel kracht van de zwenkbare bindmateriaalvoorraad op de nethouder bij de binding worden geschoven.

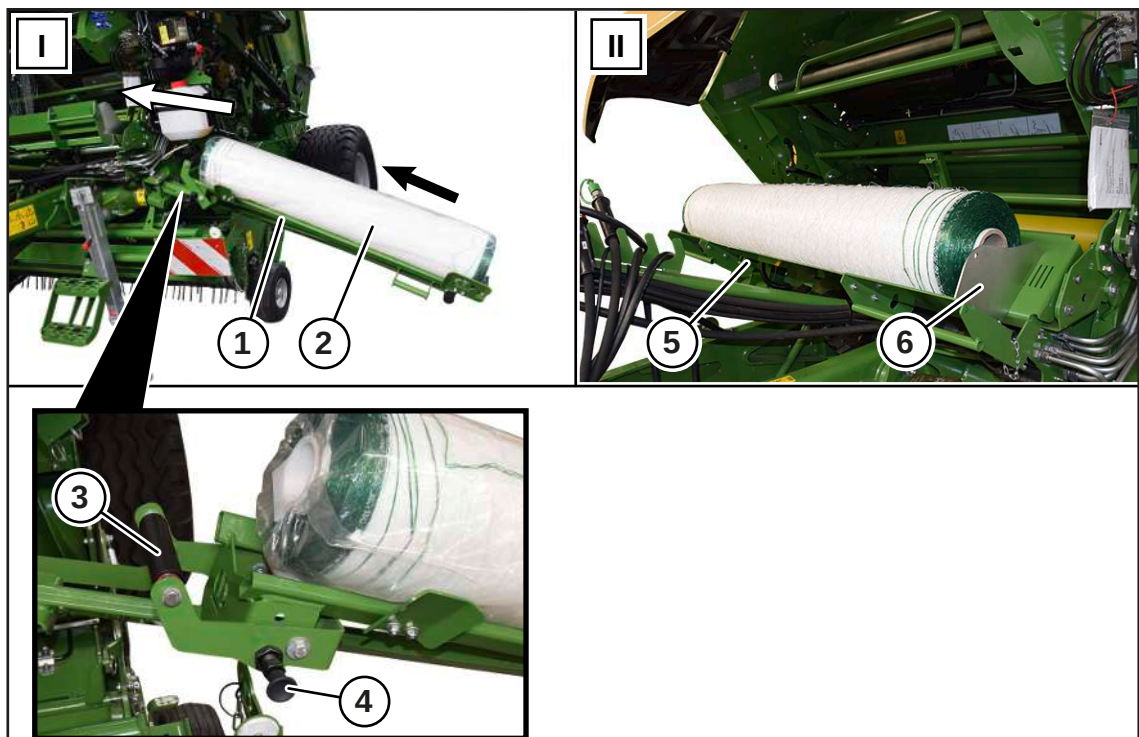
Vooraf de nethouder bij de binding als volgt voorbereiden:



RP000-722

| Stand      | Toelichting                                                                                 |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stand (I)  | De aandrukbuis (1) en de nethouder (2) zijn ingeklapt.                                      |
| Stand (II) | De aandrukbuis (1) en de nethouder (2) zijn uitgeklappt. Er kan een netrol worden ingelegd. |

- ▶ De aandrukbuis (1) bij de greep in pijlrichting naar boven klappen.
- ▶ Om de nethouder (2) te ontgrendelen, de hendel (3) in pijlrichting naar rechts bewegen.
- ▶ Tegelijkertijd de nethouder (2) in pijlrichting naar beneden klappen.



RP000-829



- ✓ De zwenkbare bindmateriaalvoorraad (1) met de nieuwe netrol (2) is naar de zijkant uitgezwenkt (stand I).
- ▶ Aan de knop (4) trekken en de vasthoudbeugel (3) naar onder zwenken.
- ▶ De uitlijningsplaat (6) bij de nethouder (5) demonteren.
- ▶ De netrol (2) in pijlrichting op de nethouder (5) schuiven (stand II).

Voor de volgende stappen voor het inleggen van de netrol en voor het inleggen van het net, [zie pagina 76](#) en [zie pagina 78](#).

## 8.16 Achterklep openen/sluiten



### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor letsel door onverwachte beweging van de ronde baal bij de werking van de machine op een helling**

Wanneer op een helling ronde balen worden neergelegd kunnen de ronde balen zich zelfstandig gaan bewegen. Wanneer ze eenmaal in beweging zijn gekomen kunnen ze door hun gewicht en de cilindrische vorm ernstige ongelukken met persoonlijk letsel veroorzaken.

- ▶ Op een helling de ronde balen uitsluitend in handmatig bedrijf neerleggen.
- ▶ Plaats op een helling ronde balen altijd zo dat deze niet zelfstandig in beweging kunnen komen.

- ▶ Om de achterklep te openen, de toets  indrukken.
- ➔ De achterklep opent zich en de afgewerkte ronde balen worden uitgeworpen. Daarna sluit de achterklep zich weer automatisch.

Wanneer de achterklep niet automatisch sluit, [zie pagina 221](#).

### **Bij de uitvoering "Directe regeling achterklep"**

- ✓ Het automatische bedrijf van de achterklep moet met  gedeactiveerd zijn.
- ▶ Om de achterklep te openen, het besturingsapparaat bij de trekker (rood, 1+) bedienen tot de achterklep geopend is.
- ▶ Om de achterklep te sluiten, het besturingsapparaat bij de trekker (rood, 1+) in de zweefstand zetten.

Wanneer de achterklep weer via de terminal bediend moet worden:

- ▶ Het besturingsapparaat (rood, 1+) in de neutrale stand zetten.

## 8.17 Oogstgoedblokkades verhelpen

### 8.17.1 Oogstgoedblokkade in de rechter en linker hoek van de pick-up

- ▶ Het toerental verlagen.
- ▶ Bij draaiende aftakas achteruit rijden en daarbij de pick-up meerdere malen via de terminal met  omhoog en met  omlaag bewegen.
- ▶ Erop letten dat de gewasgeleiderol van boven niet met het frame botst.

Als de oogstgoedblokkade daardoor niet verwijderd is:

- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie pagina 27](#).

**VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel door scherpe componenten! Bij het verhelpen van oogstgoedblokkades altijd geschikte veiligheidshandschoenen dragen.**

- ▶ Het opgestuwde oogstgoed met de hand verwijderen.
- ▶ Na het verhelpen van de oogstgoedblokkade het toerental weer op het nominaal toerental verhogen.

### 8.17.2 Oogstgoedblokkade in de pick-up

- ▶ Het toerental verlagen.
- ▶ Bij draaiende aftakas achteruit rijden en daarbij de pick-up meerdere malen via de terminal met  omhoog en met  omlaag bewegen.

- ▶ Erop letten dat de gewasgeleiderol van boven niet met het frame botst.

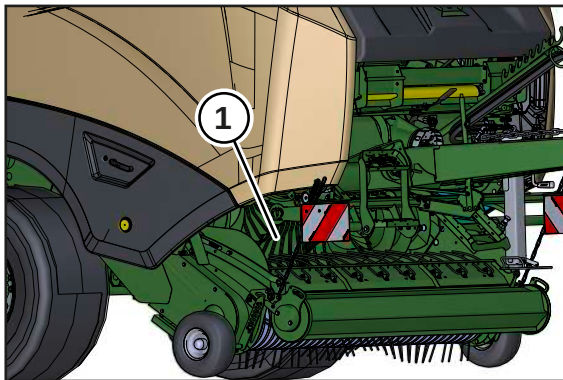
Als de oogstgoedblokkade daardoor niet verwijderd is:

- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie pagina 27](#).
- ▶ De stootplaat demonteren, [zie pagina 75](#).

**VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel door scherpe componenten! Bij het verhelpen van oogstgoedblokkades altijd geschikte veiligheidshandschoenen dragen.**

- ▶ Het opgestuwde oogstgoed met de hand verwijderen.
- ▶ De stootplaat monteren, [zie pagina 75](#).

### 8.17.3 Oogstgoedblokkade onder de snijrotor



RPG000-164

Om het opgestuwde oogstgoed onder de snijrotor (1) te verwijderen, gaat u als volgt te werk:

- ▶ De aftakas uitschakelen.
- ▶ Achteruit rijden.
- ▶ Zorg ervoor dat de trekker recht ten opzichte van de machine is uitgelijnd.
- ▶ De messencassette via de terminal in de onderhoudsstand brengen, [zie pagina 103](#).
- ➡ De messen en de messencassette bevinden zich in de onderhoudspositie: de messen zijn naar buiten gezwenkt en de messencassette is omlaag bewogen.
- ▶ De aftakas inschakelen en bij stationair toerental testen of de oogstgoedblokkade wordt opgelost.

Als de oogstgoedblokkade daardoor niet verwijderd is:

- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie pagina 27](#).

**VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel door scherpe componenten! Bij het verhelpen van oogstgoedblokkades altijd geschikte veiligheidshandschoenen dragen.**

- ▶ Het opgestuwde oogstgoed met de hand verwijderen.

Nadat de oogstgoedblokkade werd verholpen, de snijinrichting als volgt weer in werking stellen:

- ▶ De aftakas inschakelen.
- ▶ Om de messencassette op te tillen, op de terminal de gewenste messengroep naar binnen zwenken, [zie pagina 103](#).
  - ⇒ De messencassette en de messengroepen bewegen omhoog.

#### 8.17.4    **Oogstgoedblokkade in persorgaan**

- ▶ De aftakas inschakelen.
- ▶ De achterklep openen.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie pagina 27](#).
- ▶ De afsluitkraan sluiten, [zie pagina 68](#).

**VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel door scherpe componenten! Bij het verhelpen van oogstgoedblokkades altijd geschikte veiligheidshandschoenen dragen.**

- ▶ Het opgestuwde oogstgoed met de hand uit het persorgaan verwijderen.
- ▶ De afsluitkraan openen, [zie pagina 68](#).
- ▶ De trektermotor en de aftakas inschakelen.
- ▶ De achterklep sluiten.
- ▶ Het persen weer voortzetten.

## 9 KRONE terminal DS 500

### AANWIJZING

**Doordat water in het terminal binnendringt, ontstaan storingen. Daardoor kan de machine niet meer veilig worden bediend.**

- ▶ Het terminal tegen water beschermen.
- ▶ Als de machine langere tijd (bijv. 's winters) niet wordt gebruikt, moet het terminal in een droge ruimte worden bewaard.
- ▶ Bij montage of reparatie, in het bijzonder bij laswerk aan de machine, de elektrische verbindingen naar het terminal onderbreken.

### 9.1 Touchdisplay

Voor de menubesturing en het invoeren van waarden/gegevens is het terminal uitgerust met een display dat als touchscreen kan worden gebruikt. Via het aanraken van het display kunnen functies worden opgeroepen en waarden met blauwe tekst worden gewijzigd.

### 9.2 Terminal in-/uitschakelen



EQ003-253

- ▶ Voordat voor het eerst wordt ingeschakeld, controleren of de aansluitingen correct zijn bevestigd en goed vastzitten.

### INFO

Bij het eerste inschakelen wordt de configuratie van de machine in het terminal geladen en in het geheugen van het terminal opgeslagen. Het laadproces kan enkele minuten duren.

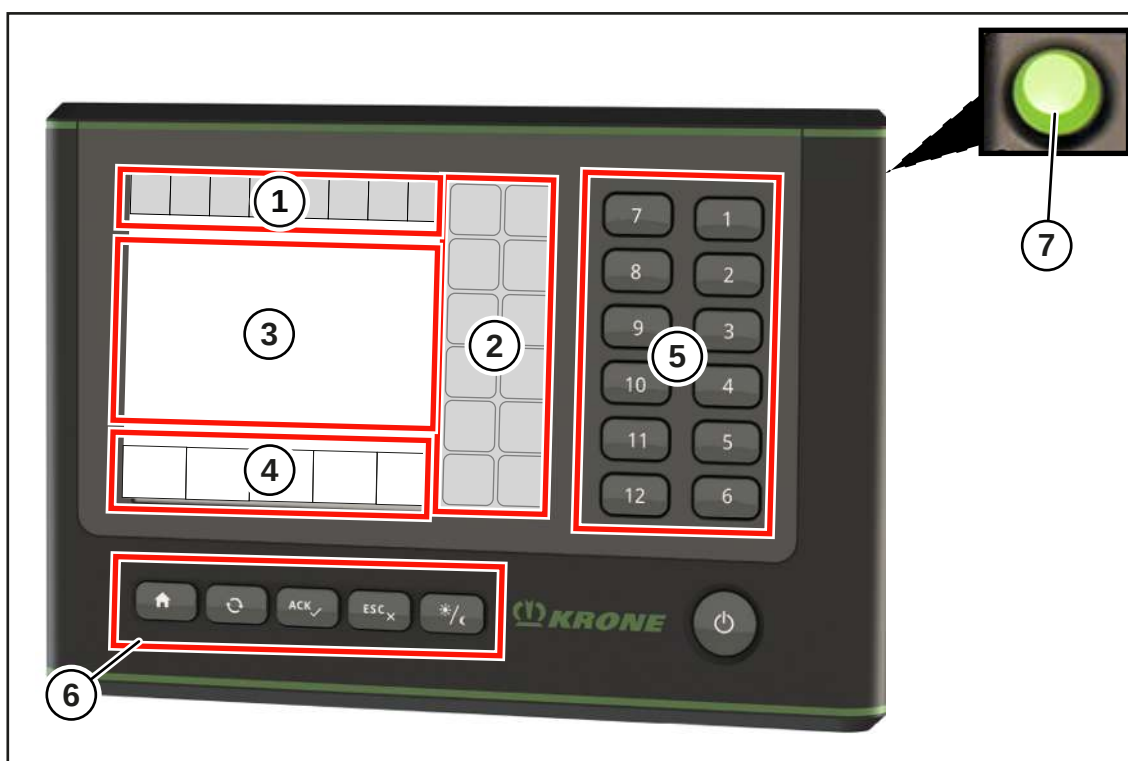
#### Inschakelen

- ▶ De toets (1) indrukken en ingedrukt houden.
  - ⇒ Bij niet-aangesloten machine geeft het display na het inschakelen het hoofdmenu weer.
  - ⇒ Bij aangesloten machine geeft het display na het inschakelen het scherm rijden op de weg weer.
- ➔ Het terminal is bedrijfsklaar.

#### Uitschakelen

- ▶ De toets (1) indrukken en ingedrukt houden.

## 9.3 Opbouw DS 500



EQG003-110

De KRONE machinetoepassing is in de volgende delen ingedeeld:

### Statusregel (1)

De statusregel (1) geeft de actuele toestanden van de machine (afhankelijk van de uitvoering) aan, [zie pagina 93](#).

### Toetsen (2)

De machine wordt door het indrukken van de toetsen (2) via de touch-functie bediend, [zie pagina 94](#).

### Hoofdvenster (3)

In het hoofdvenster blauw weergegeven waarden (cijfers) kunnen met de touchfunctie worden geselecteerd.

Er zijn de volgende hoofdvensterweergaven:

- Scherm rijden op de weg, [zie pagina 102](#)
- Werkscherm, [zie pagina 97](#)

### Infobalk (4)

De infobalk toont informatie over het werkscherm, [zie pagina 99](#).

### Toetsen (5)

Alternatief wordt de machine door het indrukken van de toetsen (5) zonder de touch-functie bediend.

## Toetsen (6)

Met de toetsen (6) kan het hoofdmenu of het werkscherm worden opgeroepen, foutmeldingen worden bevestigd en de helderheid worden ingesteld.

| Symbool                                                                           | Aanduiding              | Toelichting                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Hoofdmenu               | Het hoofdmenu van het terminal oproepen.                                                                                                                             |
|  | Omschakeltoets          | Tussen het hoofdmenu en het werkscherm van het terminal wisselen.<br><br>Bij meer dan een machinemasker wisselt het scherm naar het overeenkomstige volgende scherm. |
|  | ACK (bevestigingstoets) | Foutmeldingen bevestigen.                                                                                                                                            |
|  | ESC (Terug-toets)       | Het menu zonder opslaan verlaten.                                                                                                                                    |
|  | Helderheid              | Van dag- naar nacht-design omschakelen en omgekeerd.                                                                                                                 |

## Scrollwiel (7)

Alternatief kunnen de in het hoofdvenster (3) weergegeven waarden (cijfers) met het scrollwiel (7) worden geselecteerd en ingesteld. Bovendien kan met het scrollwiel (7) tussen de afzonderlijke menu's worden genavigeerd.

Het scrollwiel naar rechts draaien:

- De waarde verhogen.
- Naar de volgende waarde in het menu navigeren.
- Naar het volgende menu navigeren.

Het scrollwiel naar links draaien:

- De waarde verlagen.
- Naar de vorige waarde in het menu navigeren.
- Naar het vorige menu navigeren.

Het scrollwiel indrukken:

- De waarde selecteren.
- De waarde opslaan.
- Het menu oproepen.



## 10 KRONE ISOBUS-terminal (CCI 800, CCI 1200)

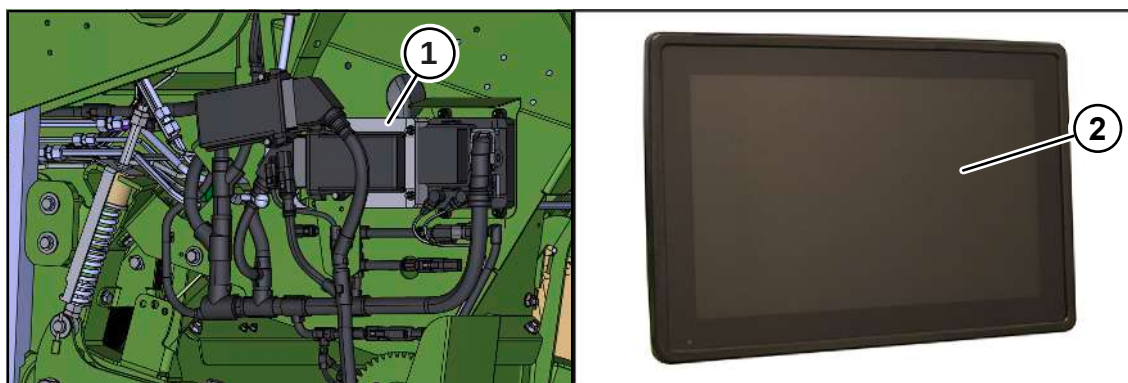
### AANWIJZING

**Doordat water in het terminal binnendringt, ontstaan storingen. Daardoor kan de machine niet meer veilig worden bediend.**

- ▶ Het terminal tegen water beschermen.
- ▶ Als de machine langere tijd (bijv. 's winters) niet wordt gebruikt, moet het terminal in een droge ruimte worden bewaard.
- ▶ Bij montage of reparatie, in het bijzonder bij laswerk aan de machine, de elektrische verbindingen naar het terminal onderbreken.

Het ISOBUS-systeem is een internationaal genormd communicatiesysteem voor agrarische machines en systemen. De aanduiding van de bijbehorende normenserie luidt: ISO 11783. Het agrarische ISOBUS-systeem maakt de informatie- en gegevensuitwisseling tussen trekker en apparaten van verschillende fabrikanten mogelijk. Voor dit doel zijn zowel de noodzakelijke steekverbindingen als ook de signalen genormd die voor de overdracht van communicatie en commando's noodzakelijk zijn. Met het systeem is ook de bediening van machines met bedieningseenheden (terminals) mogelijk die al op de trekker aanwezig zijn resp. in de trekkercabine werden aangebracht. De overeenkomstige gegevens vindt u in de technische documentatie van de bediening resp. op de apparaten zelf.

KRONE - machines, die een ISOBUS-uitrusting hebben, zijn afgestemd op dit systeem.



EQG000-057

De elektronische uitrusting van de machine bestaat in hoofdzaak uit de boordcomputer (1), de terminal (2) en de besturings- en functie-elementen.

De boordcomputer (1) bevindt zich aan de rechterzijde van de machine onder de zijkap.

Functies van de boordcomputer (1):

- de besturing van de op de machine gemonteerde actoren.
- de overdracht van foutmeldingen
- de evaluatie van de sensoren
- de diagnose van sensoren en actoren

### 10.1 Touchdisplay

Voor de menubesturing en het invoeren van waarden/gegevens is het terminal uitgerust met een display dat als touchscreen kan worden gebruikt. Via het aanraken van het display kunnen functies worden opgeroepen en waarden met blauwe tekst worden gewijzigd.

## 10.2 Terminal in- of uitschakelen



EQ001-174

KRONE ISOBUS-Terminal CCI 1200

KRONE ISOBUS-Terminal CCI 800

- Voordat voor het eerst wordt ingeschakeld, controleren of de aansluitingen correct zijn bevestigd en goed vastzitten.

### INFO

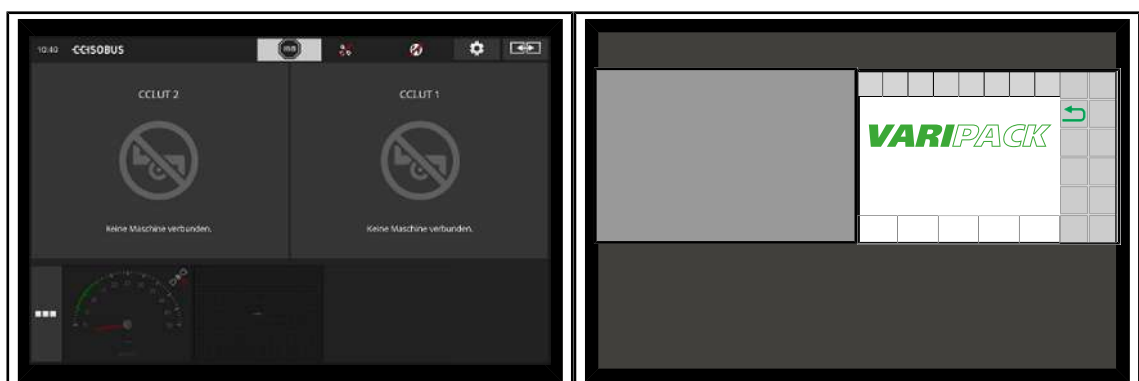
Bij het eerste inschakelen wordt de configuratie van de machine in het terminal geladen en in het geheugen van het terminal opgeslagen. Het laadproces kan enkele minuten duren.

### Inschakelen

- De toets (1) indrukken en ingedrukt houden.
  - ⇒ Bij niet-aangesloten machine geeft het display na het inschakelen het hoofdmenu weer.
  - ⇒ Bij aangesloten machine geeft het display na het inschakelen het scherm rijden op de weg weer.
- ➔ Het terminal is bedrijfsklaar.

Bij niet aangesloten machine: "Hoofdmenu"

Bij aangesloten machine: "Scherm rijden op de weg"



EQG000-056

Na het starten van het terminal wordt het display in liggend formaat weergegeven. Om het display in staand formaat of de op het terminal beschikbare toepassingen in volledig beeld weer te geven, zie de handleiding van het CCI-terminal.

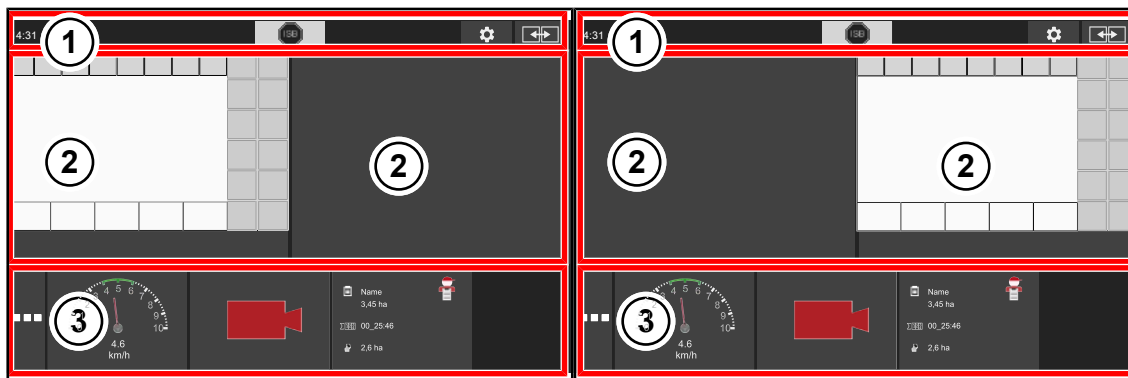
### Uitschakelen

- De toets (1) indrukken en ingedrukt houden.

**INFO**

- Voor meer gegevens over de functiewijze van het terminal de handleiding van het terminal in acht nemen.

## 10.3 Display-opbouw



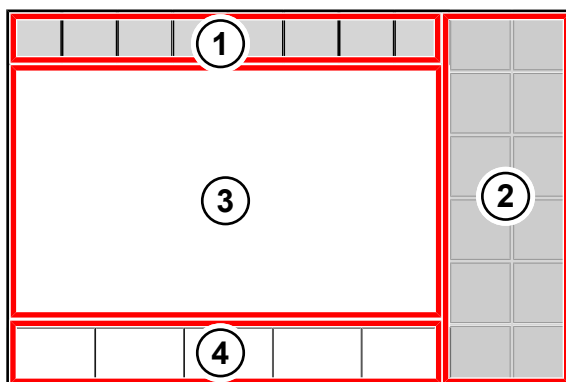
EQG000-058

| Pos. | Aanduiding               | Toelichting                                                                                                                                                                           |
|------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Statusregel              |                                                                                                                                                                                       |
| 2    | Hoofdscherm links/rechts | Voor de bediening van de machine adviseert KRONE de machinetoepassing in het hoofdscherm te plaatsen.                                                                                 |
| 3    | Infoscherm               | In het infoscherm kunnen aanvullende toepassingen (apps) uit het app-menu worden geselecteerd en weergegeven. De apps kunnen met "drag-and-drop" in het hoofdscherm worden getrokken. |

**INFO**

- Voor meer gegevens over de functiewijze van het terminal de handleiding van het terminal in acht nemen.

## 10.4 Opbouw van de KRONE machinetoepassing



EQG000-059

De KRONE machinetoepassing is in de volgende delen ingedeeld:

**Statusregel (1)**

De statusregel (1) geeft de actuele toestanden van de machine (afhankelijk van de uitvoering) aan, [zie pagina 93](#).

**Toetsen (2)**

De machine wordt door eht indrukken van de toetsen (2) via de touch-functie bediend, [zie pagina 94](#).

**Hoofdvenster (3)**

In het hoofdvenster blauw weergegeven waarden (cijfers) kunnen met de touchfunctie worden geselecteerd.

Er zijn de volgende hoofdvensterweergaven:

- Scherm rijden op de weg, [zie pagina 102](#)
- Werkscherm, [zie pagina 97](#)

**Infobalk (4)**

De infobalk toont informatie over het werkscherm, [zie pagina 99](#).

## **10.5 Eenheden op terminal instellen**

Op het terminal kunnen in het menu "Gebruikersinstellingen" de eenheden zoals bijv. metrisch of imperial worden ingesteld. Deze instelling wordt na een nieuwe start van het terminal ook voor de machinesoftware overgenomen.

De werkwijze en verdere instellingen kunt u lezen in de handleiding van de fabrikant van het terminal.

## 11 Extern ISOBUS-terminal

### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor letsel door gebruik van extern terminal en overige bedieningseenheden**

Bij toepassing van terminals en andere bedieningseenheden die niet door KRONE werden geleverd, moet erop worden gelet dat de gebruiker:

- ✓ de verantwoording voor het gebruik van KRONE-machines bij toepassing van machines aan niet door KRONE geleverde bedieningseenheden (Terminal/overige bedieningselementen) overneemt.
- ✓ indien mogelijk alleen systemen aan elkaar koppelt die van tevoren een AEF/DLG/VDMA-test (de zogenaamde ISOBUS COMPATIBILITEITSTEST) hebben ondergaan.
- ✓ de veiligheidsaanwijzingen van de leverancier van de ISOBUS-bedieningseenheid (bijv. terminal) in acht neemt.
- ✓ moet controleren dat de gebruikte bedieningselementen en machinebesturingen met betrekking tot het IL (IL = Implementation Level; beschrijft compatibiliteitsniveaus van de verschillende softwarestanden) bij elkaar passen (voorwaarde: IL gelijk of groter).
- Controleer voor het gebruik van de machine of alle machinefuncties volgens de bijgevoegde handleiding worden uitgevoerd.

### **INFO**

KRONE ISOBUS-systemen ondergaan regelmatig de ISOBUS-COMPATIBILITEITSTEST (AEF/DLG/VDMA-test). De bediening van deze machine vereist minstens het toepassingsniveau (Implementation Level) 3 van het ISOBUS-systeem.

Het ISOBUS-systeem is een internationaal genormd communicatiesysteem voor agrarische machines en systemen. De aanduiding van de bijbehorende normenserie luidt: ISO 11783. Het agrarische ISOBUS-systeem maakt de informatie- en gegevensuitwisseling tussen trekker en apparaten van verschillende fabrikanten mogelijk. Voor dit doel zijn zowel de noodzakelijke steekverbindingen als ook de signalen genormd die voor de overdracht van communicatie en commando's noodzakelijk zijn. Met het systeem is ook de bediening van machines met bedieningseenheden (terminals) mogelijk die al op de trekker aanwezig zijn resp. in de trekkercabine werden aangebracht. De overeenkomstige gegevens vindt u in de technische documentatie van de bediening resp. op de apparaten zelf.

KRONE - machines, die een ISOBUS-uitrusting hebben, zijn afgestemd op dit systeem.

### 11.1 Afwijkende functies van het KRONE ISOBUS-terminal

Door de boordcomputer worden informatie en besturingsfuncties van de machine op het display van de externe ISOBUS-terminal beschikbaar gesteld. De bediening met een ISOBUS-terminal van een andere fabrikant is vergelijkbaar met die van de KRONE ISOBUS-terminal. Voor de inbedrijfstelling de werking van de KRONE-ISOBUS-terminal in de handleiding raadplegen.

Een belangrijk verschil met de KRONE ISOBUS-terminal ligt in de rangschikking en het aantal toetsen met functies die door de geselecteerde ISOBUS-terminal van een andere fabrikant worden bepaald.

## 12 Terminal – machinefuncties

### WAARSCHUWING

#### Persoonlijk letsel en/of machineschade door niet in acht nemen van foutmeldingen

Bij het niet in acht nemen van foutmeldingen zonder de storing te verhelpen, kunnen persoonlijk letsel en/of ernstige schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Bij aangegeven foutmelding de storing verhelpen, [zie pagina 193](#).
- ▶ Als de storing niet kan worden verholpen, neem dan contact op met de servicepartner van KRONE.

## 12.1 Statusregel

### INFO

#### Gebruik een terminal met een resolutie van minder dan 480x480 pixels.

Bij terminals met een resolutie van minder dan 480x480 pixels worden slechts 7 velden in de statusregel weergegeven. Daardoor worden niet alle symbolen voor de statusregel weergegeven.

Bij terminals met een resolutie groter/gelijk aan 480x480 pixels worden 8 velden in de statusregel weergegeven.



EQ000-901

Symbolen die met een kleurverloop (  ) worden weergegeven, kunnen geselecteerd

worden. Wanneer een symbool met kleurverloop wordt geselecteerd:

- gaat een venster met meer informatie open of
- wordt een functie geactiveerd of uitgeschakeld.

De statusregel geeft de actuele toestanden van de machine (afhankelijk van de uitvoering) aan:

| Symbool                                                                             | Toelichting                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Een of meerdere foutmeldingen zijn opgetreden.<br>Bij uitvoering "Touch-display": Wanneer dit symbool wordt ingedrukt, gaan de aanwezige foutmeldingen achtereenvolgens open, <a href="#">zie pagina 193</a> . |
|  | Messengroep A naar binnen gezwenkt (geactiveerd).                                                                                                                                                              |
|  | Messengroep A en B naar binnen gezwenkt (geactiveerd).                                                                                                                                                         |



| Symbol                                                                              | Toelichting                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Messengroep B naar binnen gezwenkt (geactiveerd).                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | Messengroep A en B naar buiten gezwenkt (uitgeschakeld).                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | Messen en messencassette in onderhoudsstand: messengroep A en B zijn naar buiten gezwenkt (gedeactiveerd) en de messencassette is omlaag gebracht om de messen te verwijderen.                                                                                                              |
|    | Messen niet in een gedefinieerde toestand.                                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | Voorsignalering ingesteld.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Bij uitvoering "TIM 1.0"</b>                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|    | TIM-status: de machine bevindt zich in de registratie en de authenticatie met de trekker.                                                                                                                                                                                                   |
|    | TIM-status: de machine is geregistreerd en geauthenticeerd. Door de toets  in te drukken, wisselt de TIM-status naar  |
|  | TIM: status: de machine wacht op bevestiging van de trekker. Door de bevestiging op het terminal of ander bedieningsapparaat van de trekker wisselt de TIM-status naar                                   |
|  | TIM-status: de machine en de trekker zijn met succes verbonden. De machine neemt geautomatiseerd de besturing van de TIM-functies op de trekker over, <a href="#">zie pagina 104</a> .                                                                                                      |
| <b>Bij uitvoering "werkverlichting"</b>                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Ingeschakeld.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Uitgeschakeld.                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## 12.2 Toetsen

Welke symbolen beschikbaar zijn, is afhankelijk van de uitrusting van de machine. De volgende weergegeven symbolen zijn niet altijd beschikbaar.

| Symbol                                                                              | Aanduiding                                                                      | Toelichting                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Net toevoeren in de handmatig bedrijf.                                          | Door indrukken van de toets wordt net naar de ronde baal geleid.                                                                                                                                                         |
|    | Touw toevoeren in handmatig bedrijf.                                            | Door indrukken van de toets wordt touw naar de ronde baal geleid.                                                                                                                                                        |
|    | Netbinding naar automatisch bedrijf omschakelen.                                | De vooraf geselecteerde bedieningsmodus in handmatig bedrijf of automatische bedrijf in de ingestelde bindsoort wordt op de toets weergegeven. Door het indrukken van de toets wordt de bedieningsmodus gewisseld.       |
|    | Netbinding omschakelen op handmatig bedrijf.                                    |                                                                                                                                                                                                                          |
|    | Touwbinding omschakelen op automatisch bedrijf.                                 | De vooraf geselecteerde bedieningsmodus in handmatig bedrijf of automatische bedrijf in de ingestelde bindsoort wordt op de toets weergegeven. Door het indrukken van de toets wordt de bedieningsmodus gewisseld.       |
|    | Touwbinding omschakelen op handmatig bedrijf.                                   |                                                                                                                                                                                                                          |
|    | Achterklepopening en -sluiting omschakelen op automatisch bedrijf.              | De vooraf geselecteerde bedieningsmodus Handmatig bedrijf of Automatisch bedrijf tijdens het openen van de achterklep wordt op de toets weergegeven. Door het indrukken van de toets wordt de bedieningsmodus gewisseld. |
|   | Achterklep openen en sluiten op handmatig bedrijf omschakelen.                  |                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Achterklep openen, ronde baal uitwerpen, achterklep sluiten.                    | Door het indrukken van de toets opent de achterklep zich en de voltooide ronde baal worden uitgeworpen. Daarna sluit de achterklep zich weer automatisch.                                                                |
|  | Achterklep sluiten                                                              | Deze toets verschijnt alleen in geval van storing. De toets moet worden ingedrukt wanneer de achterklep niet automatisch sluit na het uitwerpen van een ronde baal, <a href="#">zie pagina 221</a> .                     |
|  | Pick-up voorselecteren.                                                         | De eerder gekozen instelling, pick-up of messeninstelling wordt weergegeven. Door het indrukken van de toets wordt van instelling gewisseld.                                                                             |
|  | Messeninstelling voorselecteren.                                                |                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Toetsenselectie voor de "Hydraulische messengroepschakeling" openen.            | De volgende toetsen verschijnen om de "Hydraulische messengroepschakeling" te bedienen.<br><br><a href="#">zie pagina 103</a>                                                                                            |
|  | Verschillende instellingen van de functie "Hydraulische messengroepschakeling". |                                                                                                                                                                                                                          |
|  |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                          |
|  |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                          |
|  |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                          |

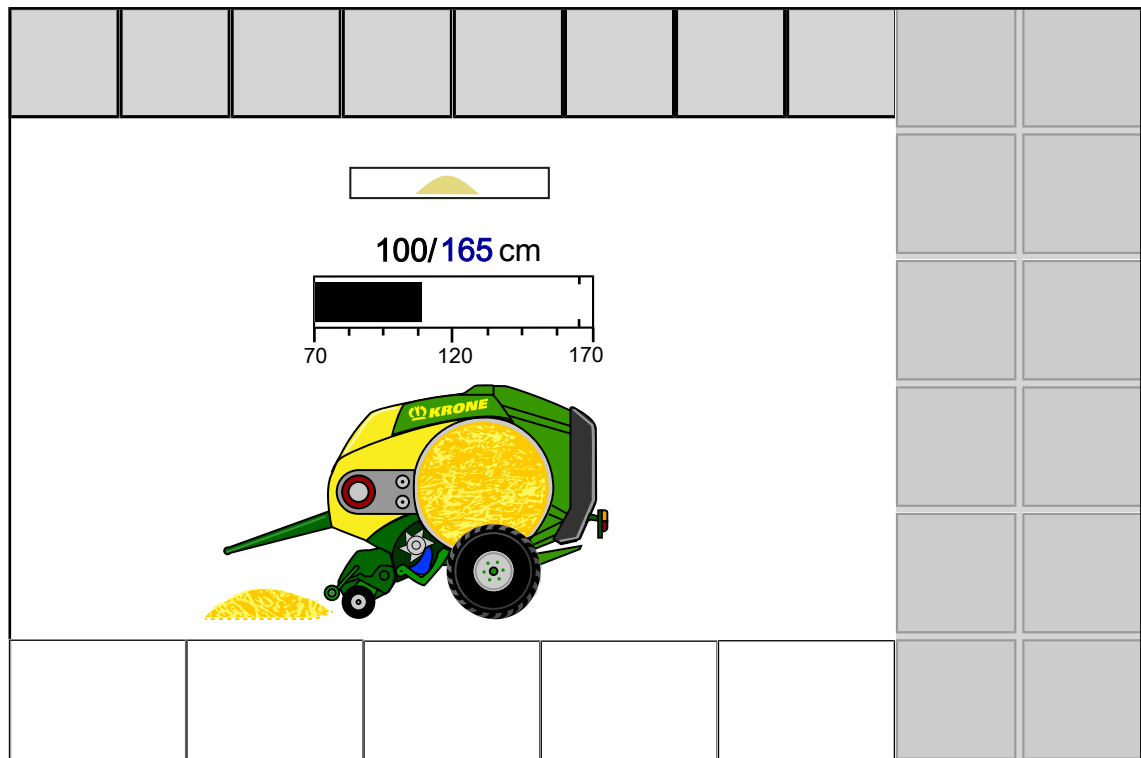
| Symbol                                                                              | Aanduiding                                                                      | Toelichting                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Verschillende instellingen van de functie "Hydraulische messengroepschakeling". | <a href="#">zie pagina 103</a>                                                                                                                                                                                                        |
|    | Pick-up heffen.                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | De pick-up in de zweefstand zetten.                                             |                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | Menu handmatige bediening openen.                                               | Door het indrukken van de toets wisselt het terminal direct uit het werkscherm in het menu 10 "Handmatige bediening".                                                                                                                 |
|    | Werkverlichting uitschakelen.                                                   | De vooraf geselecteerde instelling "Werkverlichting uitgeschakeld" of "Werkverlichting ingeschakeld" wordt op de toets weergegeven. Door het indrukken van de toets wordt van instelling gewisseld.                                   |
|    | Werkverlichting inschakelen.                                                    |                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | Zwaailicht uitschakelen.                                                        | (Zwaailicht alleen voor bepaalde landen)<br>De vooraf geselecteerde instelling "Zwaailicht uitgeschakeld" of "Zwaailicht ingeschakeld" wordt op de toets weergegeven. Door het indrukken van de toets wordt van instelling gewisseld. |
|   | Zwaailicht inschakelen.                                                         |                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Menuniveau in het terminal.                                                     | Dor het indrukken van de toets gaat het menuniveau in het terminal open, <a href="#">zie pagina 112</a> .                                                                                                                             |
|  | Menu teller openen.                                                             | Dor het indrukken van de toets gaat het menu 13 "Teller" open, <a href="#">zie pagina 133</a> .                                                                                                                                       |

### Bij uitvoering "TIM 1.0"

Met de toetsen kunnen de volgende functies worden bediend. Wanneer de toetsen in het grijs worden weergegeven, is de functie niet beschikbaar.

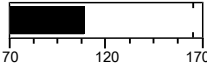
| Symbol                                                                              |                                                                                     | Toelichting                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | TIM-functies starten (alleen te selecteren bij gesloten achterklep).                                                      |
|  |  | TIM-functies pauzeren. Hierbij wordt <b>niet</b> de registratie en de authenticatie tussen trekker en machine gescheiden. |

## 12.3 Weergaven in het werkscherm

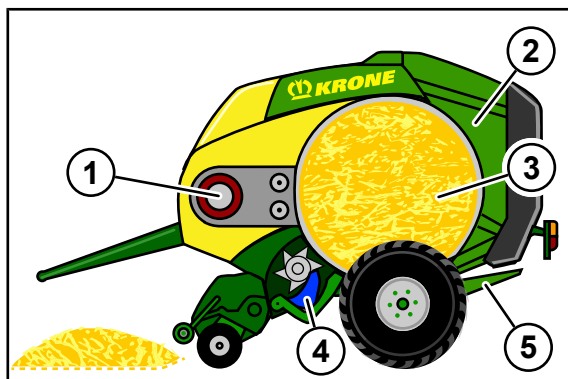


EQG003-009

Welke symbolen beschikbaar zijn, is afhankelijk van de uitrusting van de machine. De volgende weergegeven symbolen zijn niet altijd beschikbaar.

| Symbool                                                                                               | Toelichting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    | <b>Bij uitvoering "TIM 1.0":</b> er is een TIM-functie op de machine actief.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                    | Richtingindicatie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                    | <p>Richtingindicatie pijlen:</p> <p>Links en rechts van de richtingindicatie kunnen tijdens de werking pijlen verschijnen. De pijlen hebben drie verschillende groottes, genummerd van 1 tot 3.</p> <p>De pijlen tonen de bestuurder naar welke kant en hoe sterk hij bij het rijden over het zwad zijn richting moet corrigeren om een gelijkmatige vulling van de perskamer te bereiken.</p> <p>Wanneer de rijrichting niet wordt gecorrigeerd, begint de weergegeven pijl te knippen en klinkt een akoestisch signaal.</p> <p>Meer informatie over de richtingindicatie, <a href="#">zie pagina 100</a></p> |
| <p>100/165 cm</p>  | <p>Baaldiameter instellen en weergeven.</p> <p>De baaldiameter kan direct op het werkscherm worden ingesteld, <a href="#">zie pagina 103</a>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

### Ronde balenpers

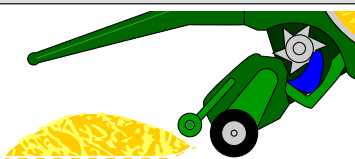
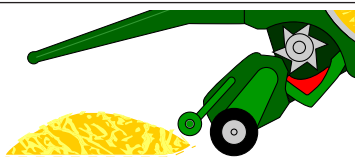
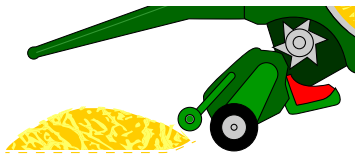


EQG003-122

De ronde balenpers in het midden van het werkscherm toont

- de voortgang van het persen aan hand van de groter wordende ronde baal (3),
- de voortgang van het binden aan hand van de netrol (1) en aan hand van het rondom de ronde baal lopende rode net,
- De posities van de messencassette (4)
- En de baaluitworp aan hand van de openende achterklep (2) en de positie van de balenuitwerper (5) weer.

De messencassette (4) kan de volgende posities weergeven:

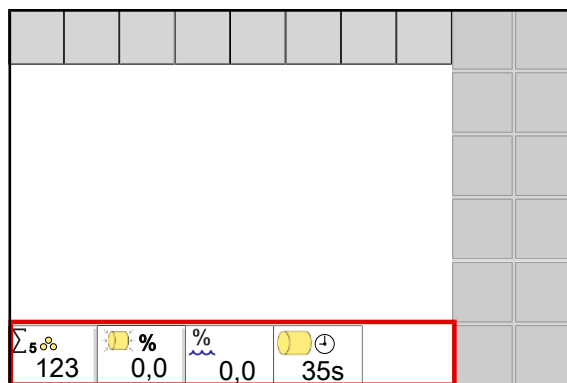
| Symbol                                                                              | Toelichting                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | De messen zijn naar binnen gezwenkt en de messencassette bevindt zich in de bovenste positie.<br>Welke messengroepen actueel naar binnen zijn gezwenkt, kan in de statusregel worden bekeken.<br>Messengroepen naar binnen/buiten zwenken, <a href="#">zie pagina 104</a> . |
|  | De messen zijn naar buiten gezwenkt en de messencassette bevindt zich in de bovenste positie.                                                                                                                                                                               |
|  | De messencassette bevindt zich in de onderste positie.<br>Deze onderhoudspositie wordt bijvoorbeeld gebruikt om de messen te vervangen, <a href="#">zie pagina 174</a> of om oogstgoedblokkades te verwijderen, <a href="#">zie pagina 82</a> .                             |
|  | De messencassette wordt in de handmatige bediening naar de onderste positie bewogen.                                                                                                                                                                                        |

## Symbolen tijdens de net-, of touwbinding

| Symbool                                                                                       |                                                                                               | Toelichting                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b>     |                                                                                               | Waarde baaldiameter/persdruk is bereikt (knipperend).             |
| <b>2N</b>    | <b>2G</b>    | Net/touw wordt toegevoerd.                                        |
| <b>3N</b>    | <b>3G</b>    | Net/touw wordt niet aangetrokken.                                 |
| <b>4N</b>    | <b>4G</b>    | Net/touwbinding loopt.                                            |
| <b>5N</b>    | <b>5G</b>    | Net/touwbinding staat stil.                                       |
| <b>6N</b>    | <b>6G</b>    | Net/touw wordt afgesneden.                                        |
| <b>7N</b>    | <b>7G</b>    | Net/touw werd niet afgesneden.                                    |
| <b>8N</b>    | <b>8G</b>    | Net-/touwbinding is afgesloten.                                   |
| <b>9N</b>  | <b>9G</b>  | Net/touw wordt aangetrokken zonder dat het binden is geactiveerd. |

Tevens wordt de voortgang van de net- of touwbinding als percentage onder het symbool weergegeven.

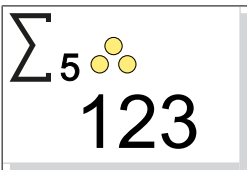
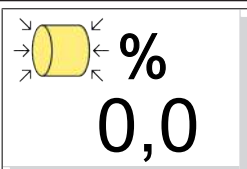
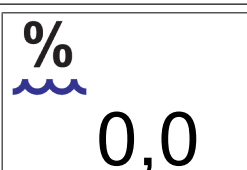
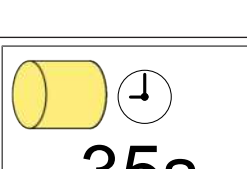
## 12.4 Weergaven in de infobalk



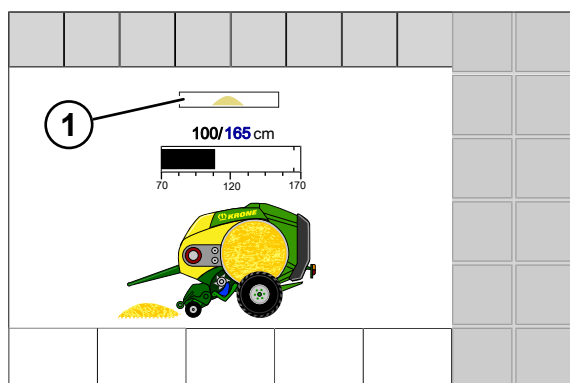
EQG003-111

Welke symbolen beschikbaar zijn, is afhankelijk van de uitrusting van de machine. De volgende weergegeven symbolen zijn niet altijd beschikbaar.



| Symbol                                                                             | Aanduiding     | Toelichting                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Klantenteller  | De geselecteerde klantenteller wordt weergegeven en de actuele som van de gepreste ronde balen.<br><br>Wanneer op de weergave wordt gedrukt, gaat het menu 13-1 "Klantenteller" open, <a href="#">zie pagina 133</a> .                                                         |
|   | Persdruk       | De ingestelde persdruk wordt in % weergegeven.<br><br>Wanneer op de weergave wordt gedrukt, opent het menu 6 "Elektronische persdruk-instelling" om de persdruk te kunnen instellen, <a href="#">zie pagina 118</a> .                                                          |
|   | Vochtmeting    | De actuele vochtigheidsgraad van het oogstgoed wordt weergegeven.<br><br>Voor instellingen in de vochtmeting, zie menu 12-1 "Foutmelding voor vochtmeting", <a href="#">zie pagina 130</a> , of menu 12-2 "Correctiewaarde voor vochtmeting", <a href="#">zie pagina 131</a> . |
|  | Baalcyclustijd | De tijd wordt weergegeven die nodig was om de laatste ronde baal te persen.                                                                                                                                                                                                    |

## 12.5 Richtingindicatie



EQG003-105

De richtingindicatie (1) toont de bestuurder naar welke kant en hoe sterk hij bij het rijden over het zwad zijn richting moet corrigeren om de perskamer gelijkmatige te vullen.

De volgende weergaven zijn mogelijk:

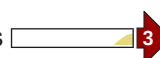
| Symbol                                                                                               | Toelichting                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                     | Zwad wordt in het midden opgenomen                                                                                                                                   |
|                     | Stand 1:<br>De perskamer wordt iets te sterk aan de linker zijde gevuld. De trekker naar links sturen om het zwad aan de rechter kant van de perskamer op te nemen.  |
|                     | Stand 2:<br>De perskamer wordt te sterk aan de linker zijde gevuld. De trekker naar links sturen om het zwad aan de rechter kant van de perskamer op te nemen.       |
|                     | Stand 3:<br>De perskamer wordt zeer sterk aan de linker zijde gevuld. De trekker naar links sturen om het zwad aan de rechter kant van de perskamer op te nemen.     |
| <br>Pijl knippert   | Stand 4:<br>De perskamer wordt alleen aan de linker zijde gevuld. De trekker naar links sturen om het zwad aan de rechter kant van de perskamer op te nemen.         |
|                     | Stand 1:<br>De perskamer wordt iets te sterk aan de rechter zijde gevuld. De trekker naar rechts sturen om het zwad aan de linker kant van de perskamer op te nemen. |
|                   | Stand 2:<br>De perskamer wordt te sterk aan de rechter zijde gevuld. De trekker naar rechts sturen om het zwad aan de linker kant van de perskamer op te nemen.      |
|                   | Stand 3:<br>De perskamer wordt zeer sterk aan de rechter zijde gevuld. De trekker naar rechts sturen om het zwad aan de linker kant van de perskamer op te nemen.    |
| <br>Pijl knippert | Stand 4:<br>De perskamer wordt alleen aan de rechter zijde gevuld. De trekker naar rechts sturen om het zwad aan de linker kant van de perskamer op te nemen.        |

Meer informatie over hoe de perskamer wordt gevuld, [zie pagina 64](#).

- Wanneer het zwad even breed is als de perskamer het zwad indien mogelijk in het midden

 opnemen.

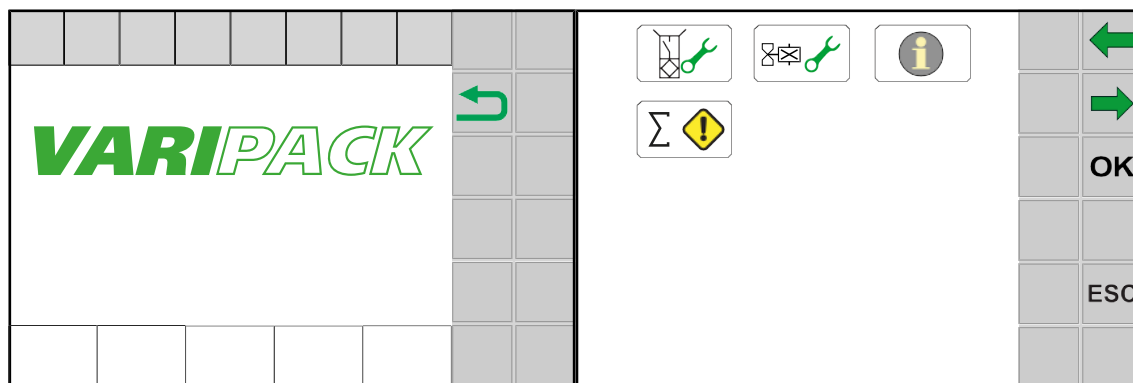
- Wanneer het zwad te smal is, het zwad afwisselend (links/rechts) opnemen. Erop letten dat

niet te ver links  of rechts  wordt gereden.

## 12.6 Werkscherm oproepen

Scherm rijden op de weg

Voorbeeldmenu



EQG003-045

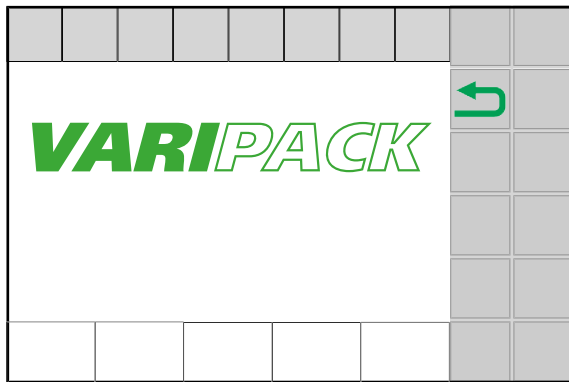
#### Uit het scherm van het rijden op de weg

- ▶  indrukken.
- ➔ Het werkscherm wordt weergegeven, [zie pagina 97](#).

#### Uit elk menu

- ✓ Een menu is opgevraagd.
- ▶  langer indrukken.

## 12.7 Automatisch oproepen van het scherm rijden op de weg

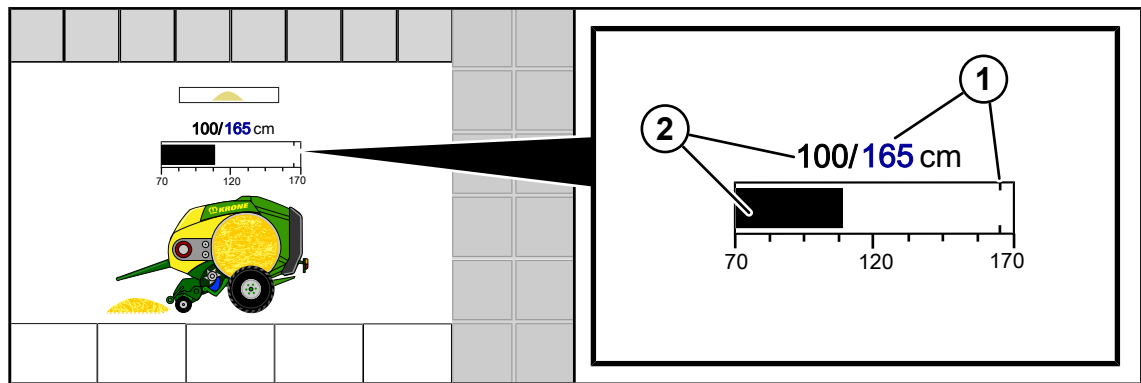


EQG000-026

Het terminal wisselt na ongeveer 5 minuten automatisch in het scherm rijden op de weg wanneer aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- ✓ De aftakas is uitgeschakeld.
- ✓ De achterklep is gesloten.
- ✓ De machine bevindt zich in de bedrijfstoestand Werken op het veld.

## 12.8 Baaldiameter instellen



EQG003-037

1 Ingestelde gewenste baaldiameter in cm      2 Werkelijke baaldiameter in cm

### Baaldiameter instellen via het scrollwielkje

- ▶ Met het scrollwielkje de te wijzigen blauwe waarde selecteren.
  - ⇒ Het selectieveld wordt invers weergegeven.
- ▶ Het scrollwielkje indrukken.
  - ⇒ Er wordt een invoervenster geopend.
- ▶ Om de waarde te verhogen resp. te verlagen, het scrollwielkje draaien.
- ▶ Het scrollwielkje indrukken om de waarde op te slaan.
  - ⇒ De instelling wordt toegepast, het invoervenster sluit.

### Baaldiameter via het display met touchscreen instellen

- ▶ De te wijzigen blauwe waarde aantippen.
  - ⇒ Er wordt een invoerveld geopend.
- ▶ De gewenste waarde invoeren en **OK** indrukken.
  - ⇒ De waarde wordt opgeslagen en het invoerveld wordt afgesloten.

## 12.9 Hydraulische messengroepschakeling bedienen

### AANWIJZING

KRONE adviseert om tijdens de werking van de machine de gebruikte messengroepen af en toe naar binnen en naar buiten te zwenken om oogstgoedblokkades in de messleuven te voorkomen.

Met de hydraulische messengroepschakeling kunnen de messen in twee groepen A en B centraal worden geschakeld zonder montage en demontage. Vanaf de tractorstoel kan de halve messenset (messengroep A of B) of de volledige messenset (messengroepen A en B) naar binnen en naar buiten worden gezwenkt.

De volgende functies van de messengroepschakeling kunnen worden geselecteerd. De ingestelde functie verschijnt in de statusregel van het werkscherm.

| Symbol                                                                            | Toelichting                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Messengroep A naar binnen zwenken (activeren)                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Messengroep A en B naar binnen zwenken (activeren)                                                                                                                                                                                                             |
|  | Messengroep B naar binnen zwenken (activeren)                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Messengroep A en B naar buiten zwenken (deactiveren)                                                                                                                                                                                                           |
|  | Messencassette omlaag bewegen en messengroep A en B naar buiten zwenken. Deze onderhoudspositie wordt bijvoorbeeld gebruikt om de messen te vervangen, <a href="#">zie pagina 174</a> of om oogstgoedblokkades te verwijderen, <a href="#">zie pagina 82</a> . |

### Messengroepen naar binnen/buiten zwenken

- ▶ Op het terminal  selecteren.
  - ⇒ De toetsen van de hydraulische messengroepschakeling worden aan de zijkanten weergegeven.
- ▶ De gewenste functie selecteren.
- ➔ De actuele status van de hydraulische messengroepschakeling wordt in de statusregel van het werkscherm weergegeven.
- ➔ De gewenste messengroepen worden naar binnen of naar buiten gezwenkt.
- ➔ Wanneer de onderhoudspositie  is geselecteerd, beweegt tevens de messencassette omlaag.

## 12.10 TIM 1.0 (Tractor Implement Management) bedienen

### 12.10.1 Functiewijze van TIM 1.0



#### WAARSCHUWING

##### Gevaar voor letsel door onverwachte beweging van de ronde baal bij de werking van de machine op een helling

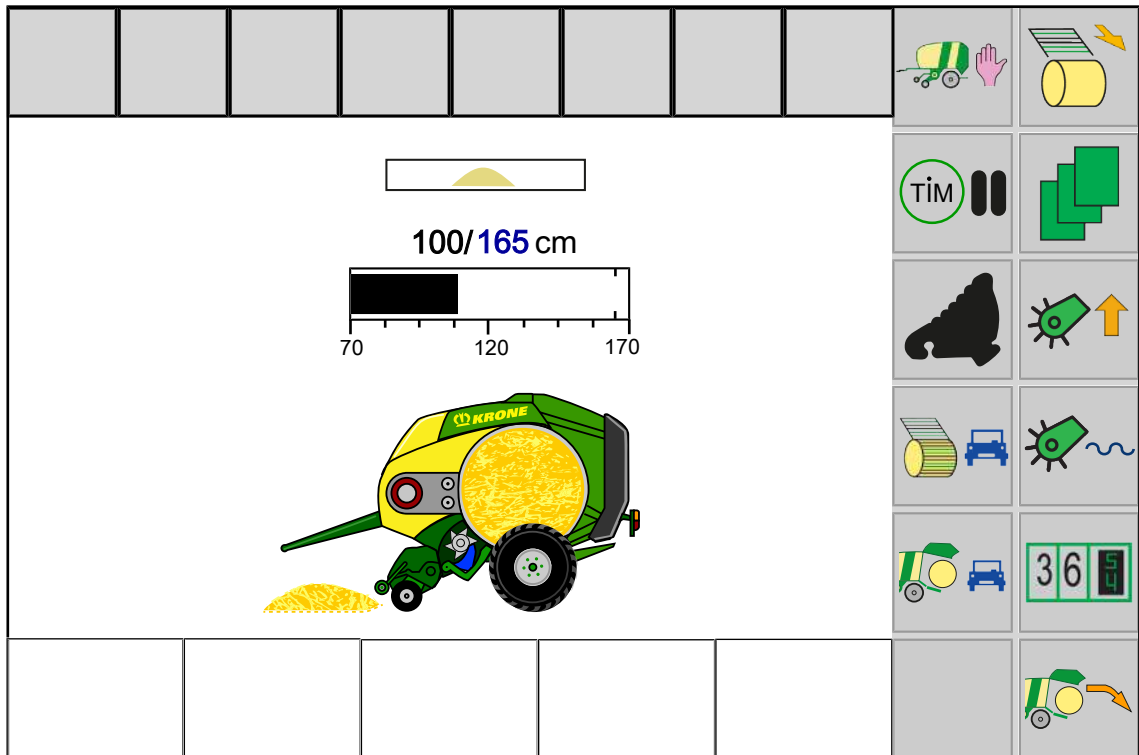
Wanneer op een helling ronde balen worden neergelegd kunnen de ronde balen zich zelfstandig gaan bewegen. Wanneer ze eenmaal in beweging zijn gekomen kunnen ze door hun gewicht en de cilindrische vorm ernstige ongelukken met persoonlijk letsel veroorzaken.

- ▶ Op een helling de ronde balen uitsluitend in handmatig bedrijf neerleggen.
- ▶ Plaats op een helling ronde balen altijd zo dat deze niet zelfstandig in beweging kunnen komen.

TIM 1.0 (Tractor Implement Management) maakt gebruik van de gegevensuitwisseling tussen de ISOBUS-boordcomputers van machine en trekker zodat de machine de trekker kan besturen en op die manier de bestuurder ontlast.

Bij de start van het binden wordt de trekker door TIM automatisch gestopt. Na het einde van het binden wordt de achterklep automatisch geopend, de ronde baal uitgeworpen en de achterklep gesloten. Om te volgende ronde baal te persen, moet de bestuurder de trekker alleen nog starten. Vervolgens moet de bestuurder van de trekker zelfstandig de aan het zicht, weersomstandigheden en bodemgesteldheid aangepaste snelheid rijden.

## 12.10.2 TIM-weergaven en toetsen in het werkscherm



EQG003-096

De volgende TIM-weergaven zijn mogelijk:

| Symbol                                                                              | Toelichting                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Bij uitvoering "TIM 1.0":</b> er is een TIM-functie op de machine actief. |

De volgende statusindicaties zijn in de statusregel mogelijk:



| Symbol                                                                            | Toelichting                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Bij uitvoering "TIM 1.0"</b>                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | TIM-status: de machine bevindt zich in de registratie en de authenticatie met de trekker.                                                                                                                                                                                                    |
|  | TIM-status: de machine is geregistreerd en geauthenticeerd. Door de toets  in te drukken, wisselt de TIM-status naar  . |
|  | TIM: status: de machine wacht op bevestiging van de trekker. Door de bevestiging op het terminal of ander bedieningsapparaat van de trekker wisselt de TIM-status naar  .                                   |
|  | TIM-status: de machine en de trekker zijn met succes verbonden. De machine neemt geautomatiseerd de besturing van de TIM-functies op de trekker over, <a href="#">zie pagina 104</a> .                                                                                                       |

Met de toetsen kunnen de volgende functies worden bediend. Wanneer de toeten in het grijs worden weergegeven, is de functie niet beschikbaar.

| Symbol                                                                              | Toelichting                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | TIM-functies starten (alleen te selecteren bij gesloten achterklep).                                                      |
|  | TIM-functies pauzeren. Hierbij wordt <b>niet</b> de registratie en de authenticatie tussen trekker en machine gescheiden. |

### 12.10.3 TIM-functies activeren

Wanneer de machine uitgeschakeld was en weer ingeschakeld wordt, wordt de registratie en authenticatie tussen trekker en machine automatisch hersteld.

Om de TIM-functies te activeren, moet alleen nog de verbinding tussen machine en trekker worden gemaakt.

- ✓ In het menu 14-5 "TIM-software configureren" ([zie pagina 138](#)) werden
  - de gewenste TIM-functies geselecteerd en
  - de registratie en authenticatie op de trekker uitgevoerd.

- ✓ De TIM-status in het werkscherm staat op .

- ▶  indrukken.

- ▶ Op het terminal of ander bedieningsapparaat van de trekker de TIM-functies bevestigen.

- ➔ De TIM-status wisselt naar . De machine neemt geautomatiseerd de besturing van de TIM-functies op de trekker over, .

Wanneer in het werkscherm geen TIM-status wordt weergegeven moeten de TIM-functies via het menu 14-5 "TIM-software configureren" worden geselecteerd, geregistreerd en geauthenticeerd, [zie pagina 138](#).

### INFO

Bij de TIM-functie "Trekker stoppen bij start van het binden" moet met de trekker minstens ene snelheid van 0,5 km/h worden gereden, voordat de TIM-functie op de trekker kan worden bevestigd.

### INFO

Wanneer de TIM-functie wordt overstuurd, wisselt de TIM-status naar



- Om de verbinding te herstellen, de toets  indrukken.

## 12.10.4 TIM-functies pauzeren

Wanneer TIM voorlopig niet wordt gebruikt, kan men TIM laten pauzeren. De registratie en de authenticatie tussen trekker en machine blijft daarbij behouden.

- ✓ De TIM-status in het werkscherm staat op .

-  indrukken.

- ➔ De TIM-functies pauzeren en moeten handmatig via de besturingsapparaten van de trekker worden bediend. De TIM-status wisselt naar .

- Om de TIM-functies opnieuw te activeren, [zie pagina 106](#).

## 12.11 Machine via joystick bedienen

### 12.11.1 Auxiliary-functies (AUX)

Er zijn terminals die de aanvullende functie "Auxiliary" (AUX) ondersteunen. Daarmee kunnen aan programmeerbare toetsen van de randapparatuur (bijv. joystick) functies van de aangesloten boordcomputer worden toegewezen. Aan een programmeerbare toets kunnen meerdere verschillende functies worden toegewezen. Wanneer toetstoewijzingen opgeslagen zijn, toont het display bij het inschakelen van de terminal de overeenkomstige menu's.

De volgende functies zijn in het menu "Auxiliary" (AUX) beschikbaar:

| Symbol                                                                              | Toelichting          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
|  | Ronde baal uitwerpen |
|  | Achterklep openen    |
|  | Achterklep sluiten   |
|  | Binding starten      |

| Symbol                                                                             | Toelichting                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Bedieningsmodus voor het binden selecteren: automatisch of handmatig bedrijf                                                             |
|   | Baaldiameter verhogen                                                                                                                    |
|   | Baaldiameter verlagen                                                                                                                    |
|   | Pick-up heffen                                                                                                                           |
|   | Pick-up neerlaten                                                                                                                        |
|   | Pick-up in de zweefstand zetten                                                                                                          |
|   | Messencassette in onderhoudspositie bewegen: messencassette omlaag bewegen en messengroep A en B naar buiten zwenken (deactiveren)       |
|  | Onderhoudspositie van de messencassette beëindigen: messencassette omhoog bewegen en eerdere messengroep naar binnen zwenken (activeren) |

#### 12.11.2 Auxiliary-toewijzing van een joystick

##### **INFO**

Wanneer een joystick aan trekkerzijde met functies uit het bedieningsterminal moet worden belegd, moet deze met AUX-functies zijn uitgerust.

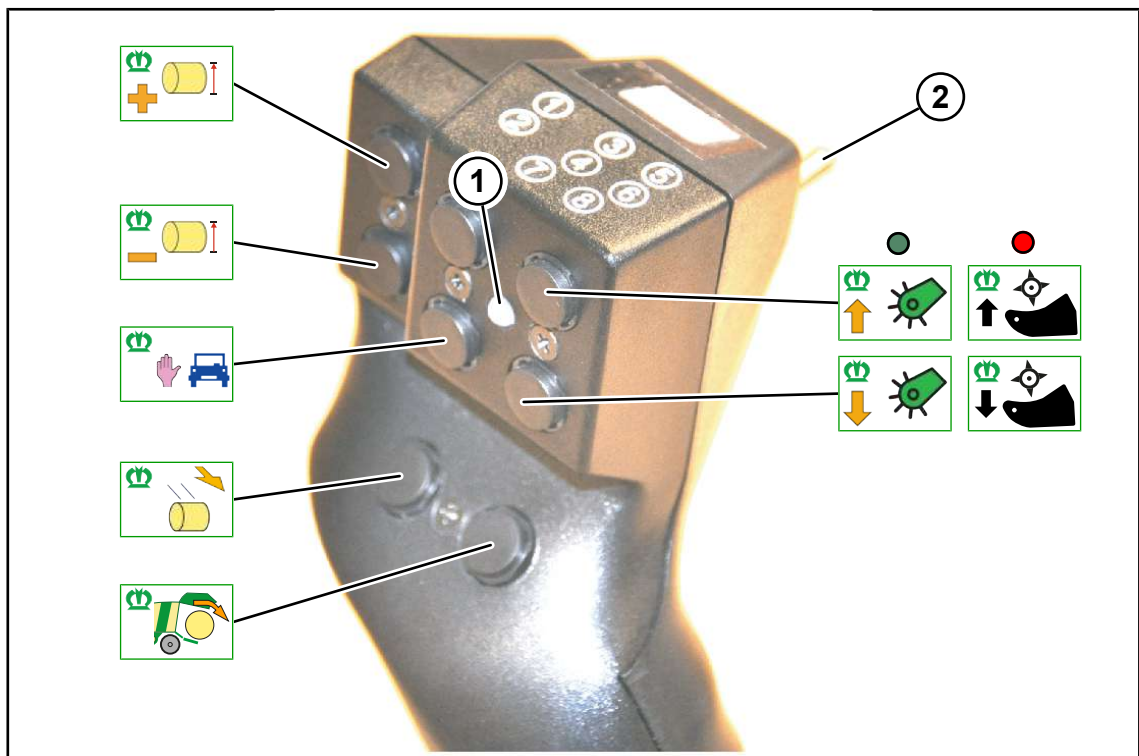
Zie voor meer informatie de handleiding van het gebruikte terminal resp. trekker.

##### **INFO**

Bij de volgende voorbeelden is sprake van een aanbeveling. De belegging van de joystick kan aan de eigen wensen worden aangepast.

Zie de handleiding van de fabrikant van het terminal voor meer informatie.

### Geadviseerde toewijzing van een WTK-joystick



EQG003-040

De toetsen op de WTK-joystick kunnen op 2 niveaus worden belegd.

- Met de schakelaar (2) tussen de niveaus wisselen.
- ➡ Die LED (1) brandt groen of rood.

## 13 Terminal – menu's

### 13.1 Menustructuur

De menustructuur bestaat naargelang de uitrusting van de machine uit de volgende menu's.

| Menu                                                                                      | Ondermenu | Aanduiding                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1<br>    |           | Aantal netlagen, <a href="#">zie pagina 115</a>                                                                           |
| 1<br>    |           | Aantal touwlagen<br>(bij uitvoering "Net- en touwbinding"), <a href="#">zie pagina 116</a>                                |
| 3<br>    |           | Voorsignalering, <a href="#">zie pagina 116</a>                                                                           |
| 4<br>    |           | Bindstartvertraging voor netbinding, <a href="#">zie pagina 117</a>                                                       |
| 4<br>   |           | Bindstartvertraging voor touwbinding<br>(bij uitvoering "Net- en touwbinding"), <a href="#">zie pagina 116</a>            |
| 6<br>  |           | Elektronische persdrukverstelling<br>(bij uitvoering "Elektronische persdrukverstelling"), <a href="#">zie pagina 118</a> |
| 7<br>  |           | Gevoeligheid richtingindicatie, <a href="#">zie pagina 120</a>                                                            |
| 8<br>  |           | Selectie bindsoort<br>(bij uitvoering "Net- en touwbinding"), <a href="#">zie pagina 120</a>                              |
| 9<br>  |           | Correctie vulling, <a href="#">zie pagina 121</a>                                                                         |
| 10<br> |           | Handmatige bediening, <a href="#">zie pagina 122</a>                                                                      |
| 11<br> |           | Centrale smering, <a href="#">zie pagina 128</a>                                                                          |
| 12<br> |           | Vochtmeting<br>(bij uitvoering "Vochtmeting"), <a href="#">zie pagina 129</a>                                             |

| Menu                                                                                      | Ondermenu                                                                                   | Aanduiding                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                           | 12-1<br>   | Foutmelding bij vochtmeting, <a href="#">zie pagina 130</a>                                                           |
|                                                                                           | 12-2<br>   | Correctiewaarde voor vochtmeting, <a href="#">zie pagina 131</a>                                                      |
| 20<br>   |                                                                                             | Correctie start-/stopfunctie van de touwbinding (bij uitvoering "Net en touwbinding"), <a href="#">zie pagina 132</a> |
| 13<br>   |                                                                                             | Teller, <a href="#">zie pagina 133</a>                                                                                |
|                                                                                           | 13-1<br>   | Klantenteller, <a href="#">zie pagina 133</a>                                                                         |
|                                                                                           | 13-2<br>   | Totaalteller, <a href="#">zie pagina 135</a>                                                                          |
| 14<br> |                                                                                             | ISOBUS, <a href="#">zie pagina 136</a>                                                                                |
|                                                                                           | 14-5<br> | KRONE SmartConnect, <a href="#">zie pagina 137</a>                                                                    |
|                                                                                           | 14-6<br> | TIM-software configureren, <a href="#">zie pagina 138</a>                                                             |
|                                                                                           | 14-9<br> | Omschakelen tussen terminals, <a href="#">zie pagina 139</a>                                                          |
| 15<br> |                                                                                             | Instellingen, <a href="#">zie pagina 140</a>                                                                          |
|                                                                                           | 15-1<br> | Sensortest, <a href="#">zie pagina 141</a>                                                                            |
|                                                                                           | 15-2<br> | Actortest, <a href="#">zie pagina 144</a>                                                                             |
|                                                                                           | 15-3<br> | Software-info, <a href="#">zie pagina 147</a>                                                                         |



## 13.2 Terugkerende symbolen

Voor de navigatie op menuniveau/in de menu's verschijnen de volgende symbolen steeds opnieuw.

| Symbool                                                                             | Aanduiding       | Toelichting                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Pijl omhoog      | Omhoog bewegen om iets te selecteren.                                                                         |
|    | Pijl omlaag      | Omlaag bewegen om iets te selecteren.                                                                         |
|    | Pijl naar rechts | Naar rechts bewegen om iets te selecteren.                                                                    |
|    | Pijl naar links  | Naar links bewegen om iets te selecteren.                                                                     |
|    | Diskette         | De instelling opslaan.                                                                                        |
|    | ESC              | Het menu zonder opslaan verlaten.<br>Door langer indrukken wordt het eerder opgeroepen werkscherm opgeroepen. |
|   | DEF              | Op fabrieksinstelling terugzetten.                                                                            |
|  | Sensortest       | Snelle toegang tot de sensortest van de voor dit menu verantwoordelijke sensoren.                             |
|  | Actortest        | Snelle toegang tot de actortest van de voor dit menu verantwoordelijke actoren.                               |
|  | Diskette         | De modus of waarde is opgeslagen.                                                                             |
|  | Plus             | De waarde verhogen.                                                                                           |
|  | Minus            | De waarde verlagen.                                                                                           |
|  | Pijl naar rechts | De volgende modus weergeven.                                                                                  |
|  | Pijl naar links  | De vorige modus weergeven.                                                                                    |

## 13.3 Menuniveau opvragen

► Om het menuniveau vanuit het werkscherm op te roepen,  indrukken.

➡ Het display geeft menuniveau aan.

Van de menupagina's naar het hoofdmenu terugkeren:

- ▶ Zo vaak **ESC** indrukken tot het hoofdmenu verschijnt.

Voor een overzicht van de menu's: [zie pagina 110](#).

## 13.4 Menu selecteren

### Menu oproepen

Het selecteren van de menu's is afhankelijk van de gebruikte terminal (met of zonder touchscreen).

### Bij uitvoering "terminal met en zonder touchscreen"

#### Over nevenstaande toetsen

- ▶ Om een menu te selecteren, op de toetsen naast  of  drukken, tot het gewenste menu geselecteerd is.
  - ⇒ Het geselecteerde menu wordt in kleur geaccentueerd.
- ▶ Om het menu op te roepen, op de toets naast **OK** drukken.
- ➔ Het menu wordt geopend.

#### **INFO**

Bij de uitvoering "terminal met touchscreen" kunnen de symbolen direct worden ingedrukt.

### Via het scrollwiel

- ▶ Met behulp van het scrollwiel het gewenste menu selecteren.
  - ⇒ Het geselecteerde menu wordt in kleur geaccentueerd.
- ▶ Om het menu op te roepen, het scrollwiel indrukken.
- ➔ Het menu wordt geopend.

### Bij uitvoering terminal met touchscreen

#### Via het indrukken van de symbolen

- ▶ Om een menu op te roepen, op het symbool (bijv. ) in het display drukken.
- ➔ Het menu wordt geopend.

### Menu verlaten

- ▶  of de nevenstaande toets indrukken.

➔ Het menu wordt gesloten.

## 13.5 Waarde wijzigen

Voor de instellingen in de menu's moeten waarden worden ingevoerd resp. gewijzigd. Het selecteren van de waarden is afhankelijk van de gebruikte terminal (met of zonder touchscreen).

### Bij uitvoering "terminal met en zonder touchscreen"

- Via het scrollwiel

### Tevens bij de uitvoering "terminal met touchscreen"

- Door het drukken op  resp. .

- Door aantikken van de blauwe waarde op het display.

Wanneer een numerieke waarde wordt aangetikt wordt er een invoervenster geopend. Voor meer informatie over het invoeren van waarden raadpleegt u de meegeleverde bedrijfshandleiding van de terminal.

### Voorbeelden:

#### Via het scrollwiel

- ▶ Met het scrollwiel de gewenste waarde selecteren.
  - ⇒ De waarde wordt in kleur geaccentueerd.
- ▶ Het scrollwiel indrukken.
  - ⇒ Een invoervenster wordt geopend.
- ▶ Om de waarde te verhogen resp. te verlagen, het scrollwiel draaien.
- ▶ Het scrollwiel indrukken om de waarde op te slaan.
- ➔ De instelling wordt opgeslagen en het invoervenster wordt gesloten.

#### Via de waarde

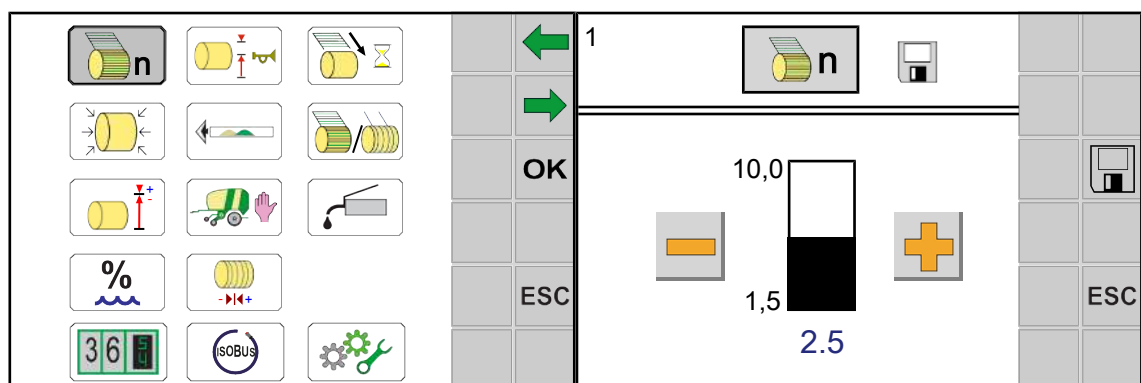
- ▶ De waarde aantikken.
  - ⇒ Een invoervenster wordt geopend.
- ▶ De waarde verhogen resp. verlagen.
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.
- ➔ De instelling wordt opgeslagen en het invoervenster wordt gesloten.

## 13.6 Modus wijzigen

In de afzonderlijke menu's kan tussen verschillende modi worden gekozen.

- ▶ Om de volgende modus op te roepen,  indrukken.
- ▶ Om de vorige modus op te roepen,  indrukken.
- ▶ Om op te slaan,  indrukken.
- ➔ Er klinkt een geluidssignaal. De ingestelde modus wordt opgeslagen en het symbool  wordt kort in de bovenste regel weergegeven.
- ▶ Om het menu te verlaten,  indrukken.

## 13.7 Menu 1 "Aantal netlagen" (netbinding)



EQG003-000

- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie pagina 112](#).
- ✓ Bij de uitvoering "Net- en touwbinding": in het menu 8 "Selectie bindsoort" is netbinding geselecteerd, [zie pagina 120](#).
- ▶ Om het menu te openen  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Aantal netlagen" weer.

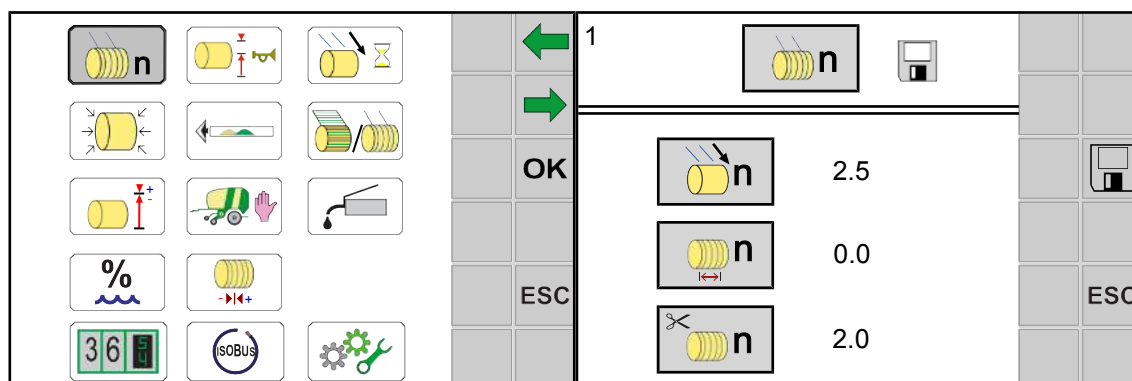
### Aantal netlagen instellen

- ▶ De waarde verhogen resp. verlagen, [zie pagina 114](#).
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.

## 13.8 Menu 1 "Aantal touwlagen" (touwbinding)

In dit menu wordt ingesteld,

- hoeveel touwlagen om de ronde baal aan het begin van de touwbinding moeten worden gebonden voordat het touw naar het midden wordt gevoerd,
- hoeveel touwlagen gebonden moeten worden, die tussen de start- en stopbindingen liggen,
- hoeveel touwlagen om de ronde baal aan het einde van de touwbinding moeten worden gebonden voordat het touw wordt afgesneden.



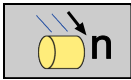
EQG003-046

- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie pagina 112](#).
- ✓ In het menu 8 "Selectie bindsoort" is touwbinding geselecteerd, [zie pagina 120](#).

- Om het menu te openen,  indrukken.
- ➔ Op het display wordt het menu "Aantal touwlagen" weergegeven.

### Aantal touwlagen aan het begin/einde van de touwbinding instellen

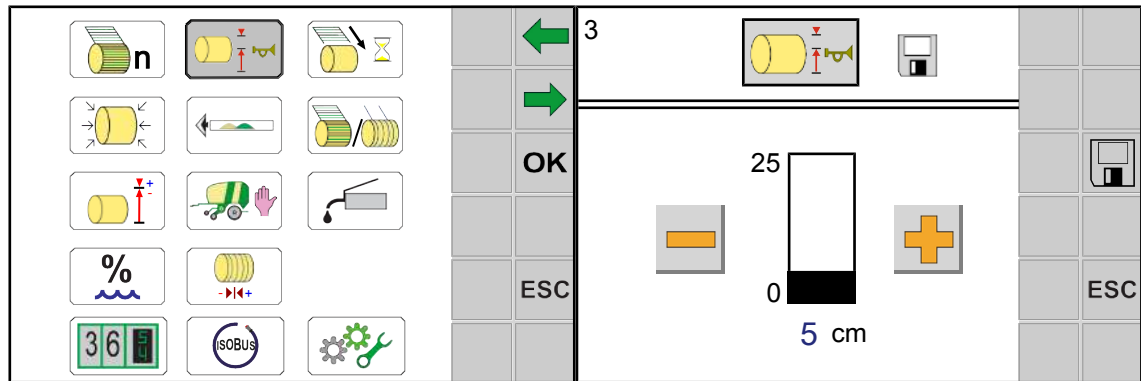
De volgende waarden kunnen worden ingesteld:

| Symbol                                                                              | Toelichting                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|  | Aantal touwlagen aan het begin van de touwbinding |
|  | Aantal touwlagen tussen start- en stopbindingen   |
|  | Aantal touwlagen aan het einde van de touwbinding |

- De waarde verhogen resp. verlagen, [zie pagina 114](#).
- Om de waarde op te slaan,  indrukken.

## 13.9 Menu 3 "Voorsignalering"

Met de voorsignalering wordt gewaarschuwd wanneer de ronde baal in de perskamer vlak voor de voltooiing staat. In de terminal kan worden ingesteld bij welke vulling de voorsignalering start.



EQG003-002

✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie pagina 112](#).

► Om het menu te openen  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Voorsignalering" weer.

### Voorsignalering instellen

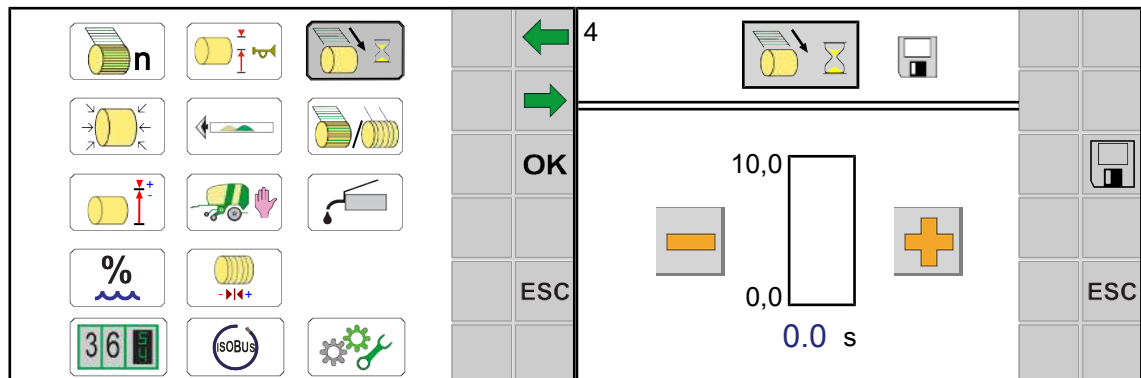
► De waarde verhogen resp. verlagen, [zie pagina 114](#).

► Om de waarde op te slaan,  indrukken.

## 13.10 Menu 4 "Bindstartvertraging" (netbinding)

Met de bindstartvertraging wordt de tijd ingesteld die tussen voltooiing van de ronde baal in de perskamer en het starten van het binden moet liggen. De bindstartvertraging wordt in seconden ingesteld.

Instelbereik: 0,0-10 s



EQG003-003

✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie pagina 112](#).

► Om het menu te openen  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Bindstartvertraging" weer.

### Bindstartvertraging instellen

► De waarde verhogen resp. verlagen, [zie pagina 114](#).

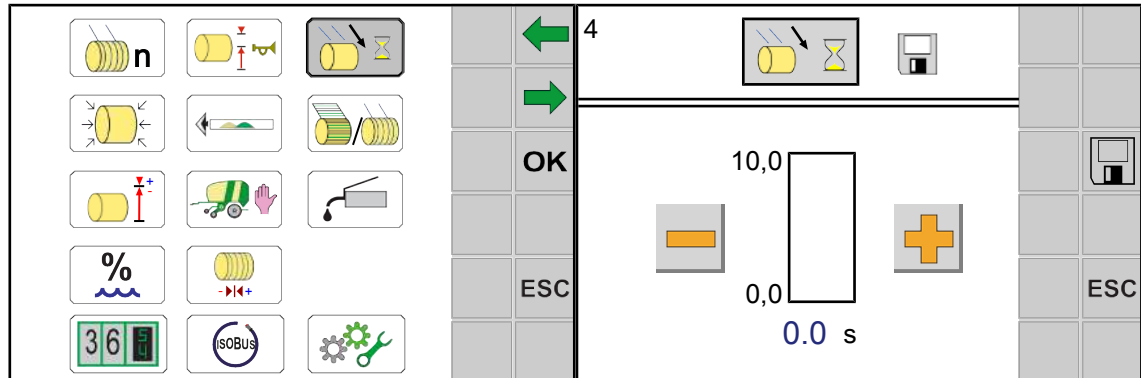
► Om de waarde op te slaan,  indrukken.



### 13.11 Menu 4 "Bindstartvertraging" (touwbinding)

Met de bindstartvertraging wordt de tijd ingesteld die tussen voltooiing van de ronde baal in de perskamer en het starten van het binden moet liggen. De bindstartvertraging wordt in seconden ingesteld.

Instelbereik: 0,0-10 s



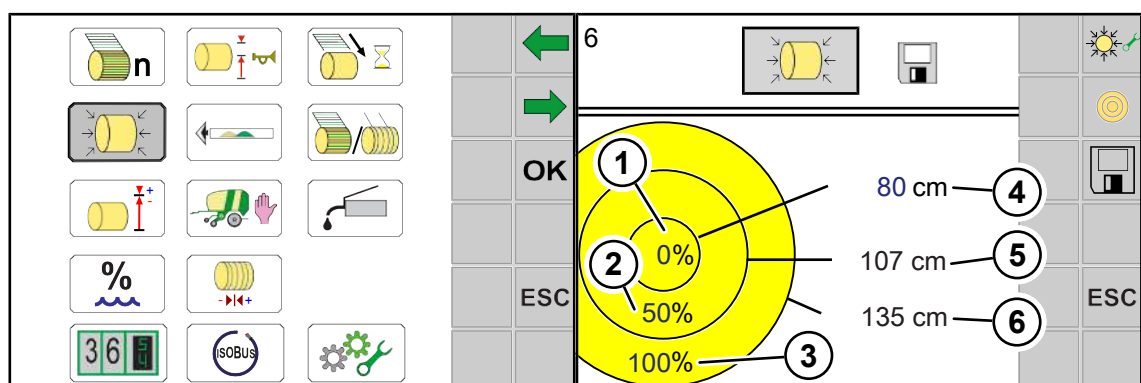
EQG003-047

- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie pagina 112](#).
- ✓ In het menu 8 "Selectie bindsoort" is touwbinding geselecteerd, [zie pagina 120](#).
- ▶ Om het menu te openen  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Bindstartvertraging" weer.

#### Bindstartvertraging instellen

- ▶ De waarde verhogen resp. verlagen, [zie pagina 114](#).
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.

### 13.12 Menu 6 "Elektronische persdrukverstelling"



EQG003-016

- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie pagina 112](#).
- ▶ Om het menu te openen,  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Elektronische persdrukverstelling" weer.

## Persdruk instellen

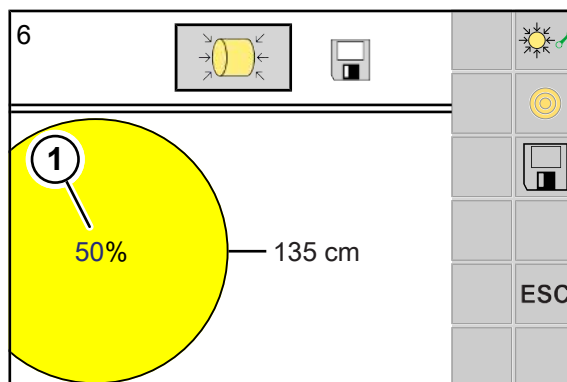
voor de kern, het midden en de rand van de ronde baal kunnen verschillende persdrukken worden ingesteld en voor de kern kan een diameter worden ingesteld. De volgende waarden zijn mogelijk:

|        | Persdruk    | Diameter                                                                                        |
|--------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kern   | (1) 0-100 % | (4) tot 80 cm                                                                                   |
| Midden | (2) 0-100 % | (5) wordt automatisch berekend op basis van kern en rand.                                       |
| Rand   | (3) 0-100 % | (6) Ingestelde baaldiameter, in te stellen via het werkscherm, <a href="#">zie pagina 103</a> . |

- ▶ De waarde verhogen resp. verlagen, [zie pagina 114](#).
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.

## Een gelijke persdruk voor de complete ronde baal instellen

- ▶  indrukken.



EQ003-304

- ▶ De gewenste waarde (1) voor de persdruk invoeren en opslaan, [zie pagina 114](#).
- ➔ De persdruk is voor de gehele ronde baal gelijk ingesteld. De baaldiameter voor de gehele ronde baal wordt ingesteld via het werkscherm, [zie pagina 103](#).

## Persdruk reduceren

Voor onderhoudswerkzaamheden aan de persbanden of in de perskamer kan de persdruk worden afgelaten.

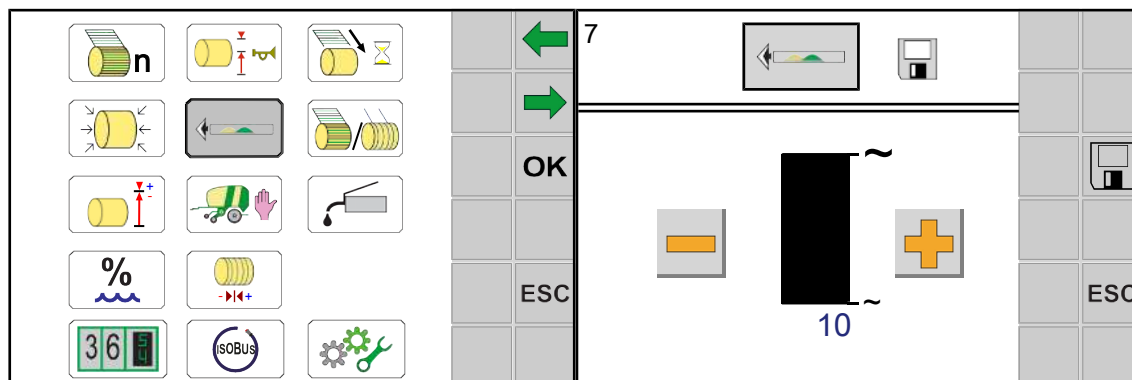
- ▶  indrukken en enkele seconden ingedrukt houden.
- ➔ De persdruk wordt afgelaten en de status wordt op de toets weergegeven: .
- ▶ Om de persdruk op te nemen,  indrukken en enkele seconden ingedrukt houden.

### 13.13 Menu 7 "Gevoeligheid richtingindicatie"

In dit menu wordt de gevoeligheid van de richtingindicatie ingesteld.

De richtingindicatie geeft aan of het zwad in het midden door de pick-up wordt opgepakt en geeft aanwijzingen in welke richting moet worden gereden. Hoe hoger de balk op het display, des gevoeliger is de richtingindicatie ingesteld. Hoe hoger de gevoeligheid van de richtingindicatie is ingesteld, hoe eerder de rij-aanwijzingen in de vorm van de pijlen zijn in het werkscherm.

Hoe de perskamer het best door de pick-up wordt gevuld, [zie pagina 64](#).



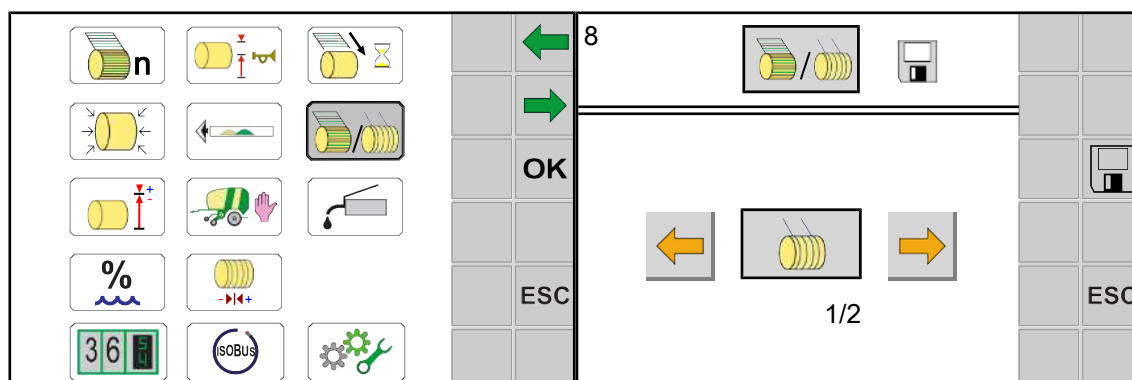
EQG003-017

- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie pagina 112](#).
- ▶ Om het menu te openen  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Gevoeligheid richtingindicatie" aan.

#### Gevoeligheid van de richtingindicatie instellen

- ▶ De waarde verhogen resp. verlagen, [zie pagina 114](#).
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.

### 13.14 Menu 8 "Selectie bindsoort" (bij uitvoering "Net- en touwbinding")



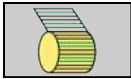
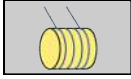
EQG003-048

- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie pagina 112](#).
- ▶ Om het menu te openen  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Selectie bindsoort" weer.

## Modus wijzigen

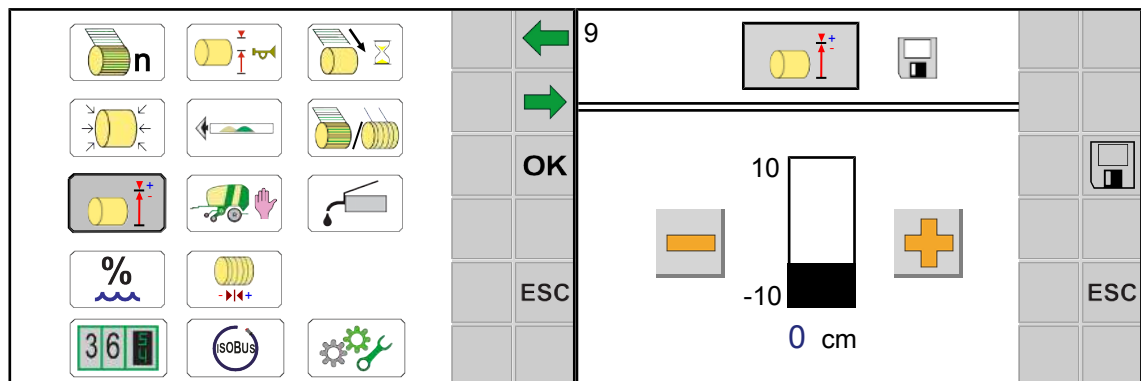
- De modus oproepen en opslaan, [zie pagina 115](#).

De volgende modi kunnen worden geselecteerd:

| Symbol                                                                            | Toelichting |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|  | Netbinding  |
|  | Touwbinding |

## 13.15 Menu 9 "Correctie vulling"

Wanneer de baaldiameter niet wordt bereikt of te hoog is, kan met de correctie van de vulling van de baaldiameter binnen een vooraf gedefinieerd bereik (baalgrootte -10 tot +10 cm) worden gecorrigeerd.



EQG003-018

- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie pagina 112](#).
- Om het menu te openen  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Correctie vulling" weer.

## Correctie vulling instellen

- De waarde verhogen resp. verlagen, [zie pagina 114](#).
- Om de waarde op te slaan,  indrukken.

## Voorbeeld

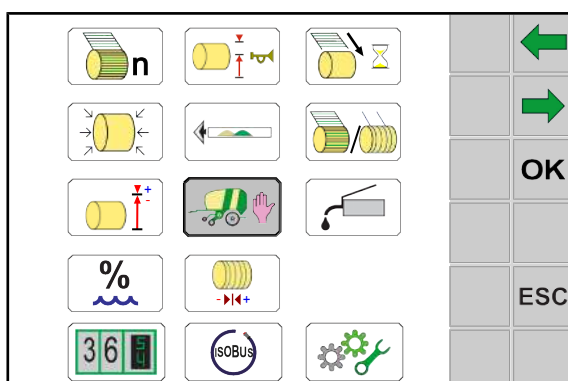
De ingestelde streef-baaldiameter bedraagt 108 cm.

Wanneer de daadwerkelijke baaldiameter slechts 100 cm bedraagt, dus 8 cm te klein is moet een correctiewaarde van +8 cm ingesteld worden.

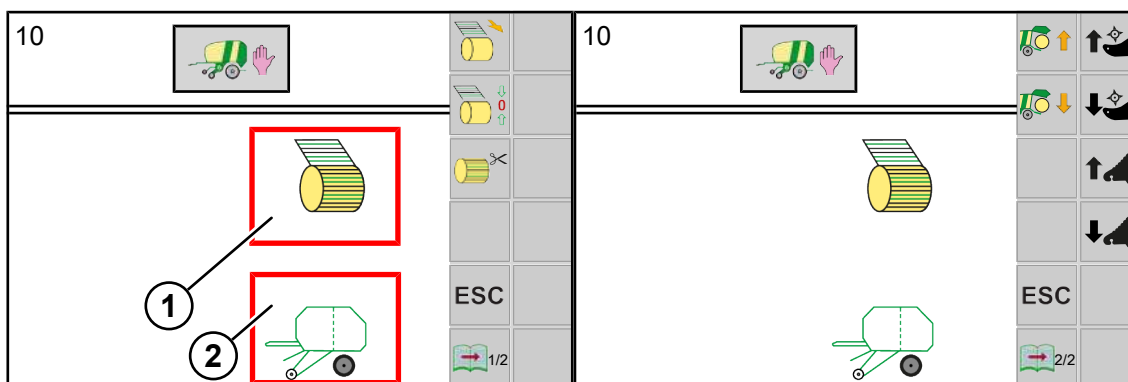
Dat betekent:

Correctiewaarde=streef-baaldiameter - baaldiameter

### 13.16 Menu 10 "Handmatige bediening" (bij uitvoering "netbinding")



EQG003-006



EQ003-315 / EQ003-316

✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie pagina 112](#).

► Om het menu te openen,  selecteren.

➡ Het display geeft het menu "Handmatige bediening" weer.

De toetsen in het menu "Handmatige bediening" zijn ondergebracht op 2 weergaveschermen's.

► Om tussen de weergavepagina's te wisselen,  of  indrukken.

#### (1) Netbinding

De volgende statusindicaties kunnen in het display verschijnen:

| Symbol                                                                              | Toelichting                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|  | Netmotor is in toevoerpositie.   |
|  | Netmotor is in de bindpositie.   |
|  | Netmotor is in de afsnijpositie. |
|  | Positie is niet gedefinieerd.    |

Met de toetsen aan de zijkanten kunnen de volgende functies worden bediend:

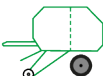
| Symbol                                                                            | Toelichting                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
|  | Netmotor in de toevoerpositie bewegen |
|  | Netmotor in de bindpositie bewegen    |
|  | Netmotor in de afsnijpositie bewegen  |

## Netmotor bewegen

- Om de netmotor in de toevoerpositie te bewegen,  indrukken.
- Om de netmotor in de bindpositie te bewegen,  indrukken.
- Om de netmotor in de afsnijpositie te bewegen,  indrukken.

## (2) Achterklep

De volgende statusindicaties kunnen in het display verschijnen:

| Symbol                                                                              | Toelichting         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|  | Achterklep gesloten |
|  | Achterklep geopend  |

Met de toetsen aan de zijkanten kunnen de volgende functies worden bediend:

| Symbol                                                                              | Toelichting        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|  | Achterklep openen  |
|  | Achterklep sluiten |

## Achterklep openen/sluiten

- Om de achterklep te openen,  indrukken.
- Om de achterklep te sluiten,  indrukken.

## Messen en messencassette

Met de toetsen aan de zijkanten kunnen de volgende functies worden bediend:

| Symbol                                                                            | Toelichting                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|  | Messencassette heffen                    |
|  | Messencassette neerlaten                 |
|  | Messen naar binnen zwenken (activeren)   |
|  | Messen naar buiten zwenken (deactiveren) |
|  | Messenschakelas roteren                  |

### Messencassette heffen/neerlaten

- ▶ Om de messencassette te heffen,  indrukken.
- ▶ Om de messencassette neer te laten,  indrukken.

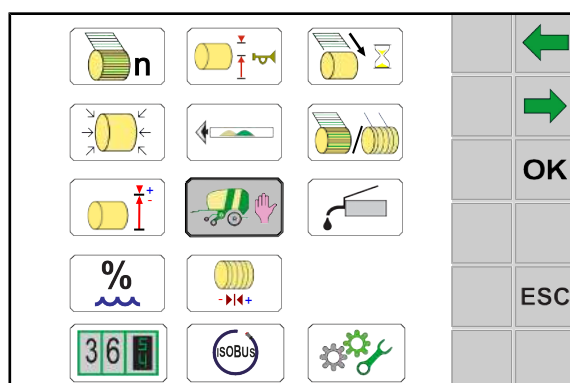
### Messen naar binnen zwenken/naar buiten zwenken

- ▶ Om de messen naar binnen te zwenken (activeren),  indrukken.
- ▶ Om de messen naar buiten te zwenken (deactiveren),  indrukken.

### Messenschakelas roteren

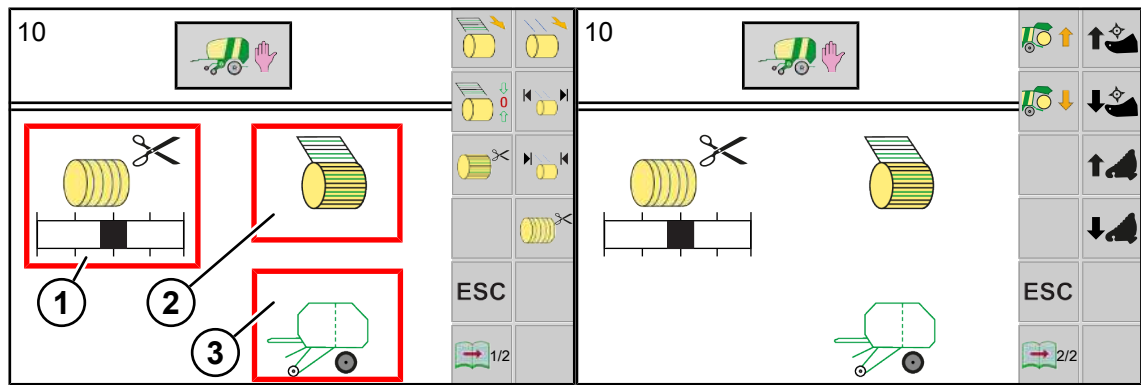
- ✓ De messen zijn naar buiten gezwenkt.
- ▶ Om de messenschakelas te roteren,  indrukken.

## 13.17 Menu 10 "Handmatige bediening" (bij uitvoering "Net- en touwbinding")



EQG003-115





EQ003-305 / EQ003-306

✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie pagina 112](#).

► Om het menu te openen,  selecteren.

➡ Het display geeft het menu "Handmatige bediening" weer.

De toetsen in het menu "Handmatige bediening" zijn ondergebracht op 2 weergaveschermen's.

► Om tussen de weergavepagina's te wisselen,  of  indrukken.

## (1) Touwbinding

De volgende statusindicaties kunnen in het display verschijnen:

| Symbol                                                                              | Toelichting                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|  | Touwarmen in toevoerpositie.               |
|  | Touwarmen in startpositie.                 |
|  | Touwarmen in bindpositie.                  |
|  | Touwarmen in stoppositie.                  |
|  | Touwarmen in nulstand.                     |
|  | Touwbinding in niet-gedefinieerde positie. |

Met de toetsen aan de zijkanten kunnen de volgende functies worden bediend:

| Symbol                                                                            | Toelichting                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
|  | Netmotor (net/touw) in de toevoerpositie bewegen |
|  | Touwarmen in startpositie bewegen                |
|  | Touwarmen in stoppositie bewegen                 |
|  | Touwarmen in nulstand bewegen                    |

### Netmotor bewegen

- ▶ Om de netmotor in de toevoerpositie te bewegen,  indrukken.
- ▶ Om de netmotor in de nulstand te bewegen,  indrukken.

### Touwarmen in start-/stoppositie bewegen

- ▶ Om de touwarmen in de startpositie te bewegen,  indrukken.
- ▶ Om de touwarmen in de stoppositie te bewegen,  indrukken.

### (2) Netbinding

De volgende statusindicaties kunnen in het display verschijnen:

| Symbol                                                                              | Toelichting                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|  | Netmotor is in toevoerpositie.   |
|  | Netmotor is in de bindpositie.   |
|  | Netmotor is in de afsnijpositie. |
|  | Positie is niet gedefinieerd.    |

Met de toetsen aan de zijkanten kunnen de volgende functies worden bediend:

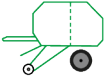
| Symbol                                                                            | Toelichting                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
|  | Netmotor in de toevoerpositie bewegen |
|  | Netmotor in de bindpositie bewegen    |
|  | Netmotor in de afsnijpositie bewegen  |

### Netmotor bewegen

- ▶ Om de netmotor in de toevoerpositie te bewegen,  indrukken.
- ▶ Om de netmotor in de bindpositie te bewegen,  indrukken.
- ▶ Om de netmotor in de afsnijpositie te bewegen,  indrukken.

### (3) Achterklep

De volgende statusindicaties kunnen in het display verschijnen:

| Symbol                                                                              | Toelichting         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|  | Achterklep gesloten |
|  | Achterklep geopend  |

Met de toetsen aan de zijkanten kunnen de volgende functies worden bediend:

| Symbol                                                                              | Toelichting        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|  | Achterklep openen  |
|  | Achterklep sluiten |

### Achterklep openen/sluiten

- ▶ Om de achterklep te openen,  indrukken.
- ▶ Om de achterklep te sluiten,  indrukken.

### Messen en messencassette

Met de toetsen aan de zijkanten kunnen de volgende functies worden bediend:

| Symbool                                                                           | Toelichting                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|  | Messencassette heffen                    |
|  | Messencassette neerlaten                 |
|  | Messen naar binnen zwenken (activeren)   |
|  | Messen naar buiten zwenken (deactiveren) |
|  | Messenschakelas roteren                  |

#### Messencassette heffen/neerlaten

- ▶ Om de messencassette te heffen,  indrukken.
- ▶ Om de messencassette neer te laten,  indrukken.

#### Messen naar binnen zwenken/naar buiten zwenken

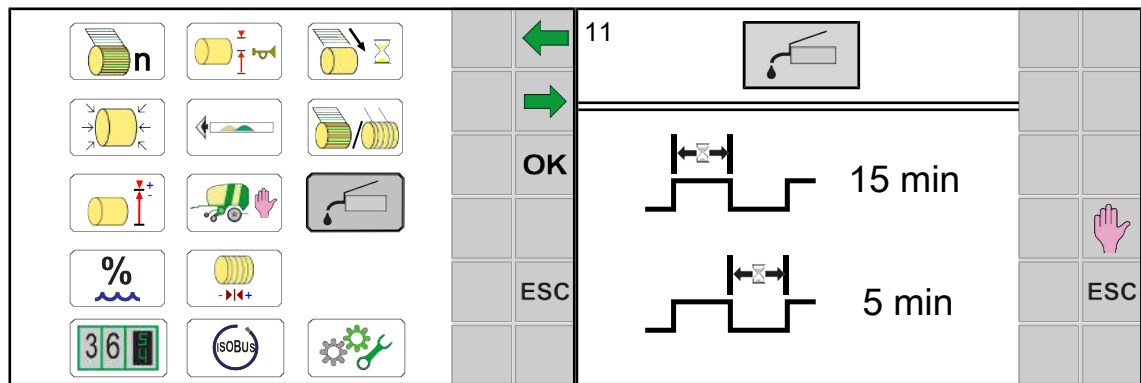
- ▶ Om de messen naar binnen te zwenken (activeren),  indrukken.
- ▶ Om de messen naar buiten te zwenken (deactiveren),  indrukken.

#### Messenschakelas roteren

- ✓ De messen zijn naar buiten gezwenkt.
- ▶ Om de messenschakelas te roteren,  indrukken.

### 13.18 Menu 11 "Centrale smering"

In het menu kan een tussensmering handmatig worden geactiveerd.



EQG003-113

✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie pagina 112](#).

► Om het menu te openen, indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Centrale smering" aan.

De weergaven in het display hebben de volgende betekenis:

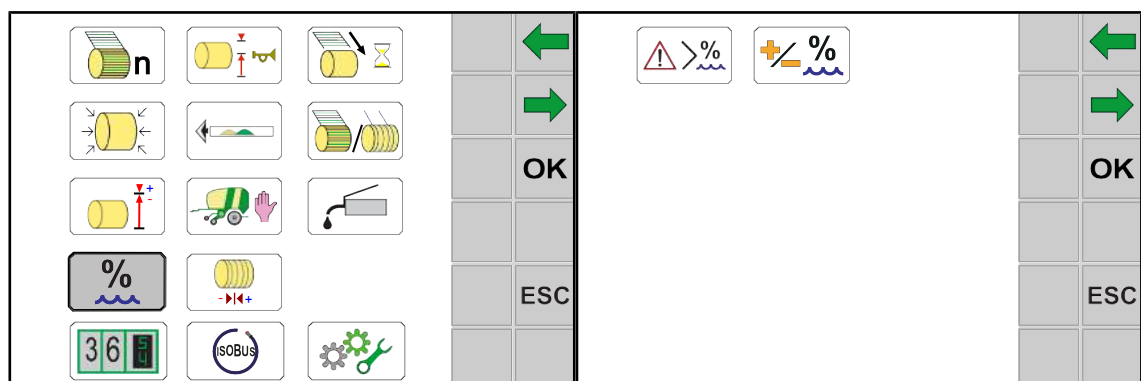
| Symbol | Aanduiding | Toelichting                                                                                           |
|--------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | Smeerduur  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Niet instelbaar</li> <li>Fabrieksinstelling: 15 min</li> </ul> |
|        | Smeerpauze | <ul style="list-style-type: none"> <li>Niet instelbaar</li> <li>Fabrieksinstelling: 5 min</li> </ul>  |

### Tussensmering activeren

► indrukken.

Er wordt een smeercyclus handmatig geactiveerd terwijl de automatische smeercyclus pauzeert.

## 13.19 Menu 12 "Vochtmeting"



EQG003-112

✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie pagina 112](#).

► Om het menu te openen, selecteren.

➔ Het display toont het menu "Vochtmeting".

Het menu "Vochtmeting" is onderverdeeld in de volgende menu's:

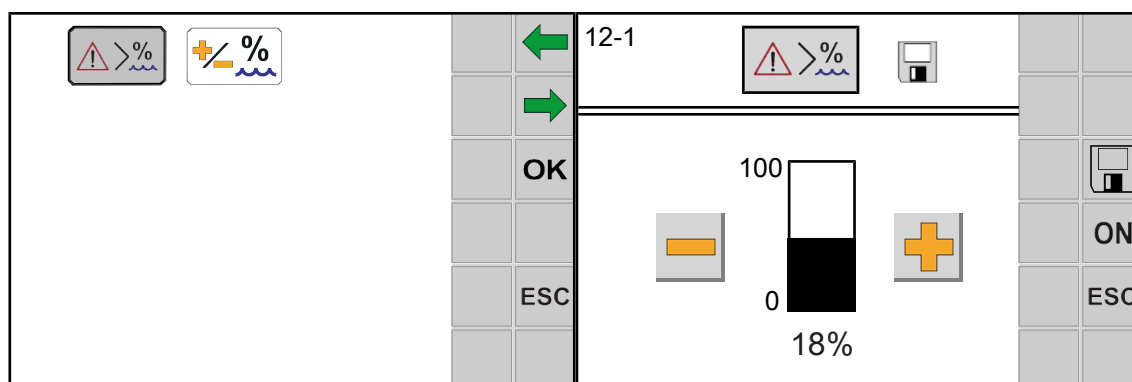
| Menu                                                                                    | Ondermenu                                                                                 | Aanduiding                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 12<br> |                                                                                           | Vochtmeting<br>(bij uitvoering "Vochtmeting"), <a href="#">zie pagina 129</a> |
|                                                                                         | 12-1<br> | Foutmelding bij vochtmeting, <a href="#">zie pagina 130</a>                   |
|                                                                                         | 12-2<br> | Correctiewaarde voor vochtmeting, <a href="#">zie pagina 131</a>              |

### 13.19.1 Menu 12-1 "Foutmelding voor vochtmeting"

De foutmelding 522078-15 "Vochtmeting bovenste grenswaarde" waarschuwt wanneer het oogstgoed te vochtig is, [zie pagina 195](#). De hoogte van de vochtigheidsgraad, dus wanneer de foutmelding moet verschijnen, kan in dit menu worden ingesteld.

Bovendien kan de foutmelding voor het display worden gedeactiveerd of opnieuw worden geactiveerd.

De onderste grenswaarde is in de fabriek ingesteld en kan niet worden gewijzigd.



EQ003-262 / EQ003-264

- ✓ Het menu 12 "Vochtmeting" is opgevraagd.
- Om het menu te openen,  indrukken.
- ➔ Het display toont het menu "Foutmelding voor vochtmeting".

#### Bovenste grenswaarde instellen

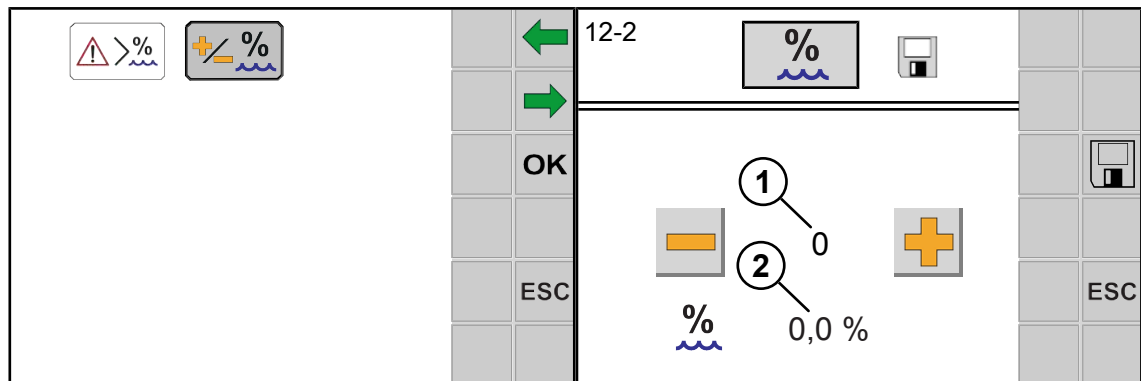
- De waarde verhogen resp. verlagen, [zie pagina 114](#).
- Om de waarde op te slaan,  indrukken.

### Foutmelding deactiveren/activeren

- ▶ Om de foutmelding te deactiveren, **ON** indrukken.
- ➔ De weergave op de toets wisselt van **ON** naar **OFF**.
- ▶ Om de foutmelding te activeren, **OFF** indrukken.
- ➔ De weergave op de toets wisselt van **OFF** naar **ON**.

### 13.19.2 Menu 12-2 "Correctiewaarde voor vochtmeting"

In dit menu kan een correctiewaarde voor de vochtmeting worden ingesteld als de weergegeven waarde afwijkt van die van een extern meetsysteem.



EQ003-262 / EQ003-265

- ✓ Het menu 12 "Vochtmeting" is opgevraagd.
- ▶ Om het menu te openen,  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Correctiewaarde voor vochtmeting" aan.

### Vochtigheid bepalen

- ▶ Met een geschikt vochtmetingssysteem de vochtigheid van het oogstgoed bepalen.
- ➔ Wanneer de gemeten waarde met de waarde (2) op het display overeenstemt, is de vochtmeting correct ingesteld.
- ➔ Wanneer de gemeten waarde niet met de waarde (2) op het display overeenstemt, moet de correctiewaarde (1) worden ingesteld.

### Correctiewaarde (1) instellen

De in te stellen correctiewaarde (1) kan als volgt worden bepaald:

Waarde (2) – gemeten waarde van het andere vochtmeetsysteem = correctiewaarde (1)

Er kunnen waarden tussen +10 tot -10 worden ingesteld.

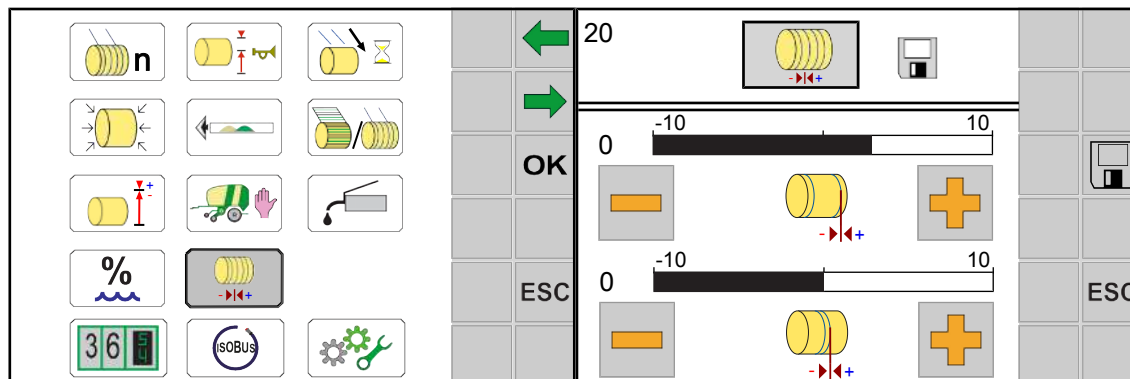
- ▶ De waarde verhogen resp. verlagen, [zie pagina 114](#).
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.



## 13.20 Menu 20 "Correctie van de start-/stoppositie van de touwbinding" (bij uitvoering "Net- en touwbinding" )

In dit menu wordt ingesteld,

- vanaf welke positie bij de buitenkanten van de ronde baal de touwbinding moet beginnen,
- tot welke positie de touwbinding in het midden op de ronde baal moet stoppen.



EQG003-114

- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie pagina 112](#).
- ✓ In het menu 8 "Selectie bindsoort" is touwbinding geselecteerd, [zie pagina 120](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display toont het menu "Correctie van de start-/stoppositie van de touwbinding".

De volgende instellingen zijn mogelijk:

| Symbol                                                                              | Toelichting                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Startpositie instellen.<br>Er kunnen waarden tussen –10 en 10 worden opgeslagen. De optimale startpositie kan verschillend zijn, afhankelijk van het oogstgoed.                                                                                                  |
|  | Stoppositie instellen.<br>Er kunnen waarden tussen –10 en 10 worden opgeslagen. Daarbij kan de waarde dusdanig worden ingesteld dat in het midden van de ronde baal een kleine strook zonder touwbinding vrij blijft of dat de touwbinding in het midden kruist. |

► De waarde verhogen resp. verlagen, [zie pagina 114](#).

► Om de waarde op te slaan,  indrukken.



Het menu geeft een klantenlijst weer. De blauw weergegeven namen kunnen worden aangepast, [zie pagina 114](#).

- ▶ Met  of  door de klantenlijst navigeren.
- ▶ Om een klantenteller te activeren naar de gewenste klant navigeren en **OK** indrukken.
- ➔ De gewenste klantenteller krijgt een grijze achtergrond.
- ▶ Om het detailaanzicht voor een klant te openen, naar de gewenste klant navigeren en op  drukken.

### Detailaanzicht voor een klant

|                                                                                            |                                                                                              |                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 13-1                                                                                       | $\Sigma_n$  |   |
| NAME 03                                                                                    |  3          |   |
| $\Sigma$  | 0                                                                                            | <b>OK</b>                                                                                                                                                           |
|  h       | 0,0                                                                                          |   |
|                                                                                            |                                                                                              | <b>ESC</b>                                                                                                                                                          |

EQG003-106

De weergegeven symbolen in het menu hebben de volgende betekenis:

| Symbol                                                                                | Toelichting                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|  1 | Klantenteller 1-20 (actieve klantenteller heeft een grijze achtergrond) |
| $\Sigma$                                                                              | Totaal aantal geperste ronde balen voor de desbetreffende klant         |
|  h | Bedrijfsurenteller voor de desbetreffende klant                         |

Met de toetsen aan de zijkanten van de terminal kunnen de volgende functies worden bediend:

| Symbol                                                                              | Toelichting                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
|  | Aantal balen verhogen                   |
|  | Aantal balen verlagen                   |
|  | Weergegeven klantenteller op nul zetten |

| Symbool                                                                           | Toelichting                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
|  | Tussen de detailaanzichten van de klanten navigeren   |
|  | Weergegeven klantenteller activeren                   |
|  | Naar het totaal overzicht van alle klanten terugkeren |

### Aantal balen wijzigen

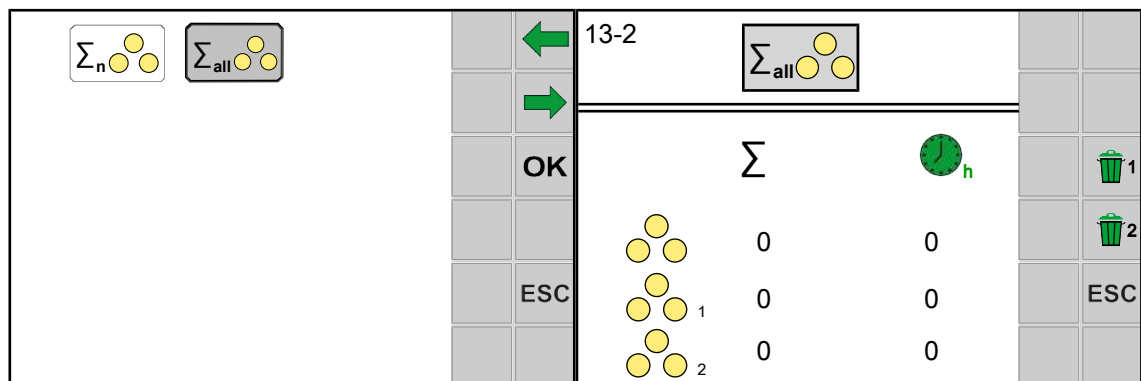
Het aantal balen kan in de klantenteller handmatig worden gewijzigd. De desbetreffende klantenteller moet hiervoor zijn geactiveerd.

- Om het aantal balen te verhogen,  indrukken.
- Om het aantal balen te verlagen,  indrukken.

### Klantenteller op nul zetten

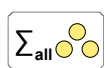
- Om de klantenteller op nul te zetten  gedurende minstens 2 seconden ingedrukt houden.

## 13.21.2 Menu 13-2 "Totaalteller"



EQG003-013

- ✓ Het menu 13 "Tellers" is opgeroepen [zie pagina 133](#).

- Om het menu te openen  indrukken.

- ➡ Het display geeft menu 13-2 "Totaalteller" weer.

De weergegeven symbolen in het werkscherm hebben de volgende betekenis:

| Symbol                                                                            | Toelichting                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
|  | Totaalteller (niet wisbaar)        |
|  | Seizoenteller 1 (wisbaar)          |
|  | Seizoenteller 2 (wisbaar)          |
| $\Sigma$                                                                          | Totaal aantal geperste ronde balen |
|  | Bedrijfsurenteller                 |

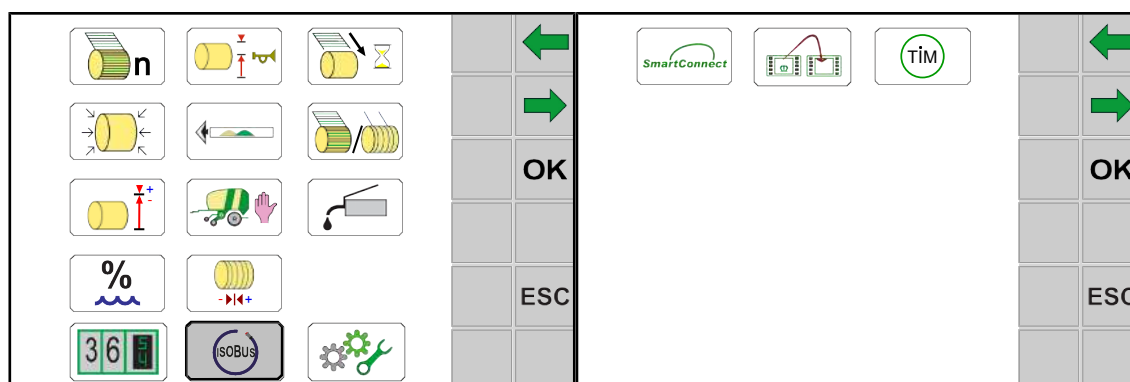
Met de toetsen aan de zijkanten van de terminal kunnen de volgende functies worden bediend:

| Symbol                                                                            | Toelichting                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
|  | Seizoenteller 1 op nul zetten |
|  | Seizoenteller 2 op nul zetten |

### Seizoenteller 1 of 2 op nul zetten

- Om seizoen teller 1 op nul te zetten  indrukken.
- Om seizoen teller 2 op nul te zetten  indrukken.

## 13.22 Menu 14 "ISOBUS"



EQG003-014

✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie pagina 112](#).

- Om het menu te openen  indrukken.

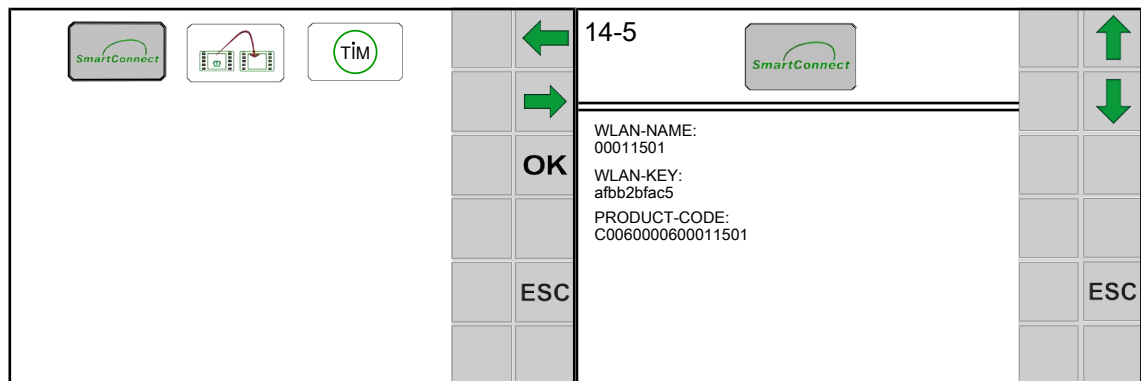
➡ Het display geeft het menu "ISOBUS" aan.

Het menu "ISOBUS" is afhankelijk van de uitrusting van de machine in de volgende ondermenu's onderverdeeld:

| Menu                                                                                    | Ondermenu                                                                                 | Aanduiding                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 14<br> |                                                                                           | ISOBUS, <a href="#">zie pagina 136</a>                       |
|                                                                                         | 14-5<br> | KRONE SmartConnect, <a href="#">zie pagina 137</a>           |
|                                                                                         | 14-6<br> | TiM-software configureren, <a href="#">zie pagina 138</a>    |
|                                                                                         | 14-9<br> | Omschakelen tussen terminals, <a href="#">zie pagina 139</a> |

### 13.22.1 Menu 14-5 "KRONE SmartConnect"

In dit menu kunnen de toegangsgegevens voor de KRONE SmartConnect (KSC) worden bekeken.



The screenshot shows the KRONE SmartConnect menu (14-5) on a terminal display. The menu is titled "14-5" and features a "SmartConnect" icon. Below the title, the following information is displayed:

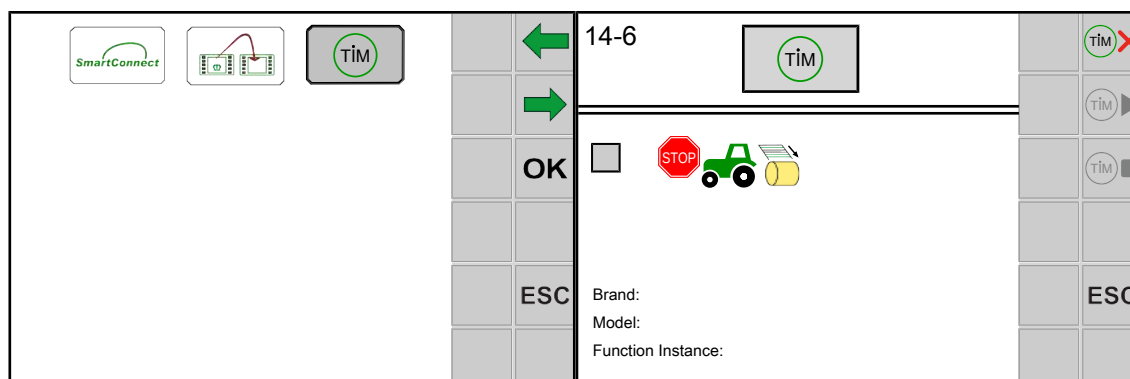
- WLAN-NAME: 00011501
- WLAN-KEY: afbb2bfac5
- PRODUCT-CODE: C0060000600011501

The interface includes navigation buttons: a left arrow, a right arrow, an "OK" button, and an "ESC" button. On the right side, there are up and down arrow buttons and an "ESC" button.

EQG000-064

- ✓ Er zijn een of meerdere KRONE SmartConnects gemonteerd.
- ✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, [zie pagina 136](#).
- Om het menu te openen,  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "SmartConnect" aan.

### 13.22.2 Menu 14-6 "TIM-software configureren" (bij uitvoering "TIM 1.0")



EQG003-015

✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, [zie pagina 136](#).

► Om het menu te openen,  selecteren.

➔ Het display geeft het menu "TIM-software configureren" aan.

De volgende weergaven bevinden zich in het menu:

|                                                                                   |                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | TIM-functie "Trekker stoppen bij start van het binden".                                                                      |
| Brand:<br>Model:<br>Function Instance:                                            | Wanneer een trekker zich in het ISOBUS-systeem heeft aangemeld, verschijnen hier de aanduidingen en het type van de trekker. |

Met de toetsen kunnen de volgende functies worden bediend. Wanneer de toetsen in het grijs worden weergegeven, is de functie niet beschikbaar.

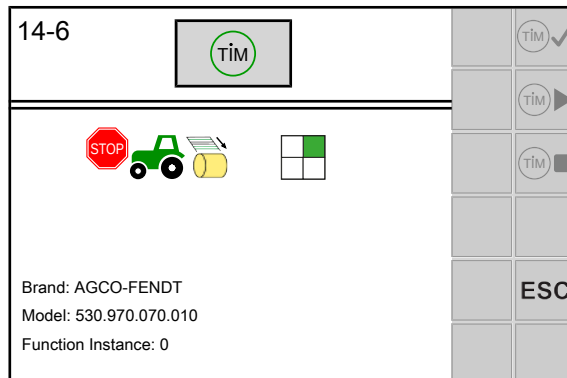
| Symbol                                                                              | Toelichting                                                                         |                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |                                                                                     | De trekker is niet via TIM met de machine verbonden. Wanneer er TIM-functies werden geselecteerd, wisselt de toets naar  . |
|  |  | Registratie en authenticatie van de TIM-functies starten.                                                                                                                                                     |
|  |  | TIM-functies starten (alleen te selecteren bij gesloten achterklep).                                                                                                                                          |
|  |  | TIM-functies stoppen. Hierbij wordt ook de registratie en de authenticatie tussen trekker en machine gescheiden.                                                                                              |
|  |  | TIM-functies pauzeren. Hierbij wordt <b>niet</b> de registratie en de authenticatie tussen trekker en machine gescheiden.                                                                                     |



## TIM-functies selecteren

- ▶ Het naast het symbool  staande controlevakje  selecteren.
- ▶ Om het maken van de verbinding tussen trekker en machine te starten,  indrukken.
- ➔ De registratie en de authenticatie van de TIM-functies worden gestart.

## Machine en trekker met elkaar verbinden



EQG003-095

Nadat de TIM-functies werden voorgeselecteerd, gaan de controlevakjes uit en wordt de TIM-status  in het display weergegeven. De machine bevindt zich in de registratie en de authenticatie met de trekker.

De TIM-status wisselt naar  .

- ▶ Om TIM op de machine te activeren, de toets  indrukken.
- ➔ De TIM-status wisselt naar  . De machine wacht op bevestiging van de trekker.
- ▶ Op het terminal of ander bedieningsapparaat van de trekker de TIM-activering bevestigen.
- ➔ De TIM-status wisselt naar  . De machine neemt geautomatiseerd de besturing van de TIM-functies op de trekker over, [zie pagina 104](#).

### 13.22.3 Menu 14-9 "Omschakelen tussen terminals"

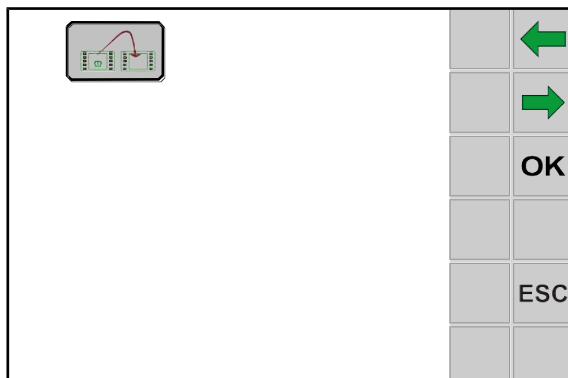
#### INFO

Dit menu is alleen aanwezig wanneer er meerdere ISOBUS-terminals zijn aangesloten.

Bij de eerste omschakeling wordt de configuratie van de machine in het volgende terminal geladen. De laadprocedure kan enkele minuten duren. De configuratie wordt in het geheugen van het volgende terminal opgeslagen.

Tot de volgende oproep staat de machine in het vorige terminal niet meer ter beschikking.

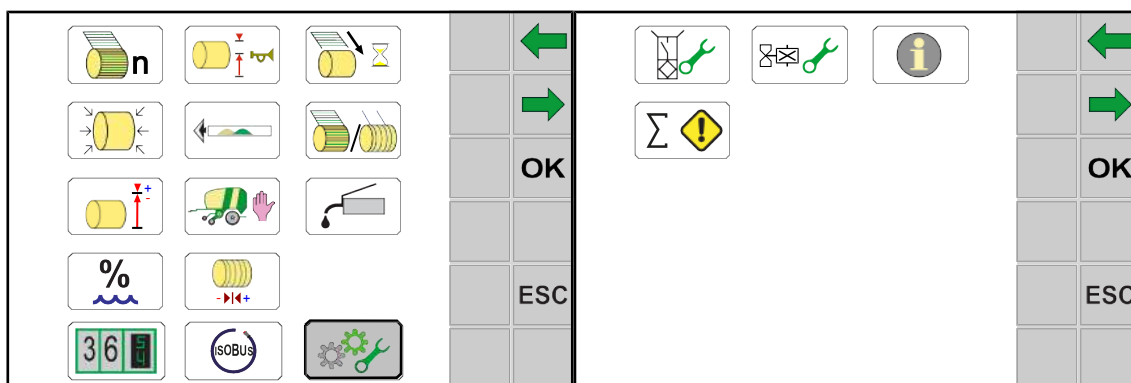
Bij een nieuwe start probeert het systeem het laatst gebruikte terminal te starten. Wanneer het laatst gebruikte terminal niet meer beschikbaar is, (bijv. omdat het gedemonteerd werd) vertraagt de nieuwe start omdat het systeem een nieuw terminal zoekt en de specifieke menu's in het terminal laadt. De laadprocedure kan enkele minuten duren.



EQG003-035

- ✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, [zie pagina 136](#).
- Om naar het volgende terminal te wisselen,  indrukken.

## 13.23 Menu 15 "Instellingen"



EQG003-036

- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie pagina 112](#).
  - Om het menu te openen,  selecteren.
  - ➡ Het display geeft het menu "Instellingen" aan.
- Het menu "Instellingen" is ingedeeld in de volgende ondermenu's:

| Menu                                                                                    | Ondermenu                                                                                 | Aanduiding                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 15<br> |                                                                                           | Instellingen, <a href="#">zie pagina 140</a>  |
|                                                                                         | 15-1<br> | Sensortest, <a href="#">zie pagina 141</a>    |
|                                                                                         | 15-2<br> | Actortest, <a href="#">zie pagina 144</a>     |
|                                                                                         | 15-3<br> | Software-info, <a href="#">zie pagina 147</a> |

### 13.23.1 Menu 15-1 "Sensortest"

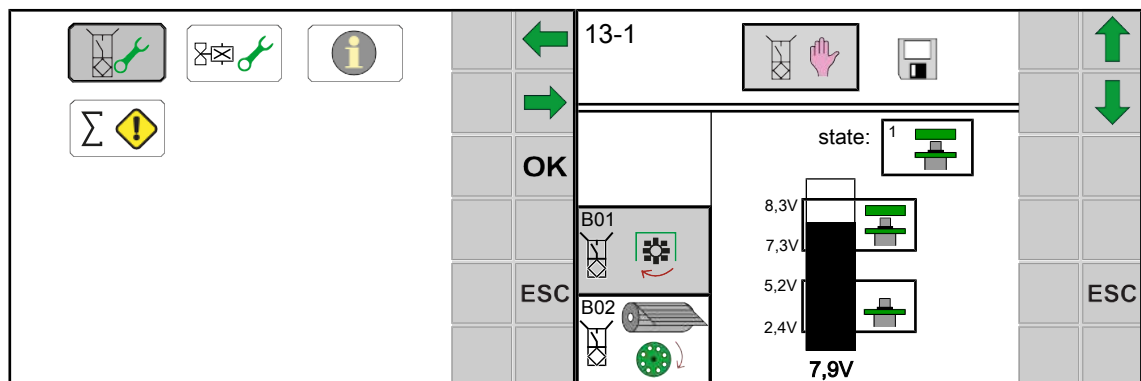
 **WAARSCHUWING**

**Gevaar voor letsel in de gevarenszone van de machine**

Wanner tijdens de sensortest de aftakas loopt, kunnen machinedelen ongewenst gaan bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

► De aftakas uitschakelen.

Bij de sensortest worden de sensoren die aan de machine zijn gemonteerd op fouten gecontroleerd. Bovendien kunnen in de sensortest de sensoren correct worden ingesteld. Pas na instelling van de sensoren is gewaarborgd dat de machine correct werkt.



EQG003-030

✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, [zie pagina 140](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu aan.

| Symbol                                                                            | Aanduiding                    | Toelichting |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------|
|  | De vorige sensor selecteren   |             |
|  | De volgende sensor selecteren |             |
| <b>ESC</b>                                                                        | Menu verlaten                 |             |

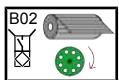
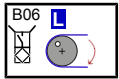
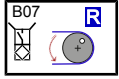
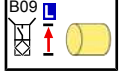
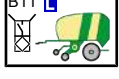
#### Instelwaarden:

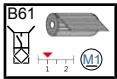
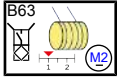
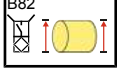
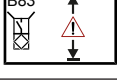
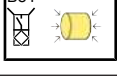
In het bovenste deel van de balkindicatie wordt de minimale en maximale instelwaarde bij contact (metaal voor de sensor) weergegeven. De actuele instelwaarde (werkelijke waarde) wordt onder de balkindicatie weergegeven.

De afstand van de sensor tot het metaal moet zo worden ingesteld dat in de contacttoestand de balk in de bovenste markering ligt. Controleer aansluitend of de balk zich in de contacttoestand in het onderste gemarkeerde bereik bevindt.

#### Mogelijke sensoren (afhankelijk van uitrusting van machine)

Een overzicht van de sensoren, actoren en besturingsapparaten bevindt zich in het stroomschema in de bijlage.

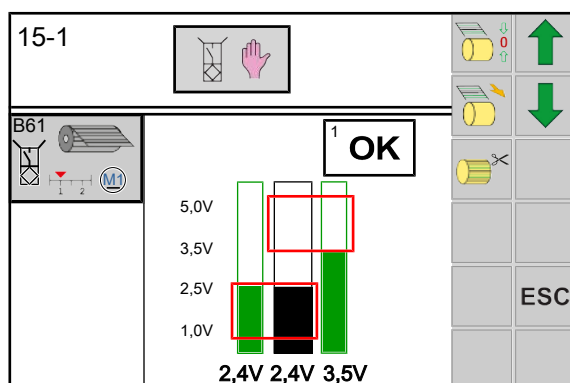
| Nr. | Sensor                                                                              | Aanduiding                                                             |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| B01 |   | Toerental perskamer                                                    |
| B02 |  | Bindproces actief                                                      |
| B06 |  | Toerental omkeerrol touw links (bij uitvoering "net- en touwbinding")  |
| B07 |  | Toerental omkeerrol touw rechts (bij uitvoering "net- en touwbinding") |
| B08 |  | Messencassette boven                                                   |
| B09 |  | Vulindicatie links                                                     |
| B11 |  | Sluitihaak perskamer links                                             |
| B12 |  | Sluitihaak perskamer rechts                                            |
| B15 |  | Baaluitworp                                                            |
| B46 |  | Messenschakelas 0                                                      |
| B47 |  | Messenschakelas 1                                                      |

| Nr. | Sensor                                                                            | Aanduiding                                                         |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| B61 |  | Binding 1 (passief)                                                |
| B63 |  | Positie bindmechanisme touw (bij uitvoering "Net- en touwbinding") |
| B67 |  | Messenvoorselectie actief                                          |
| B68 |  | Messenvoorselectie inactief                                        |
| B82 |  | Richtingaanwijzer                                                  |
| B83 |  | Overlastbeveiliging persbanden                                     |
| B84 |  | Persdruk hydrauliek                                                |

#### Mogelijke statusindicaties van sensoren

| Symbol                                                                                 | Aanduiding                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 0 <b>OK</b>                                                                            | Sensor bedrijfsklaar                            |
| 1   | Sensor heeft contact (metaal voor de sensor)    |
| 2   | Sensor contactloos (geen metaal voor de sensor) |
| 7   | Kabelbreuk of kortsluiting                      |
| 8 <b>Error</b>                                                                         | Defect aan sensor of boordcomputer              |
| 20  | Kabelbreuk                                      |
| 21  | Kortsluiting                                    |

### 13.23.1.1 Sensor B61 "Binding 1 (passief)" instellen



EQ003-106

- ✓ Het menu 15-1 "Sensortest" is opgeroepen.
- ✓ De sensor B61 "binding 1 (passief)" is geselecteerd.

Er kan alleen worden opgeslagen als de balk zich in de onderste of bovenste rode rechthoek van de balkindicatie bevindt.

Voor een weergave van de posities van de nettoevoerarm, [zie pagina 218](#).

- ▶ Met  de eindpositie van de nettoevoerarm benaderen.
- ▶ Wanneer de balk zich in de rode rechthoek bevindt de positie met  opslaan.
- ▶ Met  de toevoerposities van de nettoevoerarm benaderen.
- ▶ Wanneer de balk zich in de rode rechthoek bevindt, de positie met  opslaan.
- ▶ Met  de bindpositie van de nettoevoerarm benaderen.
- ▶ De bindpositie bij de machine controleren, [zie pagina 218](#).

### 13.23.2 Menu 15-2 "Actortest"

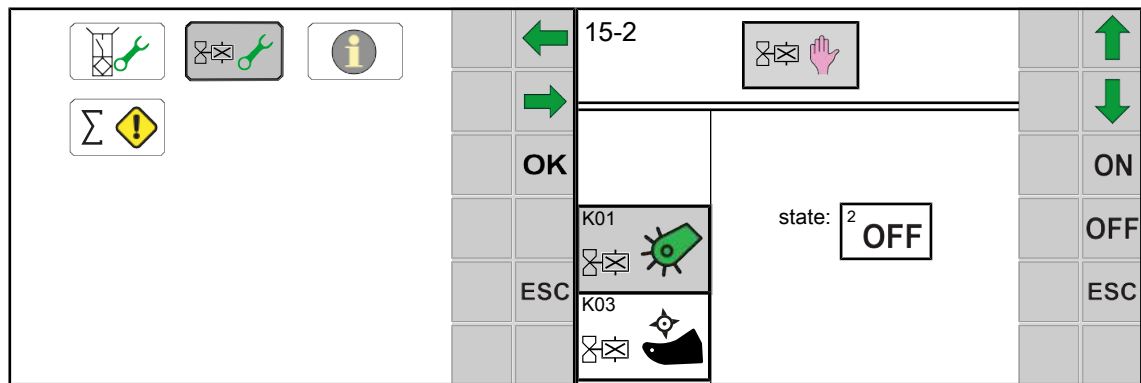
#### **WAARSCHUWING**

##### **Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines**

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 27](#).

De actortest dient voor het testen van de in de machine ingebouwde actoren. Een actor kan alleen worden getest als deze van stroom is voorzien. In het menu "Actortest" moet de actor daarom kort handmatig worden aangestuurd om zo eventuele fouten in de actoren te kunnen vaststellen.



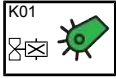
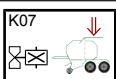
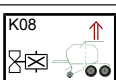
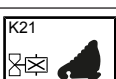
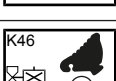
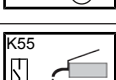
EQG003-031

✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, [zie pagina 140](#).

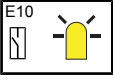
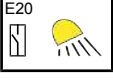
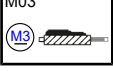
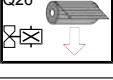
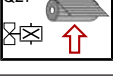
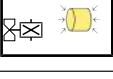
- ▶ Om het menu te openen,  indrukken.
  - ⇒ Er gaat een waarschuwingsaanwijzing open die verwijst naar de handleiding.
- ▶ De veiligheidsroutine "Actortest uitvoeren" in acht nemen, [zie pagina 28](#).
- ▶ Met **OK** bevestigen.
- ➔ Het display geeft menu "Actortest" aan.

### Mogelijke actoren (afhankelijk van uitvoering van machine)

Een overzicht van de sensoren, actoren en besturingsapparaten bevindt zich in het stroomschema in de bijlage.

| Nr. | Actor                                                                               | Aanduiding                      |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| K01 |  | Pick-up                         |
| K03 |  | Messencassette heffen/neerlaten |
| K07 |  | Perskamer sluiten               |
| K08 |  | Perskamer openen                |
| K21 |  | Messenschakelas A actief        |
| K38 |  | Voorstuurventiel 1              |
| K39 |  | Vorstuurventiel 2               |
| K46 |  | Messenvoorselectie              |
| K55 |  | Centrale smering                |



| Nr.         | Actor                                                                             | Aanduiding                                                |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| E10         |  | Zwaailicht (voor bepaalde landen)                         |
| E20         |  | Werkverlichting netrol (bij uitvoering "Werkverlichting") |
| E22/<br>E23 |  | Onderhoudsverlichting zijkap links/rechts                 |
| M03         |  | Motor binding 3 (bij uitvoering "net- en touwbinding")    |
| Q26         |  | Nettoevoerarm neerlaten                                   |
| Q27         |  | Nettoevoerarm heffen                                      |
| Q41         |  | Persdruk                                                  |

#### Mogelijke statusindicaties van de actoren

| Symbol                                                                                | Aanduiding                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 1 <b>ON</b>                                                                           | Actor aan                                                   |
| 2 <b>OFF</b>                                                                          | Actor uit                                                   |
| 3  | Algemene actorfout                                          |
| 4  | Geen voedingsspanning<br>Mogelijke oorzaak zekering defect. |

#### Diagnose digitale actoren

15-2



K01



K03



state: <sup>2</sup> **OFF**





ON

OFF

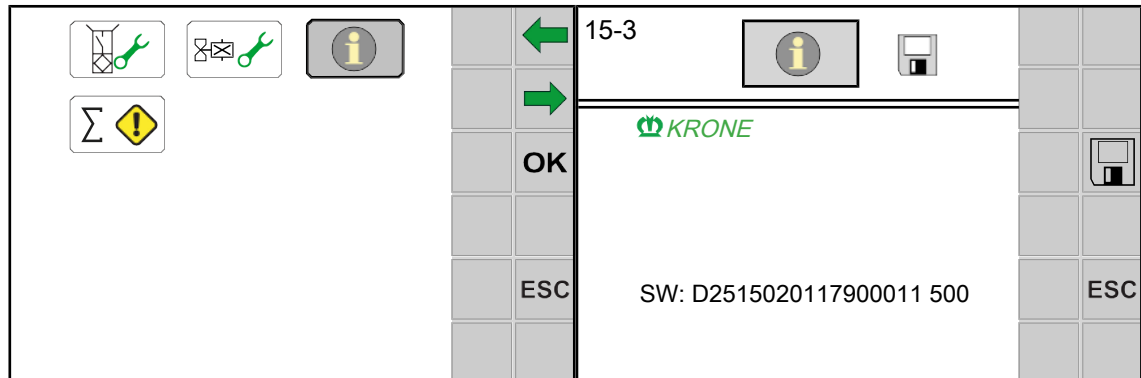
ESC

EQG000-019

Fouten worden alleen weergegeven als de actor ingeschakeld is en voor de actor een test mogelijk is. Er kan ook rechtstreeks op de actor de LED aan de stekker worden gecontroleerd.

- Om de actor in te schakelen, **ON** indrukken.
- Om de actor uit te schakelen, **OFF** indrukken.

### 13.23.3 Menu 15-3 "Software-info"



EQG000-016

✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, [zie pagina 140](#).

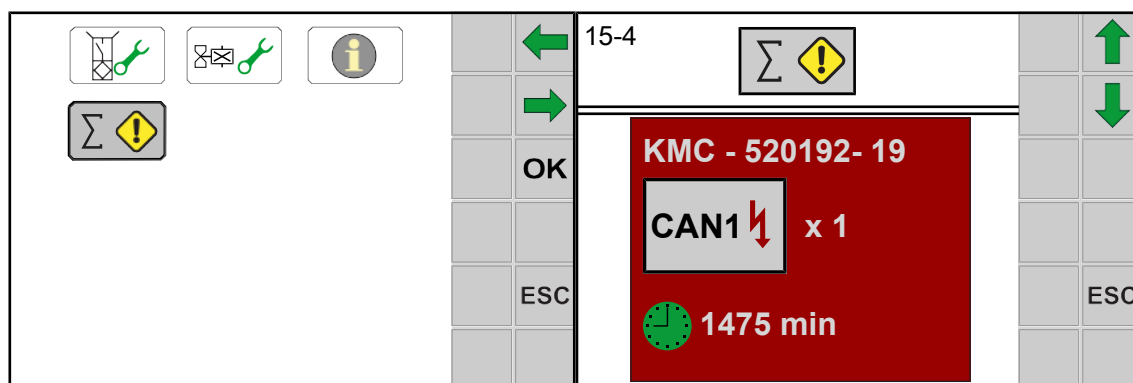
- Om het menu te openen,  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Software-info" weer.

#### Weergavebereik

| Symbol | Aanduiding                                   |
|--------|----------------------------------------------|
| SW     | Versie van de totale software van de machine |

### 13.23.4 Menu 15-4 "Foutenlijst"

In dit menu worden alle actieve en niet actieve storingen weergegeven. De storingen worden met een storingsnummer, hoe vaak de storing is opgetreden en de tijd van de bedrijfsurenteller toen de storing voor het eerst optrad, weergegeven.



EQG000-060

✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, [zie pagina 140](#).

- Om het menu te openen,  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Foutenlijst" aan.

### Weergavebereik

| Symbol                                                                              | Aanduiding                     | Toelichting                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Actieve storing                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Niet wisbaar</li> </ul>                                                                                                                        |
|  | Niet actieve storing           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wisbaar</li> </ul>                                                                                                                             |
| (1)                                                                                 | Storingsnummer                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Betekenis, oorzaak en verhelpen van de foutmelding <a href="#">zie pagina 195</a>.</li> </ul>                                                  |
| (2)                                                                                 | Aantal                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Hoe vaak de storing is opgetreden.</li> </ul>                                                                                                  |
| (3)                                                                                 | Tijd van de bedrijfsurenteller | <ul style="list-style-type: none"> <li>De tijd van de bedrijfsurenteller toen de storing voor het eerst optrad.</li> </ul>                                                            |
|  | Afzonderlijke storingen wissen | <ul style="list-style-type: none"> <li>De geselecteerde storing wordt gewist, <a href="#">zie pagina 148</a>.</li> <li>Alleen niet actieve storingen kunnen worden gewist.</li> </ul> |
|  | Alle storingen wissen          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Alle niet actieve storingen worden gewist, <a href="#">zie pagina 149</a>.</li> </ul>                                                          |

Terugkerende symbolen [zie pagina 112](#).

### Afzonderlijke storingen wissen

Alleen niet actieve storingen (grijze achtergrond) kunnen worden gewist.

- Om de te wissen storing te selecteren,  resp.  indrukken.
- Om de storing te wissen,  indrukken.

### **Alle storingen wissen**

Alleen niet actieve storingen (grijze achtergrond) kunnen worden gewist.

- Om alle storingen te wissen,  indrukken.

## 14 Rijden en transport



### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies**

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 14](#).



### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines**

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 27](#).



### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor ongevallen door geopende afsluitkranen**

Door geopende afsluitkranen kunnen machinecomponenten onopzettelijk in beweging worden gezet. Daardoor kunnen er ernstige ongelukken ontstaan.

- ▶ Om te voorkomen dat er functies bij vergissing worden gestart, moeten de afsluitkraan/ moeten de afsluitkranen bij transportritten/rijden op de openbare weg gesloten zijn.



### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor ongevallen bij het rijden door bochten met aangehangen machine**

In bochten zwenkt de aangehangen machine sterker uit dan de trekker. Daardoor kunnen er ongevallen ontstaan.

- ▶ Rekening houden met het grotere zwenkbereik.
- ▶ Bij het afbuigen bedacht zijn op personen, tegenliggend verkeer en hindernissen.



### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor ongevallen door niet vergrendelde stuurventielen van de trekker**

Door niet vergrendelde stuurventielen kunnen machinecomponenten onbedoeld worden geactiveerd. Daardoor kunnen er ernstige ongelukken ontstaan.

- ▶ Om te voorkomen dat er functies bij vergissing worden gestart, moeten de stuurventielen van de trekker bij transportritten over de weg in de neutrale stand staan en vergrendeld zijn.

## 14.1 De machine voorbereiden voor het rijden op de weg

- ✓ De machine is volledig en correct aan de trekker vastgekoppeld, [zie pagina 49](#).
- ✓ De besturingsapparaten op de trekker bevinden zich in de neutrale stand en zijn vergrendeld.
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).
- ✓ Alle beschermingen zijn gesloten en vergrendeld.
- ✓ De wielwippen zijn in de houders op de machine beveiligd, [zie pagina 71](#).
- ✓ De steunvoet bevindt zich in de transportstand, [zie pagina 66](#).
- ✓ De trappen naar de binding zijn omhoog geklapt, [zie pagina 70](#).
- ✓ De verlichting voor het rijden op de weg is gecontroleerd en functioneert correct, [zie pagina 60](#).
- ✓ De pick-up is in de transportstand omhoog bewogen, [zie pagina 72](#).
- ✓ De perskamer is leeg en de achterklep is gesloten.
- ✓ De machine is ontdaan van verontreinigingen en oogstresten, met name de verlichtings- en markeringsinrichtingen.
- ✓ De banden hebben geen beschadigingen, sneden en breuken.
- ✓ De banden hebben de correcte bandenspanning, [zie pagina 42](#).
- ✓ De toegestane maximumsnelheid van de machine is bekend en wordt aangehouden.

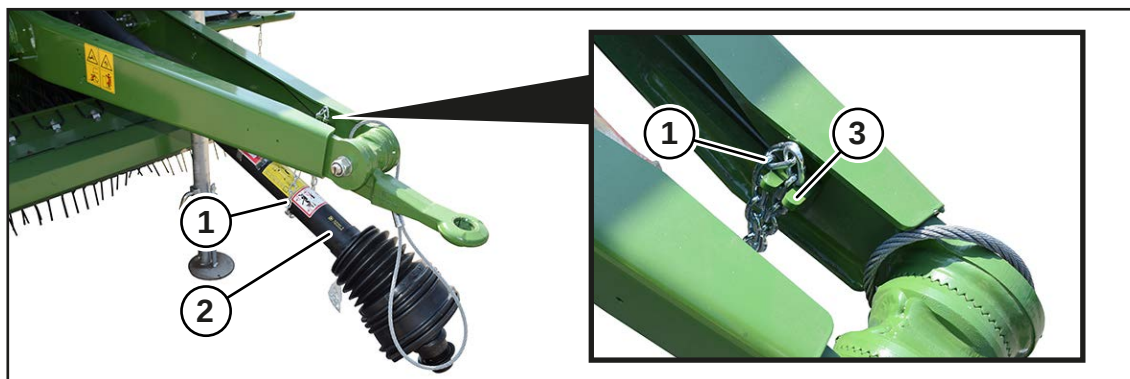
## 14.2 Machine parkeren

- ▶ Voor het loskoppelen van de machine van de trekker de achterklep volledig sluiten.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie pagina 27](#).
- ▶ De steunvoet in de steunstand brengen, [zie pagina 66](#).
- ▶ Bij gebruik van een veiligheidsketting om getrokken apparaten extra te beveiligen: de veiligheidsketting verwijderen.
- ▶ De stekker voor de verlichting voor het rijden op de weg eruit trekken, [zie pagina 60](#).
- ▶ De voedingskabel voor de terminal lostrekken.
- ▶ De hydraulische slangen loskoppelen en in de houder van de machine ophangen.
- ▶ De beveiliging tegen onbevoegd gebruik monteren en de sleutel veilig bewaren, [zie pagina 72](#).
- ▶ De trekker voorzichtig wegrijden.

## 14.3 Tussenas borgen

Wanneer de tussenas niet aan de trekker is gekoppeld, moet deze met de tussenashouderketting of met de tussenashouder aan de dissel geborgd worden.

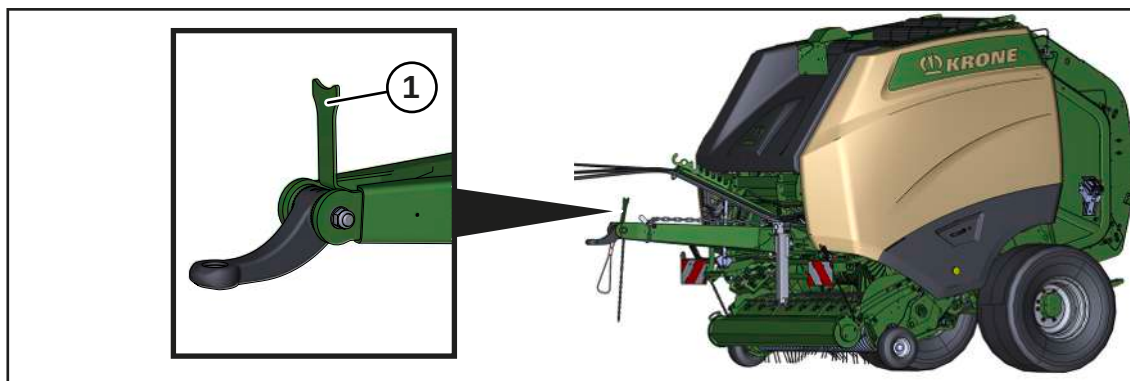
#### Bij ophanging boven van de dissel



RPG000-118

- ▶ De tussenas (2) in de tussenasketting (1) leggen.
- ▶ De tussenasketting (1) in de houder (3) ophangen.

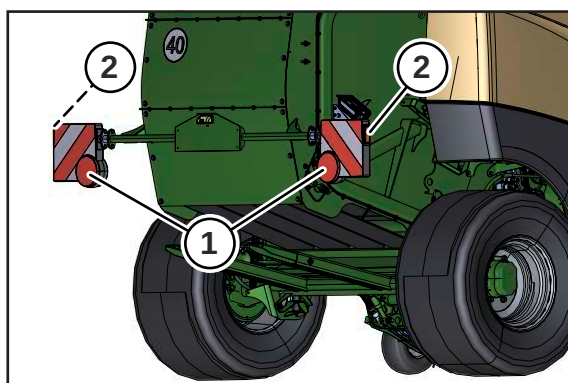
#### Bij ophanging onder van de dissel



RPG000-137

- ▶ De tussenashouder (1) uitklappen en de tussenas op de tussenashouder (1) leggen.

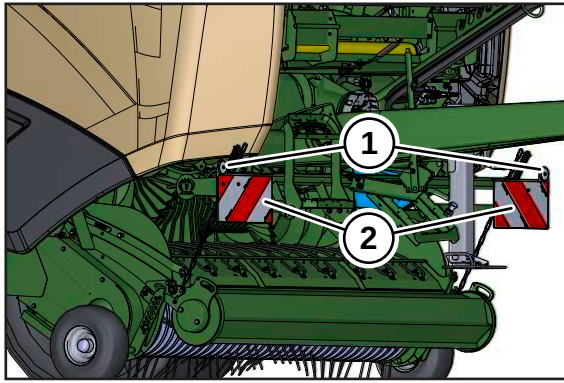
## 14.4 Verlichting voor rijden op de weg controleren



RPG000-073

- ▶ De verlichting voor het rijden op de weg op de voertuigelektronica aansluiten, [zie pagina 60](#).
- ▶ De achterlichten (1) op functie controleren.
- ▶ De achterlichten (1) en de reflectoren aan de zijkant (2) schoonmaken.





RPG000-074

- De 2 reflectoren (1) en de waarschuwinglabels (2) schoonmaken.

## 15 Instellingen

### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies**

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 14](#).

### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines**

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 27](#).

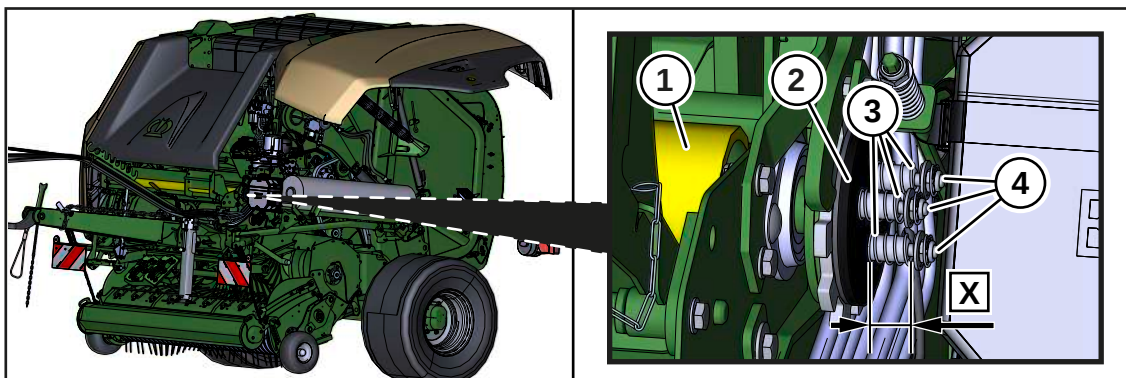
### 15.1 Persdruk instellen

De persdruk wordt bij de terminal ingesteld via het menu 6 "Elektronische persdrukverstelling", [zie pagina 118](#).

### 15.2 Baaldiameter instellen

De baaldiameter wordt ingesteld via het werkscherm in de terminal, [zie pagina 103](#).

### 15.3 Netoverhang bij de netrem instellen



RPG000-163

De netrem (2) bevindt zich aan de voorzijde van de linker machinezijde.

De netrem (2) remt de gele netvoorstrekrol (1) na het afsnijden van het net. Daarmee regelt de netrem hoeveel net tussen de rubberen matten na elk bindproces onder de breedtrekrol uitsteekt. Met de 3 schroeven (4) wordt de remkracht ingesteld.

Het net moet ongeveer **10 cm** tussen de rubberen matten uitsteken, [zie pagina 78](#).

Vooringestelde maat van de 3 veren (3) van KRONE: **X=24 mm**

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).
- ✓ De linker zijkap is geopend.
- De netoverhang tussen de rubberen stroken controleren.

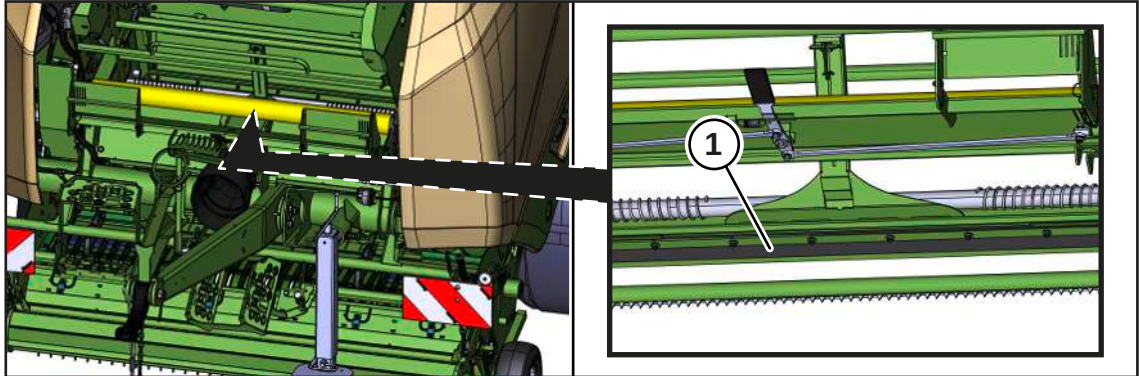
Wanneer de netoverhang te lang is, de remkracht verhogen:

- ▶ de maat X verkleinen.

Wanneer de netoverhang te kort is, de remkracht verlagen:

- ▶ de maat X vergroten.

## 15.4 Rubberen doek bij de netbinding instellen

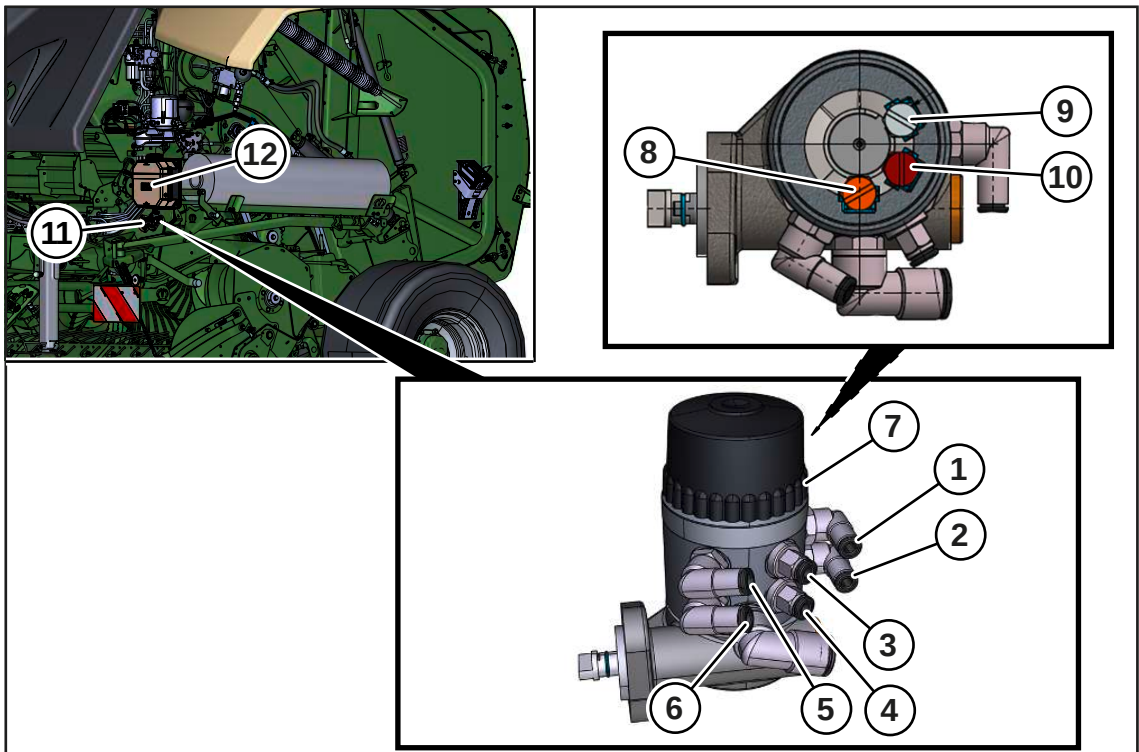


RP000-954

Wanneer het rubberen doek (1) versleten is, en niet meer 2-3 cm over de volle breedte op de netwals ligt, kan het worden ingesteld.

- ▶ De schroefverbindingen losdraaien en het rubberen doek in de sleufgaten verschuiven, zodat het 2-3 cm op de netwals ligt.
- ▶ Wanneer deze instelling niet toereikend is, rubberen doek (1) vervangen.

## 15.5 Oliehoeveelheden van de centrale kettingsmeerinstallatie instellen



RPG000-135

De centrale kettingsmering bevindt zich aan de linker machinezijde achter de voorste zijkap.

Bij iedere omwenteling van de aandrijfas wordt via de oliepomp (11) olie uit de tank (12) via de spuitmonden (1), (2), (3), (4), (5) en (6) naar de oliekwasten op de aandrijvingen gedrukt.

Om de centrale kettingsmering te onderhouden, [zie pagina 184](#).

### Oliahoeveelheden instellen

De oliahoeveelheden voor de afzonderlijke kwasten van de centrale kettingsmering kunnen aan de oliepomp (11) worden verhoogd of verlaagd.

Om de oliahoeveelheden in te stellen, worden de instelschroeven (8), (9) of (10) gedraaid. Een volledige omwenteling komt overeen met een kwart van de maximale oliahoeveelheid.

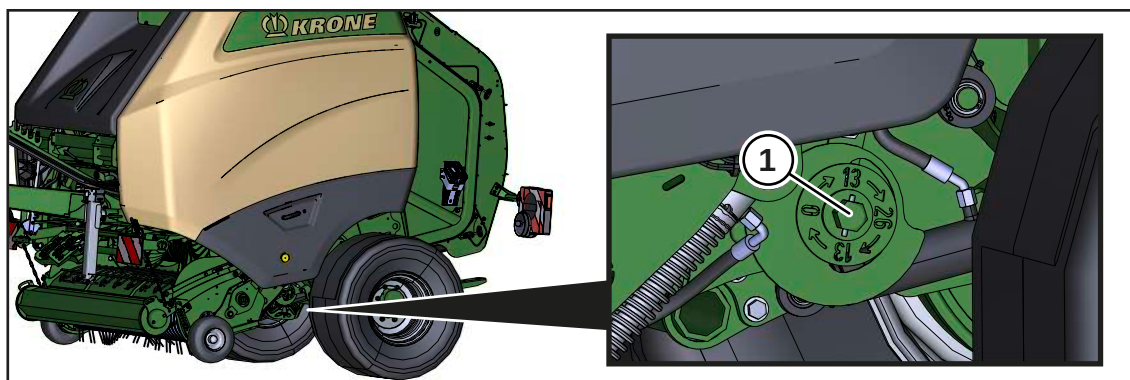
Voor een overzicht van de oliekwasten op de machine, [zie pagina 184](#).

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).
- ▶ Het deksel (7) van de oliepomp losschroeven.
- ▶ Om de oliahoeveelheid te verhogen, de gewenste instelschroef (8), (9) of (10) met de klok mee draaien.
- ▶ Om de oliahoeveelheid te verlagen, de gewenste instelschroef (8), (9) of (10) tegen de klok in draaien.

De instelschroeven zijn als volgt toegewezen:

| Pos. | Oliesmering voor                            | instelschroef |
|------|---------------------------------------------|---------------|
| (1)  | Aandrijving nr. 1 – perseenheid             | (8) wit       |
| (2)  |                                             |               |
| (3)  | Aandrijving nr. 2 – rotor                   | (9) rood      |
| (4)  |                                             |               |
| (5)  | Aandrijving nr. 3 – netwals en star-terwals | (10) oranje   |
| (6)  |                                             |               |

## 15.6 Snijlengte instellen



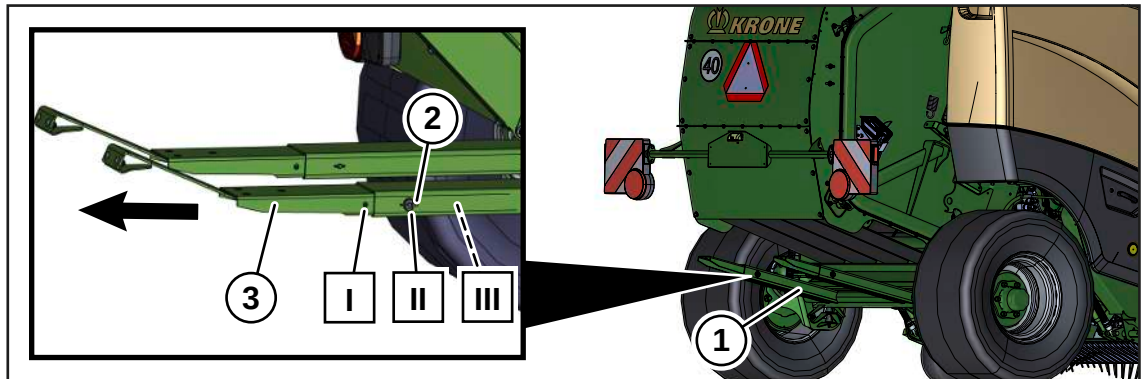
RPG000-155

De snijlengte wordt door het aantal gebruikte messen bepaald. Hiervoor worden via de messchakelas (1) messengroepen naar binnen of naar buiten gezwenkt.

| Snijlengte | Aantal messen | Messengroep A | Messengroep B |
|------------|---------------|---------------|---------------|
| -          | 0             | uit           | uit           |
| 84 mm      | 13            | uit           | aan           |
| 84 mm      | 13            | aan           | uit           |
| 42 mm      | 26            | aan           | aan           |

- De gewenste messengroepen naar binnen of naar buiten zwenken, [zie pagina 103](#).

## 15.7 Balenuitwerper instellen



RPG000-167

De balenuitwerper (1) kan in 3 posities (stand I, II en III) worden ingesteld.

| Stand | Toelichting              |
|-------|--------------------------|
| I     | Ronde balen tot 165 cm   |
| II    | Ronde balen tot 190 cm   |
| III   | Voor zachte ondergronden |

De volgende instelling aan beide punten van de balenuitwerper (1) in dezelfde mate uitvoeren:

- De klapstekker (2) en de bout demonteren.
- De verlenging (3) zo ver in pijlrichting uittrekken, tot de gewenste positie (I), (II) of (III) bereikt is.
- De bout en de klapstekker (2) monteren. Erop letten dat de klapstekker van buitenaf gemonteerd wordt.



## 16 Onderhoud

### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies**

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 14](#).

### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines**

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 27](#).

## 16.1 Onderhoudstabel

### 16.1.1 Onderhoud – voor het seizoen

| Oliepeil controleren                                                                                               |                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Hoofdaandrijving                                                                                                   | <a href="#">zie pagina 170</a> |
| Centrale kettingsmeerinstallatie                                                                                   | <a href="#">zie pagina 184</a> |
| Componenten                                                                                                        |                                |
| Aandrijfkettingen instellen                                                                                        | <a href="#">zie pagina 178</a> |
| Bouten/moeren op de machine vastdraaien                                                                            | <a href="#">zie pagina 166</a> |
| Wielmoeren aanhalen                                                                                                | <a href="#">zie pagina 170</a> |
| Bandenspanning controleren                                                                                         | <a href="#">zie pagina 169</a> |
| Bus en trekoog reinigen                                                                                            | <a href="#">zie pagina 172</a> |
| Filter aan de centrale kettingsmering reinigen                                                                     | <a href="#">zie pagina 184</a> |
| Condenswater aftappen uit het persluchtreservoir van de persluchtrem                                               |                                |
| De machine volgens smeerschema smeren                                                                              | <a href="#">zie pagina 161</a> |
| Binden activeren en functies controleren                                                                           | <a href="#">zie pagina 66</a>  |
| Hydraulische slangen controleren                                                                                   | <a href="#">zie pagina 171</a> |
| Elektrische verbindingkabels controleren en indien nodig door een KRONE servicepartner laten repareren of wisselen |                                |
| Nethouder van corrosie ontdoen                                                                                     | <a href="#">zie pagina 173</a> |

## 16.1.2 Onderhoud – na ieder seizoen

| Componenten                                                                                                                                |                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Machine reinigen                                                                                                                           | <a href="#">zie pagina 172</a> |
| De machine volgens smeerschema smeren                                                                                                      | <a href="#">zie pagina 161</a> |
| Tussenas smeren                                                                                                                            | <a href="#">zie pagina 165</a> |
| Schroefdraad van de instelschroeven invetten                                                                                               |                                |
| Condenswater aftappen uit het persluchtreservoir van de persluchtrem                                                                       |                                |
| Aandrijfkettingen reinigen                                                                                                                 | <a href="#">zie pagina 173</a> |
| Blanke zuigerstangen van alle hydraulische cilinders goed invetten en zo ver mogelijk intrekken                                            |                                |
| Alle hendelscharnieren en lagerpunten zonder smeermogelijkheid bevochtigen met olie                                                        |                                |
| Verfbeschadigingen bijwerken, blanke delen met roestwerend middel conserveren                                                              |                                |
| Alle bewegende componenten op goede gangbaarheid controleren. Indien nodig demonteren, reinigen en ingevet weer monteren.                  |                                |
| De machine op een tegen weersinvloeden beschermde, droge plaats neerzetten, die zich niet in de nabijheid van corroderende stoffen bevindt |                                |
| Bescherm de banden tegen invloeden van buitenaf, zoals bijv. olie, vet, zonbestraling, enz.                                                |                                |

## 16.1.3 Onderhoud – eenmalig na 10 uur

| Componenten                                                                                          |                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Wielmoeren aanhalen                                                                                  | <a href="#">zie pagina 170</a> |
| Schroefverbindingen op de dissel vastdraaien                                                         | <a href="#">zie pagina 173</a> |
| Bandenspanning controleren                                                                           | <a href="#">zie pagina 169</a> |
| Hydraulische slangen op lekkage controleren en indien nodig door KRONE servicepartner laten wisselen | <a href="#">zie pagina 171</a> |
| Bus en trekoog reinigen                                                                              | <a href="#">zie pagina 172</a> |
| Messen controleren/vervangen                                                                         | <a href="#">zie pagina 174</a> |
| Loopgedrag van de persbanden controleren en zo nodig instellen                                       |                                |

## 16.1.4 Onderhoud – eenmalig na 50 uur

| Olie verversen   |                                |
|------------------|--------------------------------|
| Hoofdaandrijving | <a href="#">zie pagina 170</a> |



### 16.1.5 Onderhoud – om de 10 uur, minstens dagelijks

| Oliepeil controleren                      |                                |
|-------------------------------------------|--------------------------------|
| Hoofdaandrijving                          | <a href="#">zie pagina 170</a> |
| Componenten                               |                                |
| Machine reinigen                          | <a href="#">zie pagina 172</a> |
| Functie van de reminstallatie controleren |                                |
| Bus en trekoog reinigen                   | <a href="#">zie pagina 172</a> |

### 16.1.6 Onderhoud – om de 50 uur

| Componenten                                                          |                                |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Bouten/moeren op de machine vastdraaien                              | <a href="#">zie pagina 166</a> |
| Schroefverbindingen op de dissel vastdraaien                         | <a href="#">zie pagina 173</a> |
| Wielmoeren aanhalen                                                  | <a href="#">zie pagina 170</a> |
| Bandenspanning controleren                                           | <a href="#">zie pagina 169</a> |
| Condenswater aftappen uit het persluchtreservoir van de persluchtrem |                                |

### 16.1.7 Onderhoud – om de 500 uur

| Olie verversen   |                                |
|------------------|--------------------------------|
| Hoofdaandrijving | <a href="#">zie pagina 170</a> |

### 16.1.8 Onderhoud – iedere 1.000 ronde balen

| Componenten                                                    |  |
|----------------------------------------------------------------|--|
| Loopgedrag van de persbanden controleren en zo nodig instellen |  |

### 16.1.9 Onderhoud – om de 2 jaar

| Componenten                                                          |  |
|----------------------------------------------------------------------|--|
| Persluchtreservoir door KRONE servicepartner laten controleren       |  |
| Pneumatische remcilinder door KRONE servicepartner laten onderhouden |  |

## 16.2 Smeerschema

### AANWIJZING

#### Schade aan lagerpunten

Bij gebruik van andere dan de vrijgegeven smeervetten en bij gebruik van verschillende smeervetten kan er schade aan de gesmeerde componenten ontstaan.

- ▶ Gebruik uitsluitend de vrijgegeven smeervetten, [zie pagina 43](#).
- ▶ Geen grafiethoudende smeervetten gebruiken.
- ▶ Geen verschillende smeervetten gebruiken.

### AANWIJZING

#### Milieuschade door bedrijfsstoffen

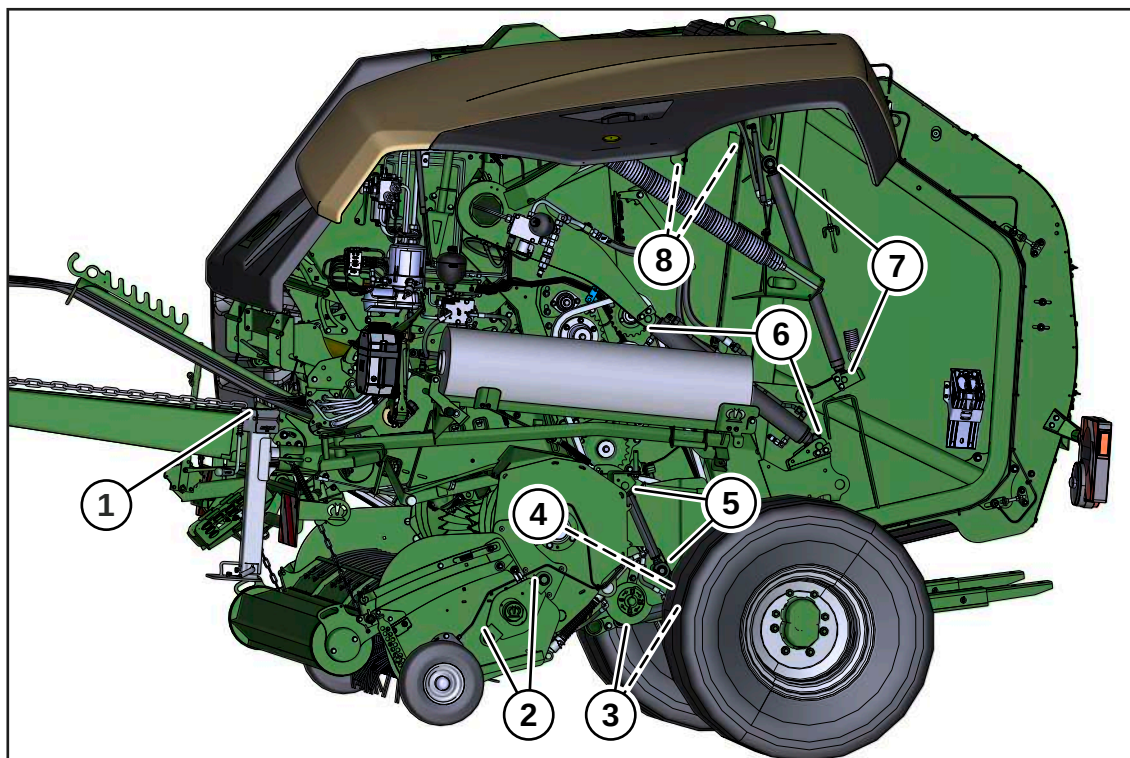
Wanneer bedrijfsstoffen niet volgens voorschrift worden opgeslagen en verwijderd, kunnen ze in het milieu terechtkomen. Daardoor wordt al bij geringe hoeveelheden schade aan het milieu toegebracht.

- ▶ De bedrijfsstoffen overeenkomstig de wettelijke voorschriften in geschikte blikken of flessen bewaren.
- ▶ Gebruikte bedrijfsstoffen volgens de wettelijke voorschriften verwijderen.

Bij de vermelde onderhoudsintervallen wordt een gemiddelde belasting van de machine verondersteld. Bij een sterkere belasting en uitzonderlijke gebruiksomstandigheden moeten de tijden worden verkort. De smeersoorten zijn in het smeerschema met symbolen gekenmerkt, zie tabel.

| Soort smering                                                                              | Smeermiddel          | Opmerking                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vet<br> | Multifunctioneel vet | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Per smeernippel ca. 2 slagen smeervet uit de vetspuit aanbrengen.</li> <li>▶ Overtollig smeervet van de smeernippel verwijderen.</li> </ul> |

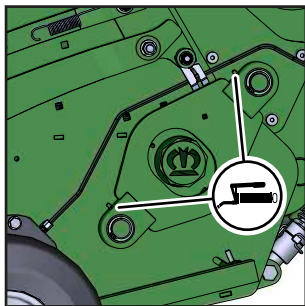
## Linkerzijde van de machine



RPG000-169

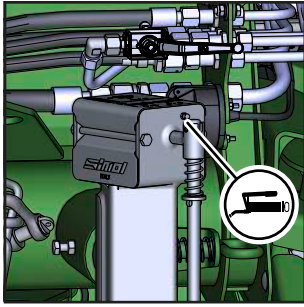
### Elke 20 bedrijfsuren

(2)

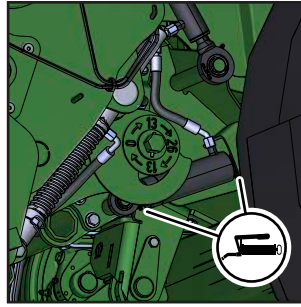


Elke 50 bedrijfsuren

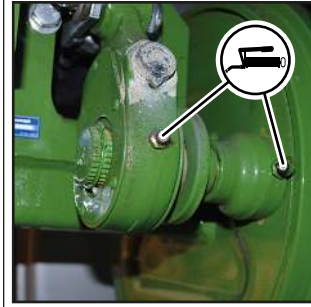
(1)



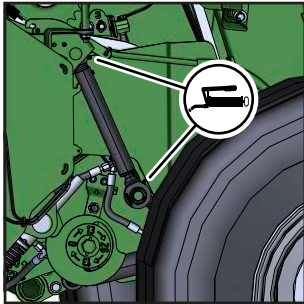
(3)



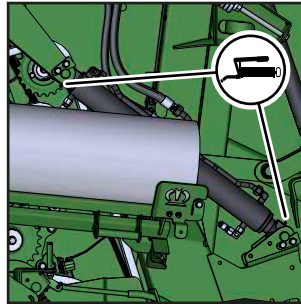
(4)



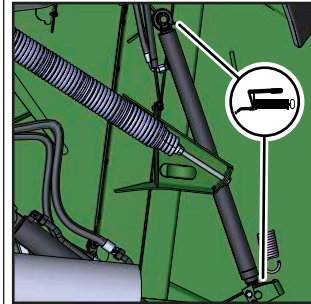
(5)



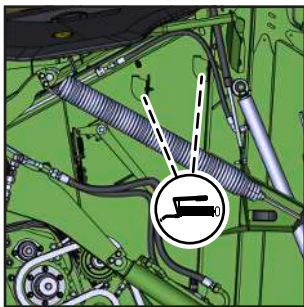
(6)



(7)



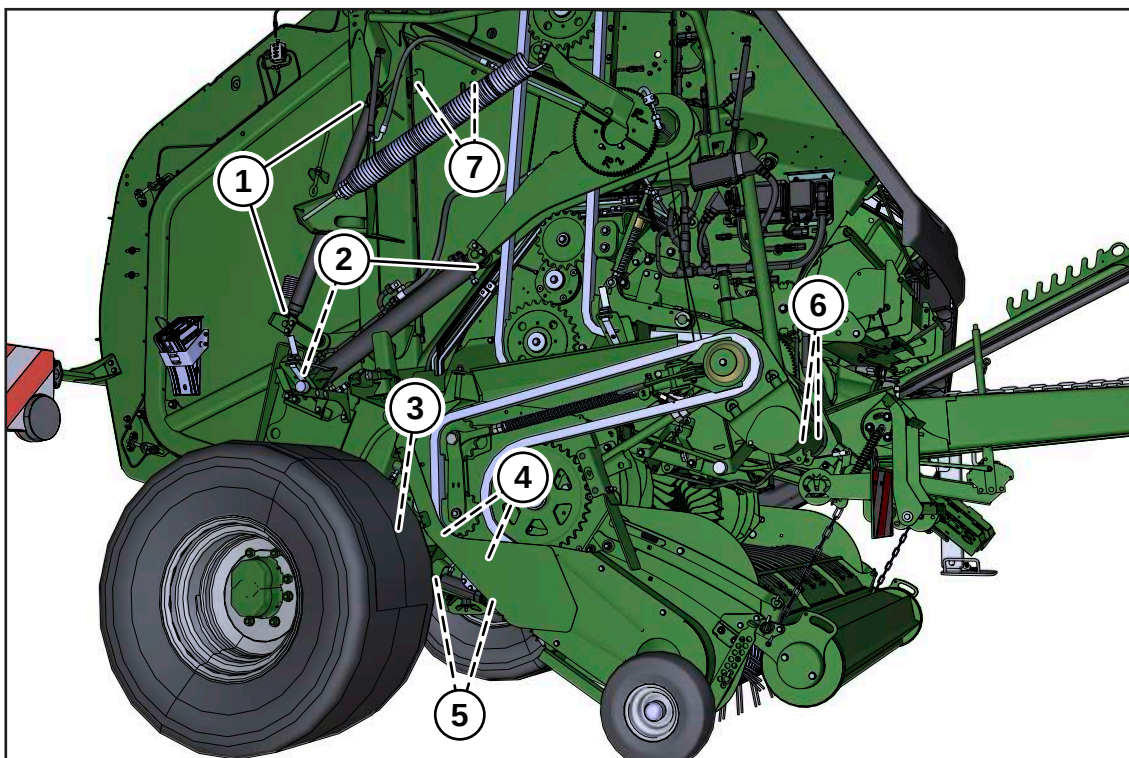
(8)



Hoe deze smeerpunten bij de spanarm worden gesmeerd, zie pagina 166.

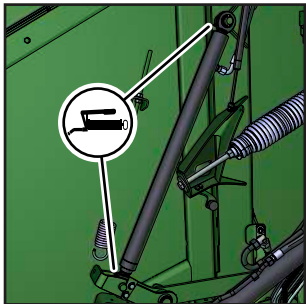
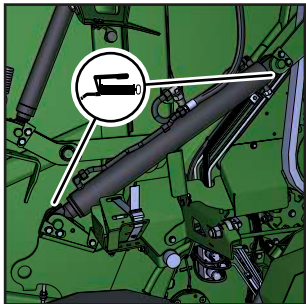
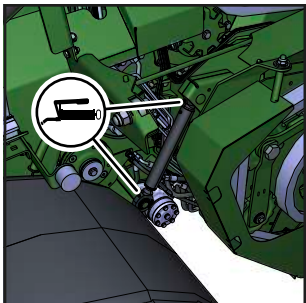
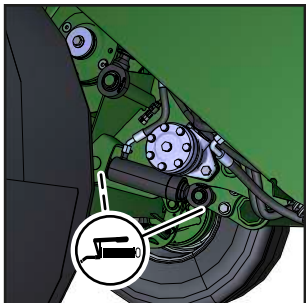
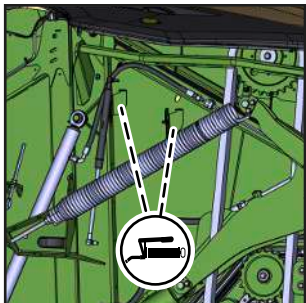


## Rechterzijde van de machine

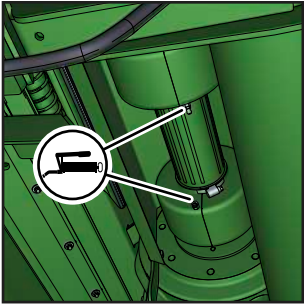


RPG000-170

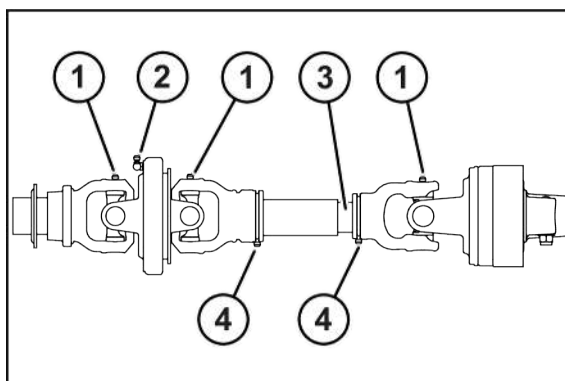
### Elke 50 bedrijfsuren

|                                                                                                |                                                                                                |                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>(1)</p>  | <p>(2)</p>  | <p>(3)</p>  |
| <p>(4)</p>  | <p>(5)</p>  | <p>(7)</p>  |

Hoe deze smeerpunten bij de spanarm worden gesmeerd, zie pagina 166.

| Elke 100 bedrijfsuren                                                             |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| (6)                                                                               |  |  |
|  |  |  |

## 16.3 Tussenas smeren



RP000-176

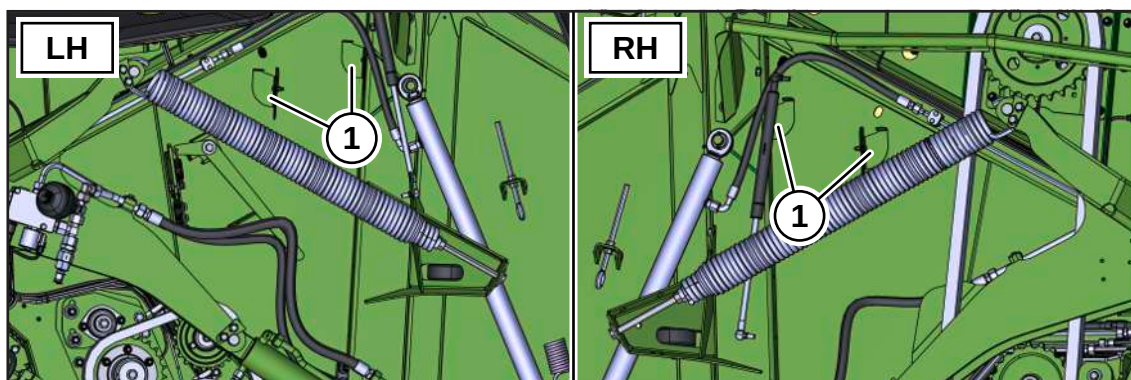
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).
- Volg de handleiding van de fabrikant van de tussenas goed op.
- De tussenas reinigen.
- De tussenas in de afstanden die in de volgende tabel met smeerintervallen zijn aangegeven met een multifunctioneel vet smeren.

Voor een lijst met te gebruiken smeervetten, [zie pagina 42](#).

De onderstaande tabel biedt informatie over de smeermiddelhoeveelheid en het smeerinterval per smeerpunt.

| Pos. | Smeermiddelhoeveelheid | Smeerinterval |
|------|------------------------|---------------|
| (1)  | 18 g                   | 50 uur        |
| (2)  | 30 g                   |               |
| (3)  | 20 g                   |               |
| (4)  | 6 g                    |               |

## 16.4 Smeerpunten bij de spanarmen smeren



RP000-960

Bij de spanarmen bevinden zich 2 smeerpunten, elk aan de linker en de rechter machinezijde, [zie pagina 161](#). Deze zijn bereikbaar via openingen, die beschermd worden door kleppen (1).

- ▶ De spanarmen met de hendel aan de linker machinezijde in positie brengen, [zie pagina 223](#).
- ▶ De kleppen (1) voor de openingen opzij schuiven.
- ▶ Bij elke smeernippel ongeveer 2 slagen uit de vetspuit aanbrengen.
- ▶ Overtollig smeervet van de smeernippel verwijderen.

## 16.5 Aandraaimomenten

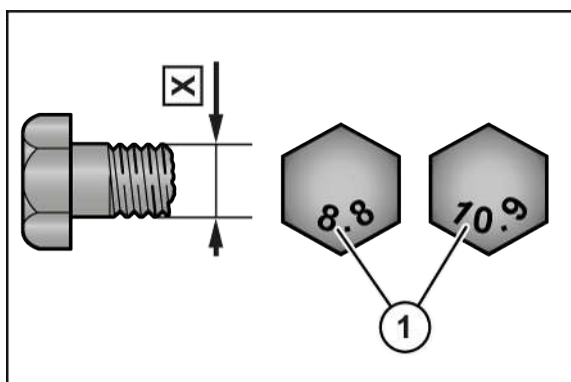
### Afwijkende aandraaimomenten

Alle schroefverbindingen moeten principieel met de hierna vermelde aandraaimomenten worden vastgedraaid. Afwijkingen van de tabel zijn overeenkomstig gemarkeerd.

### Metrische draadschroeven met normaal schroefdraad

#### INFO

De tabel geldt niet voor verzonken schroeven met binnenzeskant wanneer de verzonken schroef over de binnenzeskant wordt aangehaald.



DV000-001

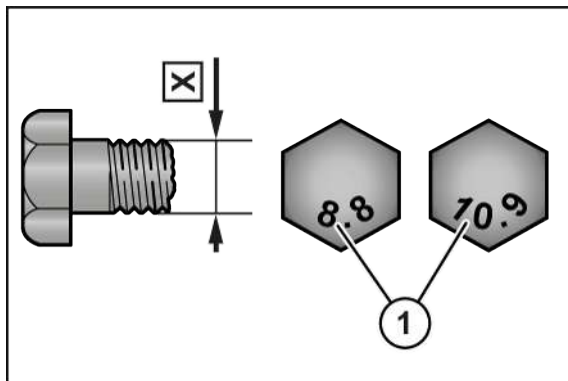
X Maat schroefdraad

1 Sterkteklasse op de boutkop



| X   | Sterkteklasse       |      |      |      |
|-----|---------------------|------|------|------|
|     | 5.6                 | 8.8  | 10.9 | 12.9 |
|     | Aandraaimoment (Nm) |      |      |      |
| M4  |                     | 3,0  | 4,4  | 5,1  |
| M5  |                     | 5,9  | 8,7  | 10   |
| M6  |                     | 10   | 15   | 18   |
| M8  |                     | 25   | 36   | 43   |
| M10 | 29                  | 49   | 72   | 84   |
| M12 | 42                  | 85   | 125  | 145  |
| M14 |                     | 135  | 200  | 235  |
| M16 |                     | 210  | 310  | 365  |
| M20 |                     | 425  | 610  | 710  |
| M22 |                     | 571  | 832  | 972  |
| M24 |                     | 730  | 1050 | 1220 |
| M27 |                     | 1100 | 1550 | 1800 |
| M30 |                     | 1450 | 2100 | 2450 |

### Metrische draadschroeven met fijn schroefdraad



DV000-001

X Maat schroefdraad

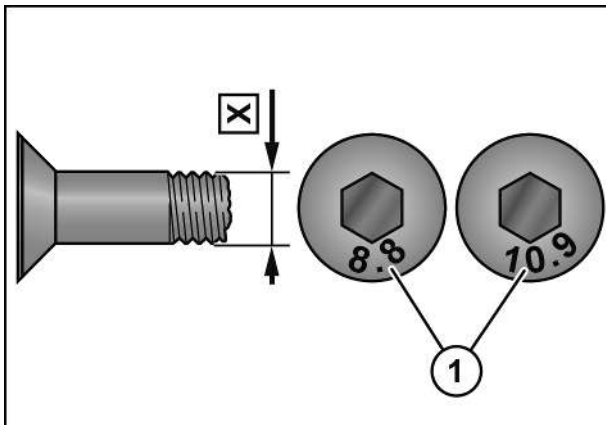
1 Sterkteklasse op de boutkop

| X       | Sterkteklasse       |      |      |      |
|---------|---------------------|------|------|------|
|         | 5.6                 | 8.8  | 10.9 | 12.9 |
|         | Aandraaimoment (Nm) |      |      |      |
| M12x1,5 |                     | 88   | 130  | 152  |
| M14x1,5 |                     | 145  | 213  | 249  |
| M16x1,5 |                     | 222  | 327  | 382  |
| M18x1,5 |                     | 368  | 525  | 614  |
| M20x1,5 |                     | 465  | 662  | 775  |
| M24x2   |                     | 787  | 1121 | 1312 |
| M27x2   |                     | 1148 | 1635 | 1914 |
| M30x1,5 |                     | 800  | 2100 | 2650 |

## Metrische draadschroeven met verzonken kop en binnenzeskant

### INFO

De tabel geldt alleen voor verzonken schroeven met binnenzeskant en metrische schroefdraad die via de binnenzeskant worden aangedraaid.



DV000-000

X Maat schroefdraad

1 Sterkteklasse op de boutkop

| X   | Sterkteklasse       |     |      |      |
|-----|---------------------|-----|------|------|
|     | 5.6                 | 8.8 | 10.9 | 12.9 |
|     | Aandraaimoment (Nm) |     |      |      |
| M4  |                     | 2,5 | 3,5  | 4,1  |
| M5  |                     | 4,7 | 7    | 8    |
| M6  |                     | 8   | 12   | 15   |
| M8  |                     | 20  | 29   | 35   |
| M10 | 23                  | 39  | 58   | 67   |
| M12 | 34                  | 68  | 100  | 116  |
| M14 |                     | 108 | 160  | 188  |
| M16 |                     | 168 | 248  | 292  |
| M20 |                     | 340 | 488  | 568  |

## Sluitschroeven aan aandrijvingen

### INFO

De aandraaimomenten gelden alleen voor de montage van sluitschroeven, kijkglazen, be-/ontluchtingsfilters in aandrijvingen met gietijzeren, aluminium en stalen behuizingen. Onder het begrip sluitschroef vallen de aftapschroef, de controleschroef, de be- en ontluchtingsfilters.

De tabel geldt alleen voor sluitschroeven met buitenzeskant in combinatie met een koperen afdichtingsring en voor ontluchtingsventielen van messing met een vormafdichtingsring.

| Schroef-<br>draad                    | Sluitschroef en kijkglas met koperen ring <sup>1</sup> |              | Ontluchtingsventiel van messing                  |              |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------|--------------------------------------------------|--------------|
|                                      | Beluchtungsfilter/ontluchtungsfilter van staal         |              | Beluchtungsfilter/ontluchtungsfilter van messing |              |
|                                      | in staal en gietwerk                                   | in aluminium | in staal en gietwerk                             | in aluminium |
| Maximaal aandraaimoment (Nm) (± 10%) |                                                        |              |                                                  |              |
| M10x1                                |                                                        |              | 8                                                |              |
| M12x1,5                              |                                                        |              | 14                                               |              |
| G1/4"                                |                                                        |              | 14                                               |              |
| M14x1,5                              |                                                        |              | 16                                               |              |
| M16x1,5                              | 45                                                     | 40           | 24                                               | 24           |
| M18x1,5                              | 50                                                     | 45           | 30                                               | 30           |
| M20x1,5                              |                                                        |              | 32                                               |              |
| G1/2"                                |                                                        |              | 32                                               |              |
| M22x1,5                              |                                                        |              | 35                                               |              |
| M24x1,5                              |                                                        |              | 60                                               |              |
| G3/4"                                |                                                        |              | 60                                               |              |
| M33x2                                |                                                        |              | 80                                               |              |
| G1"                                  |                                                        |              | 80                                               |              |
| M42x1,5                              |                                                        |              | 100                                              |              |
| G1 1/4"                              |                                                        |              | 100                                              |              |

<sup>1</sup> Koperen ringen altijd vervangen.

## 16.6 Controle/onderhoud banden

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).

### Banden visueel controleren

- ▶ De banden op sneden en breuken visueel controleren.
- ➡ Wanneer er sneden of breuken in de banden aanwezig zijn, de banden door een KRONE servicepartner laten repareren of wisselen.

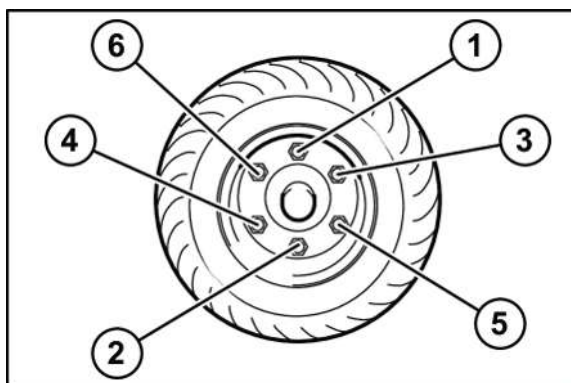
Onderhoudsintervallen voor visueel controleren van de banden, [zie pagina 158](#).

### Bandenspanning controleren/aanpassen

- ▶ De bandenspanning controleren, [zie pagina 42](#).
- ➡ Wanneer de bandenspanning te hoog is, lucht afdrukken.
- ➡ Wanneer de bandenspanning te laag is, de bandenspanning verhogen.

Onderhoudsintervallen voor bandenspanning controleren, [zie pagina 158](#).

### Wielmoeren aanhalen



DVG000-002

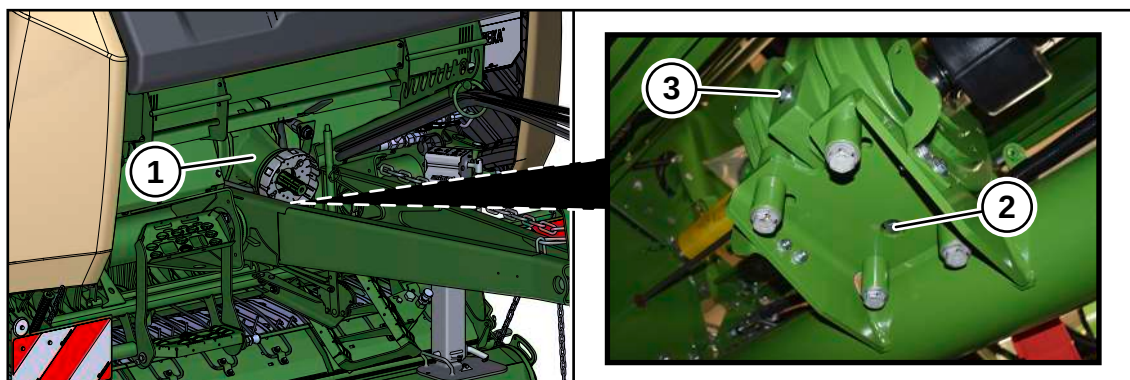
- De wielmoeren kruisgewijze (zoals in de afbeelding) met een momentsleutel vastdraaien, aandraaimoment [zie pagina 170](#).

Onderhoudsintervallen, [zie pagina 158](#).

### Aandraaimoment: wielmoeren

| Schroefdraad | Sleutelwijdte | Aantal bouten per naaf | Maximaal aandraaimoment |                |
|--------------|---------------|------------------------|-------------------------|----------------|
|              |               |                        | zwart                   | gegalvaniseerd |
| M12x1,5      | 19 mm         | 4/5 stuks              | 95 Nm                   | 95 Nm          |
| M14x1,5      | 22 mm         | 5 stuks                | 125 Nm                  | 125 Nm         |
| M18x1,5      | 24 mm         | 6 stuks                | 290 Nm                  | 320 Nm         |
| M20x1,5      | 27 mm         | 8 stuks                | 380 Nm                  | 420 Nm         |
| M20x1,5      | 30 mm         | 8 stuks                | 380 Nm                  | 420 Nm         |
| M22x1,5      | 32 mm         | 8/10 stuks             | 510 Nm                  | 560 Nm         |
| M22x2        | 32 mm         | 10 stuks               | 460 Nm                  | 505 Nm         |

## 16.7 Onderhoud hoofdaandrijving



RPG000-089

De hoofdaandrijving (1) bevindt zich achter de dissel in het voorste deel van de machine. De afsluitschroef van de controle- en vulboring (3) en de afsluitschroef (2) voor het aftappen van olie bevinden zich onder op de hoofdaandrijving (1).

Onderhoudsintervallen: [zie pagina 158](#)

Hoeveelheid- en typegegevens van de olie: [zie pagina 42](#)

- ✓ De machine staat horizontaal op een stevige en egale ondergrond.
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).
- ✓ De disselhoogte is correct ingesteld, [zie pagina 46](#).

#### **Oliepeil controleren:**

- ▶ De afsluitschroef van de controle- en vulboring (3) demonteren.
  - ⇒ De olie moet tot de controle- en vulboring (3) reiken.

Wanneer de olie tot de controle- en vulboring (3) reikt:

- ▶ De afsluitschroef van de controle- en vulboring (3) monteren, aandraaimoment [zie pagina 168](#).

Wanneer de olie niet tot de controle- en vulboring (3) reikt:

- ▶ Nieuwe olie via de controle- en vulboring (3) bijvullen tot aan de controle- en vulboring (3).
- ▶ De afsluitschroef van de controle- en vulboring (3) monteren, aandraaimoment [zie pagina 168](#).

#### **Olie verversen**

- ✓ Voor uittrekkende olie is een geschikt reservoir aanwezig.
- ▶ De afsluitschroef van de controle- en vulboring (3) demonteren.
- ▶ De afsluitschroef (2) voor het aftappen van olie demonteren.
- ▶ De olie in een bak opvangen.
- ▶ De afsluitschroef (2) monteren, [zie pagina 168](#).
- ▶ Nieuwe olie via de controle- en vulboring (3) vullen tot aan de controle- en vulboring (3).
- ▶ De afsluitschroef van de controle- en vulboring (3) monteren, aandraaimoment [zie pagina 168](#).

## **16.8 Hydraulische slangen controleren**

Hydraulische slangen zijn onderhevig aan natuurlijke veroudering. Daardoor is de gebruiksduur begrensd. De aanbevolen gebruiksduur bedraagt 6 jaar, daarin inbegrepen is een maximale opslagduur van hoogstens 2 jaar. De fabricagedatum is op de hydraulische slangen afgedrukt. Bij de controle van de hydraulische slangen moeten de landspecifieke voorschriften (bijv.: BGVU) in acht worden genomen.

#### **Visuele controle uitvoeren**

- ▶ Alle hydraulische slangen visueel op beschadigingen en lekkage controleren en indien nodig door geautoriseerd vakpersoneel laten vervangen.

## 16.9 Machine reinigen

### **WAARSCHUWING**

#### **Oogletsel door rondvliegende vuildeeltjes!**

Bij het reinigen van de machine met perslucht resp. met een hogedrukreiniger worden vuildeeltjes met hoge snelheid weggeslingerd. De vuildeeltjes kunnen de ogen raken en oogletsel veroorzaken.

- ▶ Personen uit de werkzone weghouden.
- ▶ Bij reinigingswerkzaamheden met perslucht of een hogedrukreiniger overeenkomstige werkkleding (bijv. oogbescherming) dragen.

### **AANWIJZING**

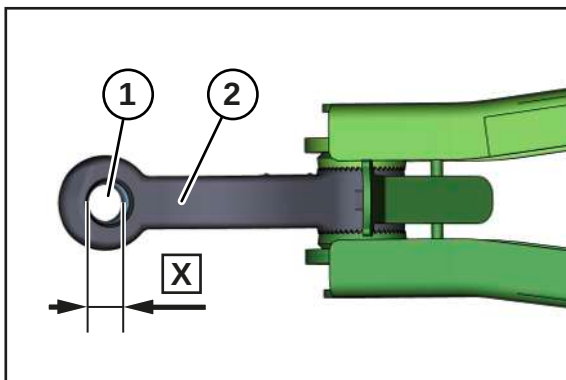
#### **Schade aan de machine door waterschade met hogedrukreiniger**

Wanneer bij het reinigen met een hogedrukreiniger de waterstraal direct op lagers en elektronische componenten wordt gericht, kunnen deze componenten beschadigd raken.

- ▶ De waterstraal van een hogedrukreiniger niet op lagers en elektronische componenten richten.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).
- ▶ Na ieder gebruik de volgende gebieden op de machine reinigen:
  - het volledige gebied rondom de binding,
  - de aandrijfwielen en de bovenste perswals in de voorste perskamer.
  - De omkeeras in de achterklep
  - De omkeeras van de persbanden
- ▶ Bovendien na elk gebruik alle beweeglijke delen aan de remstangen en remhendel met perslucht reinigen, zoals bijv. zuigerstang, remhendel en remhefboom. Zo kunnen mechanische blokkades worden uitgesloten.
- ▶ Indien nodig de reiniging meerdere malen per dag herhalen.

## 16.10 Bus en trekoog reinigen



RPG000-189

Het trekoog moet altijd horizontaal in de trekbeugel gekoppeld zijn. De slijtagegrens van de bus (1) in het trekoog (2) ligt bij **X=43 mm**. Wanneer de maat X wordt overschreden, moet het trekoog (1) door een KRONE servicepartner worden vervangen.

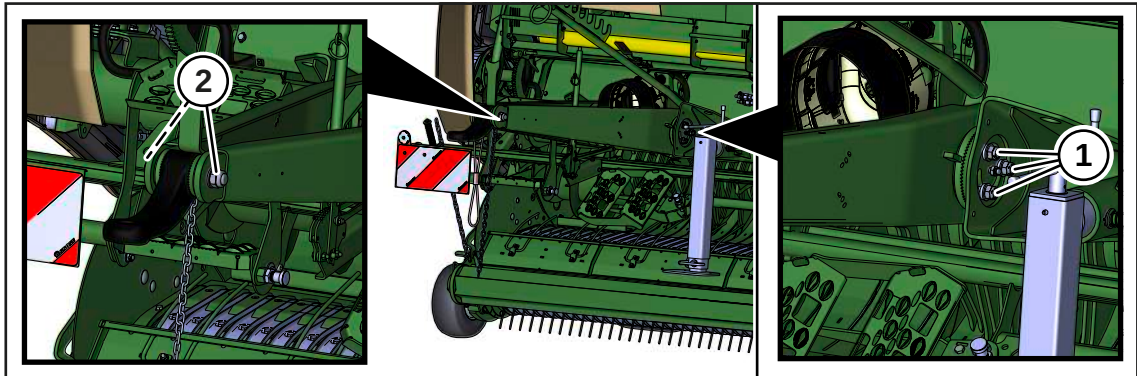
- ▶ Om de slijtage te minimaliseren, de bus (1) en het trekoog (2) dagelijks reinigen en met vet smeren.

## 16.11 Aandrijfkettingen reinigen

Na het einde van het seizoen moeten de aandrijfkettingen van de machine worden gereinigd.

- ▶ De aandrijfkettingen met een hogedrukreiniger reinigen en laten drogen.
- ▶ Gereinigde en gedroogde kettingen met motorolie benevelen.
- ▶ De machine in gebruik nemen zodat de motorolie zich over alle contactvlakken verdeelt.
- ▶ De slijtage van de kettingen en kettingwielen controleren.

## 16.12 Schroefverbindingen op de dissel controleren

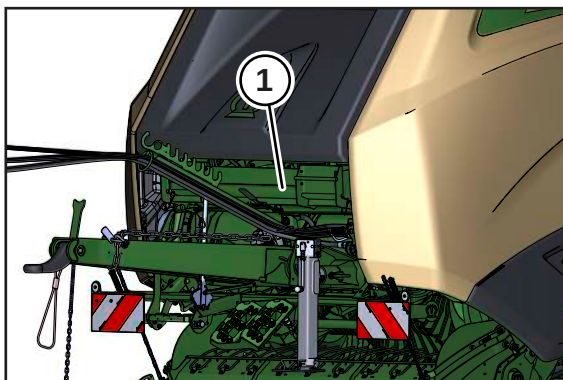


RPG000-088

- ▶ Controleren of de schroefverbindingen (1) of (2) met het correcte aandraaimoment werden gemonteerd.
- ▶ De schroefverbindingen (1) op de dissel met het aandraaimoment **210 Nm** vastdraaien.
- ▶ De schroefverbindingen (2) op het trekkoog met het aandraaimoment **730 Nm** vastdraaien.

Onderhoudsinterval, [zie pagina 158](#).

## 16.13 Nethouder van corrosie ontdoen



RPG000-157

- ▶ Voor aanvang van het nieuwe seizoen de nethouder (1) van corrosie ontdoen.



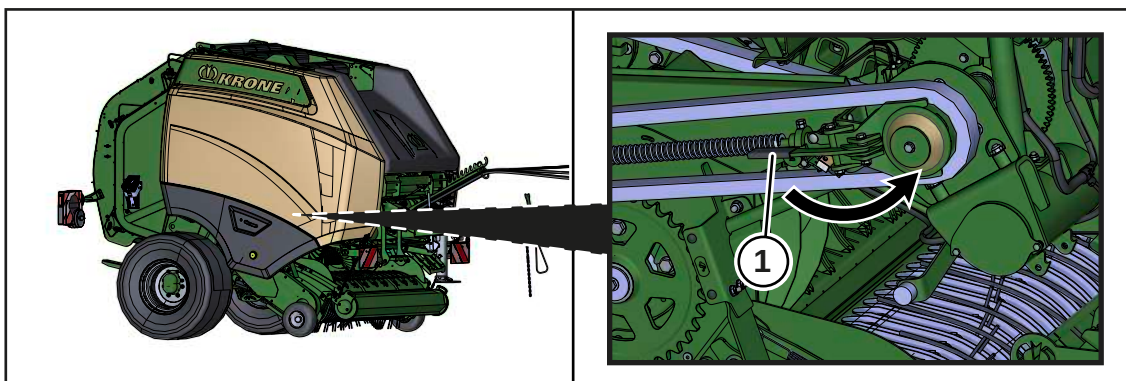
### 16.14 Nokkenschakelkoppeling op de tussenas vrijgeven

Wanneer de nokkenschakelkoppeling tijdens het persen op de tussenas bij overbelasting werd geactiveerd, dan als volgt te werk gaan:

- ▶ De aftakas uitschakelen.
- ▶ De aftakas bij laagste toerental inschakelen, tot nokkenschakelkoppeling is ingeschakeld.
- ▶ De aftakas op nominaal toerental brengen.

### 16.15 Snij-inrichting en pick-up kortstondig deactiveren

Bij onderhoudswerkzaamheden zoals bijv. het vervangen van messen, kan de snij-inrichting en de pick-up kortstondig mechanisch gedeactiveerd worden.



RPG000-162

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).
- ✓ De rechter zijkap is geopend.
- ▶ Om de snij-inrichting en de pick-up te deactiveren, de hendel (1) in pijlrichting bewegen.
- ▶ Voor het hernieuwd in bedrijf nemen van de machine de snij-inrichting en de pick-up activeren en de hendel (1) tegen de pijlrichting bewegen.

### 16.16 Messen vervangen

- ✓ De pick-up is in de transportstand omhoog bewogen, [zie pagina 72](#).
- ✓ De achterklep is geopend en door de afsluitkraan van de achterklep beveiligd.
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).

#### Messen in onderhoudspositie brengen

- ▶ De messencassette via de terminal in de onderhoudsstand brengen, [zie pagina 103](#).
- ➔ De messen en de messencassette bevinden zich in de onderhoudspositie: de messen zijn naar buiten gezwenkt en de messencassette is omlaag bewogen.
- ▶ De mesbeveiligingsas ontgrendelen/vergrendelen, [zie pagina 175](#).

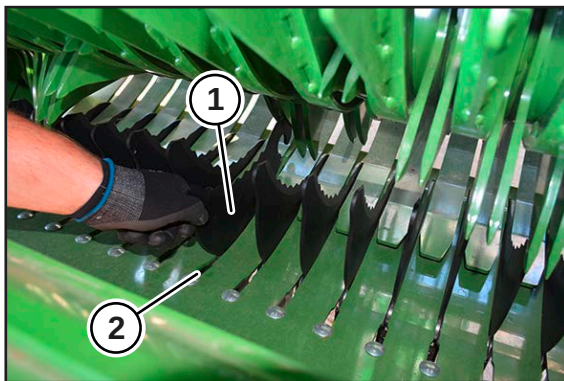
## Mes verwijderen

### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor letsel door scherpe messen die met veerkracht zijn voorgespannen**

Bij onderhoudswerkzaamheden aan de messencassette bestaat gevaar voor letsel aan vingers en handen door scherpe messen.

- ▶ Bij werkzaamheden aan de messencassette extra voorzichtig en behoedzaam werken.
- ▶ Draag altijd veiligheidshandschoenen bij werkzaamheden aan de messencassette.
- ▶ De messen niet met de hand in de werkstand duwen. Gebruik in plaats daarvan een hulpgereedschap zoals een hamer.
- ▶ Voor werkzaamheden aan de messencassette de machine stopzetten en beveiligen, [zie pagina 27](#).



RP000-150

- ▶ Mes (1) verwijderen.
- ▶ Nieuw of geslepen mes (1) inzetten.
- ▶ Bij het inzetten van de messen (1) erop letten dat deze correct op de messenschakelas en in het midden van de sleuf (2) liggen.
- ▶ Na het inzetten van alle messen (1) controleren of alle messen (1) op één lijn staan.

### **INFO**

Wanneer de snijinrichting langere tijd niet werd ingeschakeld, kunnen de messen door blinde messen worden vervangen om een verontreiniging van de sleuven van de messencassette en slijtage van de messen te voorkomen.

De blinde messen kunnen onder vermelding van het bestelnummer 20 469 670\* worden besteld.

## 16.17 Mesbeveiligingsas ontgrendelen/vergrendelen

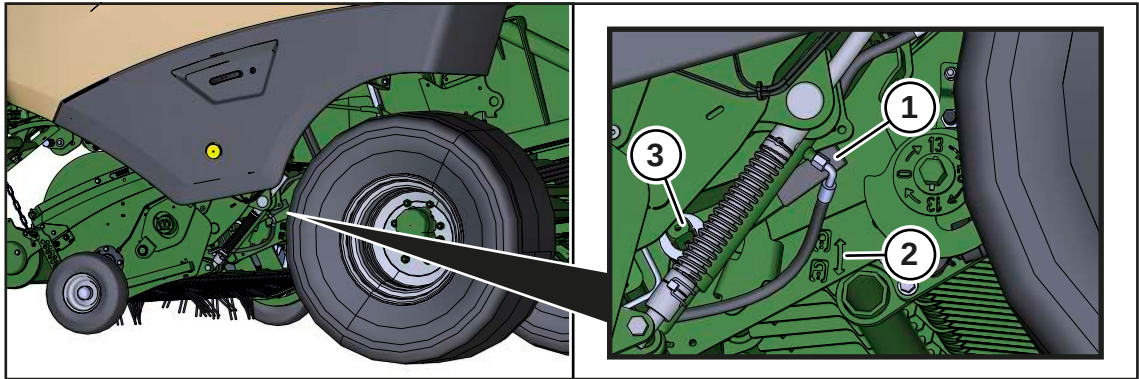
### **AANWIJZING**

#### **Machineschade door niet vergrendelde mesbeveiligingsas**

Wanneer de mesbeveiligingsas voor de inbedrijfstelling niet wordt vergrendeld, kunnen de messen tijdens het rijden losraken. Daardoor kan de machine beschadigd worden.

- ▶ Voordat de machine weer in bedrijf wordt gesteld, ervoor zorgen dat de mesbeveiligingsas vergrendeld is.

Wanneer aan de messen van de snijinrichting moet worden gewerkt, moet eerst de mesbeveiligingsas worden ontgrendeld. Na de werkzaamheden moet de mesbeveiligingsas weer worden vergrendeld.



RPG000-156

### Ontgrendelen

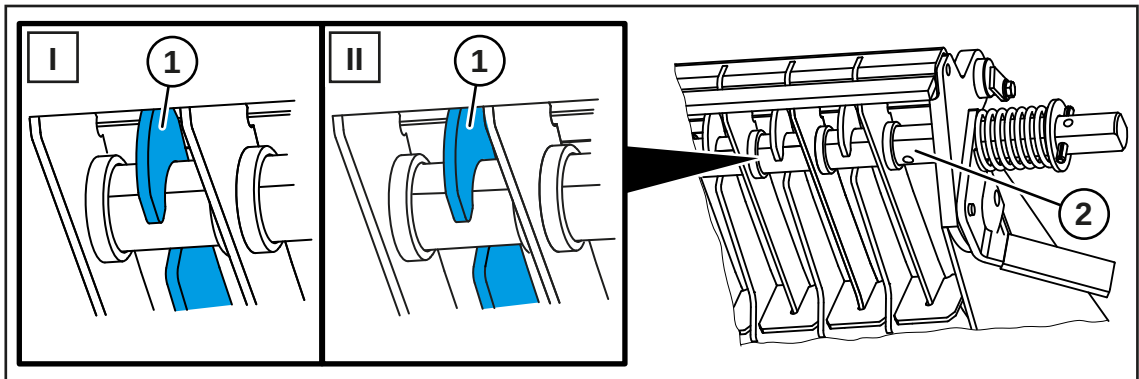
- De greep (1) conform de plaatstansing (2) omlaag bewegen en laten vergrendelen.

### Vergrendelen

- De greep (1) conform de plaatstansing (2) naar boven bewegen en laten vergrendelen.
- ➔ Na het vergrendelen de mesbeveiligingsas (3) zwenken de vooraf geselecteerde messen zelfstandig naar boven in de werkstand.

## 16.18 Messenbeveiligingsas controleren en verschuiven

### Mesbeveiligingsas controleren

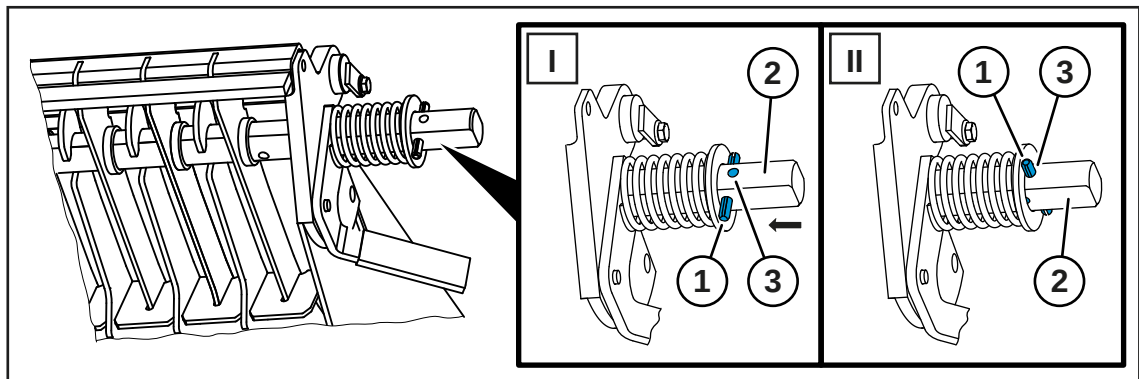


RPG000-160

Het gedeelte op de mesbeveiligingsas (2) waarop de messen (1) zitten, verslijt tijdens het gebruik.

De mesbeveiligingsas (2) bevindt zich in de fabriek in stand (I). Wanneer het gebied waarop de messen (1) zitten in stand (I) 1 mm is versleten, kan de mesbeveiligingsas (2) één keer in stand (II) worden geschoven. Pas wanneer het gebied waarop de messen (1) zitten ook in stand (II) 1 mm is versleten, moet de mesbeveiligingsas (2) worden vervangen.

## Mesbeveiligingsas verschuiven



RPG000-161

✓ De messen zijn gedemonteerd, [zie pagina 174](#).

**WAARSCHUWING!** Gevaar voor letsel door onder druk staande veer! Bij het verschuiven van de mesbeveiligingsas bijzonder voorzichtig en behoedzaam te werk gaan.

- ▶ Aan beide kanten van de machine de spanhuls (1) eruit slaan.
- ▶ De mesbeveiligingsas (2) 8 mm verschuiven.
- ▶ Aan beide kanten van de machine de spanhuls (1) in de opening (3) slaan.

## 16.19 Messen slijpen

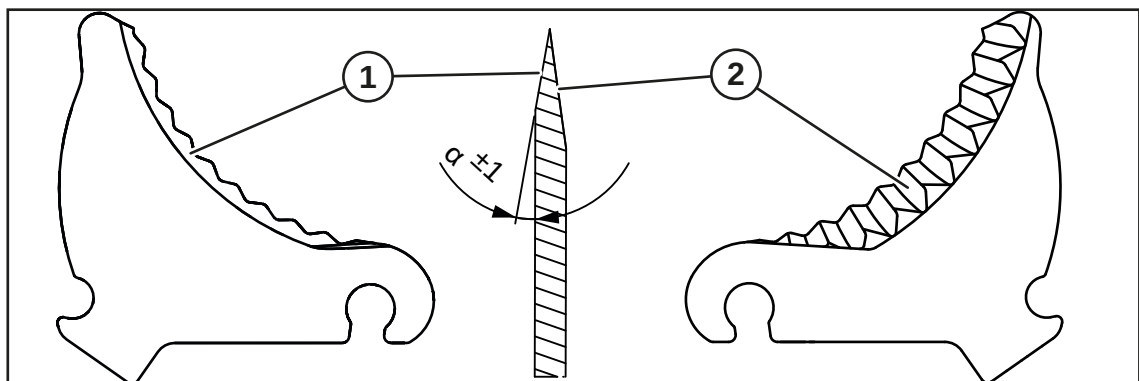
### INFO

KRONE adviseert voor het slijpen van de messen het gebruik van de KRONE messenslijper. Neem contact op met uw KRONE vakhandelaar. Zie handleiding van de externe messenslijper voor meer informatie.

Correct geslepen scherpe messen reduceren het brandstofverbruik en de slijtage aan de componenten van de snijinrichting. Bovendien zorgen ze voor een goede snijkwaliteit en optimale doorstroming van het oogstgoed.

De scherpste van de messen moet minstens eenmaal dagelijks worden gecontroleerd. Bij oogstgoed met een hoog percentage vuil/vreemde voorwerpen moet meermaals dagelijks worden gecontroleerd.

### Messen zonder messenslijper slijpen



RPG000-112

1 Gladde meszijde

2 Kartelslijpsel

✓ Het mes is uit de messencassette gehaald, [zie pagina 174](#).

**WAARSCHUWING! Snijgevaar door scherpe messen! Geschikte werkhandschoenen dragen.**

- ▶ Grove aanhechting van vuil aan het mes verwijderen.
- ▶ Het mes in een geschikte inrichting spannen.

**WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door vonkenregen! Bij het slijpproces altijd veiligheidshandschoenen, gehoorbescherming en een veiligheidsbril dragen.**

**AANWIJZING! Om de levensduur van het mes niet in te korten, het mes tijdens het slijpen niet te sterk verwarmen en geen inkeping maken. Frequent slijpen met rustfasen is geschikter voor de levensduur als te lang aanhoudend slijpen.**

- ▶ De snijkant (1) met aanhouden van de hoek ( $\alpha=10$  graden  $\pm 1$  graad) slijpen.
- ▶ Beschadigingen aan de kartelrand (2) met een geschikt gereedschap nabewerken.

## 16.20 Aandrijfkettingen instellen



### WAARSCHUWING

#### Gevaar voor letsel door bewegende aandrijfketting

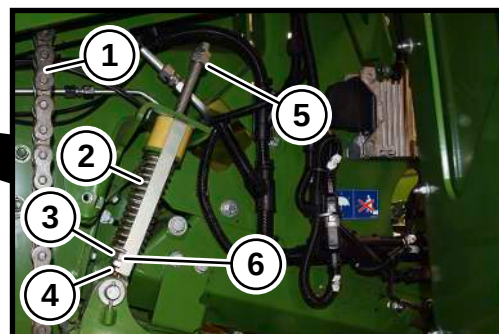
Bij werkzaamheden aan de aandrijfkettingen gevaar voor letsel door naar binnen trekken van los lang haar, sieraden of losse kleding.

- ▶ Bij werkzaamheden aan de aandrijfkettingen een veiligheidsuitrusting dragen, [zie pagina 19](#).
- ▶ Voor werkzaamheden aan de aandrijfkettingen de machine stopzetten en beveiligen, [zie pagina 27](#).

De aandrijfkettingen bij de machine zijn doorgenummerd. Aan elke ketting bevindt zich een plaatje, waarop een nummer is ingeslagen.

| Nummer | Aandrijfketting                    | Locatie aan de machine |
|--------|------------------------------------|------------------------|
| 1      | Aandrijving perseenheid            | Rechter machinezijde   |
| 2      | Aandrijving rotor                  | Rechter machinezijde   |
| 3      | Aandrijving netwals en starterwals | Linker machinezijde    |

### 16.20.1 Aandrijfketting van de perseenheid (nr. 1)



RPG000-172



De aandrijfketting (1) van de perseenheid bevindt zich aan de rechter machinezijde. Wanneer de onderste rand van de veer (2) binnen de kerf (6) ligt, is de aandrijfketting (1) correct ingesteld.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).
- ✓ De rechter zijkap is geopend.

### Aandrijfketting instellen

- Met de moer (3) en de contramoer (4) de veer (2) dusdanig instellen, dat de onderste rand van de veer (2) binnen de kerf (6) ligt.

### De aandrijfketting demonteren

Voor een demontage van de aandrijfketting (1) moet de spanning in de aandrijfketting (1) als volgt verlaagd worden:

- De contramoer (4) en de moer (3) losdraaien en zover mogelijk naar beneden schroeven.
- De moer (5) zover mogelijk naar beneden schroeven.
  - ⇒ De veer wordt samengedrukt.
- De aandrijfketting (1) verwijderen.

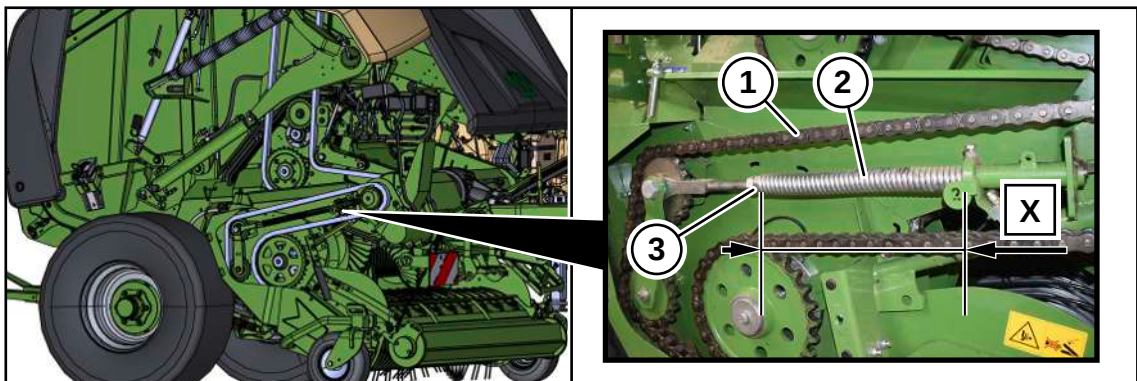
### De aandrijfketting monteren

- De aandrijfketting (1) aanbrengen.
- De moer (5) tot aan het einde weer omhoog draaien.
- Met de moer (3) en de contramoer (4) de veer (2) dusdanig instellen, dat de onderste rand van de veer (2) binnen de kerf (6) ligt.

#### INFO

De aandrijfketting wordt via de centrale kettingsmering van olie voorzien, [zie pagina 155](#).

## 16.20.2 Aandrijfketting van de rotor (nr. 2)



RPG000-171

De aandrijfketting (1) van de rotor bevindt zich aan de rechter machinezijde. De maat X van de gespannen veerlengte (2) moet bij omhoog gebrachte pick-up **X=370 mm** bedragen.

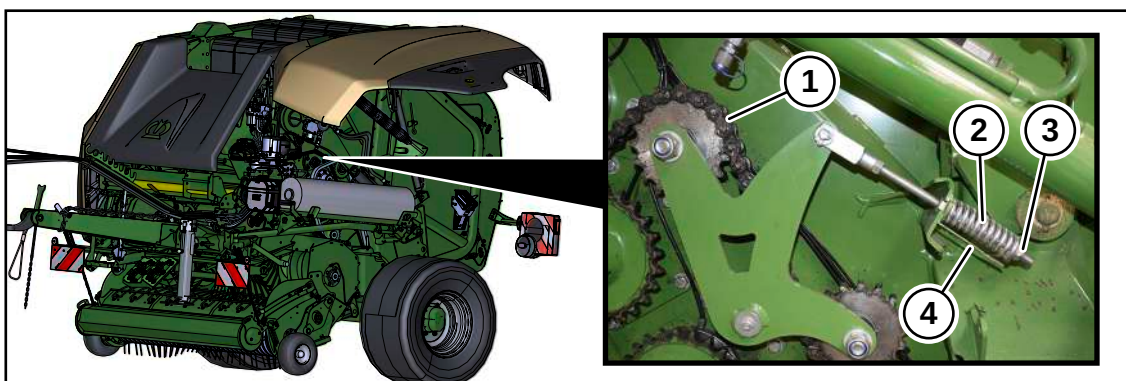
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).
- ✓ De pick-up is in de transportstand omhoog bewogen, [zie pagina 72](#).

- ✓ De rechter zijkap is geopend.
- ▶ Om de aandrijfketting (1) te spannen, met de moer (3) de maat **X=370 mm** instellen.
- ▶ De moer (3) borgen.

#### INFO

De aandrijfketting wordt via de centrale kettingsmering van olie voorzien, [zie pagina 155](#).

### 16.20.3 Aandrijfketting van de netwals en de starterwals (nr. 3)



RPG000-173

De aandrijfketting (1) van de netwals en de starterwals bevindt zich aan de linker machinezijde. Wanneer de veer (2) is gespannen volgens de maat van de plaat (4), is de aandrijfketting (1) correct ingesteld. Hierbij moet de onderste rand van de veer (2) aansluiten op de onderste rand van de plaat (4).

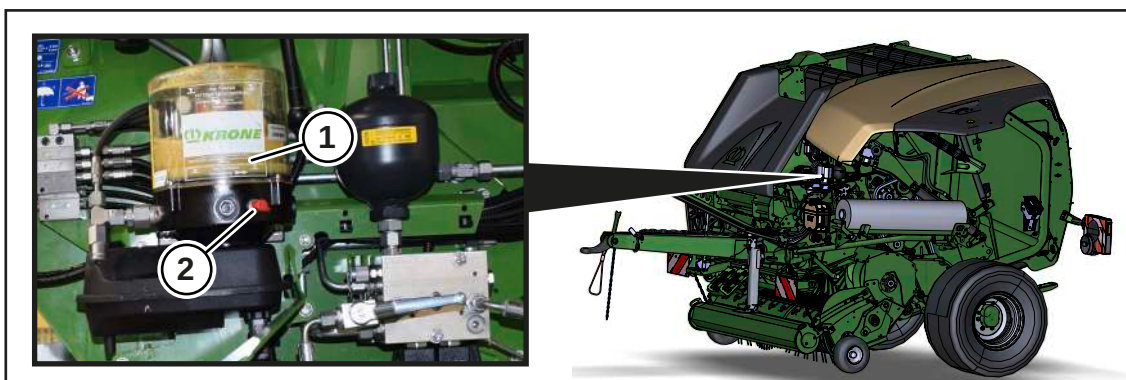
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).
- ✓ De linker zijkap is geopend.
- ▶ Om de aandrijfketting (1) te spannen, met de moer (3) de veer (2) instellen op de maat van de plaat (4).

#### INFO

De aandrijfketting wordt via de centrale kettingsmering van olie voorzien, [zie pagina 155](#).

### 16.21 Onderhoud centrale smeerinstallatie

#### 16.21.1 Smeerstofreservoir vullen



RPG000-143



Het smeerstofreservoir (1) bevindt zich aan de linker machinezijde achter de zijkap. Het smeerstofreservoir (1) kan op 4 wijzen worden gevuld, die hierna nader worden beschreven:

1. Met een gangbare vetspuit via de smeernippel (2)
2. Met een vulcilinder en vulaansluiting (te bestellen via KRONE)
3. Met een handmatig of pneumatisch bediende vetspuit via een in plaats van de smeernippel (2) ingeschroefde vulopening (te bestellen via KRONE)
4. Met een handmatig of pneumatisch bediende vetspuit via een in plaats van de smeernippel (2) ingeschroefde koppelstekker (te bestellen via KRONE)

### Vulniveau controleren

#### AANWIJZING

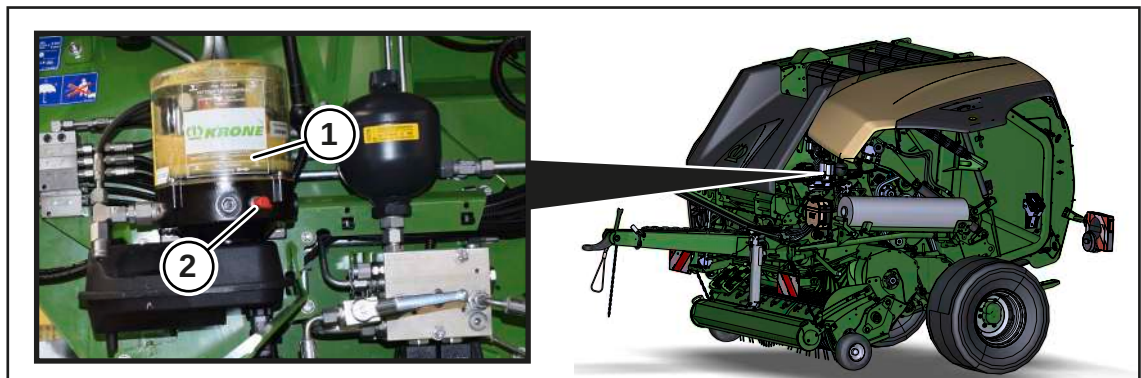
##### Schade aan de machine door ontbrekende smering

Wanneer de machine niet voldoende wordt gesmeerd, leidt dat tot schade aan de betreffende componenten.

- ▶ Zorg ervoor dat het smeermiddelreservoir van de centrale smeerinstallatie altijd voldoende is gevuld.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).
- ▶ Regelmatig visueel aan het smeerstofreservoir controleren of er nog voldoende smeermiddel aanwezig is.

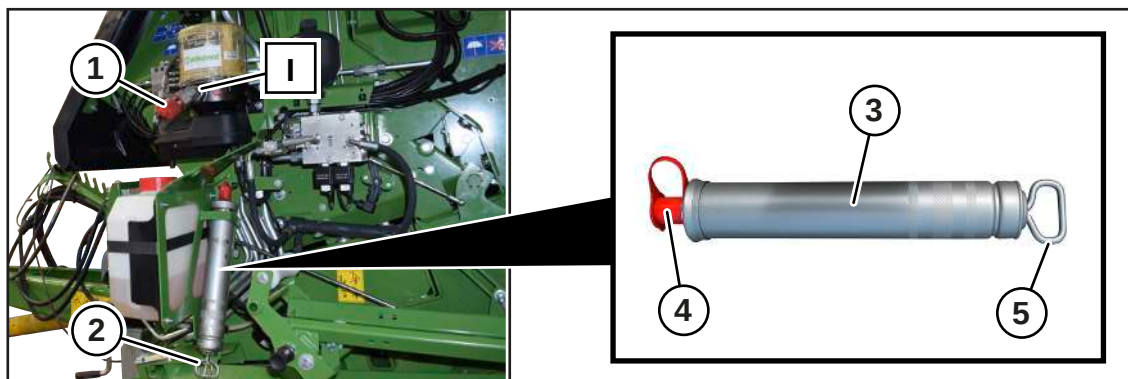
### 1. Smeerstofreservoir via de smeernippel vullen



RPG000-143

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).
- ▶ Het deksel aan de smeernippel (2) openen.
- ▶ De gangbare vetspuit op de smeernippel (2) zetten en het smeerstofreservoir (1) met smeervet vullen.

## 2. Smeerstofreservoir met een vulcilinder vullen



RPG000-193

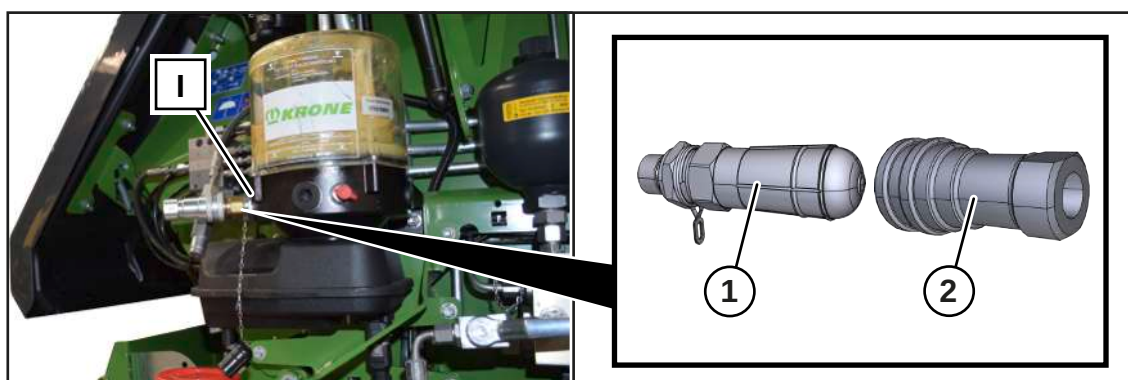
Een vulcilinder (3) en de passende vulaansluiting (1) voor het smeerstofreservoir kan onder vermelding van het volgende bestelnummer worden besteld.

| KRONE component            | Bestelnummer |
|----------------------------|--------------|
| Vulcilinder (3)            | 00 940 393 * |
| Vulaansluiting M20x1,5 (1) | 27 020 830 * |

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).
- ▶ De vulaansluiting (1) bij het smeerstofreservoir op positie (I) monteren.
- ▶ De vulcilinder (3) openen en een vetpatroon inzetten.
- ▶ De beschermkap aan de vulaansluiting (1) en de beschermkap (4) van de vulcilinder (2) openen.
- ▶ De vulcilinder (3) op de vulaansluiting (1) zetten en smeervet met behulp van de greep (5) in het smeerstofreservoir drukken.
- ▶ Na het vullen de vulcilinder (3) in de houder achter het smeerstofreservoir positioneren en met de klapstekker (2) borgen.

Voor een lijst met geschikt smeervet, [zie pagina 43](#).

## 3. Smeerstofreservoir via een vulopening vullen



RPG000-149

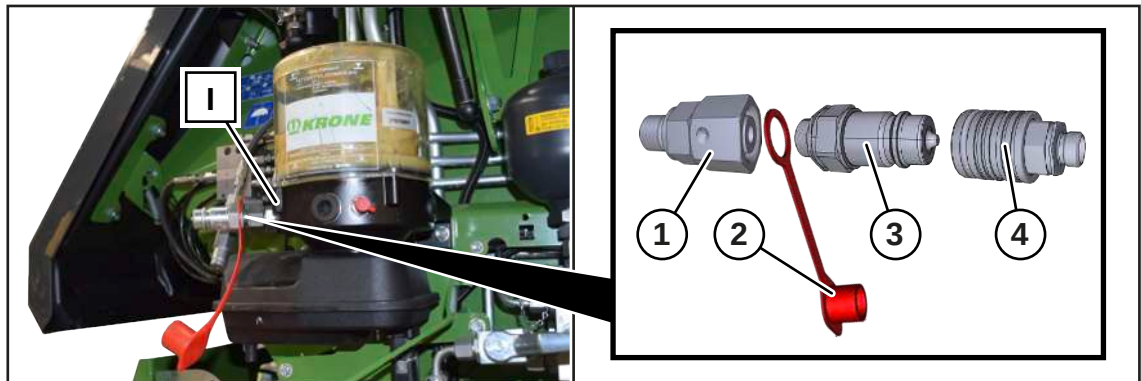
Het smeerstofreservoir kan via een handmatig of pneumatisch bediende vetspuit via een vulopening worden gevuld. Hiervoor zijn de volgende componenten nodig, die onder vermelding van de bestelnummers kunnen worden besteld.

| KRONE component | Bestelnummer |
|-----------------|--------------|
| Vulopening (1)  | 27 001 594 * |
| Koppelbus (2)   | 27 001 595 * |

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).
- De componenten (1) en (2) zoals afgebeeld aan positie (I) monteren.
- De handmatig of pneumatisch bediende vetpers aan de koppelbus (2) aansluiten en het smeerstofreservoir met smeervet vullen.

Voor een lijst met geschikt smeervet, [zie pagina 43](#).

#### 4. Smeerstofreservoir via een koppelstekker vullen



RPG000-194

Het smeerstofreservoir kan via een handmatig of pneumatisch bediende vetspuit via een koppelstekker worden gevuld. Hiervoor zijn de volgende componenten nodig, die onder vermelding van de bestelnummers kunnen worden besteld.

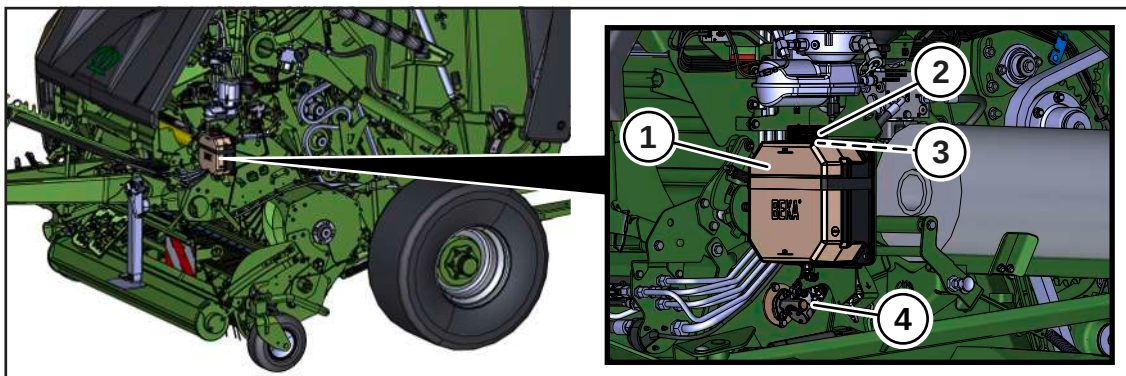
| KRONE component           | Bestelnummer |
|---------------------------|--------------|
| Inschroefaansluitstuk (1) | 90 003 052 * |
| Stofhuls (2)              | 00 921 171 * |
| Koppelstekker (3)         | 00 921 145 * |
| Koppelbus (4)             | 00 919 323 * |

- De componenten (1), (2), (3) en (4) zoals afgebeeld aan positie (I) monteren.
- De handmatig of pneumatisch bediende vetpers aan de koppelbus (4) aansluiten en het smeerstofreservoir met smeervet vullen.

Voor een lijst met geschikt smeervet, [zie pagina 43](#).

## 16.22 Centrale kettingsmeerinstallatie onderhouden

### 16.22.1 Oliepeil controleren, olie bijvullen en filter reinigen



RPG000-134

- 1 Voorraadtank
- 2 Deksel

- 3 Filter
- 4 Oliepomp

#### Oliepeil controleren, olie bijvullen

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).
- ▶ Op de voorraadtank (1) het oliepeil aflezen.
- ▶ Wanneer het oliepeil te gering is, het deksel (2) demonteren en olie via de opening bijvullen. Voor een lijst met oliesoorten, [zie pagina 43](#).
- ▶ Monteer het deksel (2).

#### Filter reinigen

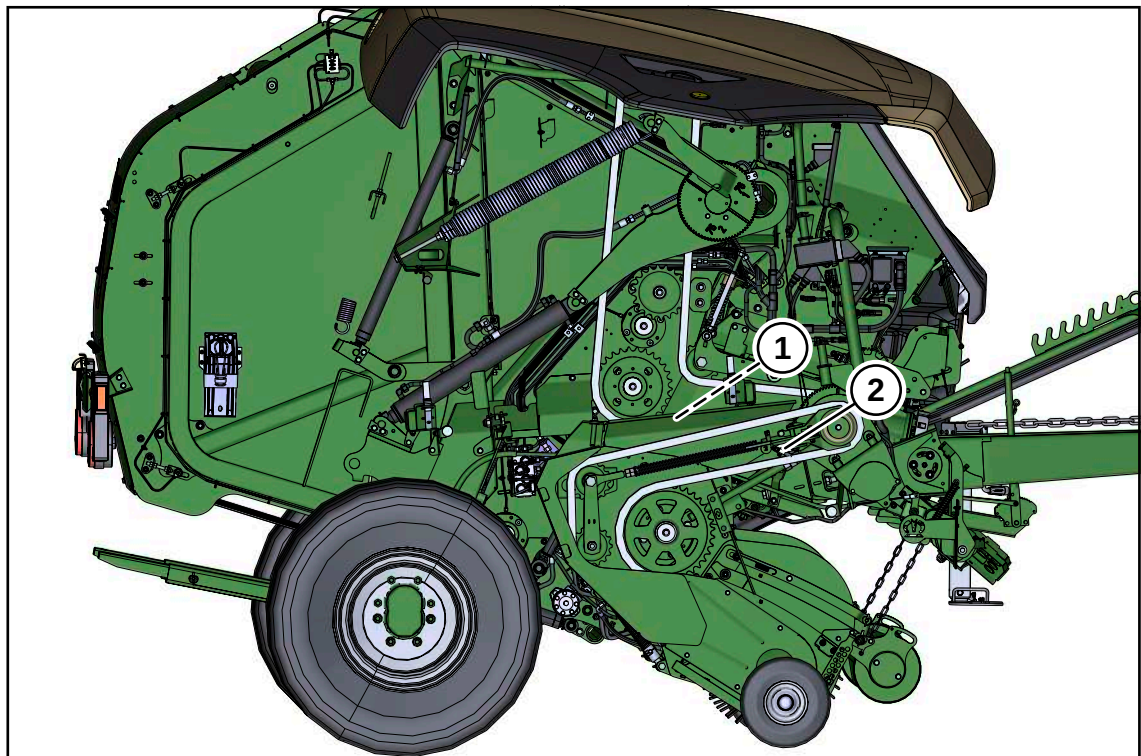
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie pagina 27](#).
- ✓ De voorraadtank (1) is grotendeels leeg.
- ▶ Demonteer het deksel (2).
- ▶ Uit de voorraadtank (1) het filter (3) demonteren.
- ▶ Het filter (3) reinigen.
- ▶ Het schone filter (3) monteren.
- ▶ De voorraadtank (1) met olie vullen.
- ▶ Monteer het deksel (2).

### 16.22.2 Verdeling van de oliekwasten op de machine

De oliekwasten bevinden zich bij de 3 aandrijfkettingen die op de machine zijn aangeduid met nummers.



### Rechterzijde van de machine

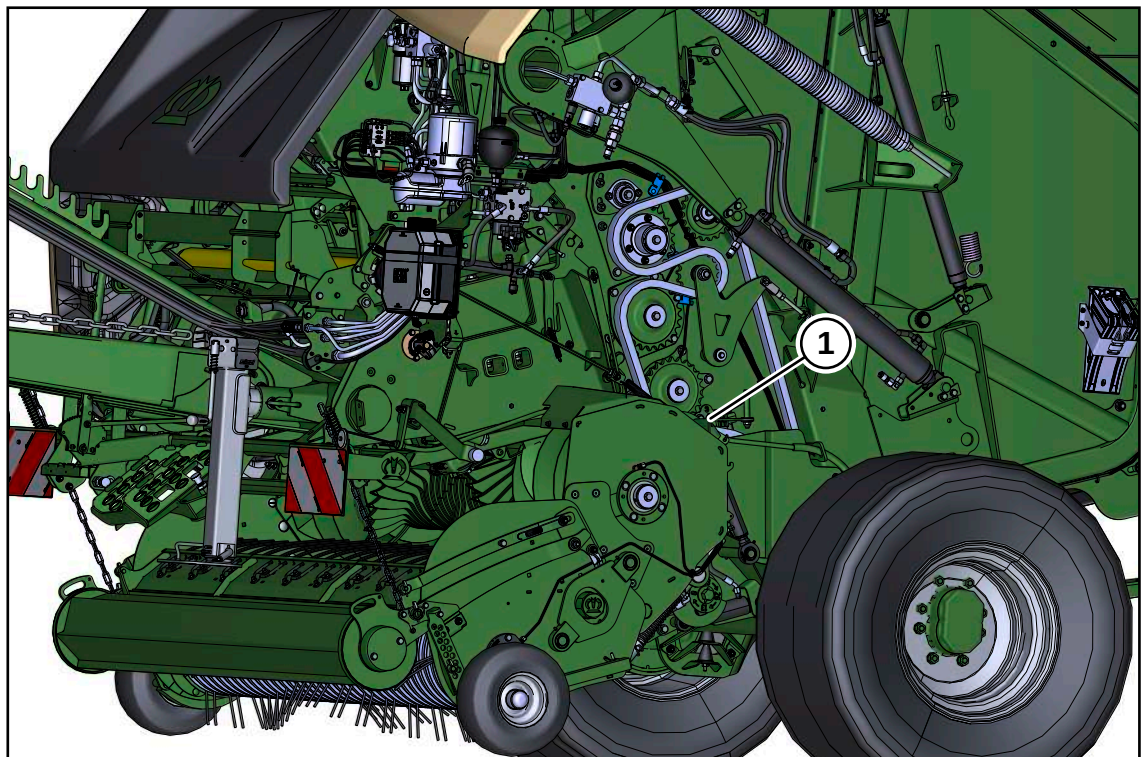


RPG000-175

1 Aandrijfketting nr. 1 – perseenheid

2 Aandrijfketting nr. 2 – rotor

### Linkerzijde van de machine



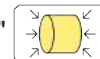
RPG000-176

1 Aandrijfketting nr. 3 – netwals en starterwals

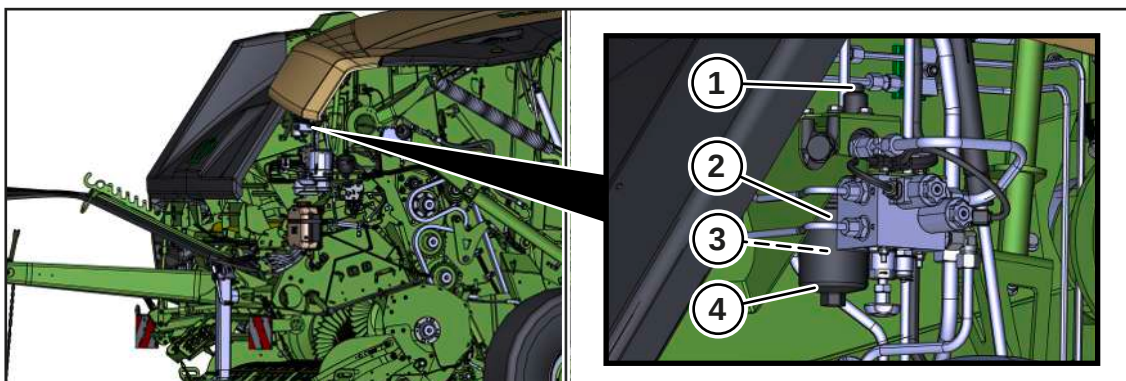
## 16.23 Vóór werkzaamheden aan de hydraulische installatie

Voordat er aan de hydraulische installatie mag worden gewerkt moeten de volgende arbeidsschakelen worden uitgevoerd om de hydraulische installatie volledig drukloos te schakelen:

- ▶ De achterklep sluiten.
- ▶ De persdruk via de terminal in het menu "Elektronische persdrukinstelling" verlagen, [zie pagina 119](#).
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie pagina 27](#).



## 16.24 Hydraulisch oliefilterelement vervangen



RPG000-076

Het hydraulische oliefilter (2) neemt afscheidingen van vaste-stofdeeltjes van het hydraulisch systeem op. Zo kunnen beschadigingen aan de componenten van het hydraulisch circuit worden vermeden. De vervuilingsindicatie (1) informeert optisch over de vervuilingsindicatie van het hydraulische oliefilter.

### Hydraulische oliefilter controleren

- ▶ Voor ieder werk de vervuilingsindicatie (1) controleren.

| Weergave | Betekenis                                |
|----------|------------------------------------------|
| groen    | Filterelement (3) voldoende schoon.      |
| rood     | Filterelement (3) moet worden vervangen. |

Wanneer de vervuilingsindicatie (1) er in koude toestand bij het starten uitspringt:

- ▶ Pas na het bereiken van de bedrijfstemperatuur de vervuilingsindicatie (1) er weer indrukken.
- ▶ Wanneer de vervuilingsindicatie (1) er direct opnieuw uitspringt, het filterelement (3) als volgt vervangen.

### Filterelement (3) vervangen

Nieuwe filterelementen kunnen worden besteld onder vermelding van het bestelnummer 27 018 688 \*.

- ▶ Het hydraulische systeem drukloos schakelen, [zie pagina 186](#).
- ▶ Het filteronderstuk (4) losschroeven en reinigen.
- ▶ Het filterelement (3) lostrekken.

- ▶ Nieuw filterelement (3) inschuiven.
- ▶ De O-ring op het filterelement (3) controleren en eventueel door een nieuwe O-ring met identieke eigenschappen vervangen.
- ▶ Het filteronderstuk (4) aan het filterbovenstuk schroeven.
- ▶ De hydraulische installatie met druk belasten en op dichtheid controleren.



## 17 Storing, oorzaak en oplossing



### WAARSCHUWING

#### Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 14](#).



### WAARSCHUWING

#### Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 27](#).

## 17.1 Storingen aan de pick-up of tijdens de oogstgoedopname

**Storing:** De pick-up kan niet omlaag worden gezet.

| Mogelijke oorzaak                                                                                | Oplossing                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De hydraulische slang is er op de trekker voor de terugloop naar de tank niet ingestoken.        | ► De hydraulische slang voor de drukloze terugloop naar de tank correct vastkoppelen, <a href="#">zie pagina 51</a> . |
| De werkhoogte van de pick-up is te hoog ingesteld zodat de pick-up zich niet omlaag kan bewegen. | ► De werkhoogte van de pick-up instellen, <a href="#">zie pagina 73</a> .                                             |

**Storing:** Er zijn oogstgoedblokkades in het intrek bereik aanwezig.

**VOORZICHTIG! Machineschade door oogstgoedblokkades! Onmiddellijk stoppen, aftakas uitschakelen en de oogstgoedblokkades verwijderen.**

| Mogelijke oorzaak                                          | Oplossing                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De zwaden zijn ongelijkmatig of te groot.                  | ► De zwaden delen.                                                                                                |
| De trekkerbestuurder rijdt te snel.                        | ► De rijsnelheid verlagen.                                                                                        |
| De machinehoogte is niet passend bij de trekker ingesteld. | ► De machine via de dissel door een KRONE Servicepartner passend laten instellen, <a href="#">zie pagina 46</a> . |
| De gewasgeleiderol is te laag ingesteld.                   | ► De gewasgeleiderol hoger instellen, <a href="#">zie pagina 75</a> .                                             |

Om de oogstgoedblokkades te verwijderen, [zie pagina 82](#).

**Storing:** oogstgoed wordt door de persbanden naar boven getransporteerd.

| Mogelijke oorzaak                                                         | Oplossing                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De valschacht van de perskamer is verstopt.                               | ► Het oogstgoed uit de valschacht verwijderen.                                                                                                                                                                                                    |
| Het oogstgoed heeft een droge, lange, rietachtige en/of gladde kwaliteit. | ► Bij aanvang van het persen het toerental verlagen en de persdruk verminderen.<br>► Tevens bij aanvang het zwad in een vlot tempo opnemen.<br>► Vanaf een baaldiameter van ongeveer 80 cm kan het toerental en de persdruk weer worden verhoogd. |
| De dichtheid van de baalkern is te hoog ingesteld.                        | ► De dichtheid van de baalkern via de terminal aanpassen, <a href="#">zie pagina 118</a> .                                                                                                                                                        |

**Storing:** de persbanden zijn in elkaar verstrikt.

| Mogelijke oorzaak                                                                            | Oplossing                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De persbanden zijn in elkaar verstrikt of op elkaar gelegd en liggen niet meer naast elkaar. | ► De persbanden ontwarren, <a href="#">zie pagina 223</a> .<br>► Tijdens het volgende persproces de perskamer gelijkmatiger vullen, <a href="#">zie pagina 64</a> . |

## 17.2 Storingen tijdens of na het persen

**Storing:** de persbanden draaien langzamer dan ze zouden moeten. Er ontstaat slip.

| Mogelijke oorzaak                                                              | Oplossing                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De persdruk is te hoog.                                                        | ► De persdruk reduceren, <a href="#">zie pagina 154</a> .                                                                                                                      |
| Het toerental is te hoog.                                                      | ► Het toerental reduceren.                                                                                                                                                     |
| Het oogstgoed bestaat uit zeer zwaar gras zonder structuur (bijv. klavergras). | ► Met minder of zonder messen rijden. Om messengroepen naar buiten te zwenken, <a href="#">zie pagina 103</a> .                                                                |
| Het oogstgoed bestaat uit zeer zwaar gras zonder structuur (bijv. klavergras). | ► De persdruk van de baalkern verlagen, <a href="#">zie pagina 118</a> .<br>► Wanneer dat niet volstaat, ook de persdruk van het midden en de rand van de ronde baal verlagen. |

**Storing:** De richtingindicatie tijdens het persen reageert te gevoelig.

| Mogelijke oorzaak                                                              | Oplossing                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De gevoeligheid van de richtingindicatie is in het terminal te hoog ingesteld. | ► De gevoeligheid van de richtingindicatie in het terminal instellen, <a href="#">zie pagina 120</a> . |

**Storing:** de persdikte is te gering.

| Mogelijke oorzaak                       | Oplossing                                                |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| De persdruk is te gering.               | ► De persdruk verhogen, <a href="#">zie pagina 154</a> . |
| Er is een storing in de spanhydraulica. | ► Contact opnemen met de KRONE-servicepartner.           |

**Storing:** D ronde baal rolt niet of slechts langzaam uit de perskamer.

| Mogelijke oorzaak                     | Oplossing                                                                             |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| De zijkanten zijn te krachtig gevuld. | ► Smaller zwad maken, <a href="#">zie pagina 64</a> .<br>► Niet te veel opzij rijden. |
| De persdruk is te hoog.               | ► De persdruk reduceren, <a href="#">zie pagina 154</a> .                             |
| De spanhydraulica is defect.          | ► De spanhydraulica door een KRONE-servicepartner laten controleren.                  |

**Storing:** de machine loopt onrustig en het persen in de perskamer heeft startproblemen.

| Mogelijke oorzaak                        | Oplossing                                                                  |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| De dichtheid van de baalkern is te hoog. | ► De dichtheid van de baalkern reduceren, <a href="#">zie pagina 118</a> . |

**Storing:** De hydraulische olie is te heet geworden.

| Mogelijke oorzaak                        | Oplossing                                                                 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Het hydraulische oliefilter is verstopt. | ► Het hydraulische oliefilter vervangen, <a href="#">zie pagina 186</a> . |
| De oliehoeveelheid is te gering.         | ► Het oliepeil controleren en indien nodig olie bijvullen.                |

**Storing:** De achterklep kan niet volledig gesloten worden.

| Mogelijke oorzaak                                                       | Oplossing                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| De afsluitkraan voor de achterklep is gesloten.                         | ► De afsluitkraan openen, <a href="#">zie pagina 68</a> . |
| Er bevindt zich oogstgoed tussen de voorste behuizing en de achterklep. | ► Het oogstgoed verwijderen.                              |

**Storing:** De achterklep kan niet geopend worden.

| Mogelijke oorzaak                                                           | Oplossing                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| De afsluitkraan van de achterklep is gesloten.                              | ► De afsluitkraan openen, <a href="#">zie pagina 68</a>                                 |
| Het drukkbe grenzingsventiel voor de spanhydraulica schakelt niet drukloos. | ► De led bij het drukkbe grenzingsventiel controleren, <a href="#">zie pagina 222</a> . |

**Storing:** De ronde baal is conisch (kegelvormig) gevormd.

| Mogelijke oorzaak                                    | Oplossing                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De perskamer wordt eenzijdig gevuld.                 | ► De perskamer gelijkmatig vullen, <a href="#">zie pagina 64</a> .                                                                                                              |
| <b>Netbinding:</b> Het aantal netlagen is te gering. | ► Het aantal netlagen via het terminal verhogen, <a href="#">zie pagina 115</a> .                                                                                               |
| Het bindmateriaal is gescheurd.                      | ► Alleen bindmateriaal in de voorgeschreven kwaliteit gebruiken. KRONE adviseert één van de "KRONE excellent" producten, zie sticker op de machine met het nummer 27 016 326 *. |

**Storing:** De ronde baal is tonvormig. Daardoor scheurt het bindmateriaal in het midden open.

| Mogelijke oorzaak                                    | Oplossing                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De perskamer is ongelijkmatig gevuld.                | ► Afwisselend over het zwad rijden, <a href="#">zie pagina 64</a> .                                                         |
| Het aantal lagen van het bindmateriaal is te gering. | ► Het aantal lagen verhogen.<br>Touwbinding: <a href="#">zie pagina 115</a> .<br>netbinding: <a href="#">zie pagina 116</a> |

## 17.3 Storingen aan de binding of tijdens het binden

**Storing:** Het net wordt na de bindstart niet getransporteerd.

Bij deze storing verschijnt er een foutmelding in het terminal.

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                 | Oplossing                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De netrol is leeg.                                                                                                                | ► De netrol wisselen, <a href="#">zie pagina 76</a> .                                                                                                |
| De netrol heeft verkeerde afmetingen.                                                                                             | ► Alleen netrollen met de voorgeschreven afmetingen gebruiken, <a href="#">zie pagina 41</a> .                                                       |
| De netrol is niet correct in de netrolhouder gelegd.                                                                              | ► De netrol er volgens de beschrijving inleggen, <a href="#">zie pagina 76</a> .                                                                     |
| Het net is niet correct ingelegd.                                                                                                 | ► Het net er volgens de beschrijving inleggen, <a href="#">zie pagina 78</a> .                                                                       |
| De klinkrem lost niet.                                                                                                            | ► Mechanische onderdelen van de klinkrem controleren. De klink moet tijdens het toevoeren van het net loshaken, <a href="#">zie pagina 218</a> .     |
| De netoverhang is niet ca. 10 cm en is zodoende te gering.                                                                        | ► De netoverhang bij de netrem instellen, <a href="#">zie pagina 154</a> .                                                                           |
| Het onderste rubberen doek raakt de onderste netwals onvoldoende aan. Het moet 2-3 cm over de volle breedte op de netwals liggen. | ► Wanneer het rubberen doek niet meer 2-3 cm over de volle breedte op de netwals ligt, het rubberen doek instellen, <a href="#">zie pagina 155</a> . |
|                                                                                                                                   | ► Wanneer de netmotor niet volledig is uitgeschoven, de positie in de sensortest controleren en opnieuw opslaan, <a href="#">zie pagina 144</a> .    |
|                                                                                                                                   | ► Opnieuw controleren of na het instellen het rubberen doek 2-3 cm op de netwals ligt.                                                               |
|                                                                                                                                   | ► Wanneer het rubberen doek sterk versleten is, het rubberen doek vervangen.                                                                         |

**Storing:** Het net wordt niet of niet correct afgesneden.

| Mogelijke oorzaak                      | Oplossing                                                                                                                           |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De snijeenheid is stomp                | ► Verontreinigingen bij de snijeenheid verwijderen.<br>► Indien nodig de snijeenheid door een KRONE servicepartner laten vervangen. |
| De snijeenheid wordt niet geactiveerd. | ► Verontreinigingen bij de snijeenheid verwijderen.                                                                                 |
| De netmotor is defect.                 | ► De netmotor controleren.                                                                                                          |
| De klink aan de netrem blokkeert.      | ► De klink aan de netrem controleren, <a href="#">zie pagina 218</a> .                                                              |

**Storing:** Het net staat bij actieve binding. Het net scheurt direct na de bindstart of tijdens het binden

Bij deze storing verschijnt er een foutmelding in het terminal.

| Mogelijke oorzaak                     | Oplossing                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De snij-eenheid is niet ver-grendeld. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Verontreinigingen bij de snijeenheid verwijderen.</li> <li>▶ De posities van de nettoevoerarm controleren, <a href="#">zie pagina 218</a>.</li> </ul> |

**Storing:** Het net wordt tijdens het binden beschadigd.

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                | Oplossing                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Er zijn verontreinigingen of kleine beschadigingen aan de componenten in de machine die door scherpe randen het net beschadigen. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ De componenten langs het verloop van het net controleren en reinigen.</li> <li>▶ Scherpe randen langs het verloop van het net verwijderen.</li> <li>▶ Wanneer de storing nog steeds bestaat, contact opnemen met de KRONE-servicepartner.</li> </ul> |

**Storing:** het net bedekt een of beide buitenkanten niet of niet volledig.

| Mogelijke oorzaak                                          | Oplossing                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Het net wordt tijdens het bin-den niet correct geremd.     | ▶ De posities van de nettoevoerarm controleren en eventueel verontreinigingen verwijderen, <a href="#">zie pagina 218</a> . |
| De netrol is niet in het midden van de machine uitgelijnd. | ▶ De netrol correct inleggen en in het midden van de machine uitlijnen, <a href="#">zie pagina 76</a> .                     |

## 17.4 Storingen aan de centrale kettingsmeerinstallatie

**Storing:** Het olieverbbruik is te gering.

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                                                 | Oplossing                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De oliehoeveelheden zijn te gering ingesteld. Aan de kwasten van de centrale ket-tingsmeerinstallatie treedt te weinig olie uit, <a href="#">zie pagina 184</a> . | ▶ De oliehoeveelheden aan de desbetreffende aandrijfkettingen hoger instellen, <a href="#">zie pagina 155</a> . |
| De olie is te dik.                                                                                                                                                | ▶ Aanbevolen olie gebruiken, <a href="#">zie pagina 42</a> .                                                    |
| De centrale kettingsmering is vervuild.                                                                                                                           | ▶ Het hele systeem van de centrale kettingsmering reinigen.                                                     |

**Storing:** Het olieverbbruik is te hoog.

| Mogelijke oorzaak                                                                                                                                              | Oplossing                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De oliehoeveelheden zijn te hoog ingesteld. Aan de kwas-ten van de centrale kettings-meerinstallatie treedt te veel olie uit, <a href="#">zie pagina 184</a> . | ▶ De oliehoeveelheden aan de desbetreffende aandrijfkettingen lager instellen, <a href="#">zie pagina 155</a> . |
| De olie is te dun.                                                                                                                                             | ▶ Aanbevolen olie gebruiken, <a href="#">zie pagina 42</a> .                                                    |

**Storing:** De oliepomp is droog.

| Mogelijke oorzaak                                | Oplossing                                                                             |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Er is geen druk. De oliepomp transporteert niet. | ► De oliepomp door een KRONE servicepartner laten demonteren en reinigen of wisselen. |
| Er is geen druk. Het systeem is zonder olie.     | ► Het oliepeil controleren, olie bijvullen, <a href="#">zie pagina 184</a> .          |
| Het systeem is door verontreinigingen verstopt.  | ► Het hele systeem van de centrale kettingsmering reinigen.                           |

**Storing:** De oliepomp wordt geen volledige slag ingedrukt.

| Mogelijke oorzaak  | Oplossing                                                    |
|--------------------|--------------------------------------------------------------|
| De olie is te dik. | ► Aanbevolen olie gebruiken, <a href="#">zie pagina 42</a> . |

## 17.5 Storingen van het elektrisch systeem/elektronica

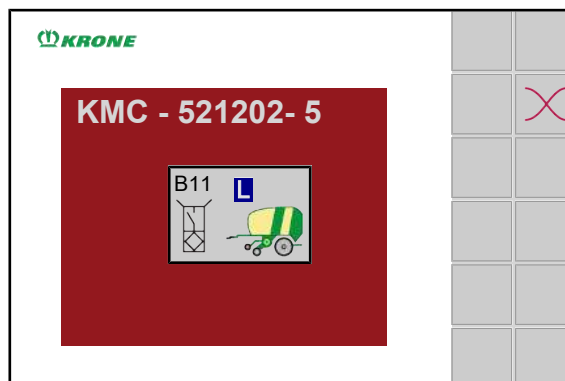
### 17.5.1 Foutmeldingen

 **WAARSCHUWING**

**Persoonlijk letsel en/of machineschade door niet in acht nemen van foutmeldingen**

Bij het niet in acht nemen van foutmeldingen zonder de storing te verhelpen, kunnen persoonlijk letsel en/of ernstige schade aan de machine ontstaan.

- Bij aangegeven foutmelding de storing verhelpen, [zie pagina 195](#).
- Als de storing niet kan worden verholpen, neem dan contact op met de klantenservice van KRONE.



EQG000-034

Indien aan de machine een storing optreedt, geeft het display een foutmelding weer. Gelijktijdig klinkt een akoestisch signaal (continu claxonsignaal). Beschrijving van de storing, mogelijke oorzaak en het verhelpen ervan [zie pagina 195](#).

### Opbouw van een foutmelding

De foutmelding is volgens het volgende patroon opgebouwd: bijv. foutmelding "520192-19



|                                                 |                                                |                                                                                     |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 520192                                          | 19                                             |  |
| SPN (Suspect Parameter Number) = storingsnummer | FMI=soort fout, <a href="#">zie pagina 194</a> | Symbol                                                                              |

### Foutmelding bevestigen

- ▶ De foutmelding noteren.
- ▶ Kort op  drukken.
- ➔ Het akoestische signaal stopt en de foutweergave wordt niet meer weergegeven. Als de storing weer optreedt, wordt de foutmelding opnieuw weergegeven.
- ▶ Om de foutmelding tot de volgende start van het bedieningsterminal te bevestigen, de toets  indrukken en 5 seconden ingedrukt houden.
- ▶ De fout verhelpen, [zie pagina 195](#).

Bevestigde en nog aanwezige foutmeldingen kunnen via de statusregel weer worden weergegeven, [zie pagina 93](#).

#### 17.5.1.1 Mogelijke foutsoorten (FMI)

Er zijn verschillende foutsoorten die onder het begrip FMI (Failure Mode Identification) en met een bijbehorende afkorting worden weergegeven.

| FMI | Betekenis                                                                |
|-----|--------------------------------------------------------------------------|
| 0   | De bovenste grenswaarde is ver overschreden.                             |
| 1   | De bovenste grenswaarde is ver onderschreden.                            |
| 2   | De gegevens zijn niet toegestaan.                                        |
| 3   | Er is overspanning opgetreden of een kortsluiting naar voedingsspanning. |
| 4   | Er is onderspanning opgetreden of een kortsluiting naar aarde.           |
| 5   | Er is een kabelbreuk opgetreden of de stroomsterkte is te gering.        |
| 6   | Er is een massasluiting opgetreden of de stroomsterkte is te hoog.       |
| 7   | Het mechanisme reageert niet of er treedt geen verwachte gebeurtenis op. |
| 8   | De frequentie is niet toegestaan.                                        |
| 9   | Er is een niet normaal update-percentages opgetreden.                    |
| 10  | Er is een niet normaal wijzigingspercentage opgetreden.                  |
| 11  | De foutoorzaak is onbekend.                                              |
| 12  | Er is een interne fout opgetreden.                                       |
| 13  | De waarden van de kalibratie liggen buiten het waardenbereik.            |



| FMI | Betekenis                                     |
|-----|-----------------------------------------------|
| 14  | Er zijn bijzondere aanwijzingen nodig.        |
| 15  | De bovenste grenswaarde is bereikt.           |
| 16  | De bovenste grenswaarde is overschreden.      |
| 17  | De onderste grenswaarde is bereikt.           |
| 18  | De onderste grenswaarde is onderschreden.     |
| 19  | Er is een CAN-communicatiestoring opgetreden. |
| 20  | De gegevens wijken naar boven af.             |
| 21  | De gegevens wijken naar beneden af.           |
| 31  | Aan de voorwaarde is voldaan.                 |

### 17.5.2 Sensor-/actorfouten verhelpen

Een reparatie of vervanging van componenten mag alleen door een gekwalificeerde vakwerkplaats worden uitgevoerd.

Voordat er contact opgenomen wordt met de leverancier, de volgende informatie over de foutmelding verzamelen:

- ▶ Het in het display weergegeven foutnummer met de FMI ([zie pagina 194](#)) noteren.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie pagina 27](#).
- ▶ De sensor/actor aan de buitenzijde op beschadigingen controleren.
- ➔ Wanneer de sensor/actor beschadigingen toont, de sensor/actor vervangen.
- ➔ Wanneer de sensor/actor geen beschadiging heeft, dan verder gaan met de volgende teststap.
- ▶ De aansluitkabel en de stekkerverbinding op beschadigingen en vastzitten controleren.
- ➔ Wanneer de aansluitkabel/de stekkerverbinding beschadigingen toont, de aansluitkabel/de stekkerverbinding vervangen.
- ➔ Wanneer de aansluitkabel/de stekkerverbinding geen beschadiging heeft, dan verder gaan met de volgende teststap.
- ▶ Bij een actorfout een actortest uit te voeren om de status van de actor te identificeren, [zie pagina 144](#).
- ▶ Bij een sensorfout een sensortest uit te voeren om de status van de sensor te identificeren, [zie pagina 141](#).

Hoe meer informatie aan uw leverancier wordt meegedeeld, hoe eenvoudiger het is om de foutoorzaak te verhelpen.

### 17.5.3 Foutenlijst

>>>

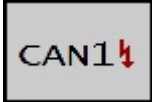
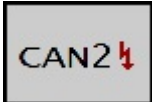
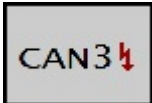
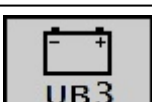
 Fehlerliste\_D2515020105300016\_nl [▶ 196]

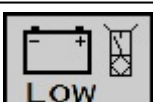
# Foutenlijst

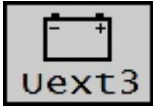
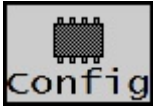
Softwareversie: D2515020105400018\_300

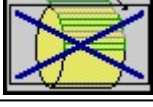
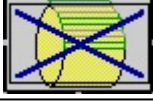
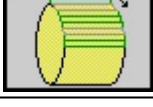
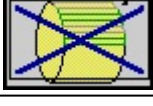
Besturingsapparaat: KMC

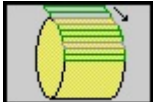
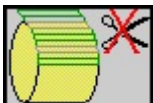
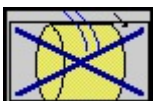
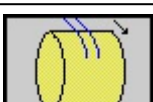


| Storingsnummer | Storingstekst                                           | Beschrijving                                                                                                | Afbeelding                                                                            |
|----------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| KMC-520192-19  | CAN 1 - CAN-storing tussen besturingsapparaten          | Er is een CAN-storing opgetreden tussen besturingsapparaten op CAN 1.                                       |    |
| KMC-520193-19  | CAN 2 - CAN-storing tussen besturingsapparaten          | Er is een CAN-storing opgetreden tussen besturingsapparaten op CAN 2.                                       |    |
| KMC-520194-19  | CAN 3 - CAN-storing tussen besturingsapparaten          | Er is een CAN-storing opgetreden tussen besturingsapparaten op CAN 3.                                       |    |
| KMC-520195-19  | CAN 4 - CAN-storing tussen besturingsapparaten          | Er is een CAN-storing opgetreden tussen besturingsapparaten op CAN 4.                                       |    |
| KMC-520198-12  | Besturingsapparaat - Interne fout                       | Een interne fout in het besturingsapparaat die door defecte software of hardware werd geactiveerd.          |    |
| KMC-520232-12  | Voertuig-identificatienummer - Interne fout             | Het voertuig-identificatienummer is niet geïnitieerd.                                                       |    |
| KMC-520234-31  | Systeemcontrole met KMC mislukt - Voorwaarde is gegeven | Met de KMC is de besturingsapparaat-overkoepelende aanpassing van systeemrelevante machinegegevens mislukt. |    |
| KMC-521100-3   | Spanningsgroep UB1 - Overspanning                       | De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te hoog.                                            |   |
| KMC-521100-4   | Spanningsgroep UB1 - Onderspanning herkend              | De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te laag.                                            |  |
| KMC-521100-5   | Spanningsgroep UB1 - Massafout                          | Er is een massafout aan de voedingsspanning opgetreden.                                                     |  |
| KMC-521100-6   | Spanningsgroep UB1 - Overbelasting                      | De maximale belasting aan de voedingsspanning werd overschreden.                                            |  |
| KMC-521101-3   | Spanningsgroep UB2 - Overspanning                       | De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te hoog.                                            |  |
| KMC-521101-4   | Spanningsgroep UB2 - Onderspanning herkend              | De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te laag.                                            |  |
| KMC-521101-5   | Spanningsgroep UB2 - Massafout                          | De maximale belasting aan de voedingsspanning werd overschreden.                                            |  |
| KMC-521101-6   | Spanningsgroep UB2 - Overbelasting                      | De maximale belasting aan de voedingsspanning werd overschreden.                                            |  |
| KMC-521102-3   | Spanningsgroep UB3 - Overspanning                       | De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te hoog.                                            |  |

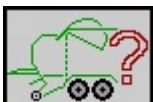
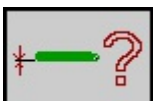
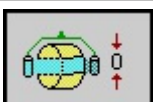
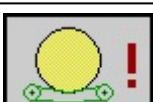
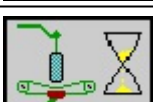
| Storingsnummer | Storingstekst                                | Beschrijving                                                                                                              | Afbeelding                                                                            |
|----------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| KMC-521102-4   | Spanningsgroep UB3 - Onderspanning herkend   | De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te laag.                                                          |    |
| KMC-521102-5   | Spanningsgroep UB3 - Massafout               | Er is een massafout aan de voedingsspanning opgetreden.                                                                   |    |
| KMC-521102-6   | Spanningsgroep UB3 - Overbelasting           | De maximale belasting aan de voedingsspanning werd overschreden.                                                          |    |
| KMC-521103-3   | Spanningsgroep UB4 - Overspanning            | De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te hoog.                                                          |    |
| KMC-521103-4   | Spanningsgroep UB4 - Onderspanning herkend   | De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te laag.                                                          |    |
| KMC-521103-5   | Spanningsgroep UB4 - Massafout               | Er is een massafout aan de voedingsspanning opgetreden.                                                                   |    |
| KMC-521103-6   | Spanningsgroep UB4 - Overbelasting           | De maximale belasting aan de voedingsspanning werd overschreden.                                                          |    |
| KMC-521104-3   | Spanningsgroep UB5 - Overspanning            | De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te hoog.                                                          |   |
| KMC-521104-4   | Spanningsgroep UB5 - Onderspanning herkend   | De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te laag.                                                          |  |
| KMC-521104-5   | Spanningsgroep UB5 - Massafout               | Er is een massafout aan de voedingsspanning opgetreden.                                                                   |  |
| KMC-521104-6   | Spanningsgroep UB5 - Overbelasting           | De maximale belasting aan de voedingsspanning werd overschreden.                                                          |  |
| KMC-521105-3   | Spanningsgroep UB6 - Overspanning            | De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te hoog.                                                          |  |
| KMC-521105-4   | Spanningsgroep UB6 - Onderspanning herkend   | De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te laag.                                                          |  |
| KMC-521105-5   | Spanningsgroep UB6 - Massafout               | Er is een massafout aan de voedingsspanning opgetreden.                                                                   |  |
| KMC-521105-6   | Spanningsgroep UB6 - Overbelasting           | De maximale belasting aan de voedingsspanning werd overschreden.                                                          |  |
| KMC-521106-11  | Voedingsspanning sensoren - Algemene storing | De spanning werd weggeschakeld omdat er een overbelasting of een kortsluiting bij de voedingsspanning van de sensoren is. |  |

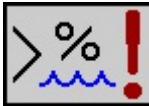
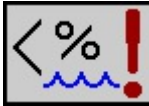
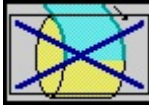
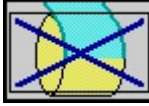
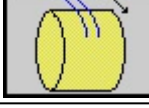
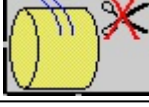
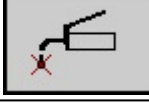
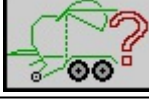
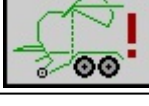
| Storingsnummer | Storingstekst                                  | Beschrijving                                                                                                                                          | Afbeelding                                                                            |
|----------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| KMC-521107-3   | Voedingsspanning - Overspanning                | De spanningsvoorziening bij aansluiting UE is hoog.                                                                                                   |    |
| KMC-521107-4   | Voedingsspanning - Onderspanning herkend       | De spanningsvoorziening bij aansluiting UE is laag.                                                                                                   |    |
| KMC-521108-11  | Besturingsapparaat - Algemene storing          | Het spanningsgroepen-relais UB1 niet geslaagd voor de zelftest.                                                                                       |    |
| KMC-521109-11  | Besturingsapparaat - Algemene storing          | Het spanningsgroepen-relais UB2 niet geslaagd voor de zelftest.                                                                                       |    |
| KMC-521110-11  | Besturingsapparaat - Algemene storing          | Het spanningsgroepen-relais UB3 niet geslaagd voor de zelftest.                                                                                       |    |
| KMC-521111-11  | Besturingsapparaat - Algemene storing          | Het spanningsgroepen-relais UB4 niet geslaagd voor de zelftest.                                                                                       |    |
| KMC-521112-11  | Besturingsapparaat - Algemene storing          | Het spanningsgroepen-relais UB5 niet geslaagd voor de zelftest.                                                                                       |    |
| KMC-521113-11  | Besturingsapparaat - Algemene storing          | Het spanningsgroepen-relais UB6 niet geslaagd voor de zelftest.                                                                                       |   |
| KMC-521114-11  | Sensorvoedingsspanning U1 - Algemene storing   | De spanningsgroep Uext1 voor de voeding van de sensoren is defect, bijvoorbeeld voor overbelasting of kortsluiting.                                   |  |
| KMC-521115-11  | Sensorvoedingsspanning U2 - Algemene storing   | De spanningsgroep Uext2 voor de voeding van de sensoren is defect, bijvoorbeeld voor overbelasting of kortsluiting.                                   |  |
| KMC-521116-11  | Sensorvoedingsspanning U3 - Algemene storing   | De spanningsgroep Uext3 voor de voeding van de sensoren is defect, bijvoorbeeld voor overbelasting of kortsluiting.                                   |  |
| KMC-521117-11  | Sensorvoedingsspanning U4 - Algemene storing   | De spanningsgroep Uext4 voor de voeding van de sensoren is defect, bijvoorbeeld voor overbelasting of kortsluiting.                                   |  |
| KMC-521118-11  | Spanningsgroepen-relais UB2 - Algemene storing | Platformfout alleen voor BiG X: Er werd een storing aan de invoer/voorzetwerktuig herkend. Daarom werd het spanningsgroepen-relais UB2 uitgeschakeld. |  |
| KMC-521320-2   | Machineconfiguratie - Logicafout elektronica   | Configuratie van de machine is niet compatibel met de hardware.                                                                                       |  |
| KMC-521350-11  | Besturingsapparaat - Algemene storing          |                                                                                                                                                       |  |

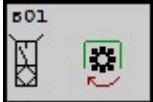
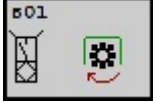
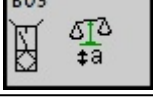
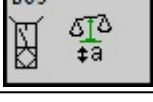
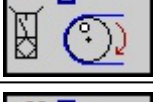
| Storingsnummer | Storingstekst                                                                     | Beschrijving                                                                             | Afbeelding                                                                            |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| KMC-521351-11  | Besturingsapparaat - Algemene storing                                             |                                                                                          |    |
| KMC-522000-7   | Snelstop-schakelaar - Logische fout mechanica                                     | De snelstop-schakelaar werd bediend.                                                     |    |
| KMC-522001-7   | Snelstop-bevestigingsbeugel - Logische fout mechanica                             | De snelstop-bevestigingsbeugel werd bediend.                                             |    |
| KMC-522005-2   | Tussenas - Logicafout elektronica                                                 | De tussenas draait en de bedrijfstoestand is rijden op de weg.                           |    |
| KMC-522005-16  | Tussenas - Bovenste grenswaarde overschreden                                      | De tussenas draait sneller dan toegestaan.                                               |    |
| KMC-522010-7   | Messencassette bewegingsoproep - Logische fout mechanica                          | De messencassette moet omhoog worden bewogen.                                            |    |
| KMC-522011-7   | Messencassette bewegingsoproep - Logische fout mechanica                          | De messencassette moet omlaag worden bewogen.                                            |    |
| KMC-522012-7   | Messencassette niet boven - Logische fout mechanica                               | De messencassette is niet boven.                                                         |   |
| KMC-522014-7   | Messencassette bewegingsoproep - Logische fout mechanica                          | De messencassette moet met druk worden belast.                                           |  |
| KMC-522015-7   | Messencassette time-out - Logische fout mechanica                                 | De beweging van de messencassette heeft een time-out.                                    |  |
| KMC-522020-7   | Binding net niet aangetrokken - Logische fout mechanica                           | Het bindmateriaal werd bij geactiveerde binding niet door de baal aangenomen/ getrokken. |  |
| KMC-522021-7   | Binding net staat - Logische fout mechanica                                       | Het bindmateriaal staat na een bepaalde tijd bij actieve binding.                        |  |
| KMC-522022-7   | Binding net wordt aangetrokken - Logische fout mechanica                          | Het bindmateriaal wordt door de baal getrokken hoewel de binding niet werd gestart.      |  |
| KMC-522023-18  | Transportwals minimale toerental overschreden - Onderste grenswaarde overschreden | De transportwals heeft het minimale toerental bij getrokken bindmateriaal overschreden.  |  |
| KMC-522024-7   | Binding net niet afgesneden - Logische fout mechanica                             | Het bindmateriaal werd niet afgesneden.                                                  |  |
| KMC-522025-7   | Binding net niet aangetrokken - Logische fout mechanica                           | Het bindmateriaal werd bij geactiveerde binding niet door de baal aangenomen/ getrokken. |  |

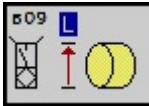
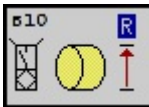
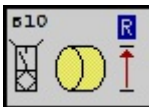
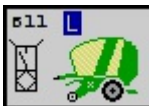
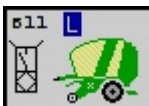
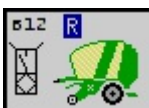
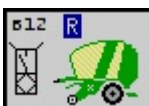
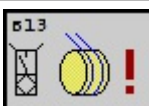
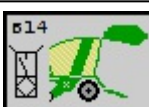
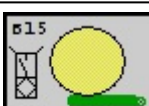
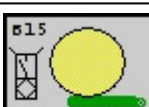
| Storingsnummer | Storingstekst                                                                     | Beschrijving                                                                             | Afbeelding                                                                            |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| KMC-522026-7   | Binding net staat - Logische fout mechanica                                       | Het bindmateriaal staat na een bepaalde tijd bij actieve binding.                        |    |
| KMC-522027-7   | Binding net wordt aangetrokken - Logische fout mechanica                          | Het bindmateriaal wordt door de baal getrokken hoewel de binding niet werd gestart.      |    |
| KMC-522028-7   | Binding net niet afgesneden - Logische fout mechanica                             | Het bindmateriaal werd niet afgesneden.                                                  |    |
| KMC-522029-7   | Binding touw niet aangetrokken - Logische fout mechanica                          | Het bindmateriaal werd bij geactiveerde binding niet door de baal aangenomen/ getrokken. |    |
| KMC-522030-7   | Binding touw staat stil - Logische fout mechanica                                 | Het bindmateriaal staat na een bepaalde tijd bij actieve binding.                        |    |
| KMC-522031-7   | Binding touw wordt aangetrokken - Logische fout mechanica                         | Het bindmateriaal wordt door de baal getrokken hoewel de binding niet werd gestart.      |    |
| KMC-522032-18  | Transportwals minimale toerental overschreden - Onderste grenswaarde overschreden | De transportwals heeft het minimale toerental bij getrokken bindmateriaal overschreden.  |    |
| KMC-522033-7   | Binding touw niet afgesneden - Logische fout mechanica                            | Het bindmateriaal werd niet afgesneden.                                                  |   |
| KMC-522034-7   | Binding touw time-out - Logische fout mechanica                                   | De touwarmen konden niet binnen de opgegeven tijd in de gewenste positie worden bewogen. |  |
| KMC-522035-16  | Maximale vulling overschreden - Bovenste grenswaarde overschreden                 | Het vullen van de perskamer heeft het maximum overschreden.                              |  |
| KMC-522038-18  | Slip rolbodem - Onderste grenswaarde overschreden                                 | Het gewenste toerental van de rolbodem van de perskamer werd overschreden.               |  |
| KMC-522040-16  | Baal links conisch - Bovenste grenswaarde overschreden                            | Het vullen tussen linker en rechter baalzijde wijkt te veel af, links is te groot.       |  |
| KMC-522041-16  | Baal rechts conisch - Bovenste grenswaarde overschreden                           | Het vullen tussen linker en rechter baalzijde wijkt te veel af, rechts is te groot.      |  |
| KMC-522044-7   | Positie achterklep onduidelijk - Logische fout mechanica                          | De positie van de achterklep kon niet worden vastgesteld.                                |  |
| KMC-522045-7   | Achterklep openen time-out - Logische fout mechanica                              | De achterklep kon niet binnen de gegeven tijd worden geopend.                            |  |
| KMC-522046-7   | Achterklep sluiten time-out - Logische fout mechanica                             | De achterklep kon niet binnen de gegeven tijd worden gesloten.                           |  |

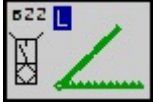
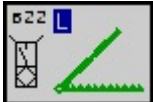
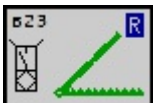
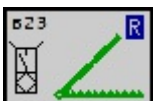
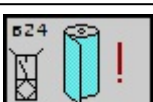
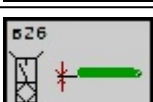
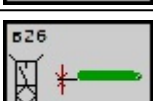
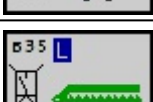
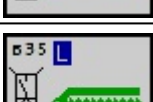
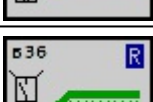
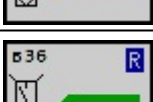


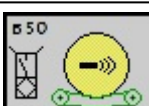
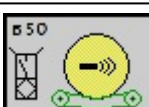
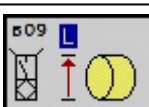
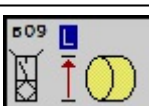
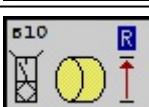
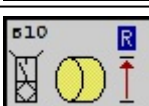
| Storingsnummer | Storingstekst                                               | Beschrijving                                                                                                     | Afbeelding                                                                            |
|----------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| KMC-522048-7   | Achterklep geopend - Logische fout mechanica                | De achterklep is bij de bedrijfstoestand rijden op de weg geopend.                                               |    |
| KMC-522049-7   | Achterklep geopend - Logische fout mechanica                | Er werd een niet gesloten achterklep herkend hoewel sinds het laatste sluiten geen binding heeft plaatsgevonden. |    |
| KMC-522050-18  | Toerental tussenas - Onderste grenswaarde onderschreden     | Het aftakastoerental is te gering.                                                                               |    |
| KMC-522051-7   | Positie achterklep - Logische fout mechanica                | De positie van de achterklep is niet correct.                                                                    |    |
| KMC-522052-7   | Positie hefinrichting van de baal - Logische fout mechanica | De positie van de hefinrichting is niet correct.                                                                 |    |
| KMC-522053-7   | Positie wikkeltafel - Logische fout mechanica               | De positie van de wikkeltafel is niet correct.                                                                   |    |
| KMC-522054-7   | Positie wikkelarm - Logische fout mechanica                 | De positie van de wikkelarm is niet correct.                                                                     |    |
| KMC-522055-7   | Positie bevestigingsarmen - Logische fout mechanica         | De positie van de bevestigingsarm is niet correct.                                                               |   |
| KMC-522056-7   | Overdracht time-out - Logische fout mechanica               | De overdracht heeft een time-out.                                                                                |  |
| KMC-522057-7   | Baal op hefinrichting - Logische fout mechanica             | De baal op de hefinrichting ontbreekt.                                                                           |  |
| KMC-522058-7   | Baal op wikkeltafel - Logische fout mechanica               | Er is een baal op de wikkeltafel aanwezig.                                                                       |  |
| KMC-522060-7   | Achterklepautomaat time-out - Logische fout mechanica       | De achterklepautomaat heeft een time-out                                                                         |  |
| KMC-522066-7   | Hefinrichting time-out - Logische fout mechanica            | De hefinrichting van de baaloverdracht kon niet binnen de opgegeven tijd in de gewenste positie worden bewogen.  |  |
| KMC-522070-7   | Wikkeltafel time-out - Logische fout mechanica              | De wikkeltafel kon niet binnen de opgegeven tijd in de gewenste positie worden bewogen.                          |  |
| KMC-522075-7   | Foliescheur eenzijdig - Logische fout mechanica             | De folie is aan een zijde gescheurd.                                                                             |  |
| KMC-522076-7   | Foliescheur aan beide zijden - Logische fout mechanica      | De folie is aan beide zijden gescheurd.                                                                          |  |

| Storingsnummer | Storingstekst                                                        | Beschrijving                                                                             | Afbeelding                                                                            |
|----------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| KMC-522078-16  | Vochtmeting - Bovenste grenswaarde overschreden                      | De bovenste grenswaarde van de vochtigheid werd bij de vochtmeting onderschreden.        |    |
| KMC-522079-18  | Vochtmeting - Onderste grenswaarde onderschreden                     | De onderste grenswaarde van de vochtigheid werd bij de vochtmeting onderschreden.        |    |
| KMC-522080-7   | Binding folie niet aangetrokken - Logische fout mechanica            | Het bindmateriaal werd bij geactiveerde binding niet door de baal aangenomen/ getrokken. |    |
| KMC-522081-7   | Binding folie staat stil - Logische fout mechanica                   | Het bindmateriaal staat na een bepaalde tijd bij actieve binding.                        |    |
| KMC-522082-7   | Binding folie wordt aangetrokken - Logische fout mechanica           | Het bindmateriaal wordt door de baal getrokken hoewel de binding niet werd gestart.      |    |
| KMC-522083-7   | Binding folie niet afgesneden - Logische fout mechanica              | Het bindmateriaal werd niet afgesneden.                                                  |    |
| KMC-522084-7   | Binding touw niet aangetrokken - Logische fout mechanica             | Het bindmateriaal werd bij geactiveerde binding niet door de baal aangenomen/ getrokken. |    |
| KMC-522085-7   | Binding touw staat stil - Logische fout mechanica                    | Het bindmateriaal staat na een bepaalde tijd bij actieve binding.                        |   |
| KMC-522086-7   | Binding touw wordt aangetrokken - Logische fout mechanica            | Het bindmateriaal wordt door de baal getrokken hoewel de binding niet werd gestart.      |  |
| KMC-522087-7   | Binding touw niet afgesneden - Logische fout mechanica               | Het bindmateriaal werd niet afgesneden.                                                  |  |
| KMC-522090-7   | Smeerstroming onderbroken - Logische fout mechanica                  | De smeerstroming werd bij actieve smering niet herkend.                                  |  |
| KMC-522091-18  | Minimale persdruk onderschreden - Onderste grenswaarde onderschreden | De persdruk onderschrijdt de minimaal noodzakelijke waarde                               |  |
| KMC-522093-7   | Positie achterklep combi onduidelijk - Logische fout mechanica       | De positie van de achterklep kon niet worden vastgesteld.                                |  |
| KMC-522094-7   | Achterklep openen combi time-out - Logische fout mechanica           | De achterklep kon niet binnen de gegeven tijd worden geopend.                            |  |
| KMC-522094-7   | Achterklep openen combi time-out - Logische fout mechanica           | De achterklep kon niet binnen de gegeven tijd worden gesloten.                           |  |
| KMC-522097-7   | Achterklep combi geopend - Logische fout mechanica                   | De achterklep is bij de bedrijfstoestand rijden op de weg geopend.                       |  |

| Storingsnummer | Storingstekst                                                          | Beschrijving                                                                                                     | Afbeelding                                                                            |
|----------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| KMC-522098-7   | Achterklep combi geopend - Logische fout mechanica                     | Er werd een niet gesloten achterklep herkend hoewel sinds het laatste sluiten geen binding heeft plaatsgevonden. |    |
| KMC-522101-3   | Sensor B01 Toerental perskamer - Kabelbreuk                            |                                                                                                                  |    |
| KMC-522101-4   | Sensor B01 Toerental perskamer - Kortsluiting naar aarde of UB         |                                                                                                                  |    |
| KMC-522102-3   | Sensor B02 Binden actief - Kabelbreuk                                  |                                                                                                                  |    |
| KMC-522102-4   | Sensor B02 Binden actief - Kortsluiting naar aarde of UB               |                                                                                                                  |    |
| KMC-522103-3   | Sensor B74 Versnelling wikkeltafel - Kabelbreuk                        |                                                                                                                  |    |
| KMC-522103-4   | Sensor B74 Versnelling wikkeltafel - Kortsluiting naar aarde of UB     |                                                                                                                  |    |
| KMC-522105-3   | Sensor B05 Slip rolbodem - Kabelbreuk                                  |                                                                                                                  |  |
| KMC-522105-4   | Sensor B05 Slip rolbodem - Kortsluiting naar aarde of UB               |                                                                                                                  |  |
| KMC-522106-3   | Sensor B06 Binden actief 1 touwbinding - Kabelbreuk                    |                                                                                                                  |  |
| KMC-522106-4   | Sensor B06 Binden actief 1 touwbinding - Kortsluiting naar aarde of UB |                                                                                                                  |  |
| KMC-522107-3   | Sensor B07 Binden actief 2 touwbinding - Kabelbreuk                    |                                                                                                                  |  |
| KMC-522107-4   | Sensor B07 Binden actief 2 touwbinding - Kortsluiting naar aarde of UB |                                                                                                                  |  |
| KMC-522108-3   | Sensor B08 Baalglijbaan boven - Kabelbreuk                             |                                                                                                                  |  |
| KMC-522108-4   | Sensor B08 Baalglijbaan boven - Kortsluiting naar aarde of UB          |                                                                                                                  |  |
| KMC-522109-3   | Sensor B09 Vulindicatie links - Kortsluiting naar UB                   |                                                                                                                  |  |

| Storingsnummer | Storingstekst                                                          | Beschrijving | Afbeelding                                                                            |
|----------------|------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| KMC-522109-4   | Sensor B09 Vulindicatie links - Kabelbreuk of kortsluiting naar aarde  |              |    |
| KMC-522110-3   | Sensor B10 Vulindicatie rechts - Kortsluiting naar UB                  |              |    |
| KMC-522110-4   | Sensor B10 Vulindicatie rechts - Kabelbreuk of kortsluiting naar aarde |              |    |
| KMC-522111-3   | Sensor B11 Sluithaak perskamer links - Kabelbreuk                      |              |    |
| KMC-522111-4   | Sensor B11 Sluithaak perskamer links - Kortsluiting naar aarde of UB   |              |    |
| KMC-522112-3   | Sensor B12 Sluithaak perskamer rechts - Kabelbreuk                     |              |    |
| KMC-522112-4   | Sensor B12 Sluithaak perskamer rechts - Kortsluiting naar aarde of UB  |              |    |
| KMC-522113-3   | Sensor B13 Positie touwgeleidingsslede - Kabelbreuk                    |              |   |
| KMC-522113-4   | Sensor B13 Positie touwgeleidingsslede - Kortsluiting naar aarde of UB |              |  |
| KMC-522114-3   | Sensor B14 Perskamer geopend - Kabelbreuk                              |              |  |
| KMC-522115-3   | Sensor B15 Baaluitworp - Kabelbreuk                                    |              |  |
| KMC-522115-4   | Sensor B15 Baaluitworp - Kortsluiting naar aarde of UB                 |              |  |
| KMC-522120-3   | Sensor B20 Nulstand wikkelarm - Kabelbreuk                             |              |  |
| KMC-522120-4   | Sensor B20 Nulstand wikkelarm - Kortsluiting naar aarde of UB          |              |  |
| KMC-522121-3   | Sensor B21 Positie wikkelarm - Kabelbreuk                              |              |  |
| KMC-522121-4   | Sensor B21 Positie wikkelarm - Kortsluiting naar aarde of UB           |              |  |

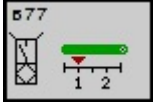
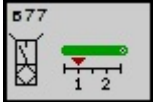
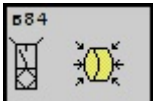
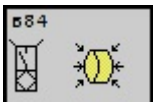
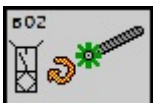
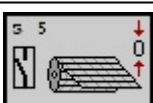
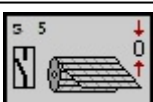
| Storingsnummer | Storingstekst                                                                 | Beschrijving | Afbeelding                                                                            |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| KMC-522122-3   | Sensor B22 Bevestigingsarm links geopend - Kabelbreuk                         |              |    |
| KMC-522122-4   | Sensor B22 Bevestigingsarm links geopend - Kortsluiting naar aarde of UB      |              |    |
| KMC-522123-3   | Sensor B23 Bevestigingsarm rechts geopend - Kabelbreuk                        |              |    |
| KMC-522123-4   | Sensor B23 Bevestigingsarm rechts geopend - Kortsluiting naar aarde of UB     |              |    |
| KMC-522124-3   | Sensor B24 Detectie foliescheur - Kabelbreuk                                  |              |    |
| KMC-522124-4   | Sensor B24 Detectie foliescheur - Kortsluiting naar aarde of UB               |              |    |
| KMC-522126-3   | Sensor B26 Hefinrichting van de baal onder - Kabelbreuk                       |              |    |
| KMC-522126-4   | Sensor B26 Hefinrichting van de baal onder - Kortsluiting naar aarde of UB    |              |   |
| KMC-522127-3   | Sensor B27 Positie wikkeltafel - Kortsluiting naar UB                         |              |  |
| KMC-522127-4   | Sensor B27 Positie wikkeltafel - Kabelbreuk of kortsluiting naar aarde        |              |  |
| KMC-522135-3   | Sensor B35 Bevestigingsarm links gesloten - Kabelbreuk                        |              |  |
| KMC-522135-4   | Sensor B35 Bevestigingsarm links gesloten - Kortsluiting naar aarde of UB     |              |  |
| KMC-522136-3   | Sensor B36 Bevestigingsarm rechts gesloten - Kabelbreuk                       |              |  |
| KMC-522136-4   | Sensor B36 Bevestigingsarm rechts gesloten - Kortsluiting naar aarde of UB    |              |  |
| KMC-522140-3   | Sensor B40 Messengroep B naar buiten gezwenkt - Kabelbreuk                    |              |  |
| KMC-522140-4   | Sensor B40 Messengroep B naar buiten gezwenkt - Kortsluiting naar aarde of UB |              |  |

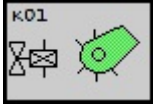
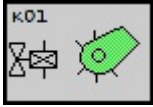
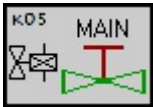
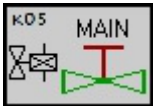
| Storingsnummer | Storingstekst                                                                 | Beschrijving | Afbeelding                                                                            |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| KMC-522141-3   | Sensor B41 Messengroep B naar binnen gezwenkt - Kabelbreuk                    |              |    |
| KMC-522141-4   | Sensor B41 Messengroep B naar binnen gezwenkt - Kortsluiting naar aarde of UB |              |    |
| KMC-522142-3   | Sensor B42 Messengroep A naar buiten gezwenkt - Kabelbreuk                    |              |    |
| KMC-522142-4   | Sensor B42 Messengroep A naar buiten gezwenkt - Kortsluiting naar aarde of UB |              |    |
| KMC-522143-3   | Sensor B43 Messengroep A naar binnen gezwenkt - Kabelbreuk                    |              |    |
| KMC-522143-4   | Sensor B43 Messengroep A naar binnen gezwenkt - Kortsluiting naar aarde of UB |              |    |
| KMC-522146-3   | Sensor B46 Messenschakelas 0 - Kabelbreuk                                     |              |    |
| KMC-522146-4   | Sensor B46 Messenschakelas 0 - Kortsluiting naar aarde of UB                  |              |   |
| KMC-522147-3   | Sensor B47 Messenschakelas 1 - Kabelbreuk                                     |              |  |
| KMC-522147-4   | Sensor B47 Messenschakelas 1 - Kortsluiting naar aarde of UB                  |              |  |
| KMC-522150-3   | Sensor B50 Baalherkenning wikkeltafel - Kortsluiting naar UB                  |              |  |
| KMC-522150-4   | Sensor B50 Baalherkenning wikkeltafel - Kabelbreuk of kortsluiting naar aarde |              |  |
| KMC-522151-3   | Sensor B09 Vulindicatie links - Kortsluiting naar UB                          |              |  |
| KMC-522151-4   | Sensor B09 Vulindicatie links - Kabelbreuk of kortsluiting naar aarde         |              |  |
| KMC-522152-3   | Sensor B10 Vulindicatie rechts - Kortsluiting naar UB                         |              |  |
| KMC-522152-4   | Sensor B10 Vulindicatie rechts - Kabelbreuk of kortsluiting naar aarde        |              |  |

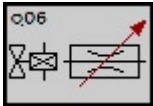
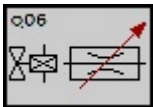
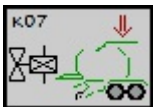
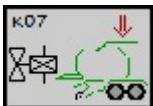
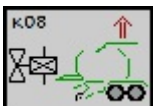
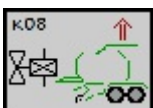
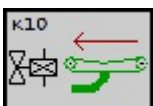
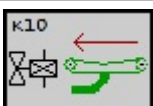
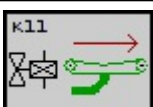
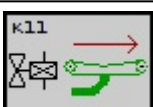
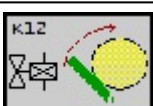
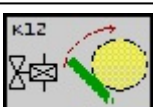
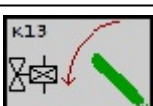
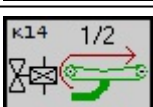
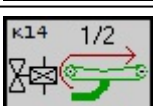


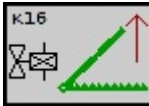
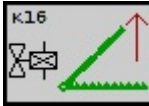
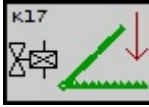
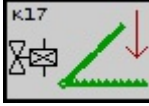
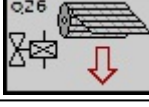
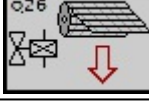
| Storingsnummer | Storingstekst                                                                | Beschrijving | Afbeelding |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------|
| KMC-522161-3   | Sensor B61 Binding 1 (passief) - Kortsluiting naar UB                        |              |            |
| KMC-522161-4   | Sensor B61 Binding 1 (passief) - Kabelbreuk of kortsluiting naar aarde       |              |            |
| KMC-522162-3   | Sensor B62 Binding 2 (actief) - Kabelbreuk                                   |              |            |
| KMC-522162-4   | Sensor B62 Binding 2 (actief) - Kortsluiting naar aarde of UB                |              |            |
| KMC-522163-3   | Sensor B63 Binding 3 (actief) (touw) - Kortsluiting naar UB                  |              |            |
| KMC-522163-4   | Sensor B63 Binding 3 (actief) (touw) - Kabelbreuk of kortsluiting naar aarde |              |            |
| KMC-522165-3   | Sensor B65 Mantelfolie inbrenger gesloten - Kabelbreuk                       |              |            |
| KMC-522165-4   | Sensor B65 Mantelfolie inbrenger gesloten - Kortsluiting naar aarde of UB    |              |            |
| KMC-522166-3   | Sensor B66 Mantelfolie inbrenger geopend - Kabelbreuk                        |              |            |
| KMC-522166-4   | Sensor B66 Mantelfolie inbrenger geopend - Kortsluiting naar aarde of UB     |              |            |
| KMC-522167-3   | Sensor B67 Messenvoorselectie actief - Kabelbreuk                            |              |            |
| KMC-522167-4   | Sensor B67 Messenvoorselectie actief - Kortsluiting naar aarde of UB         |              |            |
| KMC-522168-3   | Sensor B68 Messenvoorselectie inactief - Kabelbreuk                          |              |            |
| KMC-522168-4   | Sensor B68 Messenvoorselectie inactief - Kortsluiting naar aarde of UB       |              |            |
| KMC-522169-3   | Sensor B69 mes actief - Kabelbreuk                                           |              |            |
| KMC-522169-4   | Sensor B69 mes actief - Kortsluiting naar aarde of UB                        |              |            |

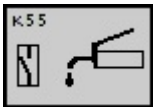
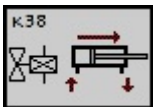
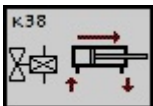
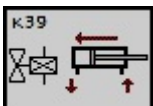
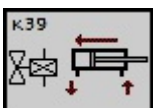
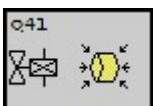
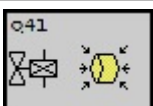
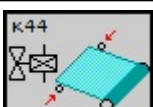
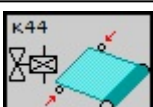
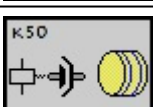
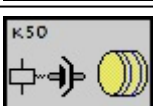


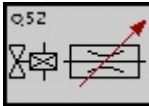
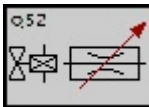
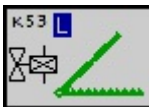
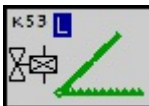
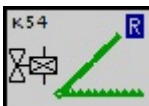
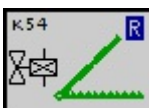
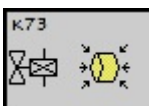
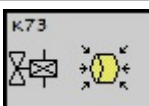
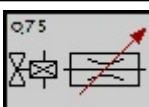
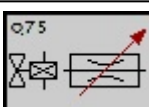
| Storingsnummer | Storingstekst                                                                                          | Beschrijving | Afbeelding                                                                            |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| KMC-522177-3   | Sensor B77 Positie hefinrichting van de baal - Kortsluiting naar UB                                    |              |    |
| KMC-522177-4   | Sensor B77 Positie hefinrichting van de baal - Kabelbreuk of kortsluiting naar aarde                   |              |    |
| KMC-522182-3   | Sensor B82 Richtingindicatie - Kortsluiting naar UB                                                    |              |    |
| KMC-522182-4   | Sensor B82 Richtingindicatie - Kabelbreuk of kortsluiting naar aarde                                   |              |    |
| KMC-522183-3   | Sensor B83 Overlastbeveiliging riem - Kabelbreuk                                                       |              |    |
| KMC-522183-4   | Sensor B83 Overlastbeveiliging riem - Kortsluiting naar aarde of UB                                    |              |    |
| KMC-522184-3   | Sensor B84 Persdruk - Kortsluiting naar UB                                                             |              |    |
| KMC-522184-4   | Sensor B84 Persdruk - Kabelbreuk of kortsluiting naar aarde                                            |              |   |
| KMC-522202-3   | Sensor B02 Binden actief - Kabelbreuk                                                                  |              |  |
| KMC-522202-4   | Sensor B02 Binden actief - Kortsluiting naar aarde of UB                                               |              |  |
| KMC-522206-3   | Sensor B06 Binden actief 1 touwbinding - Kabelbreuk                                                    |              |  |
| KMC-522206-4   | Sensor B06 Binden actief 1 touwbinding - Kortsluiting naar aarde of UB                                 |              |  |
| KMC-522244-0   | Schakelaar/toets S4 Bevestigingsarm loskoppelen -                                                      |              |  |
| KMC-522244-0   | Schakelaar/toets S4 Bevestigingsarm loskoppelen -                                                      |              |  |
| KMC-522245-3   | Toets S5 binding net inleggen Schakelaar/toets S5 Binding net inleggen - Kabelbreuk                    |              |  |
| KMC-522245-4   | Toets S5 binding net inleggen Schakelaar/toets S5 Binding net inleggen - Kortsluiting naar aarde of UB |              |  |

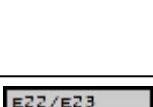
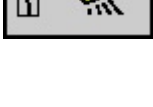
| Storingsnummer | Storingstekst                                                                                                                                 | Beschrijving | Afbeelding                                                                            |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| KMC-522250-16  | Sensor<br>- B58 Gewichtsmeting wikkeltafel rechtsachter<br>- B59 Gewichtsmeting wikkeltafel linksvoor<br>- Bovenste grenswaarde overschreden  |              |    |
| KMC-522250-18  | Sensor<br>- B58 Gewichtsmeting wikkeltafel rechtsachter<br>- B59 Gewichtsmeting wikkeltafel linksvoor<br>- Onderste grenswaarde onderschreden |              |    |
| KMC-522251-16  | Sensor<br>- B57 Gewichtsmeting wikkeltafel linksachter<br>- B60 Gewichtsmeting wikkeltafel rechtsvoor<br>- Bovenste grenswaarde overschreden  |              |    |
| KMC-522251-18  | Sensor<br>- B57 Gewichtsmeting wikkeltafel linksachter<br>- B60 Gewichtsmeting wikkeltafel rechtsvoor<br>- Onderste grenswaarde onderschreden |              |    |
| KMC-522300-3   | Motor M1 Binding 1 (passief) net - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB                                                                         |              |  |
| KMC-522300-6   | Motor M1 Binding 1 (passief) net - Kortsluiting naar aarde                                                                                    |              |  |
| KMC-522301-3   | Actor K01/K20 Pick-up / messengroepschakeling B - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB                                                          |              |  |
| KMC-522301-6   | Actor K01/K20 Pick-up / messengroepschakeling B - Kortsluiting naar aarde                                                                     |              |  |
| KMC-522303-3   | Actor K03/K21 Messencassette / messengroepschakeling A - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB                                                   |              |  |
| KMC-522303-6   | Actor K03/K21 Messencassette / messengroepschakeling A - Kortsluiting naar aarde                                                              |              |  |
| KMC-522305-3   | Actor K05 Blok omloopventiel - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB                                                                             |              |  |
| KMC-522305-6   | Actor K05 Blok omloopventiel - Kortsluiting naar aarde                                                                                        |              |  |

| Storingsnummer | Storingstekst                                                                   | Beschrijving | Afbeelding                                                                            |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| KMC-522306-3   | Actor Q06 Aandrijving wikkelarm - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB            |              |    |
| KMC-522306-6   | Actor Q06 Aandrijving wikkelarm - Kortsluiting naar aarde                       |              |    |
| KMC-522307-3   | Actor K07 Perskamer sluiten - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB                |              |    |
| KMC-522307-6   | Actor K07 Perskamer sluiten - Kortsluiting naar aarde                           |              |    |
| KMC-522308-3   | Actor K08 Perskamer openen - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB                 |              |    |
| KMC-522308-6   | Actor K08 Perskamer openen - Kortsluiting naar aarde                            |              |    |
| KMC-522310-3   | Actor K10 Balenoverdracht wikkeltafel - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB      |              |    |
| KMC-522310-6   | Actor K10 Balenoverdracht wikkeltafel - Kortsluiting naar aarde                 |              |   |
| KMC-522311-3   | Actor K11 Balenkeerder verplaatsen - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB         |              |  |
| KMC-522311-6   | Actor K11 Balenkeerder verplaatsen - Kortsluiting naar aarde                    |              |  |
| KMC-522312-3   | Actor K12 Balenoverdracht heffen - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB           |              |  |
| KMC-522312-6   | Actor K12 Balenoverdracht heffen - Kortsluiting naar aarde                      |              |  |
| KMC-522313-3   | Actor K13 Balenoverdracht neerlaten - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB        |              |  |
| KMC-522313-6   | Actor K13 Balenoverdracht neerlaten - Kortsluiting naar aarde                   |              |  |
| KMC-522314-3   | Actor K14 Snelheid wikkeltafel foliescheur - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB |              |  |
| KMC-522314-6   | Actor K14 Snelheid wikkeltafel foliescheur - Kortsluiting naar aarde            |              |  |

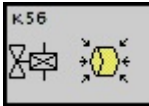
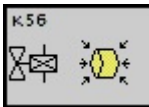
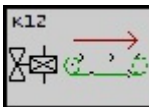
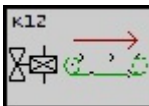
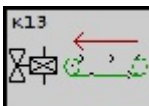
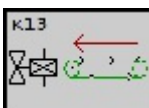
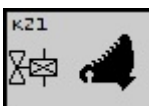
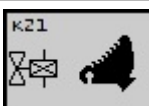
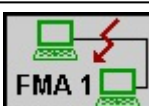
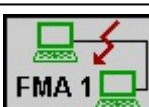
| Storingsnummer | Storingstekst                                                                        | Beschrijving | Afbeelding                                                                            |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| KMC-522316-3   | Actor K16 Bevestigingsarmen openen - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB              |              |    |
| KMC-522316-6   | Actor K16 Bevestigingsarmen openen - Kortsluiting naar aarde                         |              |    |
| KMC-522317-3   | Actor K17 Bevestigingsarmen sluiten - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB             |              |    |
| KMC-522317-6   | Actor K17 Bevestigingsarmen sluiten - Kortsluiting naar aarde                        |              |    |
| KMC-522319-3   | Actor K19 Rem wikkelarm - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB                         |              |    |
| KMC-522319-6   | Actor K19 Rem wikkelarm - Kortsluiting naar aarde                                    |              |    |
| KMC-522320-3   | Actor K01/K20 Pick-up / messengroepschakeling B - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB |              |    |
| KMC-522320-6   | Actor K01/K20 Pick-up / messengroepschakeling B - Kortsluiting naar aarde            |              |   |
| KMC-522321-3   | Actor K21 Messenschakelas A actief - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB              |              |  |
| KMC-522321-6   | Actor K21 Messenschakelas A actief - Kortsluiting naar aarde                         |              |  |
| KMC-522326-3   | Actor Q26 Nettoevoerarm neerlaten tot BJ 2018 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB   |              |  |
| KMC-522326-6   | Actor Q26 Nettoevoerarm neerlaten tot BJ 2018 - Kortsluiting naar aarde              |              |  |
| KMC-522327-3   | Actor Q27 Nettoevoerarm heffen tot BJ 2018 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB      |              |  |
| KMC-522327-6   | Actor Q27 Nettoevoerarm heffen tot BJ 2018 - Kortsluiting naar aarde                 |              |  |
| KMC-522330-3   | Actor Q30 Persdruk - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB                              |              |  |
| KMC-522330-6   | Actor Q30 Persdruk - Kortsluiting naar aarde                                         |              |  |

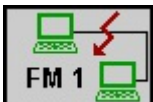
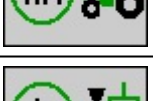
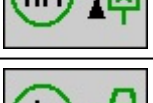
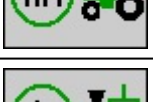
| Storingsnummer | Storingstekst                                                                | Beschrijving | Afbeelding                                                                            |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| KMC-522333-3   | Actor K55 Centrale smering vet - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB          |              |    |
| KMC-522333-6   | Actor K55 Centrale smering vet - Kortsluiting naar aarde                     |              |    |
| KMC-522338-3   | Actor K38 Voorstuurventiel 1 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB            |              |    |
| KMC-522338-6   | Actor K38 Voorstuurventiel 1 - Kortsluiting naar aarde                       |              |    |
| KMC-522339-3   | Actor K39 Voorstuurventiel 2 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB            |              |    |
| KMC-522339-6   | Actor K39 Voorstuurventiel 2 - Kortsluiting naar aarde                       |              |    |
| KMC-522341-3   | Actor Q41 Zachte kern instelling - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB        |              |    |
| KMC-522341-6   | Actor Q41 Zachte kern instelling - Kortsluiting naar aarde                   |              |   |
| KMC-522344-3   | Actor K44 Mantelfolie inbrenger sluiten - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB |              |  |
| KMC-522344-6   | Actor K44 Mantelfolie inbrenger sluiten - Kortsluiting naar aarde            |              |  |
| KMC-522345-3   | Actor K45 Mantelfolie inbrenger openen - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB  |              |  |
| KMC-522345-6   | Actor K45 Mantelfolie inbrenger openen - Kortsluiting naar aarde             |              |  |
| KMC-522346-3   | Actor K46 Messenvoorselectie - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB            |              |  |
| KMC-522346-6   | Actor K46 Messenvoorselectie - Kortsluiting naar aarde                       |              |  |
| KMC-522350-3   | Actor Q50 Koppeling binding - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB             |              |  |
| KMC-522350-6   | Actor Q50 Koppeling binding - Kortsluiting naar aarde                        |              |  |

| Storingsnummer | Storingstekst                                                                              | Beschrijving | Afbeelding                                                                            |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| KMC-522352-3   | Actor Q52 Voorstuurventiel 3 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB                          |              |    |
| KMC-522352-6   | Actor Q52 Voorstuurventiel 3 - Kortsluiting naar aarde                                     |              |    |
| KMC-522353-3   | Actor K53 Bevestigingsarmen links - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB                     |              |    |
| KMC-522353-6   | Actor K53 Bevestigingsarmen links - Kortsluiting naar aarde                                |              |    |
| KMC-522353-6   | Actor K54 Bevestigingsarmen rechts - Kortsluiting naar aarde                               |              |    |
| KMC-522354-3   | Actor K54 Bevestigingsarmen rechts - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB                    |              |    |
| KMC-522373-3   | Actor K73 Extra ventiel persdruk - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB                      |              |    |
| KMC-522373-6   | Actor K73 Extra ventiel persdruk - Kortsluiting naar aarde                                 |              |   |
| KMC-522375-3   | Actor Q75 Snelheid hefinrichting van de baal - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB          |              |  |
| KMC-522375-6   | Actor Q75 Snelheid hefinrichting van de baal - Kortsluiting naar aarde                     |              |  |
| KMC-522376-3   | Actor Q76 Bewegingsrichting hefinrichting van de baal - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB |              |  |
| KMC-522376-6   | Actor Q76 Bewegingsrichting hefinrichting van de baal - Kortsluiting naar aarde            |              |  |
| KMC-522400-3   | Motor M2 Binding 2 (actief) net - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB                       |              |  |
| KMC-522400-6   | Motor M2 Binding 2 (actief) net - Kortsluiting naar aarde                                  |              |  |
| KMC-522401-3   | Motor M3 Binding 3 (touw) - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB                             |              |  |
| KMC-522401-6   | Motor M3 Binding 3 (touw) - Kortsluiting naar aarde                                        |              |  |

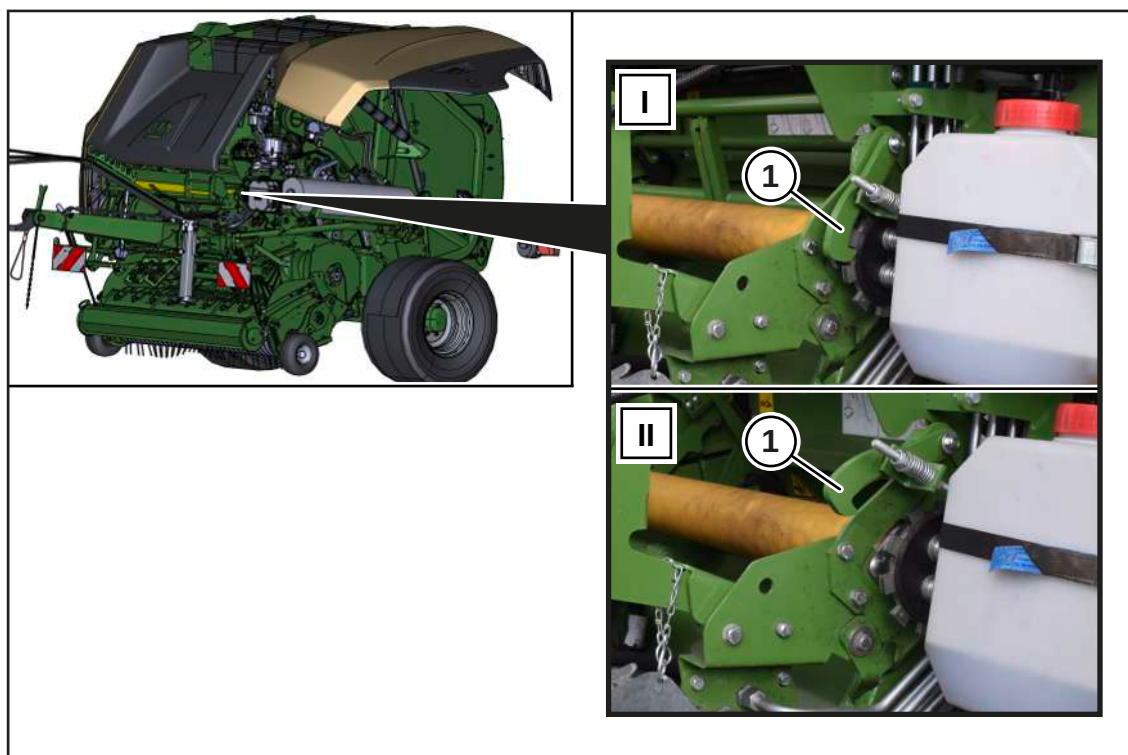
| Storingsnummer | Storingstekst                                                                                                                          | Beschrijving | Afbeelding                                                                            |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| KMC-522402-3   | Kabelbreuk of kortsluiting naar UB                                                                                                     |              |    |
| KMC-522402-3   | Kabelbreuk of kortsluiting naar UB                                                                                                     |              |    |
| KMC-522420-3   | Licht E20 Werkverlichting netrol -<br>Kabelbreuk of kortsluiting naar UB                                                               |              |    |
| KMC-522420-6   | Licht E20 Werkverlichting netrol -<br>Kortsluiting naar aarde                                                                          |              |    |
| KMC-522421-3   | Licht E21 Werkverlichting foliebinding<br>- Kabelbreuk of kortsluiting naar UB                                                         |              |    |
| KMC-522421-6   | Licht E21 Werkverlichting foliebinding<br>- Kortsluiting naar aarde                                                                    |              |    |
| KMC-522422-3   | Licht<br>- E22 Onderhoudsverlichting zijkap links<br>- E23 Onderhoudsverlichting zijkap rechts<br>- Kabelbreuk of kortsluiting naar UB |              |    |
| KMC-522422-6   | Licht<br>- E22 Onderhoudsverlichting zijkap links<br>- E23 Onderhoudsverlichting zijkap rechts<br>- Kortsluiting naar aarde            |              |   |
| KMC-522431-3   | Licht<br>- E31 Werkverlichting wikkeltafel links<br>- E32 Werkverlichting wikkeltafel rechts<br>- Kabelbreuk of kortsluiting naar UB   |              |  |
| KMC-522431-6   | Licht<br>- E31 Werkverlichting wikkeltafel links<br>- E32 Werkverlichting wikkeltafel rechts<br>- Kortsluiting naar aarde              |              |  |
| KMC-522433-3   | Licht<br>- E33 Werkverlichting achterzijde links<br>- E34 Werkverlichting achterzijde rechts<br>- Kabelbreuk of kortsluiting naar UB   |              |  |
| KMC-522433-6   | Licht<br>- E33 Werkverlichting achterzijde links<br>- E34 Werkverlichting achterzijde rechts<br>- Kortsluiting naar aarde              |              |  |



| Storingsnummer | Storingstekst                                                                               | Beschrijving                                        | Afbeelding                                                                            |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| KMC-522456-3   | Actor K56 Spanhydrauliek vullen - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB                        |                                                     |    |
| KMC-522456-6   | Actor K56 Spanhydrauliek vullen - Kortsluiting naar aarde                                   |                                                     |    |
| KMC-522462-3   | Actor K12 Balenoverdracht heffen - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB                       |                                                     |    |
| KMC-522462-6   | Actor K12 Balenoverdracht heffen - Kortsluiting naar aarde                                  |                                                     |    |
| KMC-522463-3   | Actor K13 Balenoverdracht neerlaten - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB                    |                                                     |    |
| KMC-522463-6   | Actor K13 Balenoverdracht neerlaten - Kortsluiting naar aarde                               |                                                     |    |
| KMC-522471-3   | Actor K03/K21 Messencassette / messengroepschakeling A - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB |                                                     |    |
| KMC-522471-6   | Actor K03/K21 Messencassette / messengroepschakeling A - Kortsluiting naar aarde            |                                                     |   |
| KMC-522500-0   |                                                                                             | Er werden verkeerde configuratiewaarden opgeslagen  |  |
| KMC-522510-0   |                                                                                             | Fout van krachtmeetversterker 1                     |  |
| KMC-522511-0   |                                                                                             | Meetversterker time-out van CAN-berichten van KMV 1 |  |
| KMC-522512-0   |                                                                                             | Fout van krachtmeetversterker 2                     |  |
| KMC-522513-0   |                                                                                             | Meetversterker time-out van CAN-berichten van KMV 2 |  |
| KMC-522520-0   |                                                                                             | Storing van restvochtigheid besturingsapparaat      |  |
| KMC-522521-0   |                                                                                             | Time-out voor RMS-besturingsapparaat herkend        |  |
| KMC-522530-0   |                                                                                             | Fout van de KMB module 1                            |  |

| Storingsnummer | Storingstekst                                                                                                                       | Beschrijving                                                                        | Afbeelding                                                                            |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| KMC-522531-0   |                                                                                                                                     | Meetversterker time-out van CAN-berichten van KMB 1                                 |    |
| KMC-522532-0   |                                                                                                                                     | Fout van de KMB module 2                                                            |    |
| KMC-522533-0   |                                                                                                                                     | Meetversterker time-out van CAN-berichten van KMB 2                                 |    |
| KMC-522534-0   |                                                                                                                                     | Fout van de KMB module 3                                                            |    |
| KMC-522536-0   |                                                                                                                                     | Fout van de KMB module 4                                                            |    |
| KMC-522537-0   |                                                                                                                                     | Meetversterker time-out van CAN-berichten van KMB 4                                 |    |
| KMC-522540-0   |                                                                                                                                     | Fout van de LMO module 1                                                            |    |
| KMC-522541-0   |                                                                                                                                     | Meetversterker time-out van CAN-berichten van LMO 3                                 |   |
| KMC-522900-19  | TIM-status bericht tijdoverschrijding - CAN-storing tussen besturingsapparaten                                                      | De TIM-status bericht werd niet binnen de opgegeven tijd verzonden resp. ontvangen. |  |
| KMC-522901-19  | TIM-authenticatie mislukt - CAN-storing tussen besturingsapparaten                                                                  | De TIM-authenticatie is mislukt.                                                    |  |
| KMC-522902-13  | TIM-authenticatie certificaat op de certificaatintrekkingslijst - Waarden niet toegestaan, niet-aannemelijk of buiten de kalibratie | Een TIM-server certificaat is op de AEF TIM-certificaatintrekkingslijst             |  |
| KMC-522903-13  | TIM-server gebruikt ontwikkelaar certificaten - Waarden niet toegestaan, niet-aannemelijk of buiten de kalibratie                   | De TIM-server gebruikt ontwikkelaar certificaten.                                   |  |
| KMC-522904-13  | TIM-functie snelheid niet beschikbaar - Waarden niet toegestaan, niet-aannemelijk of buiten de kalibratie                           | De TIM-functie snelheid is niet beschikbaar.                                        |  |
| KMC-522905-13  | TIM-functie ventiel niet beschikbaar - Waarden niet toegestaan, niet-aannemelijk of buiten de kalibratie                            | De TIM-functie ventiel is niet beschikbaar.                                         |  |
| KMC-522906-19  | TIM-functie snelheid tijdoverschrijding - CAN-storing tussen besturingsapparaten                                                    | De TIM-functie snelheid is op grond van een tijdoverschrijding afgebroken.          |  |
| KMC-522907-19  | TIM-functie ventiel tijdoverschrijding - CAN-storing tussen besturingsapparaten                                                     | De TIM-functie ventiel is op grond van een tijdoverschrijding afgebroken.           |  |

## 17.6 Klink bij de netrem controleren



RPG000-195

De klink (1) van de netbinding bevindt zich aan de linker machinezijde.

Afhankelijk van de positie van de nettoevoerarm is de klink (1) vergrendeld (stand (I)) of niet vergrendeld (stand (II)).

Voor een overzicht van de posities van de nettoevoerarm, [zie pagina 218](#).

| Stand | Toelichting                                                                                                      |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (I)   | Klink vergrendeld <ul style="list-style-type: none"> <li>• Eindpositie</li> </ul>                                |
| (II)  | Klink niet vergrendeld <ul style="list-style-type: none"> <li>• Toevoerpositie</li> <li>• Bindpositie</li> </ul> |

- ▶ De afzonderlijke posities van de nettoevoerarm benaderen, [zie pagina 218](#).
- ▶ Controleren of de klink (1) in de correcte positie (I) of (II) is.

Wanneer de klink (1) blokkeert:

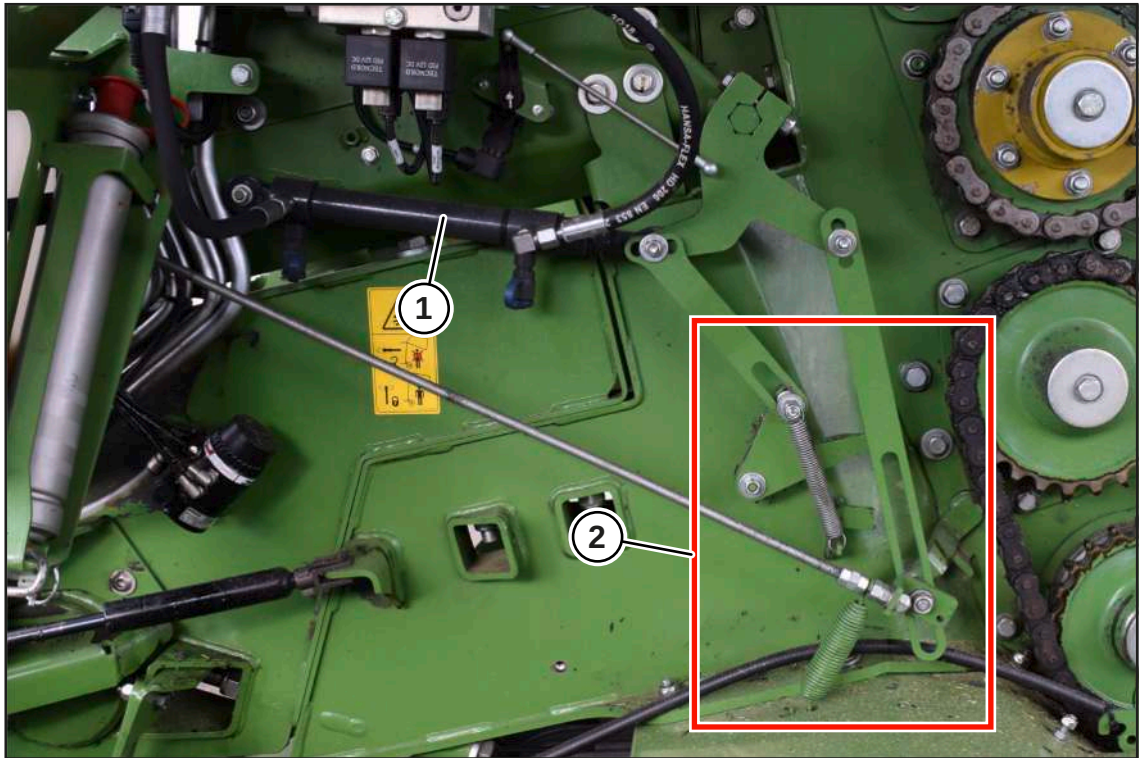
- ▶ verontreinigingen in de bindinrichting verwijderen.

## 17.7 Posities van de nettoevoerarm controleren

De netarm kan in de handmatige bediening van de terminal in de eindpositie, toevoerpositie en bindpositie worden bewogen, [zie pagina 122](#).

De posities van de nettoevoerarm kunnen aan de linker machinezijde worden gecontroleerd.

## Eindpositie



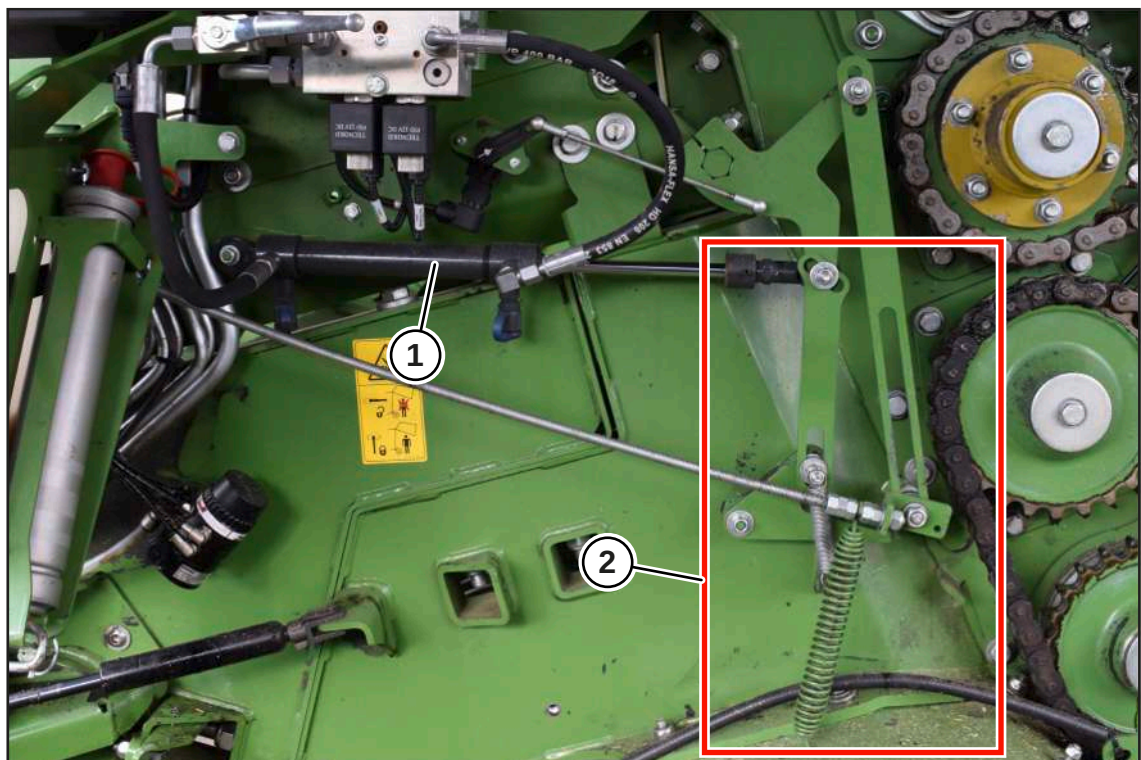
RP000-994

De eindpositie is de basispositie waarin de bindinrichting zich altijd bevindt wanneer het binden niet wordt uitgevoerd. De cilinder (1) is volledig ingeschoven.

- ▶ In het menu 10 "Handmatige bediening" met de toets  de nettoevoerarm in de eindpositie bewegen.
- ▶ Controleren of de cilinder (1) volledig ingeschoven is en het gedeelte (2) eruit ziet zoals afgebeeld.



### Toevoerpositie

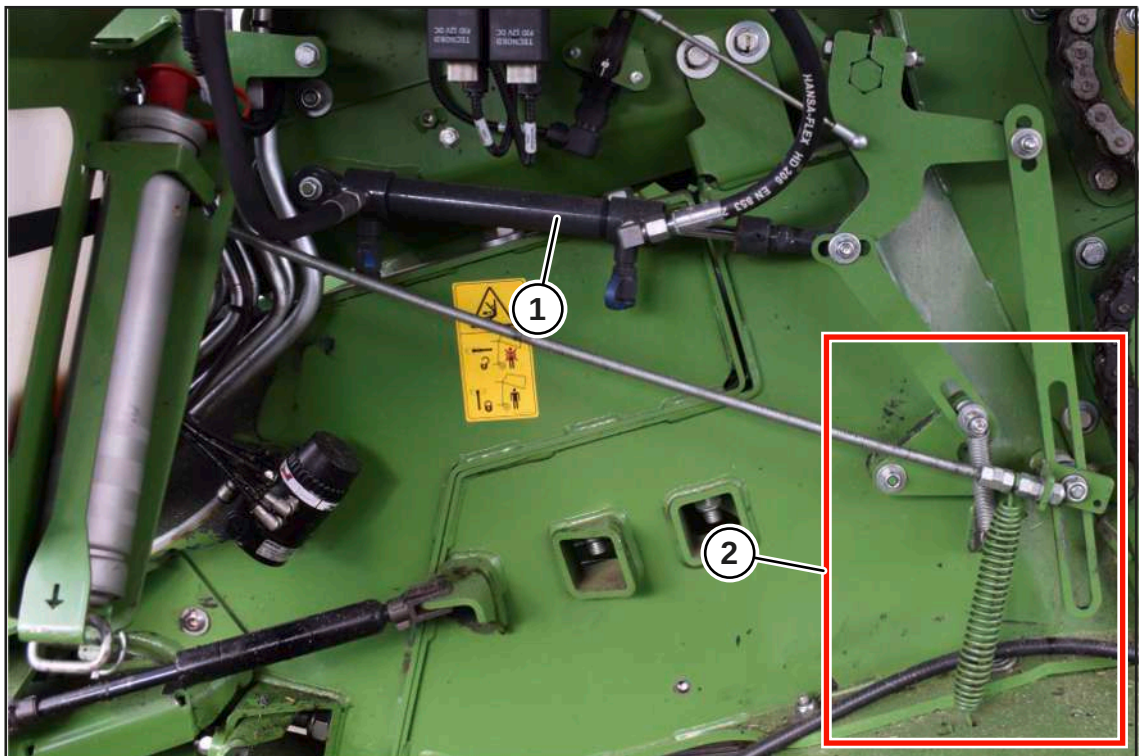


RP000-995

In de toevoerpositie is de cilinder (1) volledig uitgeschoven.

- ▶ In menu 10 "Handmatige bediening" met de toets  de nettoevoerarm in de richting van de toevoerpositie bewegen.
- ▶ Controleren of de cilinder (1) volledig uitgeschoven is en het gedeelte (2) eruit ziet zoals afgebeeld.

## Bindpositie



RP000-996

In de bindpositie is de cilinder (1) deels uitgeschoven.

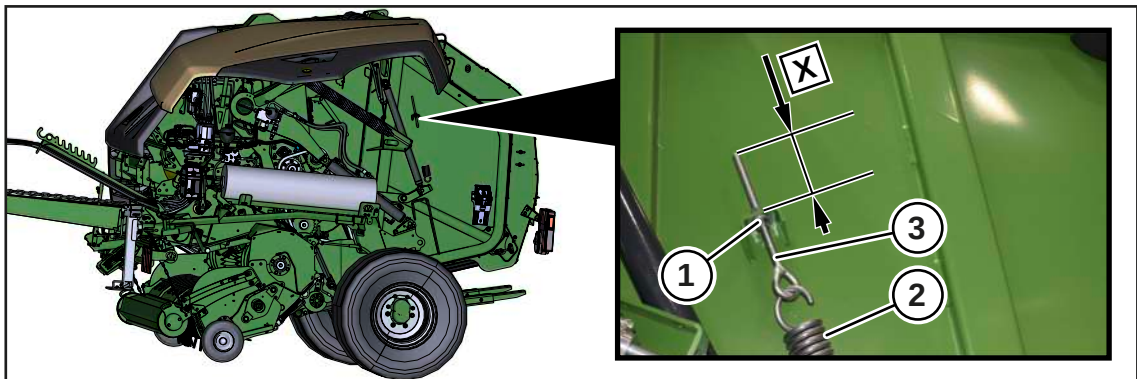
- ▶ In menu 10 "Handmatige bediening" met de toets  de nettoevoerarm in de bindpositie bewegen.
- ▶ Controleren of de cilinder (1) deels uitgeschoven is en het gedeelte (2) eruit ziet zoals afgebeeld.

## 17.8 Achterklep bij storingen sluiten

Wanneer de achterklep niet meer automatisch sluit nadat de ronde baal is uitgeworpen, kan de achterklep gesloten worden via de terminal.

- ▶ De toets  indrukken.
- ▶ **Bij de uitvoering "Directe besturing achterklep":** het besturingsapparaat bij de trekker (rood, 1+) bedienen, tot de achterklep gesloten is.

## 17.9 Achterklepsluiting instellen



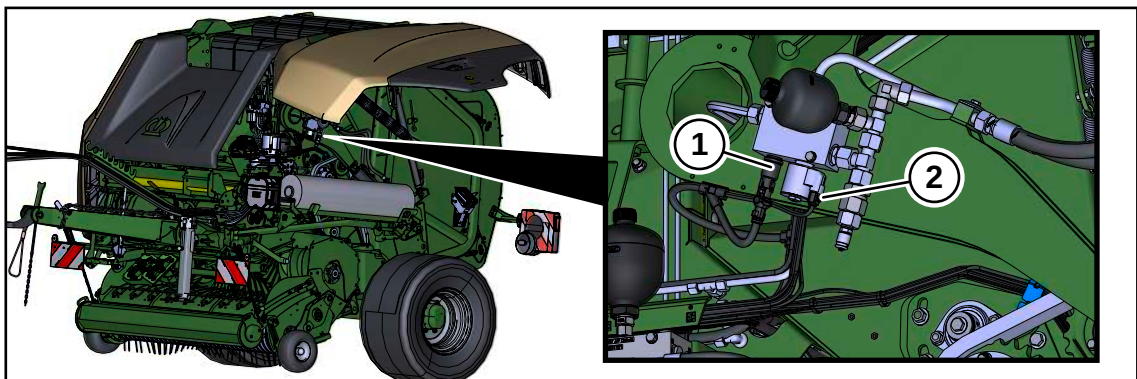
RPG000-068

Wanneer de achterklep niet meer volledig sluit, moet de achterklepsluiting aan de veer (2) worden ingesteld.

De volgende instelling aan de rechter en linker machinezijde op gelijke wijze uitvoeren:

- ▶ De maat X bij de oogbout (3) controleren.
  - ⇒ Als de maat **X=105 mm** bedraagt, is de instelling correct.
  - ⇒ Als de maat X niet **X=105 mm** bedraagt, moet de achterklepsluiting worden ingesteld.
- ▶ Om de achterklepsluiting in te stellen, de moeren (1) zo ver losdraaien of vastdraaien, tot de maat **X=105 mm** bedraagt.

## 17.10 Drukbegeenzingsventiel controleren



RPG000-174

Het drukbegeenzingsventiel bevindt zich achter de zijkant aan de linker machinezijde.

De led (2) geeft aan of het drukbegeenzingsventiel van de achterklep onder spanning staat. Wanneer het drukbegeenzingsventiel niet onder spanning staat, kan de achterklep niet worden geopend.

- ▶ Controleren of de led (2) brandt of niet brandt.
- ➔ Wanneer de led (2) brandt, staat het drukbegeenzingsventiel onder spanning.

Wanneer de led (2) niet brandt:

- ▶ Controleren of de terminal ingeschakeld is.

Wanneer de terminal ingeschakeld is en de led brandt niet, is er een elektrische storing.

- ▶ De elektronica van de machine controleren en zo nodig door een KRONE-servicepartner laten repareren.



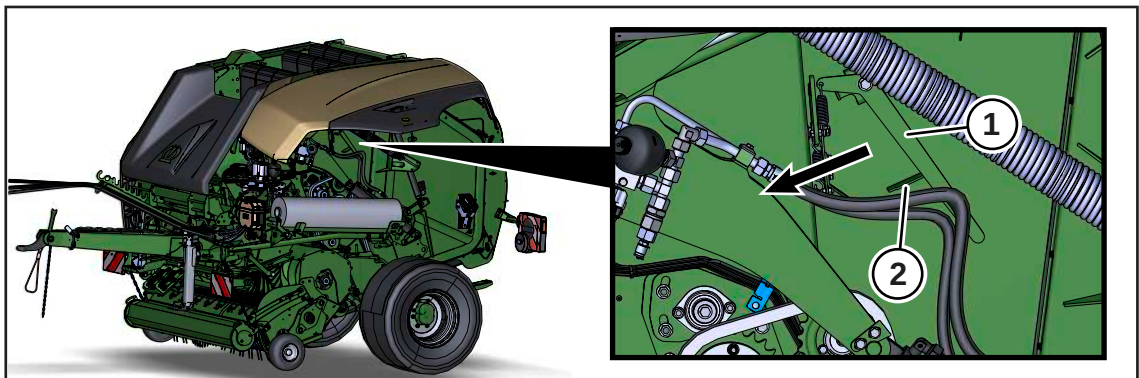
## Hydraulische-oliedruk in het spansysteem controleren

- ✓ De achterklep is gesloten.
- ▶ De stekker (1) lostrekken bij het drukkbegrenzingsventiel.
- ▶ De achterklep openen, [zie pagina 82](#).
- ➔ Wanneer de spencilinders maximaal **30 mm uitschuiven** en de achterklep slechts voor een kwart opent, is de hydraulische-oliedruk correct.
- ➔ Wanneer de spencilinder meer dan **30 mm** uitschuift, bevindt er zich geen hydraulische olie in het spansysteem of er zit een storing in het drukkbegrenzingsventiel.
- ▶ Wanneer er een storing in het drukkbegrenzingsventiel is, contact opnemen met een KRONE-servicepartner.

## 17.11 Omkeerrollen reinigen en persbanden sorteren

Wanneer oogstgoed zich opgehoopt heeft tussen de omkeerrollen, dan moeten deze gereinigd worden. In het kader daarvan moeten ook de persbanden weer met de hand worden gesorteerd en naast elkaar worden gelegd.

Daarvoor worden de spanarmen met een hendel in een positie gebracht waarin de persbanden ontspannen.

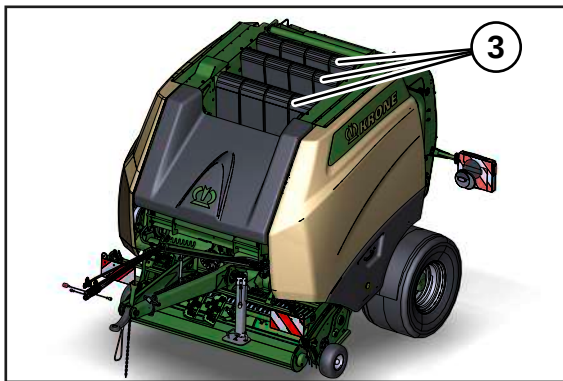


RPG000-147

- ✓ De achterklep is gesloten.
- ✓ De linker zijkap is geopend.
- ▶ Om de spanarmen in positie te brengen, de hendel (1) in pijlrichting bewegen en achter de houder (2) laten vergrendelen.
- ▶ De achterklep via de terminal met  volledig openen.
- ▶ De achterklep via de terminal in menu 10 "Handmatige bediening" met  ongeveer voor de helft sluiten.
  - ⇒ De persbanden zijn ontspannen en kunnen worden bewogen.
- ▶ Om de achterklep te vergrendelen, de afsluitkraan sluiten, [zie pagina 68](#).

## 17. Storing, oorzaak en oplossing

### 17.11 Omkeerrollen reinigen en persbanden sorteren



RPG000-148

- ▶ De omkeerrollen ontdoen van oogstgoed.
  - ▶ De persbanden (3) in de perskamer zo verschuiven, dat alle persbanden (3) zoals afgebeeld zonder contact naast elkaar liggen.
  - ▶ De hendel (1) tegen de pijlrichting bewegen en terugschuiven.
  - ▶ Om de achterklep te openen, de afsluitkraan openen, [zie pagina 68](#).
  - ▶ De achterklep via de terminal met  volledig openen en in het menu 10 "Handmatige bediening" met  volledig sluiten.
- ⇒ De persbanden worden gespannen en de machine is gereed voor gebruik.

## 18

**Reparatie, onderhoud en instellingen door vakpersoneel**

In dit hoofdstuk worden reparatie-, onderhouds- en instelwerkzaamheden aan de machine beschreven die alleen door gekwalificeerd vakpersoneel mogen worden uitgevoerd. Het hoofdstuk „Kwalificatie van het vakpersoneel“ moet volledig worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 15](#).

**WAARSCHUWING****Gevaar voor letsel of schade aan de machine door foute reparatie-, onderhouds- en instelwerkzaamheden**

Machines die niet door vakpersoneel worden gerepareerd, onderhouden of ingesteld, kunnen door gebrek aan kennis storingen hebben. Daardoor kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- ▶ Reparatie-, onderhouds- en instelwerkzaamheden aan de machine uitsluitend door een geautoriseerde vakpersoon laten uitvoeren.
- ▶ De personeelkwalificatie van het vakpersoneel in acht nemen, [zie pagina 15](#).

**WAARSCHUWING****Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies**

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 14](#).

**WAARSCHUWING****Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines**

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie pagina 27](#).

## 18.1

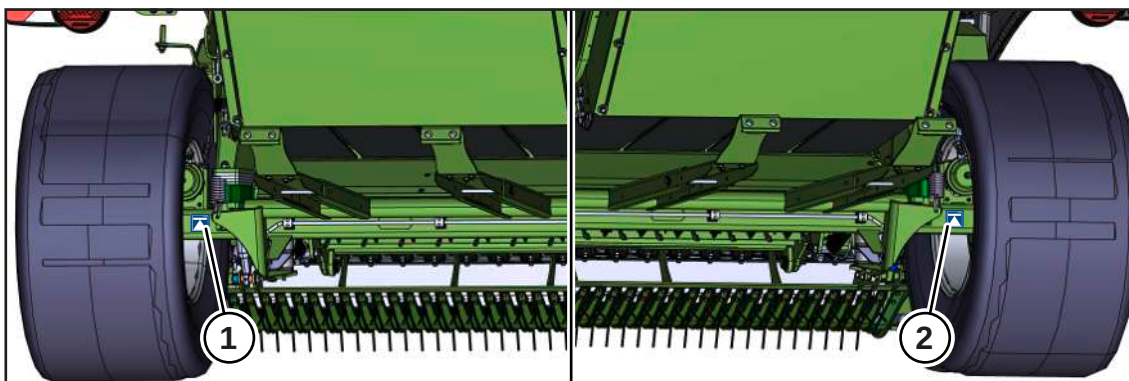
**Aanzetpunten van de krik****WAARSCHUWING****Gevaar voor letsel door omhoog bewogen machine**

Er bestaat gevaar voor personen door vallen van de machine of ongecontroleerd zwenkende delen.

- ▶ Alleen goedgekeurd hefgereedschap en aanslagmiddelen met voldoende draagvermogen gebruiken. Voor de gewichten, zie typeplaatje van de machine.
- ▶ De gegevens van de geplande aanslagpunten in acht nemen.
- ▶ Let erop dat de aanslagmiddelen veilig vastzitten.
- ▶ Nooit onder de omhoog gebrachte machine gaan staan.
- ▶ Machine veilig ondersteunen wanneer onder de machine moet worden gewerkt, [zie pagina 27](#).

De aanzetpunten van de krik bevinden zich links en rechts op de enkele as of de tandemas en zijn met stickers gemarkeerd.

#### Voorbeeldafbeelding van een enkele as:



RPG000-177

1 Aanzetpunt krik linksachter

2 Aanzetpunt krik rechtsachter

## 19 Afvalverwijdering

Na de gebruiksduur van de machine moeten de afzonderlijke bestanddelen van de machine volgens voorschrift worden verwijderd. De in het desbetreffende land actueel geldende voorschriften voor afvalverwijdering en de hiervoor geldende wetten moeten in acht worden genomen.

### **Metalen delen**

- Alle metalen delen moeten voor recycling naar een inzamelpunt voor metaal worden gebracht.
- De onderdelen moeten, voordat ze worden gesloopt, worden ontdaan van bedrijfsstoffen en smeermiddelen (transmissieolie, olie uit het hydraulisch systeem, ...).
- De bedrijfsstoffen en smeermiddelen moeten apart worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor milieuvriendelijke afvalverwijdering of recycling.

### **Bedrijfsstoffen en smeermiddelen**

- Bedrijfsstoffen en smeermiddelen (dieselbrandstof, koelmiddelen, transmissie-olie, olie uit het hydraulisch systeem, ...) moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgewerkte olie.

### **Kunststoffen**

- Alle kunststoffen moeten voor recycling worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor kunststof.

### **Rubber**

- Alle rubberen delen (slangen, banden...) moeten voor recycling worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor rubber.

### **Elektronisch afval**

- Alle elektronische onderdelen moeten naar een inzamelpunt voor afgedankte elektronische apparatuur worden gebracht.

## 20 Bijlage

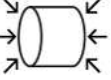
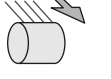
### 20.1 Hydraulisch schakelschema

#### Legenda voor het volgende hydraulische schakelschema

- 1 Optioneel besturingsapparaat om de achterklep te bedienen      2 Voorkeuze van de messen

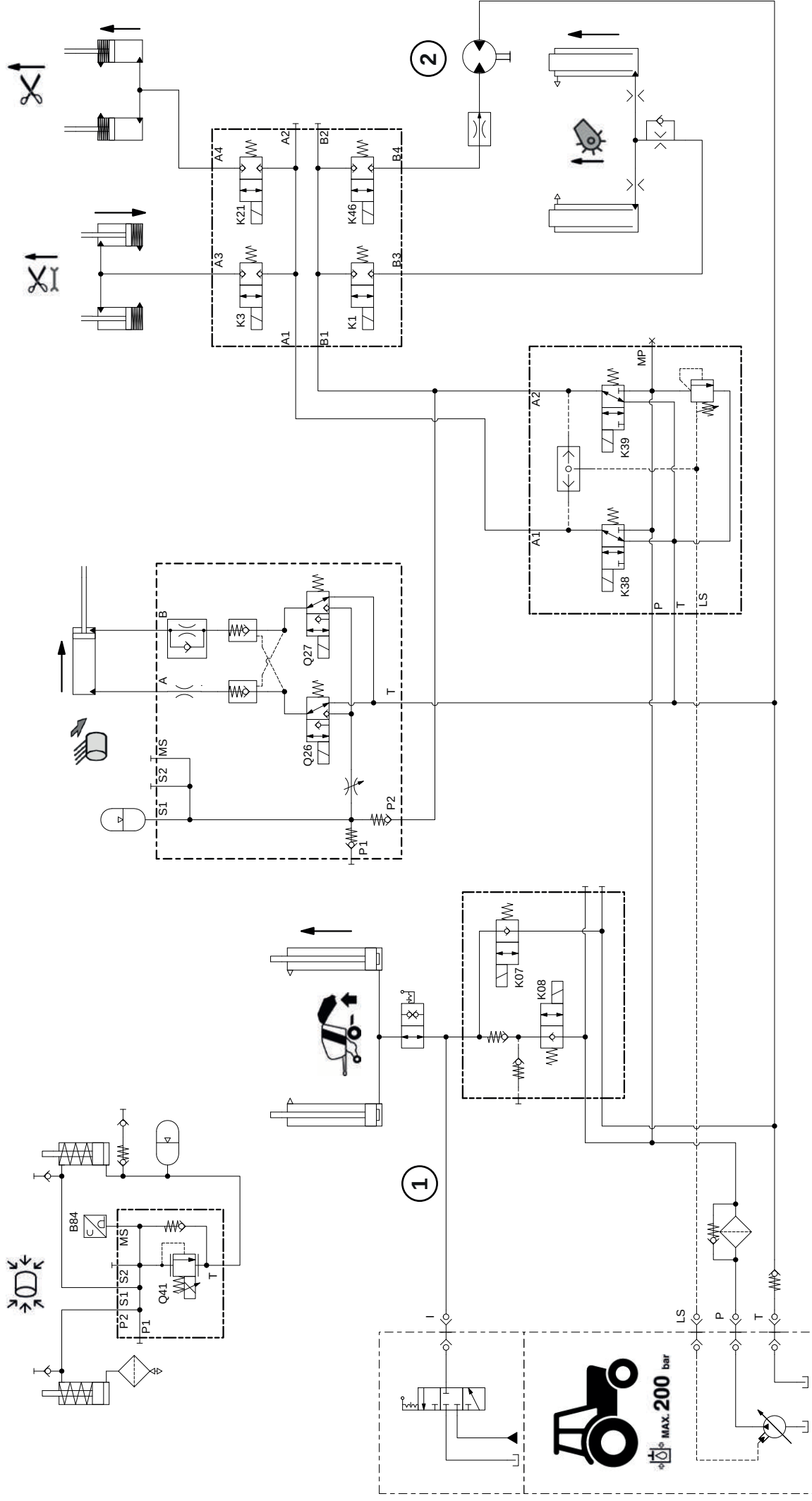
#### Overzicht actoren en symbolen voor het volgende hydraulische schakelschema

Een lijst van de sensoren, actoren en besturingsapparaten bevindt zich in het stroomschema.

|                                                                                     |     |                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|---------------------------------|
|    | Q41 | Persdruk                        |
|                                                                                     | B84 | Persdruk hydrauliek             |
|    | K07 | Perskamer sluiten               |
|                                                                                     | K08 | Perskamer openen                |
|    | Q26 | Nettoevoerarm neerlaten         |
|                                                                                     | Q27 | Nettoevoerarm heffen            |
|   | K01 | Pick-up                         |
|  | K03 | Messencassette heffen/neerlaten |
|  | K21 | Messenschakelas A actief        |
|                                                                                     | K46 | Messenvoorselectie              |
|                                                                                     | K38 | Voorstuurventiel 1              |
|                                                                                     | K39 | Voorstuurventiel 2              |

>>>

150 102 669 00 [ 229]





## 21 Trefwoordenlijst

### A

|                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------|-----|
| Aandraaimoment: wielmoeren .....                               | 170 |
| Aandraaimomenten .....                                         | 166 |
| Aandrijfketting van de netwals en de starterwals (nr. 3) ..... | 180 |
| Aandrijfketting van de perseenheid (nr. 1) .....               | 178 |
| Aandrijfketting van de rotor (nr. 2) .....                     | 179 |
| Aandrijfkettingen instellen .....                              | 178 |
| Aandrijfkettingen reinigen .....                               | 173 |
| Aantal netlagen (netbinding, terminal) .....                   | 115 |
| Aantal touwlagen (touwbinding, terminal) .....                 | 116 |
| Aanwijzingen met informatie en adviezen .....                  | 11  |
| Aanzetpunten van de krik .....                                 | 225 |
| Achterklep bij storingen sluiten .....                         | 221 |
| Achterklep openen/sluiten .....                                | 82  |
| Achterklepsluiting instellen .....                             | 222 |
| Actortest (terminal) .....                                     | 144 |
| Actortest uitvoeren .....                                      | 28  |
| Afbeeldingen .....                                             | 9   |
| Afsluitkraan van de binding gebruiken .....                    | 68  |
| Afsluitkraan voor de achterklep gebruiken .....                | 68  |
| Afvalverwijdering .....                                        | 227 |
| Afwijkende functies van het KRONE ISOBUS-terminal .....        | 92  |
| Afzonderlijke storingen wissen .....                           | 148 |
| Alle storingen wissen .....                                    | 149 |
| Andere geldende documenten .....                               | 8   |
| Automatisch oproepen van het scherm rijden op de weg .....     | 102 |
| Auxiliary-functies (AUX) .....                                 | 107 |
| Auxiliary-toewijzing van een joystick .....                    | 108 |

### B

|                                                                        |          |
|------------------------------------------------------------------------|----------|
| B61 Sensor binding 1 (passief) instellen .....                         | 144      |
| Baaldiameter instellen .....                                           | 103, 154 |
| Balenuitwerper instellen .....                                         | 157      |
| Bandenspanning controleren/aanpassen .....                             | 45       |
| Bediening .....                                                        | 63       |
| Bedrijfsstoffen .....                                                  | 21, 42   |
| Belang van de handleiding .....                                        | 14       |
| Beschadigde hydraulische slangen .....                                 | 24       |
| Beveiliging tegen onbevoegd gebruik demonteren/monteren .....          | 72       |
| Bij werkzaamheden aan of op hoog gelegen gebieden van de machine ..... | 25       |
| Bijlage .....                                                          | 228      |
| binding                                                                |          |
| Trappen .....                                                          | 70       |
| Binding starten .....                                                  | 66       |
| Bindmateriaalvoorraad gebruiken .....                                  | 80       |
| Bindsoort selecteren (net- en touwbinding, terminal) .....             | 120      |
| Bindstartvertraging (netbinding, terminal) .....                       | 117      |
| Bindstartvertraging (touwbinding, terminal) .....                      | 118      |
| Brandgevaar .....                                                      | 22       |
| Bus en trekoog reinigen .....                                          | 172      |

**C**

|                                                                         |     |
|-------------------------------------------------------------------------|-----|
| Camera op de KRONE ISOBUS-terminal CCI 800 of CCI 1200 aansluiten ..... | 60  |
| Centrale kettingsmeerinstallatie onderhouden ..                         | 184 |
| Centrale kettingsmering                                                 |     |
| Oliehoeveelheden op de oliepomp instellen ..                            | 156 |
| Centrale smeerinstallatie                                               |     |
| Smeerstofreservoir vullen .....                                         | 180 |
| Vulniveau controleren .....                                             | 181 |
| Centrale smering (terminal) .....                                       | 128 |
| Conformiteitsverklaring .....                                           | 239 |
| Constructieve wijzigingen aan de machine .....                          | 15  |
| Contactgegevens van uw handelaar .....                                  | 2   |
| Contactpersonen .....                                                   | 2   |
| Controle/onderhoud banden .....                                         | 169 |
| Correctie vulling (terminal) .....                                      | 121 |
| Correctiewaarde vochtmeting (terminal) .....                            | 131 |

**D**

|                                                         |     |
|---------------------------------------------------------|-----|
| De machine voorbereiden voor het rijden op de weg ..... | 151 |
| Demonteren .....                                        | 72  |
| Diagnose digitale actoren .....                         | 146 |
| Display-opbouw .....                                    | 90  |
| Disselhoogte aanpassen .....                            | 46  |
| Doelgroep van dit document .....                        | 8   |
| Druk op de zijwanden van de perskamer verminderen ..... | 66  |
| Drukbegeenzingsventiel controleren .....                | 222 |

**E**

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| Eenheden op terminal instellen .....              | 91  |
| Eerste inbedrijfstelling .....                    | 44  |
| Elektronische persdrukverstelling (terminal) .... | 118 |
| Extern ISOBUS-terminal .....                      | 92  |
| Extern ISOBUS-terminal aansluiten .....           | 59  |
| Extra uitrustingen en reserveonderdelen .....     | 16  |

**F**

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| Foutenlijst .....                             | 195 |
| Foutenlijst (terminal) .....                  | 147 |
| Foutmelding bevestigen .....                  | 194 |
| Foutmelding vochtmeting (terminal) .....      | 130 |
| Foutmeldingen .....                           | 193 |
| Functiebeschrijving hydraulisch systeem ..... | 40  |
| Functiewijze van TIM 1.0 .....                | 104 |
| Fundamentele veiligheidsaanwijzingen .....    | 14  |

**G**

|                                                                                             |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Gebruik alleen na correcte inbedrijfstelling .....                                          | 16    |
| Gebruik volgens bestemming .....                                                            | 13    |
| Gebruiksduur van de machine .....                                                           | 14    |
| Gegevens voor aanvragen en bestellingen ....                                                | 2, 40 |
| Gegevensopslag .....                                                                        | 37    |
| Geldigheid .....                                                                            | 8     |
| Gevaar bij de werking van de machine op een helling. ....                                   | 21    |
| Gevaar door laswerkzaamheden .....                                                          | 26    |
| Gevaar door schade aan de machine .....                                                     | 16    |
| Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: Werkzaamheden aan de machine.....                       | 24    |
| Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: werkzaamheden aan wielen en banden .....                | 26    |
| Gevaren bij het rijden door bochten met aangehangen machine en door de totale breedte ..... | 21    |
| Gevaren bij het rijden op de weg en in het veld .                                           | 20    |
| Gevaren bij niet-correct voorbereide machine voor het rijden op de weg .....                | 21    |
| Gevaren bij rijden op de weg .....                                                          | 20    |
| Gevaren door de gebruiksomgeving .....                                                      | 22    |
| Gevarenbronnen aan de machine .....                                                         | 23    |
| Gevarenzone aftakas .....                                                                   | 18    |
| Gevarenzone bij ingeschakelde aandrijving .....                                             | 19    |
| Gevarenzone door nalopende machinedelen ....                                                | 19    |
| Gevarenzone tussen trekker en machine.....                                                  | 18    |
| Gevarenzone tussenas .....                                                                  | 18    |
| Gevarenzones .....                                                                          | 17    |
| Gevoeligheid-richtingindicatie (terminal) .....                                             | 120   |
| Gewasgeleiderol.....                                                                        | 75    |
| Stootplaat demonteren .....                                                                 | 76    |
| Gewasgeleiderol instellen .....                                                             | 75    |

**H**

|                                                                                       |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Handmatige bediening (net- en touwbinding), terminal.....                             | 124 |
| Handmatige bediening (netbinding, terminal)...                                        | 122 |
| Het begrip "Machine" .....                                                            | 9   |
| Het persen afsluiten, het binden starten en ronde balen uitwerpen .....               | 66  |
| Hete oppervlakken .....                                                               | 24  |
| Hete vloeistoffen .....                                                               | 24  |
| Hoe te handelen bij spanningsoverslag van elektrische bovenleidingen .....            | 22  |
| Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen .....                      | 26  |
| Hoeveelheid hydraulische olie bij trekkers met constantstroom-systeem instellen ..... | 53  |
| Hydraulisch oliefilterelement vervangen.....                                          | 186 |
| Hydraulisch schakelschema .....                                                       | 228 |
| Hydraulisch systeem – Functiebeschrijving .....                                       | 40  |
| Hydraulische messengroepschakeling bedienen .....                                     | 103 |
| Hydraulische rem (export) vastkoppelen .....                                          | 54  |
| Hydraulische slangen controleren .....                                                | 171 |
| Hydraulische slangen vastkoppelen .....                                               | 51  |
| Hydraulische-oliedruk in het spansysteem controleren .....                            | 223 |
| Hydraulisch systeem aanpassen.....                                                    | 53  |

**I**

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| Inbedrijfstelling .....                      | 49  |
| Instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden . | 25  |
| Instellingen .....                           | 154 |
| Instellingen (terminal) .....                | 140 |
| ISOBUS instellingen (terminal).....          | 136 |

**K**

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| Kinderen in gevaar .....                                   | 15  |
| Klantenteller .....                                        | 133 |
| Klink bij de netrem controleren .....                      | 218 |
| KRONE ISOBUS-terminal (CCI 800, CCI 1200) .....            | 88  |
| KRONE ISOBUS-terminal aansluiten (CCI 800, CCI 1200) ..... | 56  |
| KRONE SmartConnect (terminal) .....                        | 137 |
| KRONE terminal DS 500 .....                                | 85  |
| KRONE terminal DS 500 aansluiten .....                     | 54  |
| Kruisverwijzingen .....                                    | 8   |
| Kwalificatie van het bedieningspersoneel .....             | 14  |
| Kwalificatie van het vakpersoneel .....                    | 15  |

**L**

|                                                                            |    |
|----------------------------------------------------------------------------|----|
| Lawaai kan gezondheidsschade veroorzaken ...                               | 23 |
| Lengte van de tussenas aanpassen .....                                     | 48 |
| Levensgevaarlijke elektrische schokken door elektrische bovenleiding ..... | 22 |
| Lijsten en verwijzingen .....                                              | 8  |

**M**

|                                                                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Machine aan de trekker vastkoppelen .....                                                                      | 49  |
| Machine aankoppelen .....                                                                                      | 15  |
| Machine parkeren .....                                                                                         | 151 |
| Machine reinigen .....                                                                                         | 172 |
| Machine stopzetten en beveiligen .....                                                                         | 27  |
| Machine veilig parkeren .....                                                                                  | 21  |
| Machine via joystick bedienen .....                                                                            | 107 |
| Machinebeschrijving .....                                                                                      | 38  |
| Machineoverzicht .....                                                                                         | 38  |
| Markering .....                                                                                                | 39  |
| Meegeleverd .....                                                                                              | 44  |
| Meerrijdende personen .....                                                                                    | 16  |
| Menu 11 "Centrale smering" .....                                                                               | 128 |
| Menu 12 "Vochtmeting" .....                                                                                    | 129 |
| Menu 12-1 "Foutmelding voor vochtmeting" .....                                                                 | 130 |
| Menu 12-2 "Correctiewaarde voor vochtmeting" .....                                                             | 131 |
| Menu 13 "Tellers" .....                                                                                        | 133 |
| Menu 13-1 "Klantenteller" .....                                                                                | 133 |
| Menu 13-2 "Totaalteller" .....                                                                                 | 135 |
| Menu 14 "ISOBUS" .....                                                                                         | 136 |
| Menu 14-5 "KRONE SmartConnect" .....                                                                           | 137 |
| Menu 14-6 "TIM-software configureren" (bij uitvoering "TIM 1.0") .....                                         | 138 |
| Menu 14-9 "Omschakelen tussen terminals" .....                                                                 | 139 |
| Menu 15 "Instellingen" .....                                                                                   | 140 |
| Menu 15-1 "Sensortest" .....                                                                                   | 141 |
| Menu 15-2 "Actortest" .....                                                                                    | 144 |
| Menu 15-4 "Foutenlijst" .....                                                                                  | 147 |
| Menu 20 "Correctie van de start-/stoppositie van de touwbinding" (bij uitvoering "Net- en touwbinding" ) ..... | 132 |
| Menu 6 "Elektronische persdrukverstelling" .....                                                               | 118 |
| Menu 7 "Gevoeligheid richtingindicatie" .....                                                                  | 120 |
| Menu 9 "Correctie vulling" .....                                                                               | 121 |
| Menu selecteren .....                                                                                          | 113 |
| Menu 1 "Aantal netlagen" (netbinding) .....                                                                    | 115 |
| Menu 1 "Aantal touwlagen" (touwbinding) .....                                                                  | 116 |
| Menu 10 "Handmatige bediening" (bij uitvoering "Net- en touwbinding") .....                                    | 124 |

|                                                                          |     |
|--------------------------------------------------------------------------|-----|
| Menu 10 "Handmatige bediening" (bij uitvoering "netbinding") .....       | 122 |
| Menu 15-3 "Software-info" .....                                          | 147 |
| Menu 3 "Voorsignalering" .....                                           | 116 |
| Menu 4 "Bindstartvertraging" (netbinding) .....                          | 117 |
| Menu 4 "Bindstartvertraging" (touwbinding) .....                         | 118 |
| Menu 8 "Selectie bindsoort" (bij uitvoering "Net- en touwbinding") ..... | 120 |
| Menuniveau opvragen .....                                                | 112 |
| Menustructuur .....                                                      | 110 |
| Mesbeveiligingsas ontgrendelen/vergrendelen .....                        | 175 |
| Messen naar binnen/buiten zwenken .....                                  | 76  |
| Messen slijpen .....                                                     | 177 |
| Messen vervangen .....                                                   | 174 |
| Messen zonder messenslijper slijpen .....                                | 177 |
| Messenbeveiligingsas controleren en verschuiven .....                    | 176 |
| Metrische draadschroeven met fijn schroefdraad .....                     | 167 |
| Metrische draadschroeven met normaal schroefdraad .....                  | 166 |
| Metrische draadschroeven met verzonken kop en binnenzeskant .....        | 168 |
| Milieubescherming en afvalverwijdering .....                             | 22  |
| Modus wijzigen .....                                                     | 115 |
| Mogelijke foutsoorten (FMI) .....                                        | 194 |
| Monteren .....                                                           | 72  |

## N

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| Nabestelling .....                                    | 8   |
| Net inleggen .....                                    | 78  |
| Netbinding .....                                      | 76  |
| Bindstartvertraging .....                             | 117 |
| Rubberen doek instellen .....                         | 155 |
| netgoot .....                                         | 80  |
| Nethouder van corrosie ontdoen .....                  | 173 |
| Netlagen aantal (netbinding, terminal) .....          | 115 |
| Netmotor positie .....                                |     |
| Sensor instellen .....                                | 144 |
| Netoverhang bij de netrem instellen .....             | 154 |
| Netrol inleggen .....                                 | 76  |
| Nokkenschakelkoppeling op de tussenas vrijgeven ..... | 174 |

## O

|                                                                               |          |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Oliehoeveelheden van de centrale kettingsmeerinstallatie instellen .....      | 155      |
| Oliën .....                                                                   | 43       |
| Oliepeil controleren, olie bijvullen en filter reinigen .....                 | 184      |
| Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren .....         | 28       |
| Omhoog gebrachte machine en machinedelen beveiligen tegen omlaag zakken ..... | 27       |
| Omhooggeheven machine en machinedelen .....                                   | 25       |
| Omkeerrollen reinigen en persbanden sorteren .....                            | 223      |
| Omrekeningstabel .....                                                        | 11       |
| Omschakelen tussen terminals .....                                            | 139, 140 |
| Omvang van het document .....                                                 | 9        |
| Onderhoud .....                                                               | 158      |
| Onderhoud – eenmalig na 10 uur .....                                          | 159      |
| Onderhoud – eenmalig na 50 uur .....                                          | 159      |
| Onderhoud – iedere 1.000 ronde balen .....                                    | 160      |
| Onderhoud – na ieder seizoen .....                                            | 159      |
| Onderhoud – om de 10 uur, minstens dagelijks .....                            | 160      |
| Onderhoud – om de 2 jaar .....                                                | 160      |
| Onderhoud – om de 50 uur .....                                                | 160      |
| Onderhoud – om de 500 uur .....                                               | 160      |
| Onderhoud – voor het seizoen .....                                            | 158      |
| Onderhoud centrale smeerinstallatie .....                                     | 180      |
| Onderhoud hoofdaandrijving .....                                              | 170      |
| Onderhoudstabel .....                                                         | 158      |
| Ongeschikte bedrijfsstoffen .....                                             | 21       |
| Ontlasting oplegdruk van de pick-up activeren/deactiveren .....               | 73       |
| Oogstgoedblokkade in de pick-up .....                                         | 83       |
| Oogstgoedblokkade in de rechter en linker hoek van de pick-up .....           | 82       |
| Oogstgoedblokkade in persorgaan .....                                         | 84       |
| Oogstgoedblokkade onder de snijrotor .....                                    | 83       |
| Oogstgoedblokkades verhelpen .....                                            | 82       |
| Oogstgoedopname zonder gebruik van de tastwielen .....                        | 74       |
| Opbouw DS 500 .....                                                           | 86       |
| Opbouw van de KRONE machinetoepassing ....                                    | 90       |

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Over dit document .....                    | 8  |
| Overlastbeveiligingen aan de machine ..... | 39 |

## P

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| Parkeerrem losmaken/aantrekken .....              | 69  |
| Persbanden sorteren .....                         | 223 |
| Persbanden zijn in elkaar verstrikt.t .....       | 189 |
| Persdruk instellen .....                          | 154 |
| Persdruk reduceren .....                          | 119 |
| Persdrukverstelling, elektronisch (Terminal) .... | 118 |
| Perskamer vullen.....                             | 64  |
| Persoonlijke beschermingsmiddelen.....            | 19  |
| Pick-up .....                                     | 72  |
| Werkhoogte instellen.....                         | 73  |
| Pick-up heffen .....                              | 72  |
| Pick-up in transport-/werkstand brengen.....      | 72  |
| Pick-up omlaag.....                               | 72  |
| pick-up, zwevend.....                             | 74  |
| Positie en betekenis van de veiligheidsstickers . | 29  |
| Posities van de nettoevoerarm controleren .....   | 218 |

## R

|                                                              |     |
|--------------------------------------------------------------|-----|
| Redelijkerwijs voorzienbaar verkeerd gebruik....             | 13  |
| Reparatie, onderhoud en instellingen door vakpersoneel ..... | 225 |
| Richtingindicatie .....                                      | 100 |
| Richtingindicatie gevoeligheid (terminal).....               | 120 |
| Richtingsgegevens .....                                      | 9   |
| Rijden en transport .....                                    | 150 |
| Ronde baal uitwerpen .....                                   | 66  |
| Rubberen doek bij de netbinding instellen .....              | 155 |

## S

|                                                                    |     |
|--------------------------------------------------------------------|-----|
| Scherp rijden op de weg (automatische oproep) .....                | 102 |
| Schroefverbindingen op de dissel controleren .                     | 173 |
| Selectie bindsoort (net- en touwbinding, terminal) .....           | 120 |
| Sensor B61 "Binding 1 (passief)" instellen .....                   | 144 |
| Sensor-/actorfouten verhelpen .....                                | 195 |
| Sensortest .....                                                   | 141 |
| Sensortest (terminal) .....                                        | 141 |
| Slang- en kabelhouder monteren .....                               | 45  |
| Sluitschroeven aan aandrijvingen .....                             | 168 |
| SmartConnect (terminal) .....                                      | 137 |
| Smeerpunten bij de spanarmen smeren .....                          | 166 |
| Smeerschema .....                                                  | 161 |
| Smeerstofreservoir vullen.....                                     | 180 |
| Smeervetten .....                                                  | 43  |
| SMV-markeringspaneel .....                                         | 36  |
| Snijinrichting .....                                               | 76  |
| Mesbeveiligingsas ontgrendelen/<br>vergrendelen .....              | 176 |
| Snij-inrichting en pick-up kortstondig deactiveren .....           | 174 |
| Snijlengte instellen .....                                         | 156 |
| Software-info (terminal) .....                                     | 147 |
| Start-/stoppositie touwbinding (terminal) .....                    | 132 |
| Statusregel .....                                                  | 93  |
| Steunvoet .....                                                    | 66  |
| Steunvoet bedienen .....                                           | 66  |
| Stootplaat op gewasgeleiderol demonteren/<br>monteren .....        | 75  |
| Storing                                                            |     |
| Achterklep kan niet geopend worden .....                           | 190 |
| Achterklep sluit niet .....                                        | 190 |
| Centrale kettingsmering: oliepomp droog .....                      | 193 |
| Centrale kettingsmering: oliepomp niet<br>volledig ingedrukt ..... | 193 |
| Centrale kettingsmering: olieconsumptie te<br>gering .....         | 192 |
| Centrale kettingsmering: olieconsumptie te<br>hoog .....           | 192 |
| Hydraulische olie te heet.....                                     | 190 |

|                                                                 |     |
|-----------------------------------------------------------------|-----|
| Machine loopt onrustig .....                                    | 190 |
| Net niet correct afgesneden .....                               | 191 |
| Net niet getransporteerd .....                                  | 191 |
| Net reikt niet tot de buitenkanten .....                        | 192 |
| Net scheurt .....                                               | 192 |
| Oogstgoed van de persbanden naar boven<br>getransporteerd ..... | 189 |
| oogstgoedblokkades .....                                        | 188 |
| Persdikte te gering .....                                       | 189 |
| Pick-up .....                                                   | 188 |
| Richtingindicatie reageert te gevoelig ....                     | 189 |
| Ronde baal conisch .....                                        | 190 |
| Ronde baal is tonvormig, bindmateriaal<br>scheurt .....         | 191 |
| Ronde baal rolt niet uit de perskamer ....                      | 190 |
| Storing, oorzaak en oplossing .....                             | 188 |
| Storingen aan de binding of tijdens het binden                  | 191 |
| Storingen aan de centrale kettingsmeerinstallatie<br>.....      | 192 |
| Storingen aan de pick-up of tijdens de<br>oogstgoedopname ..... | 188 |
| Storingen tijdens of na het persen .....                        | 189 |
| Storingen van het elektrisch systeem/elektronica<br>.....       | 193 |
| Symbolen in afbeeldingen .....                                  | 9   |
| Symbolen in de tekst .....                                      | 9   |

## T

|                                                           |          |
|-----------------------------------------------------------|----------|
| Technisch onberispelijke toestand van de machine<br>..... | 16       |
| Technische gegevens .....                                 | 41       |
| Technische grenswaarden .....                             | 17       |
| Tellers .....                                             | 133      |
| terminal                                                  |          |
| Actortest .....                                           | 144      |
| Bindsoort selecteren (net- en touwbinding)...             | 120      |
| Bindstartvertraging (netbinding) .....                    | 117      |
| Bindstartvertraging (touwbinding) .....                   | 118      |
| Centrale smering .....                                    | 128      |
| Correctie start-/Stoppositie touwbinding                  | 132      |
| Correctiewaarde voor vochtmeting .....                    | 131      |
| Eenheden instellen .....                                  | 91       |
| Foutenlijst .....                                         | 147      |
| Foutmelding voor vochtmeting .....                        | 130      |
| Handmatige bediening (net- en touwbinding)<br>124         |          |
| Handmatige bediening (netbinding) .....                   | 122      |
| Instellingen .....                                        | 140      |
| ISOBUS instellingen .....                                 | 136      |
| menuniveau oproepen .....                                 | 113      |
| Netlagen aantal .....                                     | 115      |
| Omschakelen tussen terminals .....                        | 139, 140 |
| Persdrukverstelling, elektronisch .....                   | 118      |
| Richtingindicatie gevoeligheid .....                      | 120      |
| Sensortest .....                                          | 141      |
| SmartConnect .....                                        | 137      |
| Software-info .....                                       | 147      |
| Start-/stoppositie touwbinding .....                      | 132      |
| Teller .....                                              | 133      |
| TIM-software configureren .....                           | 138      |
| Touwlagen aantal .....                                    | 116      |
| Vochtmeting .....                                         | 129      |
| Vochtmeting correctiewaarde .....                         | 131      |
| Vochtmeting foutmelding .....                             | 130      |
| Voorsignalering .....                                     | 116      |
| Vulling correctie .....                                   | 121      |
| Terminal – machinefuncties .....                          | 93       |



|                                               |        |
|-----------------------------------------------|--------|
| Terminal – menu's .....                       | 110    |
| Terminal in- of uitschakelen .....            | 89     |
| Terminal in-/uitschakelen .....               | 85     |
| Terugkerende symbolen.....                    | 112    |
| TIM                                           |        |
| Functiewijze .....                            | 104    |
| Toetsen in het werkscherm .....               | 105    |
| TIM 1.0 (Tractor Implement Management)        |        |
| bedienen.....                                 | 104    |
| TIM-functies activeren .....                  | 106    |
| TIM-functies pauzeren.....                    | 107    |
| TIM-software configureren (terminal) .....    | 138    |
| TIM-weergaven en toetsen in het werkscherm    | 105    |
| Toetsen .....                                 | 94     |
| Totaalteller.....                             | 135    |
| Touchdisplay .....                            | 85, 88 |
| touwbinding                                   |        |
| Bindstartvertraging .....                     | 118    |
| Touwlagen aantal (touwbinding, terminal)..... | 116    |
| Trappen naar binding gebruiken .....          | 70     |
| Trekoog aanpassen.....                        | 54     |
| Trekoog reinigen .....                        | 172    |
| Tussenas .....                                | 47     |
| Lengte aanpassen.....                         | 48     |
| Tussenas aan de trekker monteren.....         | 50     |
| Tussenas borgen.....                          | 151    |
| Tussenas op de machine monteren .....         | 47     |
| Tussenas smeren .....                         | 165    |
| Tussenashouder monteren .....                 | 48     |
| Tussensmering activeren .....                 | 129    |

## V

|                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------|-----|
| Veilige werking: Technisch onberispelijke toestand .....    | 16  |
| Veiligheid .....                                            | 13  |
| Veiligheidsaanduidingen aan de machine .....                | 20  |
| Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden ..... | 19  |
| Veiligheidsketting monteren .....                           | 61  |
| Veiligheidsroutines .....                                   | 27  |
| Veiligheidsstickers aan de machine .....                    | 29  |
| Veiligheidsuitrusting .....                                 | 34  |
| Verdeling van de oliekwasten op de machine ..               | 184 |
| Verkeersveiligheid .....                                    | 20  |
| Verlichting voor het rijden op de weg aansluiten            | 60  |
| Verlichting voor rijden op de weg controleren ..            | 152 |
| Visuele controle uitvoeren .....                            | 171 |
| Vloeistoffen onder hoge druk .....                          | 23  |
| Vochtmeting (terminal) .....                                | 129 |
| Vochtmeting correctiewaarde (terminal).....                 | 131 |
| Vochtmeting foutmelding (terminal).....                     | 130 |
| Vóór werkzaamheden aan de hydraulische installatie .....    | 186 |
| Vorbereidingen voor het persen .....                        | 63  |
| Voorsignalering (terminal) .....                            | 116 |
| Vulling correctie (terminal).....                           | 121 |

**W**

|                                                                           |     |
|---------------------------------------------------------------------------|-----|
| Waarde wijzigen .....                                                     | 114 |
| Waarschuwingen voor materiële schade/<br>milieuschade .....               | 11  |
| Waarschuwingsaanwijzingen .....                                           | 10  |
| Weergavemiddelen .....                                                    | 9   |
| Weergaven in de infobalk .....                                            | 99  |
| Weergaven in het werkscherm .....                                         | 97  |
| Werkhoogte van de pick-up instellen .....                                 | 73  |
| Werking van de machine aan trekkers met<br>Constante stroom-systeem ..... | 53  |
| Werking van de machine aan trekkers met Load-<br>Sensing-systeem .....    | 53  |
| Werkplekken aan de machine .....                                          | 16  |
| Werkscherm oproepen .....                                                 | 101 |
| Werkzaamheden aan de stopgezette machine ..                               | 24  |
| Wielwigen aanbrengen .....                                                | 71  |

**Z**

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| Zo gebruikt u dit document .....               | 8  |
| Zwenkbare bindmateriaalvoorraad gebruiken .... | 80 |
| Zwevende pick-up .....                         | 74 |

## 22 Conformiteitsverklaring



### EG-conformiteitsverklaring



Wij

**Maschinenfabrik Krone Beteiligungs-GmbH**

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle

verklaren hiermee als fabrikant van het hierna genoemde product en onder eigen verantwoordelijkheid, dat de

**Machine:** Ronde balenpers

**Serie:** RP301-21

waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende bepalingen:

- EG-richtlijn 2006/42/EG (machines)
- EU-richtlijn 2014/30/EU (EMC). In de zin van de richtlijn werd de geharmoniseerde norm EN ISO 14982:2009 ten grondslag gelegd.

Als gemachtigde voor de samenstelling van de technische documenten geldt de ondertekenende bedrijfsleider.



**Dr.-Ing. Josef Horstmann**

(Directeur Constructie & Ontwikkeling)

Spelle, 28-2-2020

**Bouwjaar:**

**Machinenr.:**



THE POWER OF GREEN

**Maschinenfabrik**

**Bernard Krone GmbH & Co. KG**

✉ Heinrich-Krone-Straße 10  
D-48480 Spelle

✉ Postfach 11 63  
D-48478 Spelle

☎ +49 (0) 59 77 / 935-0

📠 +49 (0) 59 77 / 935-339

🌐 [www.landmaschinen.krone.de](http://www.landmaschinen.krone.de)